Extel
vivre mieux

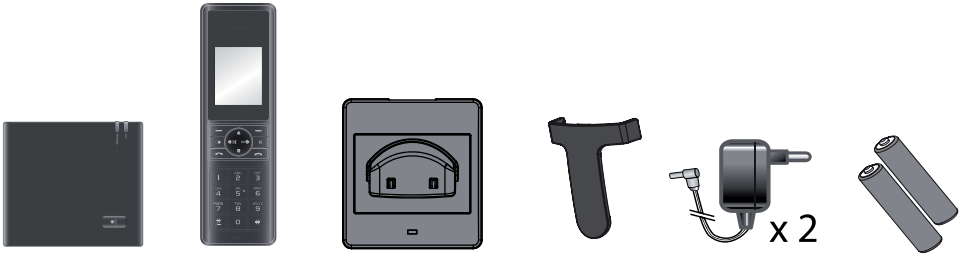
TELIA

Ed. 06 - 2013 V1
Type : TELIA

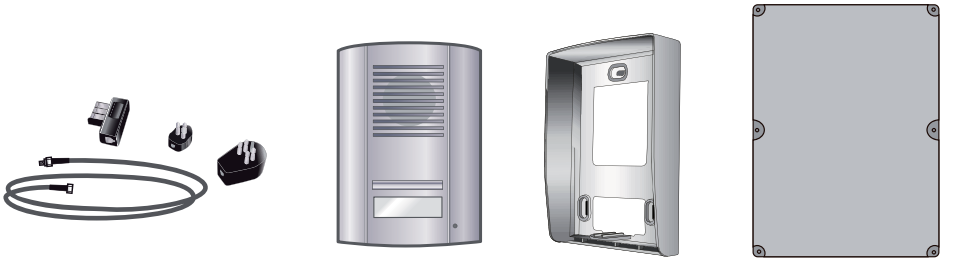
Guide d'installation et d'utilisation
Manuale d'installazione e uso
Instrucciones de uso e instalación
Guia de instalação e de utilização
Installation and user guide
Installatie en Gebruiksaanwijzing
Installation und Bedienungsanleitung

CE

Fig. 1



1 2 3 4 5 6



7 8 9 10

Fig. 2a

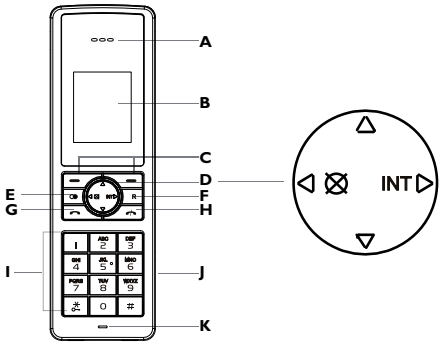


Fig. 2b

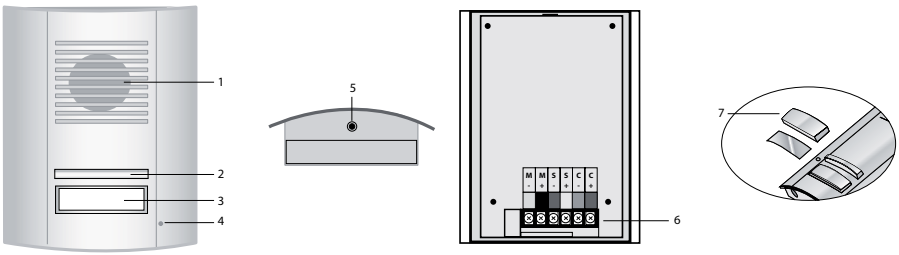
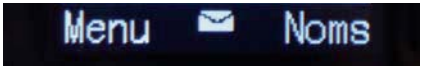


Fig. 3

1 2 3 4 5 6

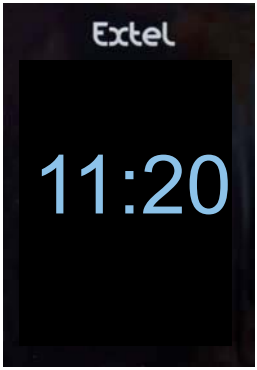


7

Interph. 2
R. appel 2
Répond 2
Ann. seul 2

8

9



10

- **Fonction «Suivi de consommation d'énergie» :** capteur disponible prochainement (en option)
- **Funzione «Controllo del consumo energetico»:** sensore disponibile prossimamente (opzionale)
- **Función «Seguimiento de consumo de energía» :** sensor disponible próximamente (opcional)

Função «Monitoramento de consumo de energia» : sensor disponível em breve (em opção)

- **«Energy use monitoring» feature:** sensor available soon (as an option)
- **Functie 'Opvolging energieconsumptie':** sensor binnenkort beschikbaar (optioneel)
- **Funktion „Überwachung des Energieverbrauchs":** Sensor demnächst erhältlich (optional)

Fig.4a

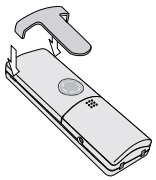


Fig. 4b

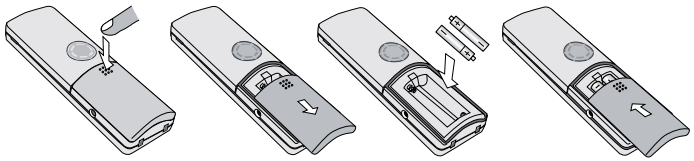


Fig. 5a

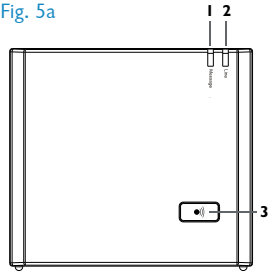


Fig. 5b

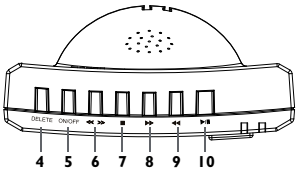


Fig. 5c

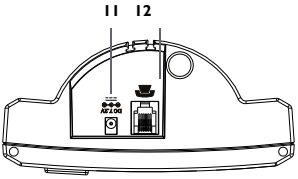


Fig.5d

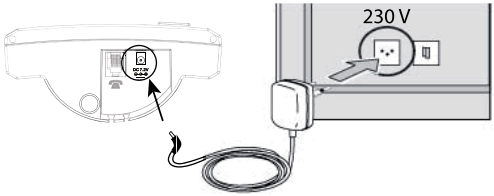


Fig.5e

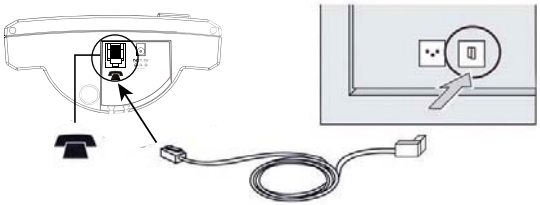


Fig. 5f

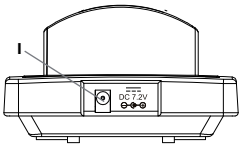


Fig. 5g

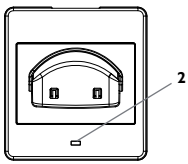


Fig. 6a

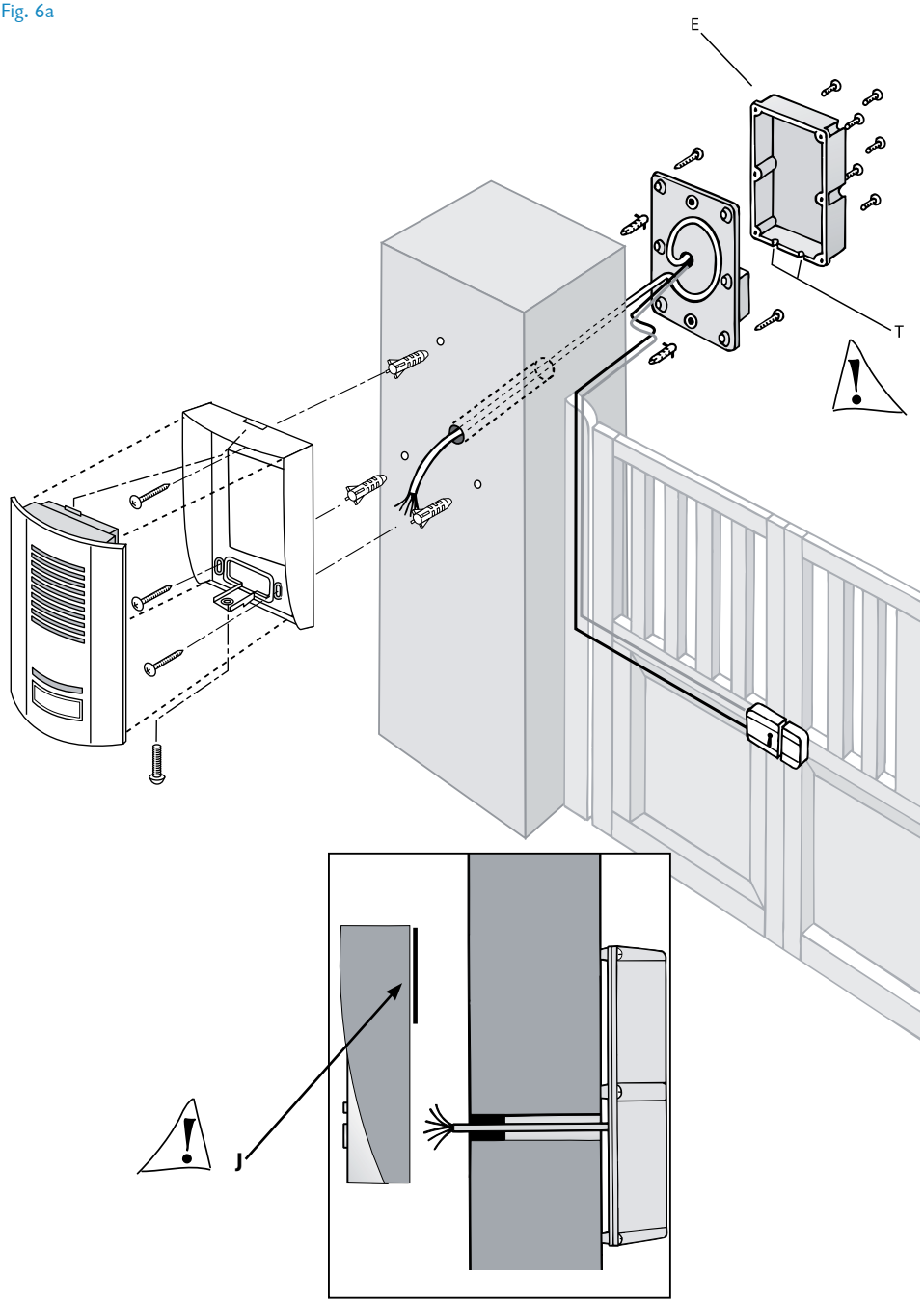


Fig. 6b

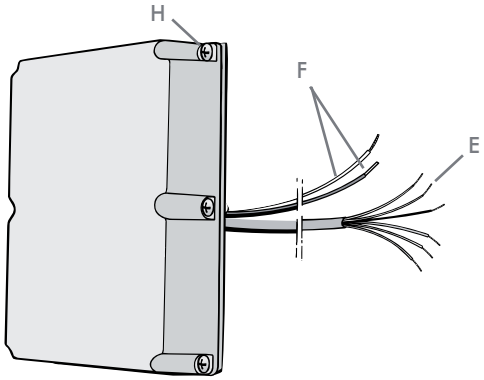


Fig. 6c

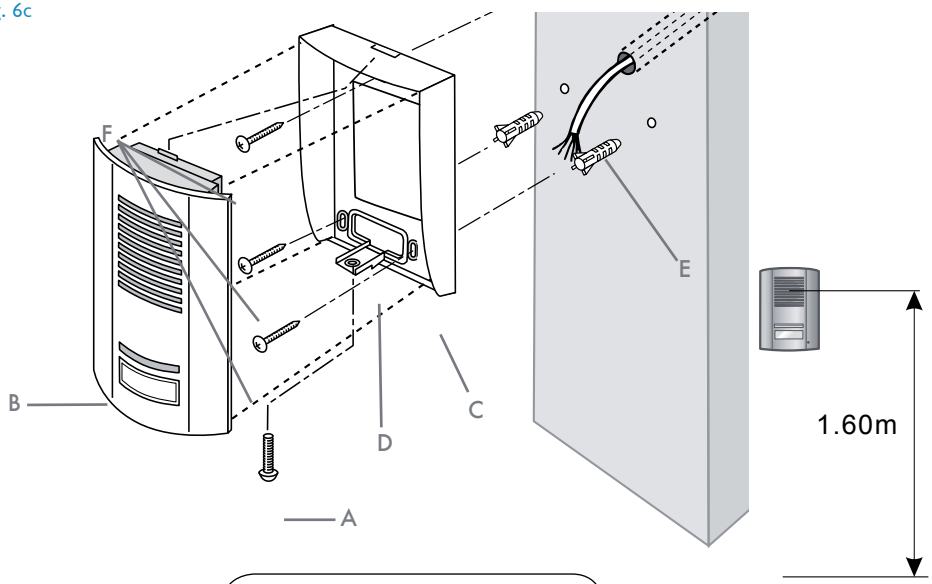


Fig. 6d

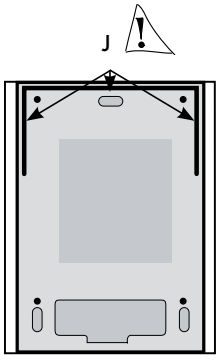


Fig. 6e

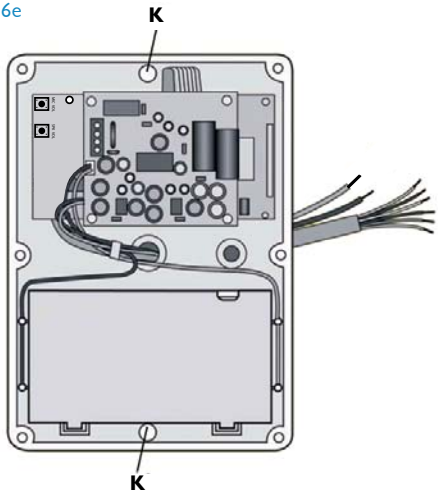


Fig. 6f

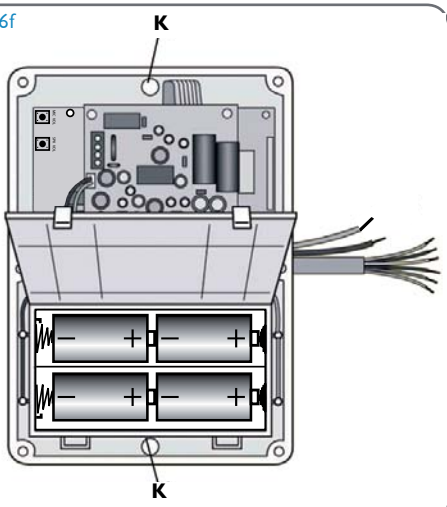


Fig. 6g

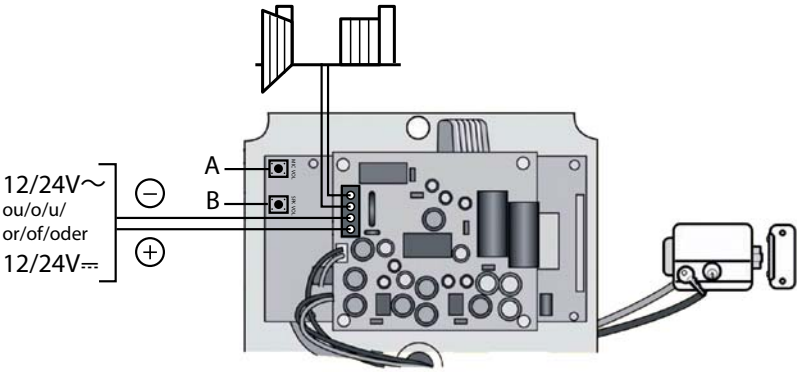
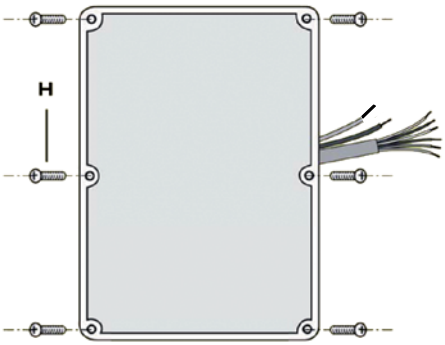


Fig. 6h



SOMMAIRE

1 **CONSIGNES DE SÉCURITÉ** p.2

2 **DESCRIPTIF** p.2

3 **NOMENCLATURE** p.2
- a. Combiné téléphonique
- b. Platine de rue
- c. Station de base et de rechargement

4 **INSTALLATION** p.4
- a. Installer et relier les bases
- b. Relier la station de rechargement et la station de base
- c. Relier la station de base au réseau téléphonique
- d. Charger les batteries
- e. Identification du TELIA et de sa base
- f. Installation de la fonction «Portier» interphone

5 **MODE D'EMPLOI** p.7
- a. Fonction Portier
- b. Réglages du téléphone
- c. Utilisation des contacts
- d. Réglages du combiné mobile
- e. Réglages du répondeur automatique

6 **RÉGLAGES SUPPLÉMENTAIRES** p.19

7 **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES** p.19

8 **OPTIONS** p.20

9 **ASSISTANCE TECHNIQUE - GARANTIE** p.20

10 **INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS** p.22

11 **MESURES DE SECURITE** p.23

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ ..... ANNEXE

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Vous venez d'acquérir ce Téléphone/Interphone Sans fil. Prenez le temps de lire attentivement ce mode d'emploi avant de brancher cet appareil au réseau électrique. Il contient des consignes de sécurité et d'utilisation très importantes.

- N'utiliser que des batteries conformes du même type pour éviter d'endommager l'appareil
- Le téléphone ou la station de base peuvent perturber le fonctionnement des appareils médicaux.
- Le téléphone peut provoquer des murmures désagréables dans les appareils acoustiques.
- Ne jamais installer la station de base dans la salle de bains ou dans un local très humide.
- Ne pas utiliser le TELIA dans un lieu présentant un risque d'explosion (par ex. station service, atelier de peinture, etc.)
- Le Téléphone/Interphone Sans fil ne fonctionne qu'avec le courant électrique (230V) ; il est conseillé d'avoir toujours un téléphone «classique» de réserve.
- Éliminer accus et appareils ne fonctionnant plus dans un centre de récolte de déchets ou auprès d'un point de vente, ne les jetez jamais dans les ordures ménagères.
- Conserver ce mode d'emploi et remettez-le à tout nouvel utilisateur.

2. DESCRIPTIF (fig 1)

- Sortir l'appareil et les accessoires de l'emballage
- Veuillez contrôler la présence de tous les éléments suivant :

1 • Station de base 2 • Combiné mobile 3 • Station de rechargement 4 • Clip-ceinture pour combiné mobile
5 • Alimentations pour station de rechargement et pour station de base
6 • Batteries rechargeables pour combiné mobile 7 • Câble téléphonique + Adaptateurs 8 • Platine de rue
9 • Visière anti pluie 10 • Boîtier électronique

- Contrôler si la tension du réseau 230 V~ correspond à la tension de l'appareil qui se trouve sur la plaquette signalétique située sur l'adaptateur
- Jeter les sacs en plastique, ils peuvent constituer des jeux dangereux pour les enfants !

Recommandation : Conserver l'emballage pour des transports éventuels (par ex. Déménagements, réparation, etc…

3. NOMENCLATURE (fig 2)

a. Combiné téléphonique (fig. 2a)

A. Ecouteur
B. Ecran LCD (ou Display)
C. Touches écran
D. Touche multi-directionnelle pour la navigation
   ▲Fonction supplémentaire : accés aux messages
   ▶Fonction supplémentaire : intercom
   ▼Fonction supplémentaire : ouverture de la liste des appels entrants
   ◀ Fonction supplémentaire : activation/désactivation du microphone durant une communication
E. Répétition du dernier numéro
F. Touche R de demande d'information, pour les fonctions spéciales (renvoi d'appel) de l'opérateur du réseau (en cas d'utilisation d'un central téléphonique).
G. Touche de liaison. Pressez sur cette touche pour être mis en relation avec une ligne du central ou pour sélectionner un numéro déjà entré. **Indication :** Il y a un petit délai avant d'entendre la tonalité.
H. Pressez sur cette touche pour mettre fin à une communication ou pour retourner à l'écran principal
I. Clavier alphanumérique
J. Prise jack Ø2,5mm pour micro/casque
K. Microphone

• Ecran (fig. 3)

1. Le combiné mobile est à proximité de la station de base.
2. Communication en cours
3. Haut parleur activé
4. Fonction répondeur du téléphone activée
5. Le verrouillage du clavier est activé.
6. Affichage de l'état de charge de la batterie
7. Affichage indiquant qu'un message est en attente.

• Clip de ceinture (fig. 4a)

Placer le clip à l'arrière du combiné et appuyer dessus pour qu'il s'enclenche dans les deux encoches latérales.

• Mise en place des batteries rechargeables (fig. 4b)

Ouvrir le couvercle du boîtier et y placer les batteries rechargeables

ATTENTION : Respecter la polarité indiquée sur les batteries
N'utiliser que les piles d'origine : «L'utilisation de batteries différentes est une cause de refus de prise en garantie»

b. Platine de rue (fig. 2b)

1. Haut-parleur : permet de se faire entendre à l'extérieur.
2. Bouton d'appel : lorsqu'on appuie sur ce bouton, la sonnerie se fait entendre à l'intérieur et à l'extérieur.
3. Porte-nom. Pour changer l'étiquette porte-nom, soulever délicatement à l'aide d'un petit tournevis la protection plastique (7) et glisser l'étiquette du porte-nom.
4. Micro : permet au visiteur de communiquer vers l'intérieur.
5. Vis de fixation
6. Au dos de la platine de rue, borniers pour le raccordement des fils.

c. Stations de base et de rechargement

• Présentation de la station de base (fig. 5a)

Face supérieure de la station de base (fig. 5b)

1. LED verte d'indication du répondeur automatique (clignote s'il y a des messages)
2. LED rouge d'indication de liaison téléphonique
3. Touche d'appel «Paging»
4. Supprimer
5. Allumer/Eteindre la fonction répondeur
6. Volume
7. Stop
8. Message suivant
9. Message précédent
10. Ecouter les messages/Pause

Face inférieure de la station de base (fig. 5c - 5d - 5e)

11. Prise pour l'alimentation (fig. 5c-5d)
12. Prise pour câble téléphonique (fig. 5c-5e)

• Présentation de la station de rechargement

Vue arrière station de rechargement (fig. 5f)

1. Prise pour l'alimentation

Vue de dessus station de rechargement (fig. 5g)

2. Led d'indication de charge

4. INSTALLATION

a. Installer et relier les bases

Choix de l'emplacement/portée :

Avant d'installer les bases, tenir compte des conseils suivants :

- La portée peut être fortement réduite pour des raisons techniques : béton, métal, double vitrage, etc. peuvent, en effet, influer sur la portée du TELIA.

Le choix d'un bon emplacement pour la station de base peut augmenter sensiblement la réception (Exemple : placer la station de base auprès d'une fenêtre pour avoir une bonne réception dans le jardin).

- Le combiné mobile a une portée maximum de 400 m en champ libre. Si l'on est hors de portée, l'icône disparaît de l'écran (= hors de portée).

Il est conseillé de procéder à un essai de portée avant la pose définitive du produit.

b. Alimentation des stations de base et de rechargement (fig. 5f)

Lire les consignes de sécurité.

- Placer les stations sur une surface plane et stable
- Relier les alimentations respectives
- Placez le combiné mobile dans la station de rechargement (de sorte que les touches soient tournées vers vous). Dès que le combiné mobile est correctement placé dans la station de rechargement, le symbole batterie clignote sur l'écran du combiné mobile + un bip sonore. La LED rouge de la station de rechargement s'allume également. Cette LED reste allumée (même lorsque les batteries sont complètement chargées) pour montrer que la connexion à l'alimentation électrique est correcte.
- Dès que la station de base est alimentée, le témoin lumineux rouge/vert s'allume un instant

ATTENTION : Afin de maintenir le risque d'interférences le plus bas possible, ne placez pas la station de base à proximité d'appareils tels que téléviseur, écran, autre téléphone, ventilateur, etc. N'exposez pas la station de base à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur. Le système de chargement de ce modèle peut entraîner un échauffement de le combiné mobile et des batteries. Ceci est normal et n'endommage pas les appareils. Utilisez exclusivement les batteries originales. La garantie ne couvre aucun dommage causé par l'utilisation d'autres batteries.

c. Relier la station de base au réseau téléphonique (fig. 5g)

Relier d'abord le cordon téléphonique à l'arrière de la station de base puis à la prise téléphonique (si besoin utiliser l'adaptateur fourni).

IMPORTANT :

• La fiche doit être bien insérée dans la prise téléphone (il faut sentir une résistance), sinon la liaison ne sera pas établie

• N'utiliser que le cordon de raccordement téléphonique d'origine, car en utilisant d'autres cordons la connexion risquerait de ne pas être établie.

d. Charger les batteries

ATTENTION !
Lorsque le combiné mobile est branché pour la première fois, les batteries doivent être rechargées durant 24heures.
Évitez de laisser les batteries dans les appareils mobiles si vous ne les utilisez pas pendant un certain temps (plus de six mois).

• Batteries
Lorsque les batteries sont complètement chargées, la capacité est d'environ 100 heures en veille et 10 heures en communication (utilisation normale sans utiliser le mode mains-libres). Le processus de rechargement lorsque les batteries sont vides dure environs 14 heures.
La capacité complète des batteries est atteinte au bout de 4-5 cycles de chargement. Dès que les batteries sont pleines, le symbole s'affiche sur l'écran.
Le combiné mobile bénéficie d'un régulateur de charge, de sorte que les batteries ne peuvent pas être surchargées. Les accumulateurs modernes NiMH ne présentent pour ainsi dire aucun effet mémoire et bénéficient donc d'une longue durée de vie, même lorsque les batteries ne sont que partiellement rechargées.
Le combiné mobile est équipé de piles au nickel et hybride de métal (NiMH) écologique (2 x AAA 1,2 V). Comme pour tous les accumulateurs, l'efficacité peut diminuer avec le temps. Si vous remarquez que les temps de veille et de communication ont particulièrement diminué ou que les batteries présentent un défaut, vous devez les remplacer.

• Affichage de l'état de charge de la batterie
Lorsque les batteries sont sur le point d'être déchargées, le symbole s'affiche sur l'écran du combiné mobile et un signale sonore se fait entendre. Si le combiné mobile n'est pas rechargé, le combiné mobile s'éteint automatiquement en cas de tension trop faible, jusqu'à ce qu'il soit de nouveau posé sur la station de rechargement.

e. Identification du TELIA par sa station de base

• D'origine le combiné est apairé d'usine avec sa station de base, cependant si aucune communication n'est possible procéder comme ci-dessous :
1) Le combiné mobile doit d'abord être rechargé durant 24 heures.
2) Lorsque les batteries sont complètement chargées, maintenez enfoncée la touche « Paging » (fig.5a-3) de la station de la base jusqu'à ce que l'indication de liaison (fig.5a-2) ait clignoté 5 fois, puis relâchez-la.
3) A présent, maintenez la touche [INT] (Intercom) sur le combiné mobile enfoncée jusqu'à ce que «Enreg. Nouveau» apparaisse à l'écran.
4) Confirmez avec [OK] pour terminer le processus d'enregistrement.
5) Un signal sonore retentit au bout de quelques secondes et le numéro affiché à l'écran est attribué au combiné mobile.

• Pour paramétrer la langue du menu
D'origine le menu est en français.
- Appuyer sur la touche écran de gauche (fig.2a-c) de votre combiné pour entrer dans le menu
- Sélectionner l'icône « paramètres » avec les touches de navigation ▲▶▼◀ , valider par [OK].
- Sélectionner « langue »
- Puis choisir une des 7 langues disponibles : anglais, allemand, français, italien, espagnol, hollandais, portugais.
- Valider par [OK]

Votre combiné fonctionne déjà comme téléphone.
Pour connaître les autres fonctions du mode téléphone, reportez-vous aux chapîtres 5 et 6.

f. Installation de la fonction «Portier» Interphone (fig. 6a)
La fonction portier du TELIA se compose
- d'une platine de rue (fig.1-8)
- d'un combiné mobile, le même que celui utilisé pour la fonction «téléphone» (fig.1-2)

- d'un boîtier électronique permettant l'alimentation de la platine de rue (fig.1-10) contenant l'émetteur-récepteur radio et les piles (non fournies),

L'installation de la station de base (fig.1.1) reste obligatoire, même si la fonction téléphonie n'est pas utilisée.

> ⚠ **ATTENTION !**
> **Ne pas boucher les 2 trous d'aération (fig.6.a-T) situés au bas du boîtier électronique.**
> **Prévoir un joint silicone (fig.6.a-J) sur la moitié supérieure du cadre de la platine de rue.**
> (Afin d'éviter un phénomène de condensation, le joint ne doit être posé que sur la moitié supérieure de la visière (fig. 6.d-J)).

• Installation du boîtier électronique (fig. 6.b)

1 câble à 6 conducteurs (E) et 2 fils (F) sortent du boîtier. Le câble destiné au raccordement de platine doit être passé par un trou traversant le pilier (il faut donc percer le pilier ou le mur en conséquence).
Les 2 autres fils (F) (un rouge et un noir) doivent par la suite être raccordés à la serrure ou à la gâche électrique.

Une fois l'emplacement idéal déterminé :

1 • Démonter le capot supérieur du boîtier en dévissant les 6 vis cruciformes (fig. 6h-H)

> ⚠ **ATTENTION !**
> Ne pas toucher directement le circuit électronique.
> En aucun cas, vous ne devez mettre les piles avant d'avoir complètement terminé l'installation

2 • A l'aide de 2 vis fixer le boîtier grâce aux 2 trous (K) situés en haut et en bas (fig. 6-e)

3 • Ne pas oublier de faire passer au préalable le câble de raccordement à la platine de rue par le trou du pilier (fig. 6-a)

• Installation de la platine de rue (fig. 6.c)

Conseil : il est recommandé de faire passer les câbles (celui de la platine de rue et celui de la gâche électrique) dans une gaine de protection, afin de les protéger des chocs et des intempéries.
Ne pas couper le surplus du câble 6 conducteurs, afin d'éviter des problèmes d'oxydation ou de mauvais contacts. Mieux vaut enrouler celui-ci sur lui-même entre le pilier et le boîtier électronique (fig. 6a).

1) Dévisser la vis cruciforme (A)
2) Basculer la platine (B) vers l'avant et la dégager par le bas
3) Afin d'éviter les infiltrations qui ruissellent le long du mur, mettre un joint silicone à l'arrière de la visière (fig. 6.d-J).
4) Fixer, à l'aide des 3 vis (F), la visière (C) au ras du mur, de façon à ce que le trou (D) se trouve en face du câble (E).
5) Passer le câble de liaison.
6) Raccorder les 6 fils (E) à l'arrière de la platine (fig. 2.b) :

M- blanc M+ gris S- rose S+ violet C- noir C+ rouge

7) Remonter la platine, revisser la vis (A)

Pour terminer l'installation de la partie extérieure, insérer 4 piles 1,5 V- type LR 20 (D), alcaline dans le compartiment à piles **du boîtier électronique,** après avoir basculé la trappe, **veillez à respecter la polarité (fig. 6.f)**

• Raccordement d'un automatisme et d'une serrure/gâche sur le boîtier électronique

Raccordez votre gâche et votre automatisme en vous aidant du schéma (fig. 6.g). Pas de polarité à respecter pour les branchements des ouvre-portes.

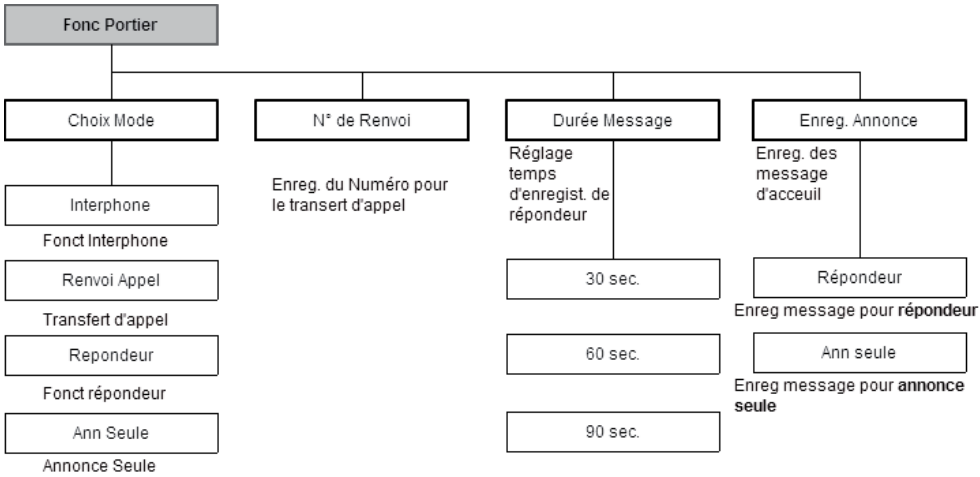
• Réglages du son (fig. 6g)

Le réglage du volume se fait en pressant le bouton (A : Réglage du volume de la platine de rue ou B : Réglage du volume du combiné). Chaque pression augmente le volume. Espacer les impulsions d'environ 1 seconde.
5 niveaux différents de faible à fort : ►1 → 2 → 3 → 4 → 5

Remonter le capot supérieur du boîtier électronique à l'aide des 6 vis cruciformes (H), en veillant à ne pas déformer le joint d'étanchéité. Ne pas boucher les 2 trous d'aération (T) situés en bas du boîtier électronique (fig.6a)

5. MODE D'EMPLOI

a. Fonction Portier



Le système est réglé en mode interphone d'origine. Votre combiné peut être configuré en 4 modes. L'écran LCD de votre TELIA indique l'état choisi (fig. 3-8)

- **1 • Mode interphone :** «Interph.» affiché sur l'écran
- **2 • Mode renvoi d'appel :** «R. Appel» affiché sur l'écran
- **3 • Mode répondeur :** «Répond.» affiché sur l'écran
- **4 • Mode annonce seule :** «Ann. Seul.» affiché sur l'écran

1• Mode « PORTIER » (Interphone)

- Dans « Menu », sélectionner l'icône , valider par « Ok »
- Sélectionner « Choix mode », valider par « Ok »
- Sélectionner « Interphone », valider par « Ok ». Un bip valide le changement.
- Retour jusqu'à l'écran principal
- « Interph. » s'affiche à l'écran.

Lorsqu'un visiteur appuie sur le bouton de la platine de rue, le combiné mobile sonne pendant 20 secondes (sonnerie différente du téléphone). En appuyant sur la touche vous pouvez parler avec votre visiteur. A la fin de votre conversation, pressez encore une fois la touche pour terminer la conversation.

IMPORTANT : En cas de non-réponse du combiné au bout de 20 secondes, il est toutefois possible de prendre la ligne avec la platine en appuyant sur « INT » puis « 1 ».

Actionner l'ouverture de la porte :

Sur le mode « PORTIER » Interphone, **pendant que vous parlez à votre visiteur,** vous pouvez en appuyant 2 secondes sur la touche « * » commander la serrure électrique pour ouvrir la porte d'entrée (le temps d'activation est de 1 seconde environ).

«Ouv. Gache» s'affiche à l'écran. Couper la communication par

Actionner l'ouverture de l'automatisme de portail :
Sur le mode « portier », **pendant que vous parlez à votre visiteur,** vous pouvez, en appuyant 2 secondes sur la touche « # » commander votre automatisme de portail pour ouvrir votre portail (le temps d'activation est de 1 seconde environ).

ATTENTION ! Cette fonction n'est valide qu'à condition bien sûr que le boîtier électronique soit alimenté par une source extérieure 12 à 24 V~ ou V ⎓ (donc sans piles) en provenance de votre automatisme par exemple. Dans ce cas veillez à **ne pas mettre de piles** dans le compartiment prévu à cet effet.

IMPORTANT : La station de base doit être alimentée et le combiné identifié sinon un message d'erreur apparaît.

2 • Mode Renvoi d'appel (R. appel)
Lorsqu'un visiteur sonne sur votre interphone, son appel sera transféré sur le numéro de téléphone programmé, GSM par exemple.

Affecter un numéro de renvoi d'appel :
- Dans « Menu » sélectionner l'icône , valider par « Ok »
- Sélectionner « N° de renvoi », valider par « Ok »
- Entrer le n° de téléphone
- Valider par « Ok »

Pour sélectionner le mode « Renvoi d'appel » :
- Dans « Menu » sélectionner l'icône , valider par « Ok »
- Sélectionner « Choix Mode », valider par « Ok »
- Sélectionner « Renvoi Appel », valider « Ok » un bip valide le changement
- « Retour » jusqu'à l'écran principal
- « R. Appel » s'affiche à l'écran.

Lorsque votre visiteur presse le bouton de la platine de rue, la station de base composera automatiquement le numéro de téléphone pré-sélectionné (renvoi d'appel sur un fixe ou sur un portable (GSM)). Cette fonction vous permet donc de parler avec votre visiteur depuis n'importe quel endroit d'un poste fixe ou d'un téléphone portable, en répondant simplement à l'appel et même de lui ouvrir.

ATTENTION : A la fin de la conversation, pressez la touche # de votre téléphone ou GSM pour raccrocher.

Pendant la conversation une série de « bip » sonores se fait entendre pour indiquer un arrêt de la communication. Vous pouvez augmenter la temporisation en pressant une touche au choix et continuer la conversation pendant 60 secondes.

Actionner l'ouverture d'une gâche ou d'un automatisme de portail :
Lorsqu'un appel de la platine est transféré vers un autre téléphone, la personne en contact avec le visiteur peut actionner l'ouverture de la porte. Pendant la conversation :
- Appuyer sur « * » puis « 0 » pour ouvrir une gâche
- Appuyer sur « * » puis « 1 » pour ouvrir un automatisme (si le boîtier électronique est alimenté par une source 12 à 24 V~ ou V ⎓)

3 • Mode Répondeur de l'interphone (Répond.)

Avant de pouvoir activer la fonction « Répondeur », vous devez d'abord enregistrer le message d'accueil du répondeur qui sera automatiquement diffusé depuis la platine de rue lorsqu'un visiteur sonnera.

Pour enregistrer un message d'accueil en mode « Répondeur » de l'interphone :

- Dans « Menu », sélectionner l'icône valider « Ok »
- Sélectionner « Enreg. Annonce », valider « Ok »
- Sélectionner " Répondeur ", valider par "Ok"
- "Enregistrer", "Ok"
- Laisser votre message et terminer par "Stop"
- Écouter, si le message convient revenir au menu principal par « retour » ou refaite un enregistrement par «Ok»

Pour sélectionner le mode « Répondeur » de l'interphone :

- Dans « menu », sélectionner l'icône , valider par « Ok »
- Sélectionner « Choix Mode » valider par « Ok »
- Sélectionner « Répondeur », valider par « Ok »
- « Retour » jusqu'à l'écran principal
- « Repond. » s'affiche à l'écran

Lorsque votre visiteur presse le bouton de la platine de rue, celle-ci diffusera immédiatement le message que vous aurez préenregistré (par exemple « Je ne suis pas à la maison, laissez moi un message ».)
Ensuite le TELIA commencera à enregistrer le message de votre visiteur pour une durée maximale de 90 secondes pour chaque message et de 30 mn de messages au total (portier + téléphone).

En cas de passage en votre absence, un message « Nouveaux messages » sera affiché sur l'écran du combiné et la led verte «message» sur la station de base clignote.

Rappel : N'oubliez pas qu'avant de pouvoir activer le répondeur, vous devez d'abord enregistrer une annonce d'accueil.

Vous pouvez écouter les messages de vos visiteurs à tout moment en mode « Répondeur » de l'interphone :

A partir du combiné :

- Sélectionner l'icône avec la touche ▲
- Sélectionner « Lecture » puis « Ok »
- pour revenir à l'écran principal, ou « suppr. » pour effacer le message

- Dans « Menu », sélectionner l'icône , valider « Ok »
- Sélectionner « Message », puis « Ok »
- Sélectionner « Lecture » puis « Ok »
- pour revenir à l'écran principal, ou « suppr. » pour effacer le message

A partir de la station de base

- Appuyer sur ▶ / II pour écouter le message.

Vous avez le choix entre 3 durées (30, 60 ou 90 secondes) pour programmer la durée du message qui sera enregistré en mode « Répondeur ».

Pour sélectionner la durée du message du mode « Répondeur » de l'interphone :

- Dans « Menu », sélectionner l'icône , valider « Ok »
- Sélectionner «Durée message » valider par « Ok »
- Sélectionner votre durée de message 30, 60 ou 90 secondes. Valider par « Ok »
- « Retour » jusqu'à l'écran principal

4 • Mode Annonce seule de l'interphone (Ann Seul)

Comme pour le mode « Répondeur », vous devez d'abord enregistrer une annonce d'accueil puis ensuite sélectionner ce mode « Annonce Seule »

Pour enregistrer un message d'accueil en mode « Annonce seule »

- Dans « Menu » sélectionner l'icône valider « Ok »
- Sélectionner « Enreg. Annonce » valider par « Ok »
- Sélectionner « Annonce Seule » valider par « Ok »
- « Enregistrer » « Ok »
- Laissez votre message et terminer par « stop »
- Écouter, si le message convient, revenir au menu principal par « retour » ou refaite un enregistrement par «Ok»

Pour sélectionner le mode « Annonce Seule » :

- Dans « Menu », sélectionner l'icône , valider « Ok »
- Sélectionner « Choix Mode » valider par « Ok »
- Sélectionner « Annonce Seule »
- « Retour » jusqu'à l'écran principal
- « Ann. Seul » s'affiche à l'écran

Lorsque votre visiteur presse le bouton de la platine de rue, celle-ci diffusera le message que vous aurez préenregistré (par exemple « Je ne suis pas à la maison, repassez plus tard ».)
Cette fonction n'enregistre pas le message de votre visiteur.

b. Réglages du téléphone

• Émettre un appel

1. Entrez un numéro d'appel souhaité (maximum 20 caractères).
2. Pressez la touche . Le numéro est composé.
3. La communication est achevée par une pression de touche ou en reposant le combiné sur la station de rechargement.

• Prendre une communication

1. Le téléphone sonne et la LED d'indication de liaison de la station de base clignote rouge.
2. Ôtez le combiné de la station de rechargement pour prendre l'appel (si la fonction de prise automatique de communication est désactivée, veuillez voir page 14 de cette notice d'utilisation) ou pressez la touche si le téléphone ne se trouve pas sur la station de rechargement.
3. Mettez fin à la communication en pressant la touche ou en reposant le combiné sur la station de rechargement

• Répétition du dernier numéro

1. Pressez la touche les derniers numéros appelés s'affichent sur l'écran
2. Pressez les touches ▲▼ pour parcourir les numéros jusqu'à celui que vous souhaitez.

Indication : S'il s'agit d'une entrée de l'annuaire avec affichage du nom, utilisez les touches ◀/▶ pour voir le numéro de téléphone.

3. Le numéro est composé en pressant la touche .

• Réglage de la fonction mains-libres (haut parleur)

Durant une communication, vous pouvez activer la fonction mains-libres.

1. Pressez la touche [H-Parl] (fig.2a-c) au cours d'une communication téléphonique. Le symbole de haut-parleur s'allume sur l'écran. Vous pouvez alors parler librement.
2. Pressez la touche [HS] pour éteindre le haut-parleur et désactiver la fonction mains-libre.

• Allumer / éteindre le microphone

Durant une communication, vous pouvez éteindre et allumer le microphone de votre combiné mobile.

1. Pressez la touche ⊠ . Le microphone est alors éteint et le symbole apparaît sur l'écran.
2. Pour rallumer le microphone, pressez de nouveau sur la touche ⊠ .

• Réglage du volume de l'écouteur

A tout moment durant une communication, le volume de l'écouteur peut être augmenté ou diminué avec les touches ▲▼ .

Le réglage est enregistré pour les prochaines communications.

• Minuteur

Après une pression de la touche , un minuteur apparaît sur l'écran.

Avec cette fonction, vous pouvez surveillez la durée d'une communication.

c. Utilisation des contacts

Dans les contacts de chaque combiné mobile, jusqu'à 150 entrées peuvent être enregistrées avec le nom et le numéro de téléphone. Chaque nom et chaque numéro peut contenir jusqu'à 20 caractères.

Indication : Les données des contacts ne peuvent pas être transférées d'un combiné mobile à un autre. Une fois qu'un numéro est enregistré, un appel peut être émis avec moins de pressions de touches.

• Enregistrer un nom / numéro

1. Ouvrez le menu et sélectionnez le symbole
2. Pressez la touche d'écran [OK] et parcourez jusqu'au point « Nouv. contact ». Pressez de nouveau sur la touche [OK]
3. Entrez ensuite le nouveau nom. Pressez les touches chiffrées une ou plusieurs fois jusqu'à ce que la lettre souhaitée apparaisse (voir tableau suivant). Pressez la touche ▼ pour continuer avec l'entrée du numéro.
4. Entrez ensuite le numéro de téléphone souhaité avec le numéro de présélection (maximum 20 caractères).

Une fois l'entrée finie, pressez la touche d'écran [OK]. Le combiné mobile enregistre le contact et revient à l'affichage des contacts.

Indication : Si un mauvais caractère a été entré, celui-ci peut être effacé avec la touche d'écran [Suppr]. Si vous voulez entrer 2 caractères d'affilés situés sur la même touche, vous devez attendre 2 secondes que le marqueur se soit décalé d'une position.

• Attribution des touches

Touche	Lettre / signe
1	[Espace] 1
2	A B C a b c 2
3	D E F d e f 3
4	G H I g h i 4
5	J K L j k l 5
6	M N O m n o 6
7	P Q R S p q r s 7
8	T U V t u v 8
9	W X Y Z w x y z 9
0	0

• Enregistrer un numéro de téléphone à partir de la répétition de numéro

1. Pressez la touche ○●, les derniers numéros sélectionnés s'affichent sur l'écran.
2. Utilisez les touches ▲▼ pour parcourir les numéros jusqu'à celui que vous souhaitez.
3. Si vous pressez la touche d'écran [Option] puis «Valider», le numéro est automatiquement inséré dans un nouveau contact et celui-ci est ouvert. Entrez un nom grâce aux touches du clavier et confirmez avec [OK] pour enregistrer le nom et le numéro de téléphone.

• Émettre un appel à partir des contacts

1. Pressez la touche d'écran [Noms]. Les données des contacts s'affichent dans l'ordre alphabétique.
2. Pressez les touches ▲▼ pour parcourir les contacts jusqu'à celui que vous souhaitez.
3. Pressez la touche pour sélectionner le numéro souhaité.

Conseil : Vous pouvez utiliser la fonction de recherche, afin d'éviter de devoir parcourir tous les contacts pour trouver celui que vous voulez. Par exemple si vous cherchez un contact dont la première lettre est W, pressez la touche 9.

• Modifier un nom / numéro dans les contacts

Pour modifier une donnée des contacts, procédez comme indiqué dans le chapitre précédent jusqu'à ce que vous ayez trouvé le contact souhaité. Pressez ensuite la touche écran [Option].
Choisissez « Modifier » dans le menu et pressez sur [OK]
Vous pouvez à présent modifier le nom du contact.
Si un mauvais caractère a été entré, celui-ci peut être effacé avec [Suppr].
Enregistrez la modification du nom en pressant [OK].

• Supprimer une donnée dans les contacts

1. Pressez la touche d'écran [Nom] pour afficher les contacts dans l'ordre alphabétique.
2. Parcourez-les jusqu'au contact souhaité et pressez [Option].
3. Parcourez jusqu'à [Suppr] dans le menu et pressez [OK]
4. apparaît à l'écran. Pressez [OK] pour confirmer la suppression du contact.

• Régler la date & l'heure

Votre téléphone dispose d'une horloge interne indiquant l'heure et la date d'un appel. Elle est également utilisée par le répondeur automatique.
1. Pressez [Menu] puis naviguez jusqu'au symbole . Pressez [OK] pour ouvrir le menu « date / heure ».
2. L'écran date / heure affiche la date et l'heure actuellement réglées. Celle-ci peut alors être réglée.
Faites attention à ce que la date soit donnée dans le format JJ.MM.AAAA (Jour.Mois.Année).
La date du 16 mars 2013 est donnée de la façon suivant : « 16.03.2013 »
3. Une fois le réglage effectué, pressez [OK] pour confirmer les données.

• Identification de l'appelant - Fonctionnement

Si votre exploitant de réseau permet l'identification du numéro appelant, celui-ci est visible, à condition qu'il ne soit pas caché. Peu importe que vous preniez un appel ou non, les détails de l'appelant seront enregistrés dans la liste des appels reçus.
La liste des appels reçus enregistre les 50 derniers appels entrant. Vous pouvez afficher les numéros de la liste et les appeler.
Lors d'un appel entrant, le numéro de l'appelant est affiché à l'écran. Si l'appelant cache le numéro, la mention «Privé » s'affiche à l'écran.
Si la liste d'appels reçus est pleine et qu'un appel entre, le plus vieux numéro de la liste est supprimé.
Les appels les plus récents sont affichés en premiers. La mention « nouvel appel » est affichée sur l'écran du combiné mobile. Ce symbole reste affiché jusqu'à ce que le numéro attitré soit consulté.
Indication : La fonction d'identification de l'appelant ne fonctionne que si votre exploitant de réseau le permet.

• Parcourir la liste des appels reçus

Si vous avez reçu un nouvel appel auquel vous n'avez pas répondu, l'indication « nouvel appel » apparaît. Vous pouvez consulter la liste d'appels reçus de la façon suivante :
1. Pressez la touche ▼ ou sélectionnez pressez ensuite [OK] sur la page de symboles.
2. Le téléphone affiche alors à l'écran la dernière information d'appel. L'information contient le numéro de téléphone, ainsi que la date et l'heure d'entrée de l'appel. Si cette information n'a pas encore été consultée, la mention « nouvel appel » s'affiche à l'écran.
Si le numéro de téléphone a déjà été enregistré sous un nom, celui-ci est également affiché.

3. Parcourez les différents contacts avec les deux touches ▲▼. En pressant la touche , le numéro correspondant est automatiquement sélectionné.

• Supprimer une donnée dans la liste des appels reçus

1. Pour supprimer un numéro de la liste des appels entrant, procédez comme dans « **Parcourir la liste des appels reçus**» jusqu'à ce que vous ayez trouvé le numéro souhaité.
2. Pressez la touche d'écran [Option] et naviguez jusqu'au menu « Effacer »
3. Pressez [OK] et s'affiche. Pressez de nouveau [OK] pour confirmer la suppression du numéro.

Conseil : Dans le point 2, vous pouvez également sélectionner « effacer tous » pour supprimer la totalité de la liste.

Si la liste d'appels reçus est vide, « Vide » s'affiche lorsque vous la consultez.

• Enregistrer une donnée de la liste des appels entrant dans les contacts

1. Pour enregistrer un numéro de la liste des appels entrant dans les contacts, procédez comme dans «**Parcourir la liste des appels reçus»** jusqu'à ce que vous ayez trouvé le numéro correspondant.
2. Pressez [Option] et naviguez jusqu'au menu « Enregistrer ».
3. Pressez ensuite [OK] pour confirmer l'enregistrement.

• Appels internes (Intercom)

Lorsque plusieurs combinés mobiles sont enregistrés dans la station de base, des communications internes sont possibles.

- Pressez la touche Intercom **[INT]**, l'écran affiche alors

Vous pouvez presser les touches 2, 3, 4 ou 5 pour appeler un autre combiné mobile via Intercom. (Attention INT1 est réservé pour la platine de rue)

• Transmettre les appels

Vous pouvez transmettre un appel externe vers un autre combiné mobile (enregistré à la station de base). Durant un appel externe, pressez la touche Intercom **[INT]** suivie du numéro du combiné mobile vers lequel vous voulez transférer la communication. Lorsque la communication a été prise par l'autre combiné, pressez la touche pour transférer la communication.

- Si le possesseur de l'autre combiné mobile ne souhaite pas prendre l'appel, il doit presser le bouton [FIN]. Vous êtes alors de nouveau en relation avec l'appel externe.

Indication : L'appelant extérieur ne peut pas entendre une conversation Intercom.

• Appels en conférence

Si vous êtes en relation avec un appelant externe et que vous souhaitez démarrer une conférence avec un autre combiné mobile :

- Pressez la touche Intercom suivie du numéro du combiné mobile. Dès que l'autre combiné mobile a décroché, pressez la touche [VALID.] et les deux combinés peuvent alors communiquer avec l'appelant extérieur. Presser la touche [OK] pour mettre fin à la communication.

• Chercher / paginer le combiné mobile

Avec la fonction « Paging », vous pouvez contrôler la fonction et la liaison de tous les combinés mobiles enregistrés. Chaque combiné mobile répond avec un son en trille pour confirmer la connexion à la station de base.

1. Pressez la touche Page sur la face avant de la station de base.
2. Les combinés mobiles sont alors appelés.
3. Pour arrêter le son de pagination, pressez n'importe quelle touche sur le combiné mobile.

d. Réglages du combiné mobile (Menu fig.3-10)

• Réglages de la sonnerie du combiné mobile

1. Pressez [Menu] et naviguez jusqu'au symbole . Pressez ensuite [OK] pour ouvrir le menu de sonneries.
2. Utilisez les touches ◄ ► pour sélectionner une mélodie.
3. Utilisez les touches ◄ ► pour régler le volume de la sonnerie dans la fonction « Volume ».

4. Pressez [OK] pour confirmer les modifications, ou [Retour] pour quitter le menu sans modification.
Indication : Le volume de sonnerie peut être réglé de 1 à 5. (5 = réglage le plus fort. 1 = réglage le moins fort.)

• Prise automatique de communication

Lorsque la prise automatique de communication est activée, les appels entrant sont automatiquement pris dès que le combiné mobile est soulevé de la station de rechargement.

1. Pressez [Menu] pour accéder au menu principal. Naviguez jusqu'au symbole .
   Pressez ensuite [OK] pour ouvrir le menu de réglage.
2. Naviguez jusqu'au menu « Combiné » et pressez [OK].
3. Naviguez jusqu'au menu « Auto Réponse » et pressez de nouveau [OK].
4. Utilisez les touches ◄ ► pour sélectionner « marche » ou « arrêt » et confirmez avec [OK].

• Réglage du contraste de l'écran du combiné mobile

1. Pressez [Menu] pour accéder au menu principal. Naviguez jusqu'au symbole .
2. Naviguez jusqu'au menu « Combiné » et pressez [OK].
3. Naviguez jusqu'au menu « Contraste LCD » et pressez de nouveau [OK].
4. Utilisez les touches ◄ ► pour sélectionner « Niveau 1 », « Niveau 2 » ou « Niveau 3 » et confirmez avec [OK].

• Activer / désactiver la tonalité des touches

1. Pressez [Menu] pour accéder au menu principal. Naviguez jusqu'au symbole . Pressez ensuite [OK] pour ouvrir le menu de réglage.
2. Naviguez jusqu'au menu « Combiné » et pressez de nouveau [OK].
3. Naviguez jusqu'au menu « Bip Clavier » et pressez de nouveau [OK].
4. Utilisez les touche ◄ ► pour sélectionner « marche » ou « arrêt » et confirmer avec [OK].

• Régler la couleur d'affichage / de menu

Les zones supérieure et inférieure peuvent être affichées en 30 variantes de couleurs différentes.

1. Pressez [Menu] pour accéder au menu principal. Naviguez jusqu'au symbole . Pressez ensuite [OK] pour ouvrir le menu de réglage.
2. Naviguez jusqu'au menu « Combiné » et pressez [OK].
3. Naviguez jusqu'au menu « Menu couleur » et pressez de nouveau [OK]
4. Utilisez les touches ◄ ► pour sélectionner une des variantes de couleur et confirmer avec [OK].

• Affichage de l'heure (fig 3.9)

1. Pressez [Menu] pour accéder au menu principal. Naviguez jusqu'au symbole . Pressez ensuite [OK] pour ouvrir le menu de réglage.
2. Naviguez jusqu'au menu « Combiné » et pressez [OK].
3. Naviguez jusqu'au menu « Horloge » et pressez de nouveau [OK]
4. Utilisez les touches ◄ ► pour sélectionner « marche » ou « arrêt » et confirmez avec [OK].

• Réglage du fond d'écran «Accueil»

Le fond d'écran peut être affiché en 31 variantes de couleurs différentes.

1. Pressez [Menu] pour accéder au menu principal. Naviguez jusqu'au symbole . Pressez ensuite [OK] pour ouvrir le menu de réglage.
2. Naviguez jusqu'au menu « Combiné » et pressez [OK].
3. Naviguez jusqu'au menu « Fond d'écran » et pressez de nouveau [OK]
4. Utilisez les touches ◄ ► pour sélectionner une des variantes de couleur et confirmez avec [OK].

• Réglage de la couleur de fond

Les couleurs de fond peuvent être affichées en 36 variantes de couleurs différentes.

1. Pressez [Menu] pour accéder au menu principal. Naviguez jusqu'au symbole . Pressez ensuite [OK] pour ouvrir le menu de réglage.
2. Naviguez jusqu'au menu « Combiné » et pressez [OK].
3. Naviguez jusqu'au menu « Fond coul. » et pressez de nouveau [OK]
4. Utilisez les touches ◄ ► pour sélectionner une des variantes de couleur et confirmez avec [OK].

• Réseau

Régler la durée Flash TELIA

Si vous utilisez votre TELIA dans une installation téléphonique, il se peut que vous deviez modifier la durée Flash du téléphone.

1. Pressez [Menu] pour accéder au menu principal. Naviguez jusqu'au symbole Pressez ensuite [OK] pour ouvrir le menu de réglage.
2. Naviguez jusqu'au menu « Réseau » et pressez [OK].
3. Naviguez jusqu'au menu « Rappel » et pressez de nouveau [OK].
4. Utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner 90, 270 ou 600 millisecondes et confirmez avec [OK].

• Régler la pause de composition

Lors de la demande de central à une installation téléphonique, vous pouvez régler la pause de composition après le premier chiffre. Pour cela, veuillez prêter attention à la notice d'utilisation de votre installation téléphonique. Le temps de pause peut être réglé de 1 à 6 secondes.

1. Pressez [Menu] pour accéder au menu principal. Naviguez jusqu'au symbole .
Pressez ensuite [OK] pour ouvrir le menu de réglage.
2. Naviguez jusqu'au menu « Réseau » et pressez [OK].
3. Naviguez jusqu'au menu « Pause » et pressez de nouveau [OK].
4. Utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner la durée de pause et confirmez avec [OK].

• Composition des numéros : choix entre mode Fréquence vocale (DTMF) ou mode Impulsion

Le téléphone DECT est configuré par défaut sur le mode à Fréquence vocale (DTMF)

Pour changer la configuration :

1. Pressez [Menu] pour accéder au menu principal. Naviguez jusqu'au symbole .
Pressez ensuite [OK] pour ouvrir le menu de réglage.
2. Naviguez jusqu'au menu « Réseau » et pressez [OK].
3. Naviguez jusqu'au menu « Mode Comp » et pressez de nouveau [OK].
4. Utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner «impulsion» et confirmez avec [OK].

• Verrouillage du clavier

Pour activer le verrouillage clavier, procédez comme suit :

1. Pressez la touche * et maintenez-la enfoncée jusqu'au signal sonore.
2. apparaît alors sur l'écran pour confirmer que le clavier est verrouillé.
3. Pour déverrouiller les touches, pressez et maintenez enfoncée * jusqu'à ce que disparaisse de l'écran. Un nouvel avertissement sonore retentit en guise de confirmation.

Indication : Lorsque le clavier est verrouillé, la touche d'écran de gauche est programmée sur [Urgent], en la pressant, une liste de numéro d'urgence qui peuvent être appelées s'affichent même lorsque le verrouillage clavier est actif.

e. Réglages du répondeur automatique

Votre modèle TELIA dispose d'un répondeur automatique intégré.

Le répondeur automatique peut également être utilisé à partir des combinés mobiles, bien que certaines fonctions, telles que l'activation du répondeur par exemple ou l'écoute de messages, sont plus faciles à effectuer à partir de la station de base.

Vous avez le choix entre 6 réglages différents :

Rep. Arrêt	Le répondeur est éteint et ne prend pas de message.
Annonce seule	Le téléphone diffuse l'annonce 2, l'appelant ne peut cependant pas laisser de message.
Rep 2 sonn.	Le répondeur est activé au bout de 2 sonneries.
Rep 4 sonn.	Le répondeur est activé au bout de 4 sonneries.
Rep 6 sonn.	Le répondeur est activé au bout de 6 sonneries.
Rep 8 sonn.	Le répondeur est activé au bout de 8 sonneries.

Indication : Avant de pouvoir utiliser le répondeur, vous devez régler la date et l'heure. Pour cela, lisez le paragraphe « Régler la date & l'heure » (voir p12).

• Régler les fonctions du répondeur

1. Pressez [Menu] pour accéder au menu principal. Naviguez jusqu'au symbole et pressez [OK] pour ouvrir le menu du répondeur.
2. Naviguez jusqu'au menu « Mode répond. » et pressez [OK].
3. Utilisés les touches ▲▼ pour choisir entre «Rep 2 sonn., Rep 4 sonn., Rep 6 sonn. Rep 8 sonn., Annonce seule, Rép OFF ».
4. Pressez [OK] pour confirmer votre choix.

Indication : Lorsque le répondeur est en fonction (Rep 2 sonn., Rep 4 sonn., Rep 6 sonn. Rep 8 sonn.), la LED verte sur la station de base s'allume pour indiquer que le répondeur est actif et que des messages peuvent être enregistrés selon le mode correspondant.

Les nouveaux messages sont indiqués par le clignotement de la Led «Message» sur la station de base. Le symbole affiché à l'écran.

• Enregistrement d'une annonce

1. Pressez [Menu] pour accéder au menu principal. Naviguez jusqu'au symbole et pressez [OK] pour ouvrir le menu du répondeur.
2. Naviguez jusqu'au menu « Annonce » et pressez [OK]
3. Le menu d'annonce offre un choix de deux annonces.
   Annonce 1, active lors de « Rep 2/4/6/8 sonn. ».
   Annonce 2, active en mode « Annonce seule ».
4. Pressez [OK] pour confirmer votre choix.
5. Vous pouvez alors choisir entre « Enregistrer » et « Lecture ».
6. Naviguez jusqu'au point de menu « Enregistrement » et pressez [OK].
7. « Enregistrement… » apparaît sur l'écran. Vous ne pouvez enregistrer qu'une annonce d'au maximum 120 secondes. (Indication : Parlez clairement dans le microphone du combiné mobile pour s'assurer que l'annonce ait été enregistrée avec le volume correcte).
8. Pressez [Stop] pour mettre fin à l'enregistrement. L'annonce enregistrée est reproduite en haut-parleur pour la contrôler.
9. Pour modifier l'annonce, procédez comme ci-dessus. L'ancienne annonce est alors remplacée par la nouvelle.

• Écouter une annonce

1. Naviguez jusqu'à l'annonce correspondante comme décrit ci-dessus dans « Enregistrement d'une annonce » et pressez [OK].
2. Choisissez le point « Lecture » dans le menu et pressez sur [OK]. L'annonce souhaitée est alors lue. Vous pouvez arrêter l'écoute de l'annonce à tout moment avec [Stop].

• Messages

«✉» est affiché dès que des nouveaux messages ont été enregistrés. Sur la station de base, la LED verte de répondeur (Message/line) clignote.

• Utilisation du répondeur automatique à partir du combiné mobile :

- Lecture d'un message

1. Pressez une fois la touche ▲. L'écran du combiné mobile bascule dans le menu des messages. Naviguez jusqu'au menu « Lecture » et pressez [OK]. Le nombre de nouveaux messages, ainsi que de messages enregistrés est alors affiché.
2. Finalement, les messages sont lus. En écoutant le message, la date et l'heure de l'appel sont affichés.
3. En écoutant le message, vous pouvez adapter le volume avec les touches ▲▼ .
5. Pressez 2 fois la touche de navigation [gauche] pour écouter le message précédent.
6. Pressez la touche de navigation [droite] pour écouter le message suivant.

- Suppression de tous les vieux messages

1. Pressez la touche ▲ pour ouvrir le menu de messages.
2. Naviguez jusqu'au menu « Effacer vieux ». Pressez [OK].
3. ? apparaît à l'écran. Pressez de nouveau [OK] pour confirmer. Tous les messages enregistrés sont alors effacés.

- Enregistrer un mémo (rappel/note)

Vous pouvez enregistrer un mémo qui peut être écouté en tant que message normal.

1. Pressez la touche ▲ pour ouvrir le menu de messages et naviguez jusqu'à «Enreg. mémo». Pressez [OK].
2. « Enregistrement… » apparaît à l'écran. Vous ne pouvez enregistrer qu'une annonce d'au maximum 120 secondes.

(**Indication :** Parlez clairement dans le microphone du combiné mobile pour s'assurer que l'annonce ait été enregistrée avec le volume correcte).

3. Pressez [Stop] pour mettre fin à l'enregistrement.
4. Le message mémo est enregistré avec les autres messages entrant

• Utilisation du répondeur automatique à partir de la station de base (fig. 4a)

Une fois que le répondeur est réglé et l'annonce enregistrée, les fonctions importantes du répondeur peuvent alors être utilisées simplement et confortablement à partir de la station de base.

- Allumer / éteindre le répondeur automatique

Le répondeur automatique est allumé par la pression de la touche ON/OFF et peut alors enregistrer des messages. La LED verte de droite du répondeur est allumée continuellement. Par une pression normale de la touche ON/OFF, vous éteignez de nouveau le répondeur et la LED s'éteint.

Si un nouveau message a été enregistré, la LED verte de droite du répondeur clignote en tant qu'indication.

- Écouter les messages

La LED « Message » clignote sans cesse sur la station de base lorsque vous avez des nouveaux messages. Pressez la touche ▶/II pour écouter les messages. Vous pouvez régler le volume par la pression répétée de la touche << >>. Dès que tous les messages ont été écoutés, la LED verte du répondeur reste allumée sans clignoter. Pour arrêter les messages, pressez la touche ▶/II . Pressez de nouveau ▶/II pour continuer les messages. Pressez ■ pour interrompre les messages.

Pressez la touche ▶/II pour écouter les messages depuis le début. Pour revenir au précédent ou passer au suivant ou pour répéter un message, pressez la touche ▶▶ ou ◀◀ . Pour supprimer un message, pressez la touche [Delete] après que le message correspondant ait été écouté

- Contrôle d'écoute

Votre TELIA permet l'écoute d'un message du répondeur pendant que ce message est énoncé par l'appelant. Cela permet d'interrompre le répondeur et de prendre la communication ou au contraire de laisser le répondeur activé. Pour interrompre le répondeur durant l'écoute, pressez ☎. Vous êtes alors en relation directe avec l'appelant. Pour régler l'écoute, pressez la touche << >> sur la station de base pendant que l'appelant laisse le message. Vous pouvez ainsi adapter le volume ou désactiver l'écoute.

• Accès à la consultation à distance et commande

Avec la fonction de consultation à distance, vous pouvez accéder aux commandes du répondeur à partir d'un téléphone multifréquence. Pour pouvoir effectuer ceci, vous devez appeler votre téléphone, puis entrer un code PIN de consultation à distance à 4 chiffres pour avoir accès aux fonctions correspondantes.

• Réglage du code PIN de consultation à distance

Le code PIN de consultation à distance enregistré par l'usine est « 1590 ».

Nous vous recommandons de modifier le code, afin de vous protéger contre un accès non autorisé à votre répondeur.

1. Pressez [Menu] pour accéder au menu principal. Naviguez jusqu'à ⚙ et pressez [OK] pour ouvrir le menu du répondeur.
2. Naviguez jusqu'au menu « PIN messag. » et pressez [OK].
3. « MPIN messag.» apparaît à l'écran.
4. Entrez alors le nouveau code PIN de consultation à distance à 4 chiffres et confirmez-le avec [OK].

5. Entrez à nouveau code PIN de consultation à distance à 4 chiffres et confirmez-le encore avec [OK].
6. « Ok ! » apparaît sur l'écran et le nouveau code PIN de consultation à distance est alors actif.

• Consultation à distance, accès et commande

Avec la fonction de consultation à distance, vous pouvez accéder aux commandes du répondeur à partir d'un téléphone multifréquence. Pour pouvoir effectuer ceci, vous devez appeler votre téléphone, puis entrer le code PIN de consultation à distance à 4 chiffres pour avoir accès aux fonctions correspondantes. Un avertissement sonore retentit en guise de confirmation. Pour continuer, entrez un des ordres de commande dans les 8 secondes qui suivent.

Indication : Si votre répondeur est allumé, celui-ci réagit au bout de 2-6 sonneries. S'il est éteint, il réagit au bout (d'environ) 16 sonneries pour vous permettre d'entrer le code PIN.

• Options

Écouter les messages – pressez [2 ABC]
Pause durant l'écoute des messages - pressez [2 ABC]
Poursuivre l'écoute des messages - pressez [2 ABC]
Passer au début du message - pressez [1]
Pour passer au message précédant - pressez [1] [1]
Pour passer au message suivant - pressez [3 DEF]
Supprimer un message durant l'écoute - pressez [4 GHI]
Arrêter l'écoute ou l'enregistrement d'un message - pressez [6 MNO]
Écouter l'annonce 1 - pressez [8 TUV] [1]
Écouter l'annonce 2 - pressez [8 TUV] [2 ABC]
Régler le mode de réponse sur 2 sonneries - pressez [9 WXYZ] [1]
Régler le mode de réponse sur 4 sonneries - pressez [9 WXYZ] [5 JKL]
Régler le mode de réponse sur 6 sonneries - pressez [9 WXYZ] [2 ABC]
Régler le mode de réponse sur 8 sonneries - pressez [9 WXYZ] [6 MNO]
Mode de réponse sur « Annonce seule » - pressez [9 WXYZ] [3 DEF]
Éteindre le répondeur - pressez [9 WXYZ] [4 GHI]
Pour terminer, mettez fin à la communication

• Enregistrer un mémo

- Pressez [5 JKL]
- Enregistrer le message de mémo souhaité
- Lorsque vous avez terminé, pressez [6 MNO] , puis raccrochez.

• Modifier l'annonce 1

- Pressez [7 PQRS] [1]
- Enregistrez l'annonce souhaitée
- Lorsque vous avez terminé, pressez [6 MNO] , l'annonce peut ensuite être écoutée.
- Vous pouvez corriger l'annonce en répétant les étapes ci-dessus.

• Modifier l'annonce 2

- Pressez [7 PQRS] [2 ABC]
- Enregistrez l'annonce souhaitée
- Lorsque vous avez terminé, pressez [6 MNO] , l'annonce peut ensuite être écoutée.
- Vous pouvez corriger l'annonce en répétant les étapes ci-dessus.

• Allumer le répondeur à distance

Pour allumer le répondeur, procédez de la façon suivante :
- Appeler d'un téléphone multifréquence. Au bout d'environ 16 sonneries, un signal sonore se fait entendre
- Entrez alors le code PIN de consultation à distance à 4 chiffres nécessaire (voir p17) . Une fois le code validé, un signal de confirmation retentit.
- Vous pouvez alors allumer le répondeur automatique à l'aide d'une pression sur les touches [9 WXYZ] [1] ou effectuer d'autres fonctions à distance.

6. RÉGLAGES SUPPLÉMENTAIRES

• Enregistrement de combinés mobiles supplémentaires (CB TELIA)

Au maximum 4 combinés mobiles référence CB TELIA peuvent être enregistrés sur la station de base.
Si vous voulez raccorder un combiné mobile supplémentaire à votre KIT, l'enregistrement est très simple et rapide :
1) Le combiné mobile doit d'abord être rechargé durant 24 heures.
2) Lorsque les batteries sont complètement chargées, maintenez enfoncée la touche « Paging » de la station de base jusqu'à ce que l'indication de liaison ait clignoté 5 fois, puis relâchez-la.
3) A présent, maintenez la touche [INT] (Intercom) enfoncée du combiné à indexer jusqu'à que « Enreg. nouveau » apparaisse à l'écran.
4) Confirmez avec [OK] pour terminer le processus d'enregistrement.
5) Un signal sonore retentit et le numéro affiché à l'écran est attribué au combiné mobile.

• Enregistrement de combinés mobiles supplémentaires d'autres marques

Vous pouvez enregistrer manuellement d'autres combinés compatibles GAP/DECT comme suit :
1. Maintenir enfoncée la touche « Paging » XXX de la station de base jusqu'à ce que l'indication de liaison ait clignoté 5 fois. Puis relâcher-la.
2. Lancer l'enregistrement du combiné conformément à son propre mode d'emploi. Code RC : 1111

• Suppression d'un combiné mobile

1) Pressez [MENU] pour accéder au menu principal. Naviguez jusqu'au symbole . Pressez [OK] pour ouvrir le menu réglage.
2) Sélectionner "Enregistrement"
3) Sélectionner [Suppr]
4) Valider en pressant [OK], le message "Patientez" apparaît à l'écran

• Suppression d'un combiné mobile (pour libérer de la place en cas de combiné cassé ou perdu)

1) Pressez [MENU] pour accéder au menu principal. Naviguez jusqu'au symbole . Pressez [OK] pour ouvrir le menu réglage.
2) Naviguez jusqu'au menu "Réseau" et pressez [OK]
3) Naviguez jusqu'au menu "Pause" et pressez de nouveau [OK]
4) Tapez sur le clavier le nombre suivant " 800X" (X represente le chiffre du combiné à supprimer).
Ne jamais taper "8001" car cela supprimerait l'appairage entre la station de base et le boîtier électronique extérieur.
5) Le message "De-Sub" : X ?" apparaît en haut de l'écran. Sélectionner [OK] pour valider la suppression ou [RETOUR] pour l'annuler.

Important :
- Un combiné ne peut se supprimer lui même
- Si le combiné à supprimer est hors de portée de la station de base (par exemple : perdu ou éteint), la procédure est à recommencer une seconde fois.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Critères :	DECT = Digital Enhanced Cordless Telecommunication Critères actuels pour la téléphonie digitale sans fil
Nombre de canaux :	120 canaux duplex
Transmission-domaine de fréquence :	Division du temps duplex
Largeur de la bande de canal :	1728 KHz
Taux de bit :	1152 kbps
Modulation :	GFSK

Capacité de transfert :	10 mW, capacité moyenne par canal, jusqu'à 400 m en extérieur en champ libre
Alimentation électrique :	Station de base : 230 V~ / 7,2V ⎓ / 500 mA Station de rechargement : 230 V~ / 7,2V ⎓ / 500 mA
Batterie combiné :	2 x AAA 1,2 V 700mA NiMH
Enregistrement de capacité :	Station de base : 0.9/1.4 watts (veille/communication) Station de rechargement : 0.0-0.6 watts (selon l'intensité de chargement)
Durée d'utilisation :	Veille : Jusqu'à 100 heures Durée de communication : jusqu'à 10 heures (selon l'intensité de chargement)
Mesures (LxlxH) :	Station de base : 130x115x60 mm Combiné mobile : 45x145x25 mm
Poids :	Station de base : environ 205 g Combiné mobile : environ 130 g (batteries comprises)
Autres :	30 min de mémoire totale 200 numéros mémorisés Affiche de l'appelant avec liste des 50 derniers appels reçus.

8. OPTIONS

- Combiné supplémentaire CB TELIA (4 combinés sup. maxi)
- Toutes les gâches électriques Extel
- Toutes les serrures électriques Extel
- Toutes les motorisations Extel

9. ASSISTANCE TECHNIQUE - GARANTIE

Panne	Cause	Solution
• Le numéro de téléphone n'est pas affiché	• Non autorisé par exploitant réseau	• L'affichage du numéro de l'appelant doit être autorisé par votre exploitant réseau.
• Le téléphone ne fonctionne pas	• Branchement	• Assurez-vous que l'adaptateur réseau soit correctement branché à la station de base et à la prise de courant. • Vérifiez que le câble téléphonique soit correctement branché à la station de base et à la base téléphonique.
	• Téléphone défaillant	• Raccordez un autre téléphone à votre prise : si cet appareil fonctionne, votre téléphone est sûrement défaillant.
	• Coupure de courant	• Indication : Le téléphone ne fonctionne pas en cas de coupure de courant.
• Le combiné mobile ne s'allume pas	• Batteries	• Vérifiez que les batteries soient correctement mise en place et chargées. N'utiliser que les batteries rechargeables livrées Essayer d'ôter les batteries durant 90 secondes, puis remettez-les en place
	• Branchement	• Vérifiez que l'adaptateur réseau de la station de rechargement soit bien branché

Panne	Cause	Solution
• La communication s'interrompt durant la communication en déplacement	• Batteries • Branchement • Interférencex	• Vérifiez que les batteries soient correctement mises en place et chargées • Vérifiez que l'adaptateur réseau de la station de rechargement soit bien branché • Rapprochez le combiné mobile de la station de base
• L 'enregistrement d'un nouveau numéro de téléphone dans les contacts est impossible	• Mémoire pleine	• Vérifiez qu'il reste suffisamment de mémoire pour enregistrer. Si nécessaire, effacez les contacts inutilisés, pour libérer de la place.
• Mauvaise qualité sonore	• Interférences	• Rapprochez-vous de la station de base Assurez-vous que le téléphone ne se trouve pas à proximité immédiate d'une installation électrique. Si vous utilisez des bandes larges pour la liaison téléphonique, assurez-vous qu'un « microfiltre » adapté soit installé.
• Pas de tonalité d'invitation à numéroter	• Connexion • Interférence • Charge	• Vérifier toutes les connexions par câble (n'utilisez que le câble téléphonique livré) • Rapprochez-vous de la station de base • Assurez-vous que les combinés mobiles soient complètement chargés
• Le répondeur automatique perd automatiquement la liaison durant l'annonce	• Utilisation d'un autre tél • Déconnexion	• Si vous utilisez un autre téléphone pendant que l'annonce est écoutée, la liaison est automatiquement interrompue et le mode de répondeur automatique est terminé. • Si vous avez reconnecté le câble téléphonique depuis peu, débranchez l'adaptateur réseau et le câble téléphonique durant 2 minutes. Puis rebranchez le câble téléphonique et l'adaptateur réseau. Indication : Si les actions ci-dessus devaient ne pas résoudre le problème, débranchez les câbles de la station de base durant 2 minutes. Ôtez également les batteries des combinés mobiles pour lancer le formatage du micro-processeur. Rebranchez les câbles et les batteries et vérifiez que le problème soit résolu.
• Vous n'avez plus accès à la fonction répondeur	• La station de base est en mode pause	• Appuyer sur Stop (sur station de base) pour aquitter le mode lecture du répondeur
• Pas de communication entre la platine de rue et le combiné mobile	• La station de base n'est pas alimentée	• Brancher la station de base même si la fonction téléphonie n'est pas utilisée.

Si le téléphone ne fonctionne pas
Assurez-vous que le câble de téléphone ne soit pas endommagé et qu'il soit correctement branché. Enlevez les éventuels équipements supplémentaires (câble de rallonge et autres téléphones). Si le téléphone fonctionne par la suite, cela signifie une erreur de connexion avec un autre appareil.

En cas de besoin, notre site technique est à votre disposition : www.cfi-extel.com
HOTLINE : 0892-35-00-69 (0,337€ttc/min)
Dernière version de la notice téléchargeable en couleur sur : www.cfi-extel.com

CONDITION DE GARANTIE : Cet appareil est garanti, pièces et main d'œuvre dans nos ateliers.
La garantie ne couvre pas : les consommables (piles, batteries, etc.) et les dégâts occasionnés par : mauvaise utilisation, mauvaise installation, intervention extérieure, détérioration par choc physique ou électrique, chute ou phénomène atmosphérique.

- Ne pas ouvrir l'appareil afin de ne pas perdre le couvert de la garantie.
- Lors d'un éventuel retour en SAV, protéger l'appareil afin d'éviter les rayures.
- Entretien avec un chiffon doux seulement, pas de solvants. Avant le nettoyage, débranchez ou mettez l'appareil hors tension.

Attention : N'employez aucun produit ou essence d'épuration carboxylique, alcool ou similaire. En plus de risquer d'endommager votre appareil, les vapeurs sont également dangereuses pour votre santé et explosives.
N'employez aucun outil pouvant être conducteur de tension (brosse en métal, outil pointu...ou autre) pour le nettoyage.

Le ticket de caisse ou la facture fait preuve de la date d'achat.

10. INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS

Indications importantes
L'appareil n'est pas protégé contre les éclaboussures. Ne placez aucun objet contenant un liquide sur l'appareil (par exemple vase).
De même, aucune source de chaleur ne doit être installée sur l'appareil (par exemple bougie allumée).

Avertissement :
Les ondes radio de ce produit peuvent provoquer des grésillements dans les prothèses auditives. Si vous portez un pacemaker, veuillez consultez votre médecin avant l'utilisation de ce téléphone.

Maintenance et entretien
Le combiné mobile n'a pas besoin d'entretien. En cas d'encrassement, vous devriez nettoyer l'appareil occasionnellement à l'aide d'un chiffon doux humide. N'utilisez jamais d'alcool, de diluant ou d'autre solution nettoyante organique. Le combiné mobile ne doit pas être exposé longuement à la lumière du soleil et doit être protégé contre les fortes chaleurs, l'humidité et les contraintes mécaniques importantes.

Signe CE
Cet appareil remplit les conditions des directives européennes, la directive 1999/5/EG sur les installations radio et de télécommunication, et la reconnaissance mutuelle de leur conformité. La conformité à la directive ci-dessus est confirmée par le signe CE sur l'appareil.
Prise de branchement de l'écouteur :
Brancher le kit mains-libres à la prise prévue. Presser ☎ pour prendre une communication en utilisant le kit mains-libres.

Indication environnementale / déchet :
Déchet d'appareils électriques et électroniques usagés (à appliquer dans les pays de l'Union européen et les autres pays d'Europe bénéficiant d'un système de tri pour ces appareils).
Le symbole sur le produit ou son emballage indique qu'il n'est pas à traiter comme un déchet ménager normal, mais qu'il doit être déposé à un poste de déchetterie pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Par votre participation à l'évacuation correcte de ce produit, vous protégez l'environnement et la santé de vos congénères.
L'environnement et la santé sont endommagés par une évacuation de déchet non appropriée. Le recyclage de matériel aide à réduire l'utilisation de matières premières. Vous trouverez de plus amples informations sur le recyclage de ce produit auprès de votre commune, des entreprises communales de traitement des déchets ou du magasin dans lequel vous avez acheté cet appareil.

11. MESURES DE SÉCURITÉ

Les dommages provoqués par le manque de conformité au manuel mènent à l'expiration de la garantie. Nous n'assumerons aucune responsabilité pour les dommages en résultant !
Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant tout dommage, sur les biens ou les personnes, causé par une mauvaise manipulation ou par manque de conformité aux consignes de sécurité.
Ce produit a été fabriqué dans le respect total des consignes de sécurité. Afin de maintenir ce statut et d'assurer la meilleure exploitation du produit, l'utilisateur doit observer les consignes et avertissements de sûreté contenus dans ce manuel.

: Ce symbole indique un risque de choc électrique ou un risque de court-circuit.
- Vous ne devez utiliser ce produit qu'à une tension de 230 Volts et 50 Hertz. N'essayez jamais d'utiliser cet appareil avec une tension différente.
- Veillez à ce que tous les raccordements électriques du système soient conformes aux consignes d'utilisation.
- Dans les établissements commerciaux, assurez-vous d'observer les règles de prévention des accidents pour les installations électriques.
- Dans les écoles, les équipements de formation, les ateliers… la présence d'un personnel qualifié est nécessaire pour contrôler le fonctionnement des appareils électroniques.
- Observez les consignes d'utilisation des autres appareils reliés au système.
- Veuillez contacter une personne expérimentée au cas où vous auriez des doutes au sujet du mode de fonctionnement ou de la sûreté des appareils.
- Ne jamais brancher ou débrancher les appareils électriques avec les mains mouillées.
- Lors de l'installation de ce produit, vérifiez bien que les câbles d'alimentation ne risquent pas d'être endommagés.
- Ne remplacez jamais les câbles électriques endommagés vous-même ! Dans ce cas, enlevez-les et faites appel à une personne expérimentée.

ATTENTION Avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien (la réparation) dans la documentation accompagnant l'appareil.

Avertit l'utilisateur de la présence de « tensions dangereuses », non isolées à l'intérieure du boîtier du produit, d'une importance suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les personnes.

INDICE

1 **ISTRUZIONI DI SICUREZZA** ..... p. 2

2 **DESCRIZIONE** ..... p. 2

3 **NOMENCLATURA** ..... p. 2
a. Ricevitore telefonico
b. Pulsantiera esterna
c. Stazione di base e base di ricarica

4 **INSTALLAZIONE** ..... p. 4
a. Installazione e collegamento delle basi
b. Collegamento della base di ricarica e della stazione di base
c. Collegamento della stazione di base alla rete telefonica
d. Ricarica delle batterie
e. Riconoscimento di TELIA da parte della stazione di base
f. Installazione della funzione "Citofono".

5 **ISTRUZIONI PER L'USO** ..... p. 7
a. Funzione Citofono
b. Impostazioni del telefono
c. Uso dei contatti
d. Impostazioni del ricevitore portatile
e. Impostazioni della segreteria telefonica

6 **IMPOSTAZIONI SUPPLEMENTARI** ..... p. 19

7 **CARATTERISTICHE TECNICHE** ..... p. 19

8 **OPZIONI** ..... p. 20

9 **ASSISTENZA TECNICA - GARANZIA** ..... p. 20

10 **INFORMAZIONI PER GLI UTENTI** ..... p. 22

11 **MISURE DI SICUREZZA** ..... p. 23

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ..... ALLEGATO

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Ha appena acquistato un Telefono/Citofono wireless Prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica,si consiglia di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, nelle quali sono descritte le misure di sicurezza da seguire e altre informazioni importanti.

- Per evitare di danneggiare il dispositivo utilizzare esclusivamente batterie conformi dello stesso tipo.
- Il telefono e la stazione di base possono interferire con il funzionamento dei dispositivi medici.
- Il telefono può provocare sgradevoli mormorii negli apparecchi acustici.
- Non installare la stazione di base in bagni o locali particolarmente umidi.
- Non utilizzare TELIA in luoghi che presentino pericoli di esplosione (es. stazioni di servizio, vernicerie, ecc.)
- Il Telefono/Citofono wireless funziona solo con corrente elettrica (230V); si consiglia di avere sempre un telefono "tradizionale" di scorta da utilizzare in caso di eventuali interruzioni di corrente.
- Per lo smaltimento di accumulatori e dispositivi non più funzionanti recarsi in un centro di raccolta rifiuti o presso un punto vendita; non gettare mai tali prodotti tra i rifiuti domestici.
- Conservare le presenti istruzioni per l'uso e consegnarle a eventuali nuovi utenti.

2. DESCRIZIONE (fig. 1)

- Estrarre il dispositivo e i relativi accessori dalla confezione.
- Controllare che siano presenti tutti gli elementi seguenti:

1 • Stazione di base 2 • Ricevitore portatile 3 • Base di ricarica 4 • Supporto da cintura per ricevitore portatile
5 • Alimentatori di base di ricarica e stazione di base
6 • Batterie ricaricabili per ricevitore portatile 7 • Cavo telefonico + Adattatori 8 • Pulsantiera esterna
9 • Visiera antipioggia 10 • Scatola elettronica

- Controllare che la tensione della rete a 230 V~ corrisponda alla tensione del dispositivo indicata sulla targhetta posta sull'adattatore.
- Gettare gli involucri di plastica: tali oggetti possono essere pericolosi per i bambini.

Raccomandazione: Conservare la confezione per riporvi il dispositivo qualora fosse necessario trasportarlo (es. trasloco, riparazioni, ecc.).

3. NOMENCLATURA (fig. 2)

a. Ricevitore telefonico (fig. 2a)

A. Ricevitore
B. Schermo LCD (o Display)
C. Tasti schermo
D. Tasto multidirezionale per la navigazione
- ▲Funzione supplementare: accedere ai messaggi
- ▶Funzione supplementare: intercomunicazione
- ▼Funzione supplementare: accedere all'elenco delle chiamate ricevute
- ◀ Funzione supplementare: attivazione/disattivazione del microfono durante la comunicazione

E. Ripetizione ultimo numero selezionato
F. Tasto R per la richiesta di informazioni, per le funzioni speciali (trasferimento di chiamata) dell'operatore di rete (in caso di uso di centrale telefonica).
G. Tasto di comunicazione. Premere il tasto per essere messi in relazione con una linea della centrale o per selezionare un numero già composto in precedenza. **Indicazione:** la comunicazione inizia un istante dopo aver premuto il tasto (non in contemporanea).
H. Premere il tasto per terminare la comunicazione o tornare alla schermata principale.
I. Tastiera alfanumerica
J. Presa jack Ø2,5mm per microfono/auricolari
K. Microfono

• Schermo (fig. 3)

1. Il ricevitore portatile si trova in prossimità della stazione di base.
2. Comunicazione in corso
3. Modalità viva voce attiva
4. Funzione segreteria telefonica attiva
5. Blocco tasto attivo
6. Visualizzazione del livello di carica della batteria
7. Il display indica un messaggio in attesa.

• Supporto da cintura (fig. 4a)

Disporre il supporto sul retro del ricevitore e premere per fare in modo che si incastri nelle due tacche laterali.

• Inserimento delle batterie ricaricabili (fig. 4b)

Aprire il coperchio dell'alloggiamento per le batterie e introdurvi le batterie ricaricabili.

ATTENZIONE: Rispettare le polarità indicate sulle batterie.
Utilizzare esclusivamente le pile originali: "L'uso di pile diverse da quelle originali invalida automaticamente la garanzia del prodotto".

b. Pulsantiera esterna (fig. 2b)

1. Altoparlante: permette di far sentire la propria voce a chi è in ascolto dalla pulsantiera esterna.
2. Pulsante di chiamata: premendo questo pulsante si avverte una suoneria sia in all'interno dell'abitazione (in corrispondenza del ricevitore) che all'esterno della stessa (in corrispondenza della pulsantiera).
3. Portaetichetta. Per cambiare l'etichetta su cui è scritto il nome del residente sollevare delicatamente la protezione di plastica (7) servendosi di un piccolo cacciavite e inserire la nuova etichetta nel portaetichetta.
4. Microfono: permette a chi suona di comunicare con chi risponde.
5. Vite di fissaggio.
6. Morsettiera per il collegamento dei fili sul retro della pulsantiera.

c. Stazione di base e base di ricarica

• Presentazione della stazione di base (fig. 5a)

• Vista dall'alto della stazione di base (fig. 5b)

1. Led verde segreteria telefonica (lampeggia se ci sono messaggi)
2. Led rosso che indica che il collegamento telefonico è in corso
3. Pulsante di chiamata "Paging"
4. Elimina
5. Attiva/Disattiva la funzione segreteria
6. Volume
7. Stop
8. Messaggio successivo
9. Messaggio precedente
10. Ascolta i messaggi/Pausa

Vista dal basso della stazione di base (fig. 5c - 5d - 5e)

11. Presa alimentatore (fig. 5c-5d)
12. Presa per cavo telefonico (fig. 5c-5e)

• Presentazione della base di ricarica

Vista posteriore della base di ricarica (fig. 5f)

1. Presa alimentatore

Vista dall'alto della base di ricarica (fig. 5g)

2. Led per indicare che la ricarica è in corso

4. INSTALLAZIONE

a. Installazione e collegamento delle basi

Scelta della posizione/portata:

Prima di procedere all'installazione delle basi, tenere presente quanto segue:

- La portata del dispositivo può essere fortemente ridotta per motivi di natura tecnica: la presenza di opere in cemento, metallo, doppi vetri, ecc. può influire sulla portata del TELIA.

Scegliere una posizione adeguata per la stazione di base consente di migliorare sensibilmente la ricezione del dispositivo (per esempio: collocare la stazione di base vicino a una finestra permette di avere una buona ricezione in giardino).

- Il ricevitore portatile ha una portata massima di 400 m in campo libero. Se si è fuori portata l'icona scompare dallo schermo (= fuori portata).

Prima di procedere alla posa definitiva del prodotto, si consiglia di eseguire un test per controllarne la portata.

b. Alimentazione della stazione di base e della base di ricarica (fig. 5f)

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza.

- Collocare la stazione di base e la base di ricarica su una superficie piana e stabile.
- Collegare ai dispositivi i rispettivi alimentatori.
- Collocare il ricevitore portatile sulla sulla base di ricarica (i tasti devono essere rivolti verso l'utente). Non appena il ricevitore mobile è correttamente collocato sulla base di ricarica il simbolo della batteria lampeggia sullo schermo del ricevitore mobile e viene emesso un segnale acustico (bip). Inoltre il led rosso della base di ricarica si accende. Il led rimane acceso (anche quando le batterie sono completamente cariche) per indicare che la base di ricarica è correttamente collegata all'alimentazione elettrica.
- Quando la stazione di base viene collegata all'alimentazione ed è alimentata la spia rossa/verde si accende per un istante.

ATTENZIONE: Per fare in modo che il rischio di interferenze sia minimo, non collocare la stazione di base in prossimità di dispositivi quali televisori, schermi, altri telefoni, ventilatori, ecc. Non esporre direttamente alla luce del sole e tenere lontano dalle fonti di calore. Il sistema di ricarica del presente modello può provocare un riscaldamento del ricevitore portatile e delle sue batterie: tale fenomeno è del tutto normale e non rischia di danneggiare i dispositivi. Usare esclusivamente le batterie originali. La garanzia non copre nessun danno causato dall'uso di altri tipi di batterie.

c. Collegamento della stazione di base alla rete telefonica (fig. 5g)

Collegare il cavo telefonico prima alla parte posteriore della stazione di base e poi alla presa telefonica (se necessario, utilizzare l'adattatore fornito).

IMPORTANTE:

• La spina del telefono deve essere correttamente inserita all'interno dell'apposita presa (occorre avvertire una resistenza), in caso contrario la connessione non sarà stabilita.

• Utilizzare esclusivamente il cavo di collegamento telefonico originale: qualora vengano utilizzati altri cavi è possibile che la connessione non venga stabilita.

d. Ricarica delle batterie

ATTENZIONE!
Quando si collega il ricevitore portatile per la prima volta, lasciare le batterie in carica per 24 ore. Qualora i dispositivi portatili non fossero utilizzati per un certo periodo di tempo (più di sei mesi), non lasciare le batterie inserite.

• Batterie
L'autonomia con batterie completamente cariche è di circa 100 ore in stand-by e 10 ore in comunicazione (uso normale, senza impiegare la modalità viva voce). Il processo di ricarica con batterie completamente scariche dura circa 14 ore.
L'autonomia massima delle batterie viene raggiunta dopo 4-5 cicli di carica. Quando le batterie sono completamente cariche sullo schermo viene visualizzato il simbolo .
Il ricevitore portatile è dotato di un regolatore di ricarica che permette alle batterie di non essere sovraccaricate. I moderni accumulatori NiMH non presentano praticamente alcun effetto memoria e, di conseguenza, sono caratterizzati da una lunga durata di vita anche quando le batterie vengono ricaricate solo parzialmente.
Il ricevitore portatile è dotato di pile ecologiche al nichel metallo idruro (NiMH, 2 x AAA 1,2 V). Come per tutti gli accumulatori, l'autonomia di tali pile può ridursi con il passare del tempo. Qualora si noti che l'autonomia in stand-by o in comunicazione sia diminuita sensibilmente o che le pile siano danneggiate, sostituire le pile.

• Visualizzazione del livello di carica della batteria
Quando le batterie sono quasi completamente scariche sul display del ricevitore portatile compare il simbolo e viene emesso un segnale acustico. Se il ricevitore portatile non è messo in carica, esso si spegne automaticamente quando viene raggiunto un livello di tensione troppo basso e rimane spento fino a quando non viene collocato sulla base di ricarica.

e. Riconoscimento del TELIA da parte della stazione di base

• Il ricevitore viene fornito già accoppiato con la sua stazione di base, tuttavia, qualora non fosse possibile stabilire una comunicazione, procedere come segue:
1) Lasciare in carica il ricevitore portatile per 24 ore.
2) Una volta che le batterie si saranno ricaricate completamente, premere e tenere premuto il tasto "Paging" (fig. 5a-3) della stazione di base fino a quando il simbolo del collegamento (fig. 5a-2) non lampeggia 5 volte, quindi rilasciare il tasto.
3) Premere e tenere premuto il tasto [INT] (intercomunicazione) del ricevitore portatile fino a quando sul display non compare la scritta "Appr. nuovo".
4) Premere [OK] per confermare e portare a termine il processo di apprendimento.
5) Dopo qualche secondo il ricevitore portatile emette un segnale acustico e sul suo schermo compare il numero attribuitogli.

• Impostazione della lingua
La lingua predefinita è il francese.
- Per cambiare la lingua premere il tasto sinistro (fig. 2a-c) del ricevitore portatile.
- Usando i tasti di navigazione ▲▶▼◀ selezionare l'icona "Impostazioni" e convalidare premendo [OK].
- Selezionare "Lingua".
- Scegliere una delle 7 lingue disponibili: inglese, tedesco, francese, italiano, spagnolo, olandese o portoghese.
Convalidare la selezione premendo [OK].
Il ricevitore è impostato per funzionare come telefono.
Per conoscere quali sono le altre funzionalità della modalità Telefono, fare riferimento ai capitoli 5 e 6.

f. Installazione della funzione "Citofono" (fig. 6a)
Per assolvere la funzione di citofono il TELIA si compone di:
- una pulsantiera esterna (fig. 1-8);
- un ricevitore portatile (lo stesso utilizzato anche per la funzione "Telefono" fig. 1-2);

- una scatola elettronica che consente di alimentare la pulsantiera esterna (fig. 1-10) e che ospita la ricetrasmittente radio e le pile (non fornite).

È necessario installare la stazione di base (fig. 1.1) anche se la funzione Telefono non è utilizzata.

ATTENZIONE!

Evitare di ostruire i 2 fori di aerazione (fig. 6.a-T) che si trovano sulla parte inferiore della scatola elettronica.

Applicare del silicone (fig. 6.a-J) sulla metà superiore del telaio della pulsantiera esterna

(per prevenire l'eventuale formazione di condensa, applicare il silicone solo sulla metà superiore della visiera (fig. 6.d-J)).

• Installazione della scatola elettronica (fig. 6.b)

Dalla scatola elettronica fuoriescono 1 cavo a 6 conduttori (E) e 2 fili (F). Il cavo che serve per collegare la pulsantiera deve essere fatto passare all'interno di un foro che attraversa tutto il pilastro (o la parete), quindi occorrerà forare il pilastro (o la parete) a seconda delle esigenze specifiche dell'impianto.

In seguito gli altri 2 fili (F) (uno rosso e uno nero) dovranno essere collegati alla bocchetta o alla serratura elettrica.

Dopo aver scelto un luogo adatto per l'installazione:

1 • Togliere il coperchio superiore della scatola elettronica svitando le 6 viti a croce (fig. 6h-H).

ATTENZIONE!

Non toccare direttamente il circuito elettrico.

Non inserire in nessun caso le pile nel dispositivo prima di aver portato a termine l'installazione.

2 • Fissare la scatola elettronica inserendo una vite in ognuno dei 2 fori (K) posti nella parte superiore e nella parte inferiore della stessa (fig. 6-e).

3 • Prima fissare la scatola, ricordarsi di far passare il cavo di collegamento alla pulsantiera esterna attraverso il foro praticato nel pilastro o nella parete (fig. 6-a).

• Installazione della pulsantiera esterna (fig. 6.c)

Consiglio: per proteggere i cavi della pulsantiera esterna e della bocchetta elettrica dagli urti e dalle intemperie si consiglia di farli passare all'interno di una guaina di protezione.

Per evitare eventuali problemi di ossidazione o di cattivo contatto non tagliare il cavo a 6 conduttori in eccesso, bensì arrotolarlo su se stesso e disporlo tra il pilastro/la parete e la scatola elettronica (fig. 6a).

1) Svitare la vite a croce (A).

2) Spostare la pulsantiera (B) in avanti ed estrarla facendola scorrere verso il basso.

3) Per evitare possibili infiltrazioni di acqua, applicare del silicone sulla parte posteriore della visiera (fig. 6.d-J).

4) Servendosi delle 3 viti (F), fissare la visiera (C) al muro facendo in modo che il foro (D) venga a trovarsi di fronte al cavo (E).

5) Far passare il cavo di collegamento attraverso il foro.

6) Collegare i 6 fili (E) alla parte posteriore della pulsantiera (fig. 2.b):

M- bianco M+ grigio S- rosa S+ viola C- nero C+ rosso

7) Rimontare la pulsantiera e riavvitare la vite (A).

Per terminare l'installazione della parte esterna, aprire lo sportello dell'alloggiamento batterie **della scatola elettronica** e inserirvi 4 pile da 1,5 V - tipo LR 20 (D) alcaline **facendo attenzione a rispettare le polarità (fig. 6.f).**

• Collegamento di un automatismo e di una serratura/bocchetta alla scatola elettronica

Collegare la bocchetta/serratura e l'automatismo facendo riferimento allo schema (fig. 6.g). Per il collegamento degli apriporta non ci sono polarità da rispettare.

• Regolazione del volume (fig. 6g)

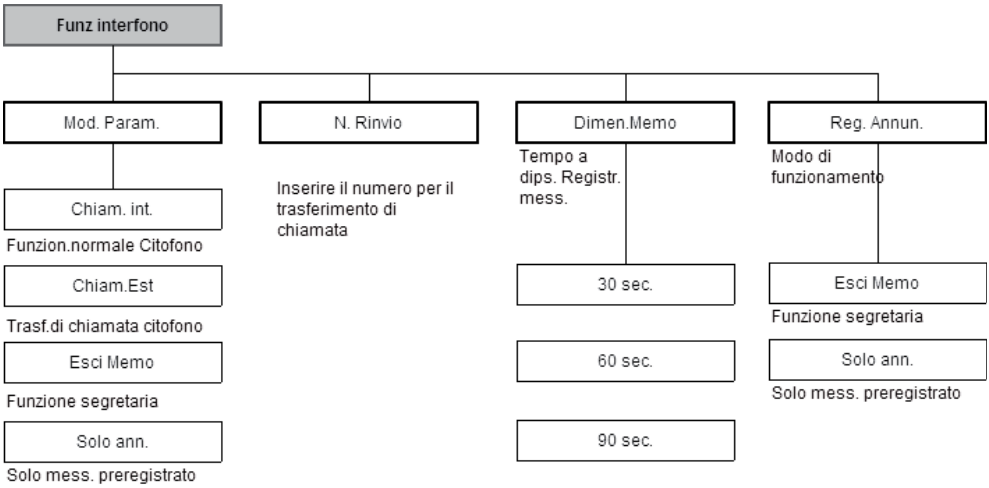
Per regolare il volume premere il pulsante A: (regolazione del volume della pulsantiera esterna) o B: (regolazione del volume del ricevitore). Ogni volta che viene premuto il tasto il volume aumenta. Prima di premere nuovamente il tasto per aumentare/diminuire il volume attendere almeno 1 secondo.

Esistono 5 diversi livelli di volume, da basso a alto: **1 → 2 → 3 → 4 → 5**

Rimontare il coperchio superiore della scatola elettronica usando le 6 viti a croce (H) e facendo attenzione a non deformare la guarnizione. Evitare di ostruire i 2 fori di aerazione (T) che si trovano sulla parte inferiore della scatola elettronica (fig. 6a).

5. ISTRUZIONI PER L'USO

a. Funzione Citofono



Il sistema è preimpostato in modalità Citofono. Il ricevitore può essere configurato in 4 modalità. La modalità selezionata viene visualizzata sullo schermo LCD del TELIA (fig. 3-8).

1 • Modalità Citofono: sullo schermo compare la scritta "Citofono".
2 • Modalità Trasferimento di chiamata: sullo schermo compare la scritta "Trasf. chiamata".
3 • Modalità Segreteria telefonica: sullo schermo compare la scritta "Segret.telef".
4 • Modalità Solo messaggio: sullo schermo compare la scritta "Solo msg".

1 • Modalità "CITOFONO":
- In "Menu", selezionare l'icona , quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Selezionare "Mod. Param.", quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Selezionare "Citofono", quindi convalidare la selezione premendo "OK". Il cambio di modalità viene confermato da un segnale acustico (bip).
- Tornare alla tornare alla schermata principale.
- Sullo schermo compare la scritta "Citofono".

Quando si preme il pulsante della pulsantiera esterna il ricevitore portatile suona per 20 secondi (suoneria diversa da quella del telefono). Per parlare con chi ha suonato, premere il tasto . Per terminare la conversazione, premere nuovamente il tasto .

IMPORTANTE: Anche se non si risponde entro 20 secondi sarà comunque possibile stabilire la comunicazione con la pulsantiera esterna premendo prima "CIT" e poi "1".

Aprire la porta:
In modalità "CITOFONO", tenendo premuto il tasto "*" per 2 secondi **durante la comunicazione**, è possibile azionare la serratura elettrica per aprire la porta d'ingresso (il tempo di attivazione è di 1 secondo circa).
Sullo schermo compare la scritta "Porta". Interrompere la comunicazione premendo .

Aprire il cancello:
In modalità "Citofono", tenendo premuto il tasto "#" per 2 secondi **durante la comunicazione**, è possibile azionare l'automatismo per aprire il cancello (il tempo di attivazione è di 1 secondo circa).

ATTENZIONE! Questa funzione è valida solo se la scatola elettronica è alimentata da una fonte di energia esterna da 12 a 24 V~ o V ⎓ (ossia senza pile) proveniente ad esempio dall'automatismo. In tal caso **non introdurre le pile** nell'apposito alloggiamento.

IMPORTANTE: La stazione di base deve essere alimentata e il ricevitore riconosciuto, in caso contrario verrà visualizzato un messaggio di errore.

2 • Modalità Trasferimento di chiamata (Trasf. chiamata):
Quando qualcuno suona al citofono la chiamata sarà inoltrata al numero di telefono programmato (ad esempio a un numero di cellulare).

Impostare un numero per il trasferimento di chiamata:
- In "Menu", selezionare l'icona , quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Selezionare "N. Trasf.", quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Digitare il numero di telefono.
- Convalidare premendo "OK".

Per selezionare la modalità "Trasferimento di chiamata":
- In "Menu", selezionare l'icona , quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Selezionare "Mod. Param.", quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Selezionare "Trasf. chiamata", quindi confermare la selezione premendo "OK"; il cambio di modalità viene confermato da un segnale acustico (bip).
- Premere "Indiet" fino a tornare alla schermata principale.
- Sullo schermo compare la scritta "Trasf. chiamata".

Quando viene premuto il pulsante della pulsantiera esterna, la stazione di base compone automaticamente il numero di telefono preselezionato (trasferimento di chiamata verso un telefono fisso o cellulare (GSM)). Tale funzione, quindi, permette di parlare e anche di aprire la porta a chi ha suonato, semplicemente rispondendo alla chiamata in arrivo sul telefono fisso o cellulare predefinito.

ATTENZIONE:
Per terminare la conversazione e riagganciare il telefono, premere il tasto "#".

Durante la comunicazione, quando la chiamata sta per terminare, viene emessa una serie di segnali acustici (bip). Premendo un tasto qualsiasi è possibile prolungare la conversazione per altri 60 secondi.

Aprire una bocchetta elettrica o un cancello automatico:
Quando una chiamata viene trasferita dalla pulsantiera esterna a un telefono, la persona che risponde può aprire la porta a chi suona. Durante la conversazione:
- Premere prima "*" e poi "0" per aprire la porta.
- Premere prima "*" e poi "1" per aprire il cancello (a condizione che la scatola elettronica sia alimentata da corrente da 12 a 24 V~ o V ⎓)

3 • Modalità Segreteria del citofono (Segret.telef)

Prima di poter attivare la funzione "Segreteria telefonica" sarà necessario registrare il messaggio di benvenuto che sarà riprodotto automaticamente dalla pulsantiera esterna quando qualcuno suonerà al citofono.

Per registrare un messaggio di benvenuto in modalità "Segreteria telefonica":

- In "Menu", selezionare l'icona , quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Selezionare "Registra Messaggio", quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Selezionare "Esci Memo", quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Selezionare "Registra" e convalidare premendo "OK".
- Registrare il messaggio e, al termine della registrazione, premere "Stop".
- Ascoltare il messaggio e, se lo si ritiene adeguato, tornare al menu principale selezionando "Indiet", altrimenti registrare un nuovo messaggio premendo "OK".

Per selezionare la modalità "Segreteria":

- In "Menu", selezionare l'icona , quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Selezionare "Mod. Param.", quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Selezionare "Esci Memo", quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Premere "Indiet" fino a tornare alla schermata principale.
- Sullo schermo compare la scritta "Segret.telef".

Quando si preme il pulsante della pulsantiera esterna viene emesso automaticamente il messaggio preregistrato (ad esempio: "Sono momentaneamente assente, lasciate un messaggio").
In seguito il TELIA registrerà un messaggio della durata massima di 90 secondi e fino a un massimo di 30 min. complessivi (citofono + telefono) di registrazione.

Nel caso in cui siano stati registrati nuovi messaggi, sul display del ricevitore comparirà la scritta "Nuovi messaggi" e il led verde "messaggio" della stazione di base lampeggerà.

N.B.: Si ricorda che prima di poter attivare la segreteria telefonica è necessario registrare un messaggio di benvenuto.

In modalità "Segreteria telefonica" è possibile ascoltare i messaggi lasciati da chi ha suonato in qualsiasi momento:

A partire dal ricevitore:

- Selezionare l'icona con il tasto ▲
- Selezionare "Riproduzione", quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Premere per tornare alla schermata principale oppure "Elimina" per cancellare il messaggio.

- In "Menu", selezionare l'icona , quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Selezionare "Messaggio", quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Selezionare "Riproduzione", quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Premere per tornare alla schermata principale oppure "Elimina" per cancellare il messaggio.

A partire dalla stazione di base

- Premere ▶ / II per ascoltare il messaggio.

Per impostare la durata del messaggio che sarà registrato in modalità "Segreteria" è possibile scegliere fra 3 opzioni: 30, 60 o 90 secondi.

Per selezionare la durata del messaggio registrato in modalità "Segreteria":

- In "Menu", selezionare l'icona , quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Selezionare "Dimen Memo", quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Scegliere la durata del messaggio: 30, 60 o 90 secondi. Convalidare la selezione premendo "OK".
- Premere "Indiet" fino a tornare alla schermata principale.

4 • Modalità Solo messaggio del citofono (Solo msg)

Come per la modalità "Segreteria telefonica", prima di poter selezionare la modalità "Solo msg" occorrerà innanzitutto registrare un messaggio di benvenuto.

Per registrare un messaggio di benvenuto in modalità "Solo msg":

- In "Menu", selezionare l'icona , quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Selezionare "Registra Messaggio", quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Selezionare "Solo msg", quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Selezionare "Registra" e convalidare premendo "OK".
- Registrare il messaggio e, al termine della registrazione, premere "Stop".
- Ascoltare il messaggio e, se lo si ritiene adeguato, tornare al menu principale selezionando "Indiet", altrimenti, registrare un nuovo messaggio premendo "OK".

Per selezionare la modalità "Solo msg":

- In "Menu", selezionare l'icona , quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Selezionare "Mod. Param.", quindi convalidare la selezione premendo "OK".
- Selezionare "Solo msg".
- Premere "Indiet" fino a tornare alla schermata principale.
- Sullo schermo compare la scritta "Solo Msg".

Quando si preme il pulsante della pulsantiera esterna, viene emesso automaticamente il messaggio preregistrato (ad esempio: "Sono momentaneamente assente, si prega di ripassare più tardi").
La funzione "Solo messaggio" non permette di registrare eventuali messaggi lasciati da chi suona.

b. Impostazioni del telefono

• Effettuare una chiamata

1. Digitare il numero desiderato (massimo 20 caratteri).
2. Premere il tasto . Il numero digitato viene composto.
3. Per terminare la chiamata, premere il tasto o riposizionare il ricevitore sulla base di ricarica.

• Rispondere a una chiamata

1. Il telefono squilla e il led della stazione di base che indica che il collegamento telefonico è in corso lampeggia rosso.
2. Per rispondere a una chiamata sollevare il ricevitore dalla base di ricarica (se la funzione di risposta automatica è disattivata consultare la pagina 14 del presente manuale d'istruzioni) oppure premere il tasto se il telefono non si trova sulla sua base di ricarica.
3. Per terminare la chiamata, premere il tasto o riposizionare il ricevitore sulla base di ricarica.

• Ripetizione ultimo numero selezionato

1. Premere il tasto ; sullo schermo compaiono gli ultimi numeri selezionati.
2. Premere i tasti ▲▼ per scorrere i numeri fino a individuare quello che si desidera richiamare.

Indicazione: se si tratta di una voce dell'elenco per la quale viene visualizzato il nome dell'abbonato, per consultare il numero di telefono usare i tasti ◀/▶.

3. Per comporre il numero premere il tasto .

• Regolazione della funzione viva voce (altoparlante).

Mentre è in corso una telefonata è possibile attivare la funzione viva voce.

1. Premere il tasto [Altop] (fig. 2a-c) mentre è in corso la telefonata. Sullo schermo compare il simbolo dell'altoparlante . È quindi possibile parlare liberamente senza dover tenere in mano il ricevitore.
2. Premere il tasto [AS] per spegnere l'altoparlante e disattivare la funzione viva voce.

• Accendere/spegnere il microfono

Durante la comunicazione il microfono del ricevitore portatile può essere spento o acceso.

1. Premere il tasto ⊠ . Il microfono è spento e il simbolo compare sullo schermo.
2. Per riaccendere il microfono premere nuovamente il tasto ⊠ .

• Regolazione del volume del ricevitore

Durante la comunicazione il volume del ricevitore può essere aumentato o diminuito in ogni momento premendo i tasti ▲▼.

La modifica del volume viene registrata per le comunicazioni successive.

• Timer

Premendo il tasto , sullo schermo compare un timer.

Grazie a tale funzione è possibile controllare la durata della comunicazione.

c. Uso dei contatti

Su ogni ricevitore portatile è possibile salvare fino a 150 contatti con nome e numero di telefono. Ogni nome e numero di telefono può avere una lunghezza massima di 20 caratteri.

Indicazione: i dati relativi ai contatti non possono essere trasferiti da un ricevitore portatile a un altro. Creando un contatto è possibile chiamare il relativo numero di telefono più velocemente (premendo meno tasti).

• Salvare un nome / numero di telefono

1. Accedere al menu e selezionare il simbolo
2. Premere il tasto [OK] e scorrere le voci fino a "Aggiungi Num". Premere nuovamente il tasto [OK].
3. Digitare il nome del nuovo contatto. Premere i tasti con i numeri una o più volte fino a quando non viene visualizzata la lettera desiderata (fare riferimento alla tabella riportata sotto). Premere il tasto ▼ per passare all'inserimento del numero di telefono.
4. Digitare il numero di telefono desiderato comprensivo del numero di preselezione (massimo 20 caratteri).

Dopo aver digitato il numero premere il tasto [OK]. Il nuovo contatto viene salvato sul ricevitore portatile e sul display viene visualizzata la schermata dei contatti.

Indicazione: qualora venga digitato un carattere errato è possibile cancellarlo premendo il tasto [Cancel]. Se si desidera digitare 2 caratteri di seguito che si trovano sullo stesso tasto sarà necessario attendere 2 secondi prima che il cursore avanzi di una posizione.

• Attribuzione dei tasti

Tasto	Lettera / simbolo
1	[Spazio] 1
2	A B C a b c 2
3	D E F d e f 3
4	G H I g h i 4
5	J K L j k l 5
6	M N O m n o 6
7	P Q R S p q r s 7
8	T U V t u v 8
9	W X Y Z w x y z 9
0	0

• Salvare un numero di telefono a partire dall'elenco degli ultimi numeri selezionati

1. Premere il tasto ; sullo schermo compaiono gli ultimi numeri selezionati.
2. Utilizzare i tasti ▲▼ per scorrere i numeri fino a individuare quello che si desidera salvare.
3. Premendo il tasto [Opzioni] e quindi il tasto "Conferma", il numero è automaticamente inserito in un nuovo contatto che viene aperto per permettere di digitare un nome. Digitare il nome del nuovo contatto usando la tastiera e premere [OK] per confermare e salvare il nome e il numero di telefono.

• Chiamare un contatto

1. Premere il tasto [Nomi]. I contatti vengono visualizzati in ordine alfabetico.
2. Premere i tasti ▲▼ per scorrere i contatti fino a individuare quello che si desidera chiamare.
3. Premere il tasto per selezionare il contatto desiderato.

Consiglio: Per evitare di dover scorrere tutti i contatti fino a trovare quello desiderato è possibile utilizzare la funzione Cerca. Per trovare un contatto che inizia per W, ad esempio, sarà sufficiente premere il tasto 9.

• Modificare il nome / numero di telefono di un contatto

Per modificare le informazioni relative a un contatto procedere come indicato al capitolo precedente fino a individuare il contatto desiderato. Premere quindi il tasto [Opzioni].
Selezionare "Modifica" all'interno del menu e premere [OK].
È ora possibile modificare il contatto.
Qualora venga digitato un carattere errato è possibile cancellarlo premendo [Elimina].
Salvare le modifiche premendo [OK].

• Eliminare un contatto

1. Premere il tasto [Nomi] per visualizzare i contatti in ordine alfabetico.
2. Individuare il contatto desiderato e premere [Opzioni].
3. Selezionare [Elimina] all'interno del menu e premere [OK].
4. compare sullo schermo. Premere [OK] per convalidare l'eliminazione del contatto.

• Impostazione della data e dell'ora

Il telefono è dotato di un orologio interno che indica la data e l'ora delle chiamate. Tale orologio, inoltre, è utilizzato anche dalla segreteria telefonica.
1. Premere [Menu], quindi spostarsi fino al simbolo . Premere [OK] per aprire il menu "Data / Ora".
2. Nella schermata Data / Ora vengono visualizzate la data e l'ora attualmente impostate, che potranno così essere modificate.
Attenzione: la data deve essere impostata nel formato GG.MM.AAAA (Giorno.Mese.Anno).
La data del 16 marzo 2013, ad esempio, viene visualizzata come segue: "16.03.2013".
3. Dopo aver modificato l'ora, premere [OK] per confermare.

• Identificazione del numero chiamante - Funzionamento

Se l'operatore di rete permette di identificare il numero chiamante, esso, a meno che non sia nascosto, viene visualizzato sul telefono. Le informazioni relative al numero chiamante saranno salvate nell'elenco delle chiamate ricevute a prescindere dal fatto che si risponda o meno al telefono.
Nell'elenco delle chiamate ricevute vengono salvate le ultime 50 chiamate in ingresso. I numeri all'interno dell'elenco possono essere visualizzati e richiamati.
Quando si riceve una chiamata, il numero di chi chiama viene visualizzato sullo schermo. Se il chiamante ha nascosto il proprio numero, sullo schermo compare la scritta "Privato".
Se l'elenco delle chiamate ricevute è pieno e si riceve una nuova chiamata, il numero più vecchio salvato viene cancellato automaticamente.
A essere visualizzate prima sono le chiamate più recenti. Sullo schermo del ricevitore portatile viene visualizzata la scritta "chiamata persa". Tale scritta rimane visibile fino a quando il numero chiamante non viene consultato.
Indicazione: la funzione di identificazione del numero chiamante funziona solo se l'operatore di rete lo permette.

• Consultare l'elenco delle chiamate ricevute

Se si è ricevuta una chiamata alla quale non si è risposto, sullo schermo compare la scritta "Nuova chiam". Per consultare l'elenco delle chiamate ricevute, procedere come segue:
1. Premere il tasto ▼ o selezionare , quindi premere [OK] all'interno della pagina dei simboli.
2. Sul telefono vengono visualizzate le informazioni relative all'ultima chiamata ricevuta. Tali informazioni includono il numero di telefono della persona chiamante e la data e l'ora della chiamata. La scritta "chiamata persa" rimane visualizzata sullo schermo fino a quando tali informazioni non vengono consultate.
Se il numero della persona chiamante è salvato nei contatti del telefono, anch'esso verrà visualizzato sullo schermo.

3. Scorrere i contatti usando i tasti ▲▼. Premendo il tasto il numero corrispondente viene selezionato automaticamente.

• Eliminare una chiamata dall'elenco delle chiamate ricevute

1. Per eliminare una chiamata dall'elenco delle chiamate ricevute, procedere come indicato in "**Consultare l'elenco delle chiamate ricevute**" fino a individuare il numero desiderato.
2. Premere il tasto [Opzioni] e scorrere le voci fino a "Cancella".
3. Premere [OK], sullo schermo viene visualizzato il simbolo . Premere nuovamente [OK] per convalidare l'eliminazione della chiamata.

Consiglio: una volta giunti al punto 2, selezionando "cancella tutto" è possibile eliminare tutte le chiamate ricevute. Se l'elenco delle chiamate ricevute è vuoto, quando si prova a consultarlo sullo schermo viene visualizzata la scritta "Vuoto".

• Creare un nuovo contatto a partire da una chiamata salvata nell'elenco delle chiamate ricevute

1. Per creare un contatto a partire da una chiamata salvata nell'elenco delle chiamate ricevute, procedere come indicato in "**Consultare l'elenco delle chiamate ricevute**" fino a individuare il numero desiderato.
2. Premere il tasto [Opzioni] e scorrere le voci fino a "Salva".
3. Premere [OK] per convalidare che si desidera creare un nuovo contatto.

• Chiamate interne (Intercom)

Se alla stazione di base sono collegati più ricevitori portatili è possibile effettuare delle comunicazioni interne.
- Premere il tasto Intercom **[INT]**; sullo schermo compare il simbolo
Premendo i tasti 2, 3, 4, o 5 è possibile chiamare un altro ricevitore portatile via Intercom. (Attenzione: INT1 è riservato alla pulsantiera esterna).

• Trasferire una chiamata

Una chiamata esterna può anche essere trasferita a un altro ricevitore portatile (collegato alla stessa stazione di base). Dopo aver risposto alla chiamata, premere il tasto Intercom **[INT]** seguito dal numero del ricevitore portatile a cui si desidera trasferire la chiamata. Una volta che l'utente presso l'altro ricevitore avrà risposto, premere il tasto per trasferire la chiamata.
- Qualora l'utente dell'altro ricevitore portatile desideri rifiutare la chiamata, dovrà premere il tasto [FINE]. La chiamata tornerà così al primo utente che ha risposto.

Indicazione: chi chiama dall'esterno non può ascoltare le conversazioni effettuate in intercomunicazione.

• Teleconferenza

Se dopo aver ricevuto una chiamata proveniente dall'esterno si desidera far partecipare alla conversazione anche un altro ricevitore portatile:
- Premere il tasto Intercom, quindi premere il numero del ricevitore portatile che si desidera far partecipare alla conferenza. Non appena l'utente dell'altro ricevitore portatile avrà risposto, premere il tasto [CONFIRM] : entrambi i ricevitori potranno così comunicare con la persona chiamante. Premere [OK] per porre fine alla conferenza.

• Ricerca / paging dei ricevitori portatili

La funzione "Paging" permette di controllare che i ricevitori portatili che fanno parte dell'impianto siano tutti funzionanti e collegati correttamente. Ogni ricevitore portatile squilla per confermare che è collegato alla stazione di base.
1. Premere il tasto Page che si trova sulla parte anteriore della stazione di base.
2. I ricevitori portatili vengono chiamati.
3. Per interrompere il suono di paging premere un tasto qualsiasi del ricevitore portatile.

d. Impostazioni del ricevitore portatile (Menu fig. 3-10)

• Impostazione della suoneria del ricevitore portatile

1. Premere [Menu], quindi spostarsi fino al simbolo . Premere [OK] per accedere al menu delle suonerie.
2. Usare i tasti ◄ ► per selezionare una suoneria.
3. All'interno del menu "Volume", usare i tasti ◄ ► per regolare il volume della suoneria.

4. Premere [OK] per confermare le modifiche oppure [Indiet] per uscire dal menu senza apportare modifiche.
Indicazione: il volume della suoneria può essere impostato da 1 a 5 (5 = volume più alto, 1 = volume più basso).

• Risposta automatica

Se la risposta automatica è attiva la comunicazione tra la pulsantiera esterna da cui proviene la chiamata e il ricevitore inizia automaticamente non appena quest'ultimo viene sollevato dalla base di ricarica.

1. Premere [Menu] per accedere al menu principale. Spostarsi fino al simbolo .
   Premere [OK] per accedere al menu delle impostazioni.
2. Spostarsi fino al menu "Ricevitore" e premere [OK].
3. Spostarsi fino al menu "Auto Risposta" e premere nuovamente [OK].
4. Usare i tasti ◄ ► per selezionare "attivata" o "disattivata" e confermare premendo [OK].

• Regolazione del contrasto dello schermo del ricevitore portatile

1. Premere [Menu] per accedere al menu principale. Spostarsi fino al simbolo .
2. Spostarsi fino al menu "Ricevitore" e premere [OK].
3. Spostarsi fino al menu "Contrasto LCD" e premere nuovamente [OK].
4. Usare i tasti ◄ ► per selezionare "Livello 1", "Livello 2" o "Livello 3" e confermare premendo [OK].

• Attivazione/disattivazione tono tasti

1. Premere [Menu] per accedere al menu principale. Spostarsi fino al simbolo . Premere [OK] per accedere al menu delle impostazioni.
2. Spostarsi fino al menu "Ricevitore" e premere nuovamente [OK]
3. Spostarsi fino al menu "Suono tasti" e premere nuovamente [OK].
4. Usare i tasti ◄ ► per selezionare "attivato" o "disattivato" e confermare premendo [OK].

• Regolazione colore display/menu

L'area superiore e quella inferiore dello schermo possono essere visualizzate in 30 colori diversi.

1. Premere [Menu] per accedere al menu principale. Spostarsi fino al simbolo . Premere [OK] per accedere al menu delle impostazioni.
2. Spostarsi fino al menu "Ricevitore" e premere [OK].
3. Spostarsi fino al menu "Menu colore" e premere nuovamente [OK].
4. Usare i tasti ◄ ► per selezionare uno dei colori disponibili e confermare premendo [OK].

• Visualizzazione dell'ora (fig. 3.9)

1. Premere [Menu] per accedere al menu principale. Spostarsi fino al simbolo . Premere [OK] per accedere al menu delle impostazioni.
2. Spostarsi fino al menu "Ricevitore" e premere [OK].
3. Spostarsi fino al menu "Orologio" e premere nuovamente [OK]
4. Usare i tasti ◄ ► per selezionare "attivata" o "disattivata" e confermare premendo [OK].

• Impostazione dello sfondo della "Schermata iniziale"

Lo sfondo dello schermo del dispositivo può essere visualizzato in 31 colori diversi.

1. Premere [Menu] per accedere al menu principale. Spostarsi fino al simbolo . Premere [OK] per accedere al menu delle impostazioni.
2. Spostarsi fino al menu "Ricevitore" e premere [OK].
3. Spostarsi fino al menu "Sfondo schermo" e premere nuovamente [OK].
4. Usare i tasti ◄ ► per selezionare uno dei colori disponibili e confermare premendo [OK].

• Regolazione del colore dello sfondo

Per lo sfondo è possibile scegliere tra 36 colori diversi.

1. Premere [Menu] per accedere al menu principale. Spostarsi fino al simbolo . Premere [OK] per accedere al menu delle impostazioni.
2. Spostarsi fino al menu "Ricevitore" e premere [OK].
3. Spostarsi fino al menu "Sfondo" e premere nuovamente [OK].
4. Usare i tasti ◄ ► per selezionare uno dei colori disponibili e confermare premendo [OK].

• Rete

Impostare la durata Flash del TELIA

Se il TELIA è installato in un impianto telefonico è possibile che sia necessario modificare la durata Flash predefinita.

1. Premere [Menu] per accedere al menu principale. Spostarsi fino al simbolo , quindi premere [OK] per accedere al menu "Impostazioni".
2. Spostarsi fino al menu “Rete” e premere [OK]
3. Spostarsi fino al menu “Richiama” e premere nuovamente [OK]
4. Usare i tasti ▲▼ per selezionare 90, 270 o 600 millisecondi e confermare premendo [OK].

• Impostare la pausa di composizione

Durante il tempo di attesa per il segnale di centrale è possibile impostare una pausa di composizione dopo la prima cifra. Per farlo, fare riferimento al manuale d'istruzioni del proprio impianto telefonico. La durata della pausa può essere impostata da 1 a 6 secondi.

1. Premere [Menu] per accedere al menu principale. Spostarsi fino al simbolo .

Premere [OK] per accedere al menu delle impostazioni.

2. Spostarsi fino al menu “Rete” e premere [OK]
3. Spostarsi fino al menu “Pausa” e premere nuovamente [OK].
4. Usare i tasti ▲▼ per selezionare la durata della pausa e confermare premendo [OK].

• Composizione dei numeri: scelta tra toni (DTMF) o impulsi

Il telefono DECT è preconfigurato in modalità Toni (DTMF).

Per modificare la configurazione procedere come segue:

1. Premere [Menu] per accedere al menu principale. Spostarsi fino al simbolo .

Premere [OK] per accedere al menu delle impostazioni.

2. Spostarsi fino al menu “Rete” e premere [OK]
3. Spostarsi fino al menu “Modo selez.” e premere nuovamente [OK].
4. Usare i tasti ▲▼ per selezionare "Impulsi" e confermare premendo [OK].

• Blocco tasti

Per bloccare i tasti, procedere come segue:

1. Premere e tenere premuto il tasto * fino a quando non si avverte un segnale acustico.
2. compare sullo schermo per confermare che i tasti sono bloccati.
3. Per sbloccare i tasti premere e tenere premuto * fino a quando il simbolo non scompare dallo schermo. Un segnale acustico conferma che i tasti sono stati sbloccati.

Indicazione: quando i tasti sono bloccati, premendo il tasto sinistro è comunque possibile accedere a un elenco di [Import] che è possibile chiamare anche quando è attivo il blocco tasti.

e. Impostazioni della segreteria telefonica

Il TELIA dispone di una segreteria telefonica integrata.

La segreteria telefonica può essere utilizzata anche a partire dai ricevitori portatili, ciononostante alcune operazioni come ad esempio l'attivazione delle segreteria stessa o l'ascolto dei messaggi sono più semplici da effettuare a partire dalla stazione di base.

Sono disponibili 6 diverse opzioni:

Segret.telef spenta	La segreteria telefonica è spenta e non è possibile lasciare messaggi.
Solo msg	Il telefono riproduce il messaggio 2, ma la persona chiamante non può lasciare messaggi.
Risp 2 squilli	La segreteria telefonica si attiva dopo 2 squilli.
Risp 4 squilli	La segreteria telefonica si attiva dopo 4 squilli.
Risp 6 squilli	La segreteria telefonica si attiva dopo 6 squilli.
Risp 8 squilli	La segreteria telefonica si attiva dopo 8 squilli.

Indicazione: prima di poter utilizzare la segreteria telefonica è necessario impostare la data e l'ora. Per farlo, fare riferimento al paragrafo "Impostazione della data e dell'ora" (v. p. 12).

• Impostare le funzioni della segreteria telefonica

1. Premere [Menu] per accedere al menu principale. Spostarsi fino al simbolo , quindi premere [OK] per accedere al menu impostazioni della segreteria telefonica.
2. Spostarsi fino al menu "Modo segret.telef" e premere [OK].
3. Usare i tasti ▲▼ per scegliere tra "Risp 2 squilli, Risp 4 squilli, Risp 6 squilli Risp 8 squilli, Solo msg, Segret.telef OFF".
4. Premere [OK] per confermare la selezione.

Indicazione: quando la segreteria telefonica è in funzione ("Risp 2 squilli, Risp 4 squilli, Risp 6 squilli Risp 8 squilli) il led verde della stazione di base si accende per indicare che la segreteria telefonica è attiva e che è possibile registrare nuovi messaggi a seconda della modalità selezionata.

Qualora siano presenti nuovi messaggi in segreteria, il led "Messaggi" della stazione di base lampeggia e sullo schermo compare il simbolo .

• Registrare un messaggio

1. Premere [Menu] per accedere al menu principale. Spostarsi fino al simbolo , quindi premere [OK] per accedere al menu impostazioni della segreteria telefonica.
2. Spostarsi fino al menu "Annuncio" e premere [OK].
3. Il menu "Annuncio" permette di scegliere tra due tipi di messaggio:
   "Annuncio 1", attivato in caso di "Risp 2/4/6/8 squilli" .
   "Annuncio 2", attivato in modalità "Solo msg".
4. Premere [OK] per confermare la selezione.
5. Sarà ora possibile scegliere tra "Registrazione" e "Riproduzione".
6. Spostarsi fino al menu "Registrazione" e premere [OK].
7. Sullo schermo compare la scritta "Registrazione...". È possibile registrare un messaggio della durata massima di 120 secondi. (Indicazione: per essere certi che il messaggio venga registrato a un volume adeguato, si consiglia di parlare in modo chiaro direttamente nel microfono del ricevitore portatile).
8. Premere [Stop] per terminare la registrazione. Il messaggio registrato viene riprodotto ed è possibile ascoltarlo in modalità viva voce per controllare che non si siano verificati problemi.
9. Se si desidera modificare il messaggio registrato procedere nuovamente come indicato sopra: il messaggio registrato in precedenza sarà sostituito da quello nuovo.

• Ascoltare un messaggio di benvenuto

1. Selezionare il messaggio desiderato spostandosi come descritto in "Registrare un messaggio", quindi premere [OK] per convalidare la selezione.
2. Selezionare "Riproduzione" all'interno del menu e premere [OK]. Il messaggio selezionato verrà riprodotto. È possibile interrompere la riproduzione in qualsiasi momento premendo [Stop].

• Messaggi

Non appena viene registrato un nuovo messaggio in segreteria, sullo schermo compare " " e il led verde della stazione di base (Message/line) lampeggia.

• Uso della segreteria telefonica a partire dal ricevitore portatile

- Ascoltare i messaggi

1. Premere il tasto ▲ una volta. Sullo schermo del ricevitore portatile viene visualizzato il menu Messaggi. Spostarsi fino al menu "Riproduzione" e premere [OK]: sullo schermo compaiono i nuovi messaggi e i messaggi totali.
2. I messaggi vengono riprodotti. Mentre si ascolta il messaggio sullo schermo compaiono la data e l'ora della chiamata.
3. Per alzare o abbassare il volume mentre si ascolta un messaggio premere i tasti ▲▼.
5. Per passare alla riproduzione del messaggio precedente premere 2 volte il tasto di navigazione [sinistro].
6. Per passare alla riproduzione del messaggio successivo premere il tasto di navigazione [destro].

- Cancellare tutti i messaggi

1. Premere il tasto ▲ per accedere al menu Messaggi.
2. Spostarsi fino al menu “Cancella vecchi". Premere [OK].
3. compare sullo schermo. Premere nuovamente [OK] per convalidare l'eliminazione dei messaggi. Tutti i messaggi registrati vengono cancellati.

- Registrare un promemoria (reminder/nota)

Il dispositivo permette di registrare dei promemoria da ascoltare come normali messaggi vocali.

1. Premere il tasto ▲ per accedere al menu Messaggi e spostarsi fino al Registra Memo. Premere [OK].
2. Sullo schermo compare la scritta "Registrazione...". È possibile registrare un messaggio della durata massima di 120 secondi.

(**Indicazione**: per essere certi che il messaggio venga registrato a un volume adeguato, si consiglia di parlare in modo chiaro direttamente nel microfono del ricevitore portatile).

3. Premere [Stop] per terminare la registrazione.
4. I promemoria vengono salvati con gli altri messaggi in ingresso.

• Uso della segreteria telefonica a partire dalla stazione di base (fig. 4a)

Dopo aver definito le impostazioni della segreteria e aver registrato il messaggio, è possibile accedere comodamente alle principali funzioni della segreteria telefonica a partire dalla stazione di base.

- Attivare/disattivare la segreteria telefonica

Per attivare la segreteria telefonica, premere il tasto ON/OFF: la segreteria potrà registrare i messaggi di chi chiama. Il led verde acceso fisso sulla destra indica che la segreteria telefonica è attivata. Per disattivare la segreteria premere nuovamente il tasto ON/OFF; il led verde si spegne.

Quando viene registrato un nuovo messaggio il led verde sulla destra lampeggia.

- Ascoltare i messaggi

Quando vengono registrati nuovi messaggi il led "Messaggi" della stazione di base lampeggia. Premere il tasto ▶/II per ascoltare i messaggi. Premendo più volte il tasto << >> è possibile regolare il volume del messaggio. Una volta che tutti i nuovi messaggi sono stati ascoltati il led verde smette di lampeggiare e rimane acceso fisso. Per mettere in pausa la riproduzione dei messaggi, premere il tasto ▶/II . Premere nuovamente il tasto ▶/II per riprendere l'ascolto. Premere il tasto ■ per interrompere definitivamente la riproduzione.

Premere il tasto ▶/II per riascoltare il messaggio dall'inizio. Per tornare al messaggio precedente/successivo o ricominciare la riproduzione dell'inizio premere i tasti ▶▶ o ◀◀ . Per eliminare un messaggio premere il tasto [Delete] subito dopo aver ascoltato il messaggio che si desidera eliminare.

- Controllo ascolto

Il TELIA permette di ascoltare il messaggio mentre viene registrato dalla segreteria telefonica. È quindi possibile interrompere la registrazione e rispondere oppure decidere di lasciare la segreteria telefonica attiva. Per interrompere la registrazione e rispondere alla chiamata, premere il tasto . Così facendo si verrà messi in collegamento con la persona chiamante.

Per modificare le impostazioni di ascolto premere il tasto << >> della stazione di base mentre il messaggio viene registrato. È inoltre possibile alzare e abbassare il volume o disattivare l'ascolto.

• Consultazione e comando a distanza

La funzione di consultazione a distanza permette di accedere ai comandi della segreteria telefonica a partire da un telefono multifrequenza. Per servirsi di tale funzione sarà necessario chiamare il proprio telefono e digitare un codice PIN di 4 cifre.

• Impostazione del codice PIN per la consultazione a distanza

Il codice PIN per la consultazione a distanza predefinito è "1590".

Per evitare che persone non autorizzate possano facilmente accedere alla segreteria si consiglia di modificare tale codice.

1. Premere [Menu] per accedere al menu principale. Spostarsi fino al simbolo , quindi premere [OK] per accedere al menu impostazioni della segreteria telefonica.
2. Spostarsi fino al menu “PIN remoto" e premere [OK].
3. Sullo schermo compare la scritta "MPIN Segret.telef.".
4. Digitare il nuovo codice PIN di 4 cifre per la consultazione a distanza e confermare premendo [OK].

5. Digitare nuovamente il nuovo codice PIN di 4 cifre per la consultazione a distanza e confermare premendo [OK].
6. Sullo schermo compare "OK!" e il nuovo codice PIN per la consultazione a distanza è attivo.

• Consultazione a distanza, accesso e comando

La funzione di consultazione a distanza permette di accedere ai comandi della segreteria telefonica a partire da un telefono multifrequenza. Per servirsi di tale funzione sarà necessario chiamare il proprio telefono e digitare un codice PIN di 4 cifre. Un segnale acustico conferma che il codice PIN è corretto. Per continuare, digitare un comando entro un massimo di 8 secondi.

Indicazione: se la segreteria telefonica è attiva, essa entra in funzione dopo 2-6 squilli. Se invece non è attiva entra comunque in funzione dopo circa 16 squilli per dare all'utente il tempo di digitare il proprio codice PIN.

• Opzioni

Ascoltare i messaggi - premere [2 ABC]
Mettere in pausa mentre si ascolta un messaggio - premere [2 ABC]
Riprendere la lettura del messaggio - premere [2 ABC]
Andare all'inizio del messaggio - premere [1]
Passare al messaggio precedente - premere [1] [1]
Passare al messaggio successivo - premere [3 DEF]
Eliminare un messaggio mentre lo si ascolta - premere [4 GHI]
Interrompere l'ascolto o la registrazione di un messaggio - premere [6 MNO]
Ascoltare il messaggio di benvenuto 1 - premere [8 TUV] [1]
Ascoltare il messaggio di benvenuto 2 - premere [8 TUV] [2 ABC]
Impostare la modalità di risposta su 2 squilli - premere [9 WXYZ] [1]
Impostare la modalità di risposta su 4 squilli - premere [9 WXYZ] [5 JKL]
Impostare la modalità di risposta su 6 squilli - premere [9 WXYZ] [2 ABC]
Impostare la modalità di risposta su 8 squilli - premere [9 WXYZ] [6 MNO]
Modalità di risposta su "Solo msg" - premere [9 WXYZ] [3 DEF]
Disattivare la segreteria telefonica - premere [9 WXYZ] [4 GHI]
Uscire dalla segreteria telefonica - riagganciare il ricevitore.

• Registrare un promemoria

- Premere [5 JKL]
- Registrare il messaggio.
- Al termine della registrazione premere [6 MNO], quindi riagganciare il ricevitore.

• Modificare il messaggio di benvenuto 1

- Premere [7 PQRS] [1]
- Registrare il messaggio
- Al termine della registrazione premere [6 MNO]; sarà quindi possibile riascoltare il messaggio.
- Se necessario, modificare il messaggio ripetendo le operazioni di cui sopra.

• Modificare il messaggio di benvenuto 2

- Premere [7 PQRS] [2 ABC]
- Registrare il messaggio
- Al termine della registrazione premere [6 MNO]; sarà quindi possibile riascoltare il messaggio.
- Se necessario, modificare il messaggio ripetendo le operazioni di cui sopra.

• Attivare la segreteria telefonica a distanza

Per attivare la segreteria telefonica a distanza, procedere come segue:
- Chiamare il proprio numero da un telefono multifrequenza. Dopo circa 16 squilli si avvertirà un segnale acustico.
- Digitare il codice PIN di 4 cifre richiesto (v. p. 17). Se il codice è valido viene emesso un nuovo segnale acustico.
- Premendo i tasti [9 WXYZ] [1] sarà possibile attivare la segreteria telefonica o accedere ad altre funzioni a distanza.

6. IMPOSTAZIONI SUPPLEMENTARI

• Apprendimento ricevitori portatili supplementari (CB TELIA)

La stazione di base può gestire fino a 4 ricevitori portatili CB TELIA.
La procedura di apprendimento da effettuare qualora si desideri collegare un ricevitore portatile supplementare al KIT è semplicissima e molto veloce:
1) Lasciare in carica il ricevitore portatile per 24 ore.
2) Una volta che le batterie si saranno ricaricate completamente premere e tenere premuto il tasto "Paging" della stazione di base fino a quando il simbolo del collegamento non lampeggia 5 volte, quindi rilasciare il tasto.
3) Premere e tenere premuto il tasto [INT] (intercomunicazione) del ricevitore da aggiungere fino a quando sul display non compare "Appr. nuovo"
4) Premere [OK] per confermare e portare a termine il processo di apprendimento.
5) Il ricevitore portatile emette un segnale acustico e sul suo schermo compare il numero attribuitogli.

• Apprendimento ricevitori portatili supplementari di altre marche

Per aggiungere manualmente altri ricevitori compatibili DECT/GAP procedere come segue:
1. Premere e tenere premuto il tasto "Paging" XXX della stazione di base fino a quando il simbolo del collegamento non lampeggia 5 volte, quindi rilasciare il tasto.
2. Avviare l'apprendimento del ricevitore come indicato nel manuale d'istruzioni del dispositivo. Codice RC: 1111

• Disattivazione di un ricevitore portatile

1) Premere [MENU] per accedere al menu principale. Spostarsi fino al simbolo . Premere [OK] per aprire il menu d'impostazione.
2) Selezionare "Registrazione"
3) Selezionare [Elimina]
4) Confermare premendo [OK]; sullo schermo compare la scritta "Attendere".

• Disattivazione di un ricevitore portatile (per fare posto a un nuovo ricevitore in caso di ricevitore rotto o perso)

1) Premere [MENU] per accedere al menu principale. Spostarsi fino al simbolo . Premere [OK] per aprire il menu d'impostazione.
2) Spostarsi fino al menu "Rete" e premere [OK].
3) Spostarsi fino al menu "Pausa" e premere nuovamente [OK].
4) Digitare sulla tastiera il numero seguente "800X" (X indica il numero del ricevitore da disattivare).
Non digitare mai "8001" poiché ciò disattiverebbe l'associazione tra la stazione di base e la scatola elettronica esterna.
5) Il messaggio "De-Sub": X ?" appare in alto sullo schermo. Selezionare [OK] per confermare la disattivazione o [INDIETRO] per annullarla.

Importante:
- Un ricevitore non può auto-disattivarsi.
- Se il ricevitore da disattivare non è raggiunto dal segnale della stazione di base (per es. perso o spento) si dovrà ripetere la procedura dall'inizio.

7. CARATTERISTICHE TECNICHE

Criteri:	DECT = Digital Enhanced Cordless Telecommunication (Attuali criteri per il campo della telefonia digitale senza fili)
Numero di canali:	120 canali duplex
Trasmissione-dominio di frequenza:	Divisione di tempo duplex
Larghezza banda canale:	1728 KHz
Tasso di bit:	1152 kbps
Modulazione:	GFSK

Capacità di trasferimento:	10 mW, capacità media per canale, fino a 400 m all'aperto in campo libero
Alimentazione elettrica:	Stazione di base: 230 V~ / 7,2V ⎓/ 500 mA Base di ricarica: 230 V~ / 7,2V ⎓ / 500 mA
Batteria ricevitore:	2 x AAA 1,2 V 700mA NiMH
Registrazione capacità:	Stazione di base: 0.9/1.4 watts (stand-by/comunicazione) Base di ricarica: 0.0/-0.6 watts (secondo l'intensità della carica)
Autonomia:	Stand-by: fino a 100 ore Comunicazione: fino a 10 ore (a seconda dell'intensità della carica)
Dimensioni (LxlxH):	Stazione di base: 130x115x60 mm Ricevitore portatile: 45x145x25 mm
Peso:	Stazione di base: 205 g circa Ricevitore portatile: 130 g circa (batterie incluse)
Altro:	30 min. di memoria complessiva 200 numeri memorizzabili Visualizzazione del numero chiamante e elenco delle ultime 50 chiamate ricevute.

8. OPZIONI

- Ricevitore supplementare CB TELIA (max. 4 ricevitori supplementari)
- Tutte le bocchette elettriche Extel
- Tutte le serrature elettriche Extel
- Tutti i cancelli Extel

9. ASSISTENZA TECNICA - GARANZIA

Guasto	Causa	Soluzione
• Il numero di telefono non viene visualizzato	• Mancata autorizzazione da parte del gestore di rete	• Affinché il numero della persona chiamante compaia sullo schermo il gestore di rete deve dare la propria autorizzazione.
• Il telefono non funziona	• Collegamento • Telefono guasto • Interruzione di corrente	• Controllare che l'adattatore di rete sia correttamente collegato alla stazione di base e a una presa di corrente. • Controllare che il cavo telefonico sia correttamente collegato alla stazione di base e alla base del telefono. • Collegare un altro telefono alla presa: se il telefono funziona, il telefono per il quale sono stati riscontrati dei problemi è certamente guasto. • Indicazione: se manca la corrente il telefono non funziona.
• Il ricevitore portatile non si accende	• Batterie • Collegamento	• Controllare che le batterie siano cariche e che siano correttamente inserite nell'apposito alloggiamento. • Utilizzare esclusivamente le pile ricaricabili fornite con il dispositivo. • Togliere le pile per 90 secondi, quindi reinserirle nell'apposito alloggiamento. • Controllare che l'adattatore di rete della base di ricarica sia collegato correttamente.

Guasto	Causa	Soluzione
• Quando ci si sposta la comunicazione viene interrotta.	• Batterie • Collegamento • Interferenze	• Controllare che le batterie siano cariche e che siano correttamente inserite nell'apposito alloggiamento. • Controllare che l'adattatore di rete della base di ricarica sia collegato correttamente. • Avvicinare il ricevitore portatile alla stazione di base
• Non è possibile salvare un nuovo numero di telefono nei contatti	• La memoria è piena	• Controllare che il telefono disponga di spazio sufficiente in memoria. Se necessario, cancellare i contatti inutilizzati per liberare spazio in memoria.
• Cattiva qualità dell'audio.	• Interferenze	• Avvicinarsi alla stazione di base Assicurarsi che il telefono non si trovi nelle immediate vicinanze di un impianto elettrico. Qualora per le comunicazioni telefoniche si utilizzi la banda larga, assicurarsi che il telefono disponga di un apposito "microfiltro".
• Nessun tono di invito alla selezione del numero da chiamare	• Collegamento • Interferenza • Carica	• Controllare il cablaggio del telefono (utilizzare esclusivamente il cavo telefonico fornito) • Avvicinarsi alla stazione di base • Controllare che i ricevitori portatili siano completamente carichi
• La segreteria telefonica si scollega automaticamente mentre viene riprodotto il messaggio registrato.	• Un altro telefono è in uso • Scollegamento	• Se quando parte il messaggio l'utente utilizza un altro telefono il collegamento viene interrotto automaticamente e la modalità Segreteria telefonica è disattivata. • Se il cavo telefonico è stato collegato da poco, scollegare l'adattatore di rete e il cavo telefonico stesso e ricollegarli dopo 2 minuti. Quindi ricollegare il cavo telefonico e l'adattatore di rete. Indicazione: se le azioni di cui sopra non risolvono il problema, scollegare i cavi della stazione di base e ricollegarli non prima di 2 minuti. Rimuovere le batterie dei ricevitori portatili per poter formattare il microprocessore. Ricollegare i cavi e reinserire le batterie e controllare se il problema è stato risolto.
• Non è possibile accedere alla funzione Segreteria telefonica	• La stazione di base è in modalità Pausa	• Premere Stop (sulla stazione di base) per uscire dalla modalità Lettura
• Nessuna comunicazione tra la pulsantiera esterna e il ricevitore portatile	• La stazione di base non è alimentata	• La stazione di base deve essere collegata a una presa di corrente anche se la funzione di telefonia non è utilizzata

Se il telefono non funziona

Assicurarsi che il cavo del telefono non sia danneggiato e che tutti i collegamenti siano corretti. Togliere eventuali dispositivi complementari (prolunghe e altri telefoni). Se il telefono ricomincia a funzionare significa che si è verificato un errore di connessione con un altro dispositivo.

Se necessario, consultare il nostro sito tecnico: www.cfi-extel.com

Assistenza Tecnica : +39 02 96488273 assistenza@cfi-extel.com

L'ultima versione del manuale d'istruzioni a colori è scaricabile dal sito: www.cfi-extel.com

CONDIZIONI DI GARANZIA: Il presente dispositivo è coperto da garanzia pezzi e manodopera presso i nostri laboratori.
La garanzia non copre: dispositivi non riutilizzabili (pile, batterie, ecc.) e danni causati da: uso improprio, installazione non corretta, interventi esterni, danneggiamento causato da urti, scosse elettriche, eventuali cadute del dispositivo o fenomeni atmosferici.
• Per non far decadere la garanzia evitare di aprire il dispositivo.
• Qualora fosse necessario spedire il dispositivo al Servizio Post Vendita, coprirlo in modo da proteggerlo da eventuali graffi.
• Pulire usando solo un panno morbido. Non utilizzare solventi. Prima di pulire, scollegare o mettere fuori tensione il dispositivo.

ATTENZIONE: Non utilizzare prodotti o soluzioni pulenti a base carbossilica, alcol o simili. Oltre al rischio di danneggiare il dispositivo, i vapori emanati sono pericolosi per la salute ed esplosivi.
Non utilizzare utensili conduttori di tensione (spazzole di metallo, utensili appuntiti o altro) per pulire il dispositivo.

Per la data d'acquisto, fa fede lo scontrino o la fattura.

10. INFORMAZIONI PER GLI UTENTI

Indicazioni importanti
Il dispositivo non è protetto da eventuali spruzzi: non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi (ad esempio vasi).
Non collocare sul dispositivo fonti di calore (ad esempio candele accese).

Avvertenza:
Le onde radio emesse dal prodotto possono provocare crepitii nelle protesi uditive. Prima di utilizzare il telefono, i portatori di pacemaker devono consultare un medico.

Manutenzione e pulizia
Il ricevitore portatile non richiede manutenzione. Nel caso in cui il ricevitore sia sporco, pulirlo con un panno morbido inumidito. Non usare mai alcol, solventi o altre soluzioni detergenti a base organica. Non esporre il ricevitore alla luce diretta del sole per troppo tempo e proteggere il dispositivo dalle alte temperature, dall'umidità e dalle sollecitazioni meccaniche importanti.

Marcatura CE
Il presente dispositivo soddisfa le esigenze delle direttive europee ed è conforme alla direttiva 1999/5/CE sulle apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione. La conformità a tale direttiva è comprovata dalla marcatura CE presente sul dispositivo.
Presa ricevitore:
Collegare il kit viva voce all'apposita presa. Premere per rispondere usando il kit viva voce.

Indicazioni per lo smaltimento a fine vita:
Il prodotto va smaltito assieme ai rifiuti elettrici ed elettronici (tale indicazione è applicabile nei paesi dell'Unione Europea e negli altri paesi europei che dispongono di un sistema di raccolta differenziata di tali apparecchi).
Il simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che lo stesso non va gettato tra i normali rifiuti domestici, bensì portato presso un punto di raccolta per apparecchi elettrici ed elettronici. Smaltendo correttamente il presente prodotto l'utente contribuisce alla salvaguardia dell'ambiente e alla protezione della salute di se stesso e dei suoi simili.
Uno smaltimento non corretto dei rifiuti danneggia l'ambiente e la salute delle persone. Riciclando il presente dispositivo si contribuisce a ridurre l'uso di materie prime. Per maggiori informazioni riguardo il riciclaggio del prodotto rivolgersi al proprio comune di residenza, alle aziende locali che si occupano dello smaltimento dei rifiuti o al proprio rivenditore.

11. MISURE DI SICUREZZA

Eventuali danni provocati dal mancato rispetto di quanto specificato nel manuale d'istruzioni del prodotto provocano il venire meno delle condizioni di garanzia. CFI EXTEL declina ogni responsabilità in caso di danni dovuti al mancato rispetto di quanto indicato nel manuale d'istruzioni.
CFI EXTEL declina ogni responsabilità in caso di danni a cose e/o persone causati da un uso improprio del dispositivo o dal mancato rispetto delle misure di sicurezza.
Il presente prodotto è stato realizzato nel pieno rispetto di tutte le norme di sicurezza applicabili. Per fare in modo che il prodotto rimanga sicuro e funzioni correttamente, l'utente deve attenersi alle istruzioni e alle avvertenze relative alla sicurezza contenute nel presente manuale.

: Questo simbolo indica un pericolo di elettrocuzione o cortocircuito.
- Utilizzare il presente prodotto esclusivamente a una tensione di 230 volt e 50 hertz. Non provare mai a utilizzare il dispositivo con una tensione diversa da quella indicata.
- Controllare che tutti i collegamenti elettrici dell'impianto siano conformi alle istruzioni per l'uso.
- Per l'impiego in locali commerciali, assicurarsi di attenersi alle regole di prevenzione degli incidenti relative agli impianti elettrici.
- Per l'uso in scuole, istituti di formazione, laboratori, ecc. la presenza di personale qualificato è necessaria per controllare che tutti i dispositivi elettronici funzionino correttamente.
- Attenersi alle istruzioni per l'uso degli altri dispositivi collegati all'impianto.
- Nel caso in cui si avessero dubbi riguardanti le modalità di funzionamento o la sicurezza dei dispositivi, contattare una persona qualificata.
- Non collegare o scollegare mai i dispositivi elettrici dalla rete con le mani bagnate.
- Mentre si installa il prodotto controllare che i cavi di alimentazione non corrano il rischio di essere danneggiati.
- Non sostituire mai da soli i cavi elettrici danneggiati: qualora si dovessero sostituire dei cavi danneggiati, rivolgersi a una persona qualificata.

ATTENZIONE Far presente all'utente finale che nella documentazione che accompagna il dispositivo sono contenute informazioni importanti relative all'uso e alla manutenzione (riparazione) dello stesso.

Questo simbolo avverte l'utente finale della presenza, all'interno della scatola elettronica del prodotto, di "tensioni pericolose" non isolate abbastanza importanti da rappresentare un pericolo di elettrocuzione per le persone.

ÍNDICE

1 **NORMAS DE SEGURIDAD**..... p.2

2 **DESCRIPCIÓN**..... p.2

3 **NOMENCLATURA**..... p. 2
a. Terminal telefónico
b. Placa externa
c. Estación base y de carga

4 **INSTALACIÓN** ..... p. 4
a. Instalación y conexión de las bases
b. Conexión de la estación de carga y la estación base
c. Conexión de la estación base a la red telefónica
d. Carga de las baterías
e. Identificación del TELIA y de su base
f. Instalación de la función «Portero» del interfono

5 **INSTRUCCIONES DE USO** ..... p. 7
a. Función Portero
b. Ajustes del teléfono
c. Uso de los contactos
d. Ajustes del terminal móvil
e. Ajustes del contestador automático

6 **AJUSTES ADICIONALES**..... p. 19

7 **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS** .....p. 19

8 **OPCIONES**.....p. 20

9 **ASISTENCIA TÉCNICA - GARANTÍA**.....p. 20

10 **INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS**.....p. 22

11 **MEDIDAS DE SEGURIDAD** .....p. 23

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD..... ANEXO

1. NORMAS DE SEGURIDAD

Acaba de adquirir este Teléfono / Interfono inalámbrico. Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de conectar este aparato a la red eléctrica. Contienen normas de seguridad y de uso muy importantes.
- Use sólo baterías del mismo tipo para evitar daños en el aparato.
- El teléfono o la estación base pueden interferir con el funcionamiento de aparatos médicos.
- El teléfono puede provocar sonidos desagradables en los aparatos acústicos.
- No instale nunca la estación base en el cuarto de baño o en un local muy húmedo.
- No uso el TELIA en un lugar con riesgo de explosión (p. ej.: gasolinera, taller de pintura, etc.).
- El Teléfono / Interfono inalámbrico sólo funciona con corriente eléctrica (230 V); se recomienda siempre tener a mano un teléfono «clásico» de reserva.
- Deseche las baterías que ya no funcionan en un centro de recogida de residuos o en un punto de venta, no se deben tirar nunca con los residuos domésticos.
- Conserve estas instrucciones y entréguelas a cualquier nuevo usuario.

2. DESCRIPCIÓN (fig. 1)

- Saque el aparato y los accesorios del embalaje.
- Controle que todos los elementos siguientes estén presentes:

1 • Estación base 2 • Terminal móvil 3 • Estación de carga 4 • Clip cinturón para terminal móvil 5 • Alimentación para estación de carga y para estación base
6 • Baterías recargables para terminal móvil 7 • Cable telefónico + Adaptadores 8 • Placa externa
9 • Visera contra la lluvia 10 • Caja electrónica

- Si la tensión de la red es de 230 V~, compruebe que se corresponde con la tensión del aparato que figura en la placa identificadora situada en el adaptador.
- Tire las bolsas de plástico, ¡pueden resultar un juego peligroso para los niños!

Recomendación: Conserve el embalaje para los transportes eventuales (p. ej.: mudanza, reparación, etc.).

3. NOMENCLATURA (fig. 2)

a. Terminal telefónico (fig. 2a)

A. Auricular
B. Pantalla LCD (o Display)
C. Teclas de pantalla
D. Tecla multidireccional para la navegación
- ▲Función adicional: acceso a los mensajes
- ▶Función adicional: intercomunicador
- ▼Función adicional: apertura de la lista de llamadas entrantes
- ◀ Función adicional: activación/desactivación del micrófono durante una comunicación

E. Rellamada
F. Tecla R de solicitud de información, para las funciones especiales (desvío de llamada) del operador de la red (en caso de uso de una centralita)
G. Tecla de conexión. Pulse esta tecla para conectar con una línea de la centralita o para seleccionar un número guardado.
Nota: Existe un pequeño intervalo antes de escuchar el tono.
H. Pulse esta tecla para finalizar una comunicación o para volver a la pantalla principal
I. Teclado alfanumérico
J. Toma jack Ø 2,5 mm para micro / auriculares
K. Micrófono

• Pantalla (fig. 3)

1. El terminal móvil se encuentra cerca de la estación base.
2. Comunicación en curso
3. Altavoz activado
4. Función contestador del teléfono activada
5. Bloqueo del teclado activado
6. Visualización del estado de carga de la batería
7. Mensaje en pantalla que indica que existe un mensaje en espera.

• Clip cinturón (fig. 4a)

Coloque el clip en la parte trasera del terminal y apriete para que encaje en las dos muescas laterales.

• Colocación de las baterías recargables (fig. 4b)

Abra la tapa del compartimento y coloque las baterías recargables

ATENCIÓN: Respete la polaridad indicada en las baterías
Utilice solamente las baterías originales: «La garantía no cubre el uso de baterías distintas»

b. Placa exterior (fig. 2b)

1. Altavoz: permite que le oigan en el exterior.
2. Botón de llamada: al pulsar este botón, se escucha el timbre en el interior y en el exterior.
3. Portanombres. Para cambiar la etiqueta del portanombres, levante con cuidado con un destornillador pequeño la protección de plástico (7) y deslice la etiqueta del portanombres.
4. Micrófono: permite que el visitante se comunique con el interior.
5. Tornillos de fijación
6. Al dorso de la placa exterior, caja de bornes para la conexión de los cables.

c. Estaciones base y de carga

• Presentación de la estación base (fig. 5a)

Parte superior de la estación base (fig. 5b)

1. LED verde del contestador automático (parpadea si hay mensajes)
2. LED rojo de la conexión telefónica
3. Tecla de llamada «Paging»
4. Eliminar
5. Encender / Apagar la función del contestador
6. Volumen
7. Parada
8. Mensaje siguiente
9. Mensaje anterior
10. Escuchar los mensajes / Pausa

Parte inferior de la estación base (figs. 5c - 5d - 5e)

11. Toma para la alimentación (figs. 5c-5d)
12. Toma para el cable telefónico (figs. 5c-5d)

• Presentación de la estación de carga

Vista trasera de la estación de carga (fig. 5f)

1. Toma para la alimentación

Vista desde arriba de la estación de carga (fig. 5g)

2. LED indicador de carga

4. INSTALACIÓN

a. Instalación y conexión de las bases

Selección de la ubicación / alcance:

Antes de instalar las bases, tenga en cuenta los consejos siguientes:

- El alcance puede reducirse de forma importante por motivos técnicos: en efecto, el hormigón, el metal, el acristalamiento doble, etc. pueden alterar el alcance del TELIA.

La selección de una buena ubicación para la estación base puede aumentar sensiblemente la recepción (por ejemplo: puede colocar la estación base cerca de una ventana para tener una buena recepción en el jardín).

- El terminal móvil tiene un alcance máximo de 400 m en campo libre. Si nos encontramos fuera del alcance, el icono desaparece de la pantalla (= sin cobertura).

Se recomienda realizar una prueba de alcance antes de colocar definitivamente el producto.

b. Alimentación de las estaciones base y de carga (fig. 5f)

Lea las normas de seguridad.

- Coloque las estaciones sobre una superficie plana y estable
- Conecte las alimentaciones respectivas
- Coloque el terminal móvil en la estación de carga (con las teclas hacia usted). En cuanto se coloca correctamente el terminal móvil en la estación de carga, el símbolo batería parpadea en la pantalla del terminal móvil y se escucha un pitido (bip). El LED rojo de la estación de carga se enciende también. Este LED permanece encendido (incluso cuando las baterías están completamente cargadas) para mostrar que la conexión a la alimentación eléctrica es correcta.
- En cuanto la estación base está alimentada, el testigo luminoso rojo / verde se enciende un instante

ATENCIÓN: Para que el riesgo de interferencias sea el menor posible, no coloque la estación base cerca de aparatos como el televisor, pantalla, otro teléfono, ventilador, etc. No exponga la estación base a la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor. El sistema de carga de este modelo puede provocar un calentamiento del terminal móvil y de las baterías. Es normal y no daña los aparatos. Use exclusivamente las baterías originales. La garantía no cubre los daños causados por el uso de otras baterías.

c. Conexión de la estación base a la red telefónica (fig. 5g)

Conecte primero el cable telefónico a la parte trasera de la estación base y después a la toma del teléfono (en caso necesario, utilice el adaptador suministrado).

IMPORTANTE:

• La clavija debe estar bien introducida en la toma del teléfono (debe notar una resistencia), para que la conexión sea correcta

• Use sólo el cable de conexión original; el uso de otros cables podría imposibilitar la conexión.

d. Carga de las baterías

¡ATENCIÓN!
Al conectar el terminal móvil por primera vez, debe cargar previamente las baterías durante 24 horas.
Evite dejar las baterías en los aparatos móviles si no los usa durante un determinado tiempo (más de seis meses).

• Baterías
Cuando las baterías están completamente cargadas, la autonomía es de aproximadamente 100 horas en modo en espera y 10 horas en comunicación (con un uso normal, sin utilizar el modo manos libres). El proceso de carga cuando las baterías están agotadas dura alrededor de 14 horas.
La capacidad completa de las baterías se alcanza tras 4-5 ciclos de carga. En cuanto las baterías estén llenas, el símbolo aparece en la pantalla.
El terminal móvil dispone de un regulador de carga para que las baterías no pueden sobrecargarse. Los acumuladores modernos NiMH no presentan casi ningún efecto memoria y disponen por lo tanto de una larga vida útil, incluso cuando las baterías se cargan parcialmente.
El terminal móvil está equipado con baterías de níquel y metal híbrido (NiMH) ecológico (2 x AAA 1,2 V). Como con todos los acumuladores, la eficacia puede reducirse con el tiempo. Si observa una reducción notable de los tiempos en modo en espera y en comunicación o que las baterías presentan un defecto, debe sustituirlas.

• Visualización del estado de carga de la batería
Cuando las baterías están a punto de descargarse, aparece el símbolo en la pantalla del terminal móvil y se escucha una señal acústica. Si el terminal móvil no se carga, éste se apaga automáticamente en caso de tensión demasiado baja, hasta que se coloque de nuevo en la estación de carga.

e. Identificación del TELIA por la estación base

• Originalmente, el terminal está emparejado de fábrica con la estación base, sin embargo, si no puede establecer ninguna comunicación, proceda de la forma siguiente:
1) Primero debe cargar el terminal móvil durante 24 horas.
2) Cuando las baterías estén completamente cargadas, mantenga pulsada la tecla «Paging» (fig. 5a-3) de la estación base hasta que la indicación de conexión (fig. 5a-2) parpadee 5 veces, y suéltela.
3) Ahora, mantenga la tecla [INT] (Intercomunicador) del terminal móvil hasta que «Guardar nuevo» aparezca en la pantalla.
4) Confirme con [OK] para terminar el proceso de registro.
5) Se escucha una señal acústica tras unos segundos y el número que aparece en la pantalla se asigna al terminal móvil.

• Para ajustar el idioma del menú
De fábrica, el menú está en francés.
- Pulse la tecla pantalla de la izquierda (fig.2a-c) del terminal para entrar en el menú
- Seleccione el icono «ajustes» con las teclas de navegación ▲▶▼◀ , confirme con [OK].
- Seleccione «idioma»
- Elija uno de los 7 idiomas disponibles: anglais, allemand, français, italien, espagnol, hollandais, portugais (inglés, alemán, francés, italiano, español, holandés, portugués).
- Confirme con [OK]

Su terminal ya funciona como teléfono.
Para conocer las otras funciones del modo teléfono, consulte los capítulos 5 y 6.

f. Instalación de la función «Portero» del interfono (fig. 6a)
La función portero del TELIA se compone de
- una placa externa (fig. 1-8)
- un terminal móvil, el mismo que se usa para la función «teléfono» (fig. 1-2)

- una caja electrónica que permite la alimentación de la placa externa (fig. 1-10) que contiene el emisor-receptor radio y las pilas (no suministradas).

La instalación de la estación base (fig. 1.1) es obligatoria, aunque no se use la función telefonía.

¡ATENCIÓN!

No tape los 2 orificios de aireación (fig. 6.a-T) situados en la parte inferior de la caja electrónica.
Prevea una junta de silicona (fig. 6.a-J) para la mitad superior del marco de la placa externa.
(Para evitar un fenómeno de condensación, la junta sólo debe colocarse en la mitad superior de la visera (fig. 6.d-J)).

• Instalación de la caja electrónica (fig. 6.b)

De la caja salen 1 cable con 6 conductores (E) y dos cables (F). El cable destinado a la conexión de la placa debe pasarse por un agujero que atraviesa el pilar (por lo tanto, es necesario perforar el pilar o la pared para ello).
Los 2 otros cables (F) (uno rojo y uno negro) deben conectarse luego a la cerradura o a la cerradera eléctrica.

Una vez determinada la ubicación idónea:

1 • Desmonte la tapa superior de la caja desatornillando los 6 tornillos en cruz (fig. 6h-H)

¡ATENCIÓN!

No toque directamente el circuito electrónico.
En ningún caso, debe colocar las pilas antes de haber completamente terminado la instalación.

2 • Con la ayuda de 2 tornillos, fije la caja mediante los 2 orificios (K) situados arriba y abajo (fig. 6-e)

3 • Recuerde pasar previamente el cable de conexión a la placa externa por el orificio del pilar (fig. 6-a)

• Instalación de la placa externa (fig. 6.c)

Consejo: se recomienda pasar los cables (el de la placa externa y el de la cerradera eléctrica) en una vaina de protección, para protegerlos de los golpes y de la intemperie.
No corte el sobrante del cable con 6 conductores para evitar problemas de oxidación o de contactos incorrectos. Es mejor enrollarlo sobre sí mismo entre el pilar y la caja electrónica (fig. 6a).

1) Desatornille el tornillo en cruz (A)
2) Bascule la placa (B) hacia delante y quítela por la parte inferior
3) Para evitar las infiltraciones que corren por la pared, coloque una junta de silicona en la parte de la visera (fig. 6.d-J).
4) Fije con 3 tornillos (F), la visera (C) a ras de la pared, de forma que el orificio (D) se encuentre en frente del cable (E).
5) Pase el cable de conexión.
6) Conecte los 6 cables (E) a la parte trasera de la placa (fig. 2.b):

M- blanco M+ gris S- rosa S+ violeta C- negro C+ rojo

7) Monte de nuevo la placa y vuelva a atornillar el tornillo (A)

Para terminar la instalación de la parte exterior, inserte 4 pilas alcalinas de 1,5 V- tipo LR 20 (D) en el compartimento de las pilas **de la caja electrónica**, tras haber basculado la trampilla, y **tenga cuidado de respetar la polaridad (fig. 6.f)**

• Conexión de un automatismo y de una cerradura/cerradera a la caja electrónica

Conecte la cerradera y el automatismo con ayuda del esquema (fig. 6.g). No es necesario respetar una polaridad para las conexiones de los abrepuertas.

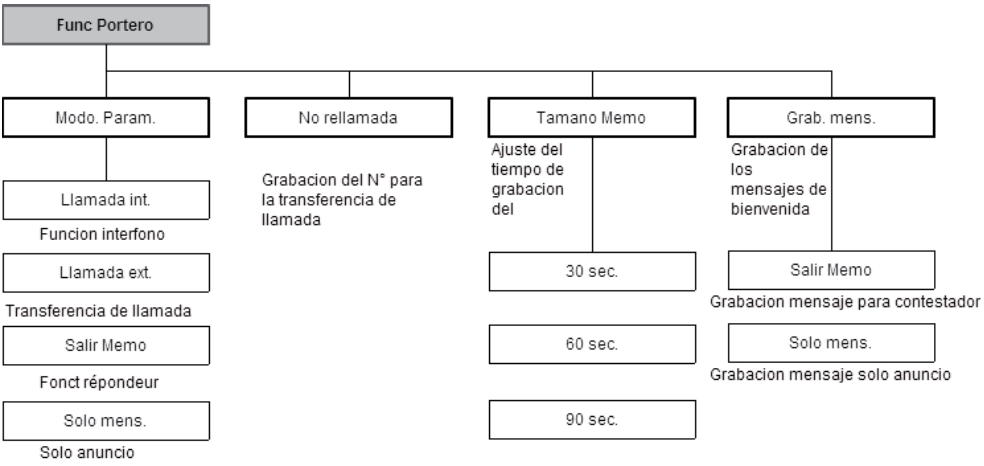
• Ajustes del sonido (fig. 6g)

El ajuste del volumen se hace pulsando el botón (A: Ajuste del volumen de la placa externa o B: Ajuste del volumen del terminal). Cada pulsación aumenta el volumen. Espere aproximadamente 1 segundo entre cada pulsación.
5 niveles diferentes de bajo a alto: ►1 → 2 → 3 → 4 → 5 ┐

Coloque de nuevo la tapa superior de la caja electrónica con los 6 tornillos en cruz (H), con cuidado de no deformar la junta de estanqueidad. No tape los 2 orificios de aireación (T) situados en la parte inferior de la caja electrónica (fig.6a)

5. MODO DE EMPLEO

a. Función Portero



El sistema está ajustado de fábrica en modo interfono. Su terminal dispone de 4 modos de configuración. La pantalla LCD del TELIA indica el estado seleccionado (fig. 3-8)

1 • Modo interfono: «Interf.» aparece en la pantalla
2 • Modo desvío de llamada: «D. llamada» aparece en la pantalla
3 • Modo contestador: «Contest.» aparece en la pantalla
4 • Modo Solo mensaje de bienvenida: «SoloMens. » aparece en la pantalla

1• Modo «PORTERO» (Interfono)

- En «Menú», seleccione el icono , y confirme con «Ok»
- Seleccione «Modo Parám.» y confirme con «Ok»
- Seleccione «Interfono» y confirme con «Ok» Un pitido (bip) confirma el cambio.
- Vuelva a la pantalla principal
- «Interf. » aparece en la pantalla.

Cuando un visitante pulsa el botón de la placa externa, el terminal móvil suena durante 20 segundos (timbre diferente al del teléfono). Al pulsar la tecla , puede hablar con su visitante. Al finalizar la conversación, pulse de nuevo la tecla para terminarla.

IMPORTANTE: En caso de que el terminal no conteste al cabo de 20 segundos, puede comunicar con la placa pulsando «INT» y después «1».

Accionamiento de la apertura de la puerta:
En el modo «PORTERO» del Interfono, **mientras habla con su visitante,**puede pulsar durante 2 segundos la tecla «*» para controlar la cerradura eléctrica y abrir la puerta de la entrada (el tiempo de activación es de 1 segundo aproximadamente).
«Aper. Cerradera» aparece en la pantalla. Corte la comunicación con

Accionamiento de la apertura del automatismo de la cancela:
En el modo «PORTERO», **mientras habla con su visitante,**puede controlar el automatismo de cancela y abrir la cancela pulsando durante 2 segundos la tecla «#» (el tiempo de activación es de 1 segundo aproximadamente).

¡ATENCIÓN! Evidentemente, esta función sólo es válida si la caja electrónica está alimentada por una fuente externa de 12 a 24 V~ o V ⎓ (es decir, sin pilas) procedente del automatismo, por ejemplo. En ese caso, compruebe **que no coloca las pilas** en el compartimento previsto para ello.

IMPORTANTE: La estación base debe alimentarse y el terminal identificarse, de lo contrario aparecerá un mensaje de error.

2 • Modo Desvío de llamada (D. llamada)
Cuando un visitante llama al interfono, su llamada se desvía al número de teléfono programado, por ejemplo, un teléfono móvil.

Asignar un número de desvío de llamada:
- En «Menú», seleccione el icono , y confirme con «Ok»
- Seleccione «N.° de desvío» y confirme con «Ok»
- Introduzca el n.° de teléfono
- Confirme con «Ok»

Para seleccionar el modo «Desvío de llamada»:
- En «Menú», seleccione el icono , y confirme con «Ok»
- Seleccione «Modo Parám.» y confirme con «Ok»
- Seleccione «Desvío llamada» y confirme con «Ok», un pitido (bip) confirma el cambio
- «Volver» hasta la pantalla principal
- « D. llamada» aparece en la pantalla.

Cuando su visitante pulsa el botón de la placa externa, la estación base marcará automáticamente el número de teléfono seleccionado previamente (desvío de llamada a un teléfono fijo o móvil). Esta función permite entonces hablar con el visitante desde cualquier sitio, desde un teléfono fijo o móvil, respondiendo simplemente a la llamada e incluso permite abrirle.

ATENCIÓN: Al terminar la conversación, pulse la tecla # de su teléfono fino o móvil para colgar.

Durante la conversación, se escucha una serie de pitidos (bip) acústicos para indicar que la comunicación va a finalizar. Puede aumentar la temporización pulsando cualquier tecla y seguir la conversación durante 60 segundos.

Accionamiento de la apertura de una cerradera o de un automatismo de cancela:
Cuando una llamada de la placa se transfiere a otro teléfono, la persona que está en contacto con el visitante puede accionar la apertura de la puerta. Durante la conversación:
- Pulse «*» y después «0» para abrir la cerradera
- Pulse «*» y después «1» para abrir un automatismo (si la caja electrónica está alimentada por una fuente de 12 a 24 V~ o V ⎓)

3 • Modo Contestador del interfono (Contest.)

Antes de poder activar la función «Contestador», debe grabar el mensaje de bienvenida del contestador que se emitirá automáticamente en la placa externa cuando llame un visitante.

Para grabar un mensaje de bienvenida en modo «Contestador» del interfono:

- En «Menú» seleccione el icono y confirme con «Ok»
- Seleccione «Grabar Mensaje Bienv.» y confirme con «Ok»
- Seleccione «Grab Recordat.» y confirme con «Ok»
- «Grabar», «Ok»
- Deje su mensaje y termine con «Parada»
- Escuche y si el mensaje es correcto, vuelva al menú principal pulsando «volver» o repita la grabación pulsando «Ok»

Para seleccionar el modo «Contestador» del interfono:

- En «Menú», seleccione el icono , y confirme con «Ok»
- Seleccione «Modo Parám.» y confirme con «Ok»
- Seleccione «Grab Recordat.» y confirme con «Ok»
- «Volver» hasta la pantalla principal
- «Contest. » aparece en la pantalla.

Cuando su visitante pulse el botón de la placa externa, ésta emitirá inmediatamente el mensaje que habrá grabado previamente (por ejemplo: «No estoy en casa, déjeme un mensaje»).
A continuación, el TELIA empezará a grabar el mensaje de su visitante durante un tiempo máximo de 90 segundos para cada mensaje y de 30 min de mensajes en total (portero + teléfono).

En caso de paso en su ausencia, se mostrará un mensaje «Nuevos mensajes» en la pantalla del terminal y el LED verde «mensaje» parpadeará en la estación base.

Recordatorio: Recuerde que antes de poder activar el contestador, debe grabar un mensaje de bienvenida.

Puede escuchar los mensajes de sus visitantes en cualquier momento en modo «Contestador» del interfono:

Desde el terminal:

- Seleccione el icono con la tecla
- Seleccione «Reproducir» y «Ok»
- para volver a la pantalla principal o «eliminar » para borrar el mensaje

- En «Menú», seleccione el icono , confirme con «Ok»
- Seleccione «Mensaje» y «Ok»
- Seleccione «Lectura» y «Ok»
- para volver a la pantalla principal o «eliminar » para borrar el mensaje

Desde la estación base

- Pulse ▶ / II para escuchar el mensaje.

Puede elegir entre 3 tiempos (30, 60 o 90 segundos) para programar la duración del mensaje que se guardará en modo «Contestador».

Para seleccionar la duración del mensaje del modo «Contestador» del interfono:

- En «Menú», seleccione el icono y confirme con «Ok»
- Seleccione «Tamaño Memo» y confirme con «Ok»
- Selecciona la duración del mensaje entre 30, 60 o 90 segundos. Confirme con «Ok»
- «Volver» hasta la pantalla principal

4 • Modo Solo mensaje de bienvenida (SoloMens)

Al igual que para el modo «Contestador», debe primero grabar un mensaje de bienvenida y después seleccionar el modo «SoloMensBienv»

Para grabar un mensaje de bienvenida en modo «SoloMensBienv»

- En «Menú», seleccione el icono y confirme con «Ok»
- Seleccione «Grabar Mensaje» y confirme con «Ok»
- Seleccione «SoloMensBienv» y confirme con «Ok»
- «Grabar», «Ok»
- Deje su mensaje y termine con «Parada»
- Escuche y si el mensaje es correcto, vuelva al menú principal pulsando «volver» o repita la grabación pulsando «Ok»

Para seleccionar el modo «SoloMensBienv.»:

- En «Menú», seleccione el icono y confirme con «Ok»
- Seleccione «Modo Parám.» y confirme con «Ok»
- Seleccione «SoloMensBienv»
- «Volver» hasta la pantalla principal
- «SoloMens. » aparece en la pantalla.

Cuando su visitante pulse el botón de la placa externa, ésta emitirá el mensaje que habrá grabado previamente (por ejemplo: «No estoy en casa, vuelva más tarde»).
Esta función no graba el mensaje de su visitante.

b. Ajustes del teléfono

• Realizar una llamada

1. Introduzca el número que desea marcar (máximo 20 caracteres).
2. Pulse la tecla . El número se marca.
3. La comunicación finaliza pulsando la tecla o al volver a colocar el terminal en la estación de carga.

• Responder a una llamada

1. El teléfono suena y el LED de conexión de la estación base parpadea en rojo.
2. Coja el terminal de la estación de carga para responder a la llamada (si la función de respuesta automática está desactivada, consulte la página 14 de estas instrucciones de uso) o pulse la tecla si el teléfono no se encuentra en la estación de carga.
3. Finalice la comunicación pulsando la tecla o colocando de nuevo el terminal en la estación de carga.

• Volver a marcar el último número

1. Pulse la tecla , los últimos números marcados aparecen en la pantalla
2. Pulse las teclas ▲▼ para navegar por los números hasta el que desea marcar.

Nota: Si se trata de un registro de la agenda con la visualización del nombre, use las teclas ◀/▶ para ver el número de teléfono.

3. El número se marca al pulsar la tecla .

• Ajuste de la función manos libres (altavoz)

Durante una comunicación, puede activar la función manos libres.

1. Pulse la tecla [Altavoz] (fig. 2a-c) durante una comunicación telefónica. El símbolo del altavoz se enciende en la pantalla. Puede entonces hablar libremente.
2. Pulse la tecla [HS] para apagar el altavoz y desactivar la función manos libres.

• Encender / apagar el micrófono

Durante una comunicación, puede apagar y encender el micrófono de su terminal móvil.

1. Pulse la tecla ⊠ . El micrófono se apaga entonces y aparece el símbolo en la pantalla.
2. Para volver a encender el micrófono, pulse de nuevo la tecla ⊠ .

• Ajuste del volumen del auricular

En cualquier momento durante la comunicación, puede aumentar o disminuir el volumen del auricular con las teclas ▲▼.

El ajuste se guarda para las próximas comunicaciones.

• Temporizador

Al pulsar la tecla , aparece un temporizador en la pantalla.

Con esta función, puede controlar la duración de una comunicación.

c. Uso de los contactos

En los contactos de cada terminal móvil, pueden guardarse hasta 150 entradas con el nombre y el número de teléfono. Cada nombre y cada número puede contener hasta 20 caracteres.

Nota: Los datos de los contactos no pueden transferirse de un terminal móvil a otro. Una vez que haya guardado un número, se puede realizar una llamada pulsando menos teclas.

• Guardar un nombre / número

1. Abra el menú y seleccione el símbolo
2. Pulse la tecla de pantalla [OK] y navegue hasta el elemento «Añadir nuevo». Pulse de nuevo la tecla [OK]
3. Introduzca a continuación el nuevo nombre. Pulse las teclas numeradas una o varias veces hasta que la letra deseada aparezca (véase la siguiente tabla). Pulse la tecla ▼ para introducir el número.
4. Introduzca a continuación el número de teléfono deseado con el número de preselección (máximo 20 caracteres).

Una vez que haya terminado, pulse la tecla de pantalla [OK]. El terminal móvil guarda el contacto y vuelve a mostrar los contactos.

Nota: Si ha introducido un carácter incorrecto, este puede borrarse con la tecla de pantalla [Borrar] Si desea introducir dos caracteres seguidos situados en la misma tecla, debe esperar 2 segundos para que el marcador cambie de posición.

• Asignación de las teclas

Tecla	Letra / signo
1	[Espacio] 1
2	A B C a b c 2
3	D E F d e f 3
4	G H I g h i 4
5	J K L j k l 5
6	M N O m n o 6
7	P Q R S p q r s 7
8	T U V t u v 8
9	W X Y Z w x y z 9
0	0

• Guardar un número de teléfono desde la función rellamada

1. Pulse la tecla , los últimos números seleccionados aparecen en la pantalla.
2. Use las teclas ▲▼ para navegar por los números hasta el que desea marcar.
3. Si pulsa la tecla de pantalla [Opción] y «Confirmar», el número se introduce automáticamente en un nuevo contacto y éste se abre. Introduzca un nombre con las teclas del teclado y confirme con [OK] para guardar el nombre y el número de teléfono.

• Realizar una llamada desde los contactos

1. Pulse la tecla de pantalla [Nombres]. Los datos de los contactos aparecen en orden alfabético.
2. Pulse las teclas ▲▼ para navegar por los contactos hasta el que desea marcar.
3. Pulse la tecla para seleccionar el número deseado.

Consejo: Puede usar la función de búsqueda para evitar tener que navegar por todos los contactos hasta encontrar el que desea. Por ejemplo, si busca un contacto cuya primera letra es W, pulse la tecla 9.

• Cambiar un nombre / número en los contactos

Para cambiar un dato de los contactos, proceda tal como se indica en el capítulo anterior hasta que encuentre el contacto deseado. A continuación, pulse la tecla de pantalla [Opción].
Seleccione «Cambiar» en el menú y pulse [OK]
Ahora puede cambiar el nombre del contacto.
Si ha introducido un carácter incorrecto, puede borrarlo con [Borrar]
Guarde el cambio del nombre pulsando [OK].

• Eliminar un dato en los contactos

1. Pulse la tecla de pantalla [Nombre] para mostrar los contactos en orden alfabético.
2. Navegue hasta el contacto deseado y pulse [Opción]
3. Navegue hasta [Eliminar] en el menú y pulse [OK]
4. aparece en la pantalla. Pulse [OK] para confirmar la eliminación del contacto.

• Ajustar la fecha y la hora

Su teléfono dispone de un reloj interno que indica la hora y la fecha de la llamada. También lo usa el contestador automático.
1. Pulse [Menú] y navegue hasta el símbolo . Pulse [OK] para abrir el menú «fecha / hora».
2. La pantalla fecha / hora muestra la fecha y la hora actualmente ajustadas. Ésta puede entonces ajustarse.
Asegúrese de que la fecha esté con el formato DD.MM.AAAA (Día.Mes.Año)
La fecha del 16 de marzo de 2013 se indicará de la manera siguiente: «16.03.2013»
3. Una vez el ajuste realizado, pulse [OK] para confirmar los datos.

• Identificación de la persona que llama - Funcionamiento

Si el proveedor de la red permite la identificación de la llamada entrante, el número aparecerá, siempre que no se haya ocultado. Independientemente de que conteste o no a una llamada, los detalles de la persona que llama se guardarán en la lista de las llamadas recibidas.
La lista de las llamadas recibidas guarda las últimas 50 llamadas entrantes. Puede mostrar los números de la lista y llamarlos.
Al recibir una llamada entrante, el número de la persona que llama aparece en la pantalla. Si la persona que llama oculta el número, aparecerá «Privado» en la pantalla.
Si la lista de las llamadas recibidas está llena y entra una nueva llamada, el número más antiguo de la lista se eliminará.
Las llamadas más recientes se muestran primero. El mensaje «nueva llam.» aparece en la pantalla del terminal móvil. Este símbolo permanece en la pantalla hasta que se consulte el número.
Nota: La función de identificación de llamada entrante sólo funciona si el proveedor de red lo permite.

• Navegar por la lista de las llamadas recibidas

Si ha recibido una llamada a la que no ha respondido, el mensaje «nueva llamada» aparece. Puede aparecer "nuevo mensaje" en lugar de "nueva llam.", si se ha guardado un mensaje. Puede consultar la lista de las llamadas recibidas de la siguiente forma:
1. Pulse la tecla ▼ o seleccione y pulse [OK] en la página de los símbolos.
2. El teléfono muestra entonces la última información de la llamada en la pantalla. La información contiene el número de teléfono, así como la fecha y la hora de entrada de la llamada. Si esta información no se ha consultado todavía, el mensaje «nueva llam.» aparece en la pantalla.
Si el número de teléfono ya se ha guardado con un nombre, éste también se mostrará.

3. Navegue por los diferentes contactos con las dos teclas ▲▼. Al pulsar la tecla , el número correspondiente se selecciona automáticamente.

• Eliminar un dato en la lista de las llamadas recibidas

1. Para eliminar un número de la lista de las llamadas entrantes, proceda del mismo modo que «**Navegar por la lista de las llamadas recibidas**» hasta que encuentre el número correspondiente.
2. Pulse la tecla de pantalla [Opción] y navegue hasta el menú «Borrar».
3. Pulse [OK] y aparece. Pulse de nuevo [OK] para confirmar la eliminación del número.

Consejo: En el punto 2, también puede seleccionar «Borrar todo» para eliminar la totalidad de la lista.
Si la lista de las llamadas recibidas está vacía, aparece el mensaje «Vacía» al consultarla.

• Guardar un dato de la lista de las llamadas entrantes en los contactos

1. Para guardar un número de la lista de las llamadas entrantes en los contactos, proceda del mismo modo que «**Navegar por la lista de las llamadas recibidas**» hasta que encuentre el número correspondiente.
2. Pulse [Opción] y navegue hasta el menú «Guardar».
3. Después, pulse [OK] para confirmar.

• Llamadas internas (Intercomunicador)

Cuando varios terminales móviles están registrados en la estación base, pueden realizarse comunicaciones internas.
- Pulse la tecla del Intercomunicador **[INT]**, aparece entonces en la pantalla
Puede pulsar las teclas 2, 3, 4 o 5 para llamar a otro terminal móvil a través del Intercomunicador. (Atención: INT1 está reservado para la placa externa)

• Transferir las llamadas

Puede transferir una llamada externa a otro terminal móvil (registrado en la estación base). Durante una llamada externa, pulse la tecla Intercomunicador **[INT]** y el número del terminal móvil al que quiere transferir la comunicación. Cuando el otro terminal captura la comunicación, pulse la tecla para transferir la llamada.
- Si la persona con el otro terminal móvil no desea atender la llamada, debe pulsar la tecla [FIN]. Estará de nuevo en comunicación con la llamada externa.

Nota: La persona que llama desde el exterior no puede escuchar la conversación del Intercomunicador.

• Llamadas en conferencia

Si está en comunicación con una persona que llama desde el exterior y desea iniciar una conferencia con otro terminal móvil:
- Pulse la tecla del Intercomunicador y el número del terminal móvil. En cuanto el otro terminal móvil descuelgue, pulse la tecla [CONFIRM] y los dos terminales podrán entonces comunicar con la persona que llama desde el exterior. Pulse [OK] para finalizar la comunicación.

• Buscar / indexar (paging) el terminal móvil

Con la función «Paging», puede controlar la función y la conexión de todos los terminales móviles registrados. Cada terminal móvil responde con un sonido de trino para confirmar la conexión con la estación base.
1. Pulse la tecla en la parte delantera de la estación base.
2. Los terminales móviles serán llamados.
3. Para detener el sonido de indexación, pulse cualquier tecla del terminal móvil.

d. Ajustes del terminal móvil (Menú fig. 3-10)

• Ajustes del timbre del terminal móvil

1. Pulse [Menú] y navegue hasta el símbolo . A continuación, pulse [OK] para abrir el menú de los timbres.
2. Utilice las teclas ◄ ► para seleccionar una melodía.
3. Utilice las teclas ◄ ► para ajustar el volumen del timbre con la función «Volumen».

4. Pulse [OK] para confirmar los cambios o [Volver] para salir del menú sin cambiar nada.
Nota: El volumen del timbre puede ajustarse del 1 al 5. (5 = el ajuste más alto. 1 = el ajuste más bajo.)

• Respuesta automática de la comunicación

Al activar la respuesta automática de la comunicación, las llamadas entrantes se contestan automáticamente al coger el terminal móvil de la estación de carga.

1. Pulse [Menú] para acceder al menú principal. Navegue hasta el símbolo .
   A continuación, pulse [OK] para abrir el menú de ajuste.
2. Navegue hasta el menú «Terminal» y pulse [OK].
3. Navegue hasta el menú «Auto Respuesta» y pulse de nuevo [OK].
4. Utilice las teclas ◄ ► para seleccionar «activar» o «desactivar» y confirme con [OK].

• Ajuste del contraste de la pantalla del terminal móvil

1. Pulse [Menú] para acceder al menú principal. Navegue hasta el símbolo .
2. Navegue hasta el menú «Terminal» y pulse [OK].
3. Navegue hasta el menú «Contraste LCD» y pulse de nuevo [OK].
4. Utilice las teclas ◄ ► para seleccionar «Nivel 1», «Nivel 2» o «Nivel 3» y confirme con [OK].

• Activar / desactivar el sonido del teclado

1. Pulse [Menú] para acceder al menú principal. Navegue hasta el símbolo . A continuación, pulse [OK] para abrir el menú de ajuste.
2. Navegue hasta el menú «Terminal» y pulse de nuevo [OK].
3. Navegue hasta el menú «Tecla Tona» y pulse de nuevo [OK].
4. Utilice las teclas ◄ ► para seleccionar «activar» o «desactivar» y confirme con [OK].

• Ajuste del color de visualización / del menú

Hay 30 variantes de color diferentes para las zonas superior e inferior.

1. Pulse [Menú] para acceder al menú principal. Navegue hasta el símbolo . A continuación, pulse [OK] para abrir el menú de ajuste.
2. Navegue hasta el menú «Terminal» y pulse [OK].
3. Navegue hasta el menú «Menú color» y pulse de nuevo [OK].
4. Utilice las teclas ◄ ► para seleccionar una de las variantes de color y confirme con [OK].

• Visualización de la hora (fig. 3.9)

1. Pulse [Menú] para acceder al menú principal. Navegue hasta el símbolo . A continuación, pulse [OK] para abrir el menú de ajuste.
2. Navegue hasta el menú «Terminal» y pulse [OK].
3. Navegue hasta el menú «Reloj» y pulse de nuevo [OK].
4. Utilice las teclas ◄ ► para seleccionar «activar» o «desactivar» y confirme con [OK].

• Ajuste del fondo de pantalla «Inicio»

Hay 31 variantes de color distintas para el fondo de pantalla.

1. Pulse [Menú] para acceder al menú principal. Navegue hasta el símbolo . A continuación, pulse [OK] para abrir el menú de ajuste.
2. Navegue hasta el menú «Terminal» y pulse [OK].
3. Navegue hasta el menú «Color Fondo» y pulse de nuevo [OK].
4. Utilice las teclas ◄ ► para seleccionar una de las variantes de color y confirme con [OK].

• Ajuste del color de fondo

Hay 36 variantes de color diferentes para el color de fondo.

1. Pulse [Menú] para acceder al menú principal. Navegue hasta el símbolo . A continuación, pulse [OK] para abrir el menú de ajuste.
2. Navegue hasta el menú «Terminal» y pulse [OK].
3. Navegue hasta el menú «Color Fondo» y pulse de nuevo [OK].
4. Utilice las teclas ◄ ► para seleccionar una de las variantes de color y confirme con [OK].

• Red

Ajuste del tiempo de Flash del TELIA

Si usa el TELIA en una instalación telefónica, puede que tenga que modificar el tiempo de Flash del teléfono.

1. Pulse [Menú] para acceder al menú principal. Navegue hasta el símbolo . A continuación, pulse [OK] para abrir el menú de ajuste.
2. Navegue hasta el menú «Red» y pulse [OK].
3. Navegue hasta el menú «Rellamada» y pulse de nuevo [OK].
4. Utilice las teclas ▲▼ para seleccionar 90, 270 o 600 milisegundos y confirme con [OK].

• Ajuste de la pausa de marcación

Al solicitar una centralita en una instalación telefónica, puede ajustar la pausa de marcación tras la primera cifra. Para ello, consulte las instrucciones de uso de su instalación telefónica. El tiempo de pausa puede ajustarse de 1 a 6 segundos.

1. Pulse [Menú] para acceder al menú principal. Navegue hasta el símbolo .

A continuación, pulse [OK] para abrir el menú de ajuste.

2. Navegue hasta el menú «Red» y pulse [OK].
3. Navegue hasta el menú «Pausa» y pulse de nuevo [OK].
4. Utilice las teclas ▲▼ para seleccionar el tiempo de la pausa y confirme con [OK].

• Marcación de los números: puede elegir entre el modo de Frecuencia vocal (DTMF) o el modo por impulsos

El teléfono DECT está configurado por defecto con el modo de Frecuencia vocal (DTMF)

Para cambiar la configuración:

1. Pulse [Menú] para acceder al menú principal. Navegue hasta el símbolo .

A continuación, pulse [OK] para abrir el menú de ajuste.

2. Navegue hasta el menú «Red» y pulse [OK].
3. Navegue hasta el menú «Modo Marcado» y pulse de nuevo [OK].
4. Utilice las teclas ▲▼ para seleccionar «Marcad.puls.» y confirme con [OK].

• Bloqueo del teclado

Para activar el bloqueo del teclado, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla * y manténgala pulsada hasta escuchar una señal acústica.
2. aparece entonces en la pantalla para confirmar que el teclado se ha bloqueado.
3. Para desbloquear las teclas, pulse y mantenga pulsada la tecla * hasta que desaparezca de la pantalla. Un nuevo aviso acústico se escucha para confirmar.

Nota: Cuando el teclado está bloqueado, la tecla de pantalla izquierda está programada para [Ppal]; al pulsarla, una lista de números de emergencia a los que se puede llamar aparece incluso si el bloqueo del teclado está activado.

e. Ajustes del contestador automático

El modelo TELIA dispone de un contestador automático integrado.

El contestador automático también puede usarse desde los terminales móviles, aunque algunas funciones como, por ejemplo, la activación del contestador o la escucha de mensajes, son más cómodas de realizar desde la estación base.

Puede elegir entre 6 ajustes diferentes:

Cont. Desactivar	El contestador está apagado y no recibe mensajes.
SoloMensBienv	El teléfono emite el mensaje de bienvenida 2, sin embargo la persona que llama no puede dejar un mensaje.
Cont. 2 tonos	El contestador se activa después de 2 tonos.
Cont. 4 tonos	El contestador se activa después de 4 tonos.
Cont. 6 tonos	El contestador se activa después de 6 tonos.
Cont. 8 tonos	El contestador se activa después de 8 tonos.

Nota: Antes de poder usar el contestador, debe ajustar la fecha y la hora. Para ello, consulte el párrafo «Ajuste de la fecha y la hora» (véase p. 12).

• Ajuste de las funciones del contestador

1. Pulse [Menú] para acceder al menú principal. Navegue hasta el símbolo y pulse [OK] para abrir el menú del contestador.
2. Navegue hasta el menú «Modo contest. » y pulse [OK].
3. Use las teclas ▲▼ para elegir entre «Cont. 2 tonos, Cont. 4 tonos, Cont. 6 tonos Cont. 8 tonos, SoloMens-Bienv, Cont. OFF».
4. Pulse [OK] para confirmar su selección

Nota: Cuando el contestador está activado (Cont. 2 tonos, Cont. 4 tonos, Cont. 6 tonos Cont. 8 tonos), el LED verde de la estación base se enciende para indicar que el contestador está activado y que los mensajes se pueden guardar según el modo correspondiente.

El parpadeo del LED «Mensaje» en la estación base indica la existencia de nuevos mensajes. El símbolo aparece en la pantalla.

• Grabación de un mensaje de bienvenida

1. Pulse [Menú] para acceder al menú principal. Navegue hasta el símbolo y pulse [OK] para abrir el menú del contestador.
2. Navegue hasta el menú «Mens. contest» y pulse [OK]
3. El menú «Mens. contest» permite elegir entre dos mensajes de bienvenida.
   "Mens. contest 1", activado con «Cont. 2/4/6/8 tonos ».
   "Mens. contest 2", activado en modo «SoloMensBienv».
4. Pulse [OK] para confirmar su selección
5. Puede entonces elegir entre «Grabadora» y «Reproducir».
6. Navegue hasta el elemento de menú «Grabando» y pulse [OK].
7. «Grabando...» aparece en la pantalla. Solo puede grabar un mensaje de bienvenida de 120 segundos como máximo. (Nota: Hable claramente en el micrófono del terminal móvil para asegurarse de que el mensaje de bienvenida se graba con el volumen adecuado).
8. Pulse [Parar] para terminar la grabación. El mensaje de bienvenida grabado se reproduce en el altavoz para comprobarlo.
9. Para cambiar el mensaje de bienvenida, proceda como anteriormente. El nuevo mensaje de bienvenida sustituye al anterior.

• Escuchar el mensaje de bienvenida

1. Navegue hasta el mensaje de bienvenida correspondiente según lo descrito anteriormente en «Grabación de un mensaje de bienvenida» y pulse [OK].
2. Seleccione el elemento «Reproducir» en el menú y pulse [OK]. El mensaje de bienvenida elegido se reproduce. Puede detener en cualquier momento la reproducción del mensaje de bienvenida con el botón [Parada].

• Mensajes

Cuando se han guardado nuevos mensajes, aparece "✉". En la estación base, el LED verde del contestador (Mensaje / línea) parpadea.

• Uso del contestador automático desde un terminal móvil:

- Lectura de un mensaje

1. Pulse una vez la tecla ▲. La pantalla del terminal móvil pasa al menú de los mensajes. Navegue hasta el menú «Reproducir» y pulse [OK]. Se muestra entonces el número de nuevos mensajes y los mensajes guardados.
2. Finalmente, se reproducen los mensajes. Al escuchar el mensaje, aparece la fecha y la hora de la llamada.
3. Al escuchar el mensaje, puede adaptar el volumen con las teclas ▲▼.
5. Pulse 2 veces la tecla de navegación [izquierda] para escuchar el mensaje anterior.
6. Pulse la tecla de navegación [derecha] para escuchar el mensaje siguiente.

- Eliminación de todos los mensajes antiguos

1. Pulse la tecla ▲ para abrir el menú de mensajes.
2. Navegue hasta el menú «Borrar antiguos». Pulse [OK].
3. ? aparece en la pantalla. Pulse de nuevo [OK] para confirmar. Todos los mensajes guardados se borran.

- Grabar un recordatorio (nota)

Puede grabar un recordatorio que se podrá escuchar como un mensaje normal.

1. Pulse la tecla ▲ para abrir el menú de mensajes y navegue hasta el "Grabor memo". Pulse [OK].
2. «Grabando...» aparece en la pantalla. Solo puede grabar un mensaje de bienvenida de 120 segundos como máximo.

(**Nota:** Hable claramente en el micrófono del terminal móvil para asegurarse de que el mensaje de bienvenida se graba con el volumen adecuado).

3. Pulse [Parar] para terminar la grabación.
4. El mensaje del recordatorio se guarda con los otros mensajes entrantes

• Uso del contestador automático desde la estación base (fig. 4a)

Una vez que se haya ajustado el contestador y grabado el mensaje de bienvenida, las funciones importantes del contestador pueden entonces utilizarse sencilla y cómodamente desde la estación base.

- Encender / Apagar el contestador automático

El contestador automático se enciende pulsando la tecla ON / OFF y puede entonces guardar mensajes. El LED verde de la derecha del contestador permanece encendido. Mediante una pulsación normal de la tecla ON / OFF, apaga de nuevo el contestador y el LED se apaga.

Si se ha guardado un nuevo mensaje, el LED verde derecho del contestador parpadea para indicarlo.

- Escuchar los mensajes

El LED «Mensaje» parpadea sin parar en la estación base cuando hay nuevos mensajes. Pulse la tecla ▶/II para escuchar los mensajes. Puede ajustar el volumen pulsando de forma repetida la tecla << >> . Cuando haya escuchado todos los mensajes, el LED verde del contestador permanece encendido sin parpadear. Para detener los mensajes, pulse la tecla ▶/II . Pulse de nuevo ▶/II para seguir escuchando los mensajes. Pulse ■ para interrumpir los mensajes.

Pulse la tecla ▶/II para escuchar los mensajes desde el principio. Para volver al mensaje anterior o pasar al siguiente o escucharlo de nuevo, pulse la tecla ▶▶ o ◀◀ . Para eliminar un mensaje, pulse la tecla [Eliminar] tras haber escuchado el mensaje correspondiente.

- Control de la escucha

El TELIA permite escuchar un mensaje del contestador mientras dicho mensaje es emitido por la persona que llama. Permite interrumpir el contestador y atender la comunicación o al contrario dejar activado el contestador. Para interrumpir el contestador durante la escucha, pulse ☎. Entrará entonces en comunicación directa con la persona que llama.

Para ajustar la escucha, pulse la tecla << >> en la estación base mientras la persona que llama deja el mensaje. De ese modo, puede adaptar el volumen o desactivar la escucha.

• Acceso a la consulta remota y control

Con la función de consulta remota, puede acceder a los controles del contestador desde un teléfono multifrecuencia. Para ello, debe llamar a su teléfono e introducir el código PIN de consulta remota de 4 cifras para tener acceso a las funciones correspondientes.

• Ajuste del código PIN de consulta remota

El código PIN de consulta guardado de fábrica para la consulta remota es «1590».

Le recomendamos que cambie este código para proteger el acceso no autorizado a su contestador.

1. Pulse [Menú] para acceder al menú principal. Navegue hasta y pulse [OK] para abrir el menú del contestador.
2. Navegue hasta el menú «PIN mensaj. » y pulse [OK].
3. «MPIN mensaj.» aparece en la pantalla.
4. Introduzca entonces el nuevo código PIN de consulta remota de 4 cifras y confírmelo con [OK].

5. Vuelva a introducir el nuevo código PIN de consulta remota de 4 cifras y confírmelo de nuevo con [OK].
6. «¡Ok! » aparece en la pantalla y el nuevo código PIN de consulta remota queda registrado.

• Consulta remota, acceso y control

Con la función de consulta remota, puede acceder a los controles del contestador desde un teléfono multifrecuencia. Para ello, debe llamar a su teléfono e introducir el código PIN de consulta remota de 4 cifras para tener acceso a las funciones correspondientes. Un aviso acústico se escucha para confirmar. Para continuar, introduzca una de las órdenes de control antes de 8 segundos.

Nota: Si su contestador está encendido, éste reaccionará al cabo de 2-6 tonos. Si está apagado, reaccionará al cabo de (aproximadamente) 16 tonos para permitirle introducir el código PIN.

• Opciones

Escuchar los mensajes - pulse [2 ABC]
Pausa durante la escucha de los mensajes - pulse [2 ABC]
Seguir con la escucha de los mensajes - pulse [2 ABC]
Volver al principio del mensaje - pulse [1]
Para volver al mensaje anterior - pulse [1] [1]
Para pasar al mensaje siguiente - pulse [3 DEF]
Eliminar un mensaje mientras lo escucha - pulse [4 GHI]
Parar la escucha o la grabación de un mensaje - pulse [6 MNO]
Escuchar el mensaje de bienvenida 1 - pulse [8 TUV] [1]
Escuchar el mensaje de bienvenida 2 - pulse [8 TUV] [2 ABC]
Ajustar el modo de respuesta a 2 tonos - pulse [9 WXYZ] [1]
Ajustar el modo de respuesta a 4 tonos - pulse [9 WXYZ] [5 JKL]
Ajustar el modo de respuesta a 6 tonos - pulse [9 WXYZ] [2 ABC]
Ajustar el modo de respuesta a 8 tonos - pulse [9 WXYZ] [6 MNO]
Modo de respuesta con «SoloMensBienv» - pulse [9 WXYZ] [3 DEF]
Apagar el contestador - pulse [9 WXYZ] [4 GHI]
Para terminar, finalice la comunicación

• Grabar un recordatorio

- Pulse [5 JKL]
- Grabe el mensaje del recordatorio que desea
- Al terminar, pulse [6 MNO], y cuelgue.

• Cambiar el mensaje de bienvenida 1

- Pulse [7 PQRS] [1]
- Grabe el mensaje de bienvenida deseado
- Al terminar, pulse [6 MNO], después puede escuchar el mensaje de bienvenida.
- Puede corregir el mensaje de bienvenida repitiendo las etapas anteriormente descritas.

• Cambiar el mensaje de bienvenida 2

- Pulse [7 PQRS] [2 ABC]
- Grabe el mensaje de bienvenida deseado
- Al terminar, pulse [6 MNO], después puede escuchar el mensaje de bienvenida.
- Puede corregir el mensaje de bienvenida repitiendo las etapas anteriormente descritas.

• Encender el contestador de forma remota

Para encender el contestador, proceda de la siguiente manera:
- Llame desde un teléfono multifrecuencia. Al cabo de aproximadamente 16 tonos, escuchará una señal acústica
- Introduzca el código PIN de consulta remota de 4 cifras necesario (véase p. 17). Una vez que haya confirmado el código, escuchará una señal de confirmación.
- Puede entonces encender el contestador automáticamente pulsando una vez las teclas [9 WXYZ] [1] o realizar otras funciones de forma remota.

6. AJUSTES ADICIONALES

• Registro de terminales móviles adicionales (CB TELIA)

En la estación base, se puede registrar un máximo de 4 terminales móviles con la referencia CB TELIA.
Si desea conectar un terminal móvil adicional a su KIT, el registro es muy sencillo y rápido:
1) Primero debe cargar el terminal móvil durante 24 horas.
2) Cuando las baterías estén completamente cargadas, mantenga pulsada la tecla «Paging» de la estación base hasta que la indicación de conexión parpadee 5 veces, y suéltela.
3) Después, mantenga pulsada la tecla [INT] (Intercomunicador) del terminal que desea indexar hasta que « Registro nuevo » aparezca en la pantalla.
4) Confirme con [OK] para terminar el proceso de registro.
5) Se escucha una señal acústica y el número que aparece en la pantalla se asigna al terminal móvil.

• Registro de terminales móviles adicionales de otras marcas

Puede registrar de forma manual otros terminales móviles compatibles GAP/DECT de la siguiente manera:
1. Mantenga pulsada la tecla «Paging» XXX de la estación base hasta que el LED de conexión parpadee 5 veces. Y suéltela.
2. Inicie el registro del terminal según su propio manual de uso. Código RC: 1111

• Eliminación de un terminal móvil

1) Pulse [MENÚ] para acceder al menú principal. Navegue hasta el símbolo . Pulse [OK] para abrir el menú ajustes.
2) Seleccione «Registrar»
3) Seleccione [Eliminar]
4) Confirme pulsando [OK], el mensaje «Espere» aparece en la pantalla

• Eliminación de un terminal móvil (para liberar espacio en caso de terminal roto o extraviado)

1) Pulse [MENÚ] para acceder al menú principal. Navegue hasta el símbolo . Pulse [OK] para abrir el menú ajustes.
2) Navegue hasta el menú «Red» y pulse [OK].
3) Navegue hasta el menú «Pausa» y pulse de nuevo [OK].
4) Introduzca en el teclado el número siguiente «800X» (X representa la cifra del terminal que desea eliminar). No teclee nunca «8001» dado que esto eliminaría la conexión entre la estación base y la caja electrónica exterior.
5) El mensaje «De-Sub»: X ?" aparece en la parte superior de la pantalla. Seleccione [OK] para confirmar la eliminación o [VOLVER] para cancelarla.

Importante:
- Un terminal no se puede autoeliminar
- Si el terminal que desea eliminar se encuentra fuera de la estación base (por ejemplo: extraviado o apagado), deberá repetir el procedimiento.

7. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Criterios:	DECT = Digital Enhanced Cordless Telecommunication Criterios actuales para la telefonía digital inalámbrica
Número de canales:	120 canales dúplex
Transmisión-campo de frecuencia:	División del tiempo dúplex
Ancho de la banda de canal:	1 728 kHz
Índice de bit:	1 152 kbps
Modulación:	GFSK

Capacidad de transferencia:	10 mW, capacidad media por canal, hasta 400 m en exterior en campo libre
Alimentación eléctrica:	Estación base: 230 V~ / 7,2V ⎓/ 500 mA Estación de carga: 230 V~ / 7,2 V ⎓ / 500 mA
Batería terminal:	2 x AAA 1,2 V, 700 mA, NiMH
Registro de capacidad:	Estación base: 0,9/1,4 W (suspensión / comunicación) Estación de carga: 0,0-0,6 W (según la intensidad de carga)
Tiempo de uso:	Suspensión: hasta 100 horas Tiempo de comunicación: hasta 10 horas (según la intensidad de carga)
Medidas (largo x ancho x alto):	Estación base: 130x115x60 mm Terminal móvil: 45x145x25 mm
Peso:	Estación base: aproximadamente 205 g Terminal móvil: aproximadamente 130 g (baterías incluidas)
Otros:	30 minutos de memoria total 200 números guardados Visualización de la persona que llama con la lista de las 50 últimas llamadas recibidas.

8. OPCIONES

- Terminal adicional CB TELIA (4 terminales adic. máx.)
- Todas las cerraderas eléctricas EXTEL
- Todas las cerraduras eléctricas EXTEL
- Todas las motorizaciones EXTEL

9. ASISTENCIA TÉCNICA - GARANTÍA

Avería	Causa	Solución
• El número de teléfono no se visualiza	• No lo autoriza el proveedor de la red	• La visualización del número de la llamada entrante debe estar autorizada por el proveedor de la red.
• El teléfono no funciona	• Conexión	• Compruebe que el adaptador de red esté correctamente conectado a la estación base y a la toma de corriente. • Compruebe que el cable telefónico esté correctamente conectado a la estación base y a la base telefónica.
	• Fallo del teléfono	• Conecte otro teléfono a la toma: si este aparato funciona, seguramente falle su teléfono.
	• Corte de corriente	• Nota: El teléfono no funciona en caso de corte de corriente.
• El terminal móvil no se enciende	• Baterías	• Compruebe que las baterías estén correctamente colocadas y cargadas. • Utilice solamente las baterías recargables suministradas Intente quitar las baterías durante 90 segundos y vuelva a colocarlas.
	• Conexión	• Compruebe que el adaptador de red de la estación de carga esté bien conectado

Avería	Causa	Solución
• La comunicación se interrumpe cuando está en movimiento	• Baterías • Conexión • Interferencias	• Compruebe que las baterías estén correctamente colocadas y cargadas. • Compruebe que el adaptador de red de la estación de carga esté bien conectado • Acerque el terminal móvil de la estación base
• No puede guardar un nuevo número de teléfono en los contactos	• Memoria llena	• Compruebe que queda suficiente memoria para guardar los datos. En caso necesario, borre los contactos que no usa para liberar espacio.
• Mala calidad acústica	• Interferencias	• Acérquese a la estación base Compruebe que el teléfono no se encuentre cerca de una instalación eléctrica. Si usa banda ancha para la conexión telefónica, compruebe que haya instalado un «microfiltro» adaptado.
• No hay tono antes de marcar	• Conexión • Interferencias • Carga	• Compruebe todas las conexiones de cable (use sólo el cableado telefónico suministrado) • Acérquese a la estación base • Compruebe que los terminales móviles estén completamente cargados
• El contestador automático pierde automáticamente la conexión durante el mensaje de bienvenida	• Uso de otro teléfono • Desconexión	• Si usa otro teléfono mientras se escucha el mensaje de bienvenida, la conexión se interrumpe automáticamente y el modo contestador automático finaliza. • Si ha vuelto a conectar el cable telefónico hace poco, desconecte el adaptador de red y el cable telefónico durante 2 minutos. Después, vuelva a conectar el cable telefónico y el adaptador de red. Nota: Si las acciones anteriores no resuelven el problema, desconecte los cables de la estación base durante 2 minutos. Quite también las baterías de los terminales móviles para iniciar el formateo del microprocesador. Vuelva a conectar los cables y las baterías y compruebe que se ha resuelto el problema.
• Ya no puede acceder a la función contestador	• La estación base está en modo pausa	• Pulse Parada (en la estación base) para desactivar el modo lectura del contestador
• Ausencia de comunicación entre la placa externa y el terminal móvil	• La estación base no recibe alimentación	• Conecte la estación base aunque no se use la función telefonía.

Si el teléfono no funciona
Compruebe que el cable del teléfono no esté dañado y que esté correctamente conectado. Quite los eventuales equipamientos adicionales (cable-alargador y otros teléfonos). Si el teléfono funciona entonces, significa que existe una conexión incorrecta con otro aparato.

En caso de necesidad, nuestro sitio técnico www.cfi-extel.com se encuentra a su disposición
Asistencia técnica : 902 109 819 **sat-hotline@cfi-extel.com**
La última versión de las instrucciones se pueden bajar en color en: **www.cfi-extel.com**

CONDICIONES DE LA GARANTÍA: Este aparato tiene garantía para las piezas y el mantenimiento en nuestros talleres.
La garantía no cubre: los consumibles (pilas, baterías, etc.) y los daños ocasionados por: un uso o instalación incorrectos, la intervención de una tercera persona, el deterioro por golpes físicos o cortocircuitos, caídas o fenómenos atmosféricos.
• No abra el aparato para que no pierda la cobertura de la garantía.
• Durante una devolución eventual al SPV, proteja el aparato para evitar que se raye.
• Limpie únicamente con un trapo suave, no utilice disolventes. Antes de la limpieza, desconecte el aparato de la corriente.

ATENCIÓN: No utilice ningún producto o solución de depuración carboxílica, alcohol o similar. Además de poder dañar su aparato, los vapores son asimismo explosivos y peligrosos para su salud.
No utilice ninguna herramienta que pueda conducir la corriente (cepillo de metal, herramienta puntiaguda... u otros) durante la limpieza.

El ticket de compra o la factura sirven para demostrar la fecha de compra.

10. INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS

Indicaciones importantes
El aparato no dispone de protección frente a las salpicaduras. No coloque ningún objeto que contenga líquido sobre el aparato (por ejemplo, un jarrón).
Asimismo, no debe colocar ninguna fuente de calor sobre el aparato (por ejemplo, una vela encendida).

Advertencia:
Los ondas de radio de este producto pueden provocar ruidos en las prótesis auditivas. Si lleva un marcapasos, consulte con su médico antes de usar este teléfono.

Mantenimiento y cuidados
El terminal móvil no requiere cuidados. En caso de suciedad, limpie de vez en cuando el aparato con un trapo suave y húmedo. Nunca use alcohol, disolvente u otra solución limpiadora orgánica. El terminal móvil no debe exponerse de manera prolongada al sol y debe protegerse de las fuertes temperaturas, de la humedad y de los impactos mecánicos importantes.

Marca CE
Este aparato cumple con las condiciones de las directivas europeas, la directiva 1999/5/EG para las instalaciones de radio y telecomunicación, y el reconocimiento mutuo de su conformidad. La conformidad con la directiva arriba mencionada es avalada por la marca CE del aparato.
Toma de conexión del auricular:
Conecte el kit manos libres al conector previsto para ello. Pulse para atender la comunicación utilizando el kit manos libres..

Indicación medioambiental / desecho:
Desecho de aparatos eléctricos y electrónicos usados (debe aplicarse en los países de la Unión Europea y en el resto de países de Europa que disponen de un sistema de reciclaje para estos aparatos).
El símbolo sobre el producto o su embalaje indica que no se debe tratar como un residuo doméstico normal, sino que debe ser llevado a un centro de residuos para el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos. Al eliminar correctamente este producto, protege el medio ambiente y la salud de los demás.
Una eliminación de los residuos no adecuada daña el medio ambiente y la salud. El reciclaje de material contribuye a reducir el uso de materias primas. Encontrará información más detallada acerca del reciclaje de este producto en su municipio, empresas municipales de tratamiento de residuos o la tienda en la que haya comprado este aparato.

11. MEDIDAS DE SEGURIDAD

Los daños provocados por el incumplimiento de lo estipulado en el manual tendrán como consecuencia la terminación de la garantía. No asumiremos responsabilidad alguna por los daños resultantes.
No asumiremos responsabilidad alguna por cualesquiera daños, en los bienes o personas, provocados por una manipulación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad.
Este producto ha sido fabricado respetando completamente las normas de seguridad. Para mantener este estado y garantizar el uso correcto del producto, el usuario deberá respetar las instrucciones y avisos de seguridad incluidos en el manual.

: Este símbolo indica un riesgo de electrocución o de cortocircuito.
- Este producto solo se debe usar con una tensión de 230 voltios y 50 hercios. No intente nunca utilizar este aparato con un nivel de corriente distinto.
- Compruebe que todas las conexiones eléctricas del sistema cumplen las instrucciones de uso.
- En los establecimientos comerciales, compruebe que cumple con las normas de prevención de accidentes correspondientes a las instalaciones eléctricas.
- En las escuelas, los equipos de formación, talleres... se requiere la presencia de personal cualificado para el control del funcionamiento de los aparatos electrónicos.
- Respete los consejos de uso del resto de aparatos asociados al sistema.
- Póngase en contacto con una persona experimentada en caso de que tenga dudas sobre el modo de funcionamiento o la seguridad de los aparatos.
- No conecte ni desconecte nunca los aparatos eléctricos con las manos húmedas.
- Durante la instalación de este producto, compruebe que los cables de alimentación no corren peligro de sufrir daños.
- ¡No cambie nunca los cables eléctricos dañados usted mismo! En este caso, quítelos y llame a una persona experimentada.

ATENCIÓN: La empresa advierte al usuario de la presencia de instrucciones importantes relativas al uso y al mantenimiento (reparación) en la documentación que acompaña al aparato.

La empresa advierte al usuario de la presencia de «tensiones peligrosas», no aisladas en el interior de la caja del producto, suficientemente significativas como para suponer un riesgo de electrocución para las personas.

SUMÁRIO

1 **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.** p.2

2 **DESCRITIVO** p.2

3 **NOMENCLATURA** p.2
a. Terminal móvel
b. Placa de rua
c. Estação de base e de recarga

4 **INSTALAÇÃO** p.4
a. Instalar e ligar as bases
b. Ligar a estação de recarga e a estação de base
c. Ligar a estação de base à rede telefónica
d. Carregar as baterias
e. Identificação do TELIA e da sua base
f. Instalação da função "Porteiro" intercomunicador

5 **GUIA DE UTILIZAÇÃO** p.7
a. Função Porteiro
b. Ajustamentos do telefone
c. Utilização dos contactos
d. Ajustes do terminal móvel
e. Ajustes do respondedor automático

6 **AJUSTES SUPLEMENTARES** p.19

7 **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS** p.19

8 **OPÇÕES** p.20

9 **ASSISTÊNCIA TÉCNICA - GARANTIA** p.20

10 **INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES** p.22

11 **MEDIDAS DE SEGURANÇA** p.23

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ..... ANEXO

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Acaba de comprar este Telefone/Intercomunicador Sem fio. Leia atentamente este guia de utilizaçãoantes de ligar este aparelho à rede eléctrica. Ele contem instruções de segurança e de utilização muito importantes.

- Utilizar unicamente baterias conformes do mesmo tipo para não danificar o aparelho.
- O telefone ou a estação de base podem perturbar o funcionamento dos aparelhos médicos.
- O telefone pode provocar murmúrios desagradáveis nos aparelhos acústicos.
- Nunca instale a estação de base na casa de banho ou num local muito húmido.
- Não utilizar o TELIA num lugar que apresenta um risco de explosão (por ex. estação de abastecimento de combustível, oficina de pintura, etc.)
- O Telefone/Intercomunicador Sem fio só funciona com a corrente eléctrica (230V) ; convém ter sempre um telefone "clássico" de reserva.
- Eliminar acumuladores e aparelhos que não funcionam mais num centro de recolha de lixo electrónico ou junto de um ponto de venda, nunca deite nos lixos domésticos.
- Guarde este guia de utilização e entregue-o à qualquer novo utilizador.

2. DESCRITIVO (fig 1)

- Retirar o aparelho e os acessórios da embalagem
- Por favor, verifique a presença de todos os elementos seguintes :

1 • Estação de base 2 • Terminal móvel 3 • Estação de recarga 4 • Clipe de cinto para o terminal móvel
5 • Alimentações para a estação de recarga e para a estação de base 6 • Baterias recarregáveis para terminal móvel
7 • Cabo telefónico + Adaptadores 8 • Placa de rua 9 • Viseira anti chuva 10 • Caixa electrónica

- Controlar se a tensão da rede 230 V~ corresponde à tensão do aparelho que se encontra indicada sobre a placa descritiva situada sobre o adaptador
- Elimine os sacos de plástico, eles podem constituir jogos perigosos para as crianças !

Recomendação : Guarde a embalagem para eventuais transportes (ex.: Mudanças de casa, reparação, etc ...

3. NOMENCLATURA (fig 2)

a. Terminal móvel (fig. 2a)

A. Terminal
B. Ecrã LCD (ou Display)
C. Teclas de ecrã
D. Tecla multidirecional para a navegação
- ▲Função suplementar : acesso às mensagens
- ▶Função suplementar : intercom
- ▼Função suplementar: abertura da lista das chamadas recebidas
- ◀ Função suplementar: activação/desactivação do microfone durante uma comunicação

E. Repetição do último número
F. Tecla R de pedido de informação, para as funções especiais (reenvio de chamada) do operador da rede (em caso de utilização de uma central telefónica).
G. Tecla de ligação. Prima esta tecla para entrar em relação com uma linha da central ou para seleccionar um número já registado. **Indicação :** Há um pequeno lapso de tempo antes de ouvir a tonalidade.
H. Premir esta tecla para terminar uma comunicação ou para regressar ao ecrã principal
I. Teclado alfanumérico
J. Jack Ø2,5mm para micro/auscultadores
K. Microfone

• Ecrã (fig. 3)

1. O terminal móvel está perto da estação de base.
2. Comunicação em curso
3. Altifalante activado
4. Função de atendedor de chamadas activada
5. O dispositivo de bloqueio do teclado é activado.
6. Exibição do estado de carga da bateria
7. Visor a indicar que existe uma mensagem não ouvida.

• Clipe de cinto (fig. 4a)

Colocar o clip na parte de trás do terminal móvel e pressionar para que ele se engate nas duas ranhuras laterais.

• Instalação das baterias recarregáveis (fig. 4b)

Abrir a tampa da caixa para colocar as baterias recarregáveis

ATENÇÃO : Respeitar a polaridade indicada sobre as baterias
Só usar pilhas d origem : «A utilização de baterias diferentes é uma causa de recusa de garantia»

b. Placa de rua (fig. 2b)

1. Altifalante : para ser ouvido do exterior.
2. Botão de chamada : quando se prime este botão, o toque faz-se ouvir no interior e no exterior.
3. Porta-nome. Para mudar a etiqueta porta-nome, levantar delicadamente com a ajuda de uma pequena chave de fendas a protecção plástica (7) e inserir a etiqueta do porta-nome.
4. Micro : permite que o visitante comunique para o interior.
5. Parafuso de fixação
6. No verso da placa de rua, terminais para ligação dos fios.

c. Estação de base e de recarga

• Apresentação da estação de base (fig. 5a)

Face superior da estação de base (fig. 5b)

1. LED verde de indicação do respondedor automático (cintila quando há mensagens)
2. LED vermelho de indicação de ligação telefónica
3. Tecla de chamada «Paging»
4. Eliminar
5. Ligar/desligar a função respondedor
6. Volume
7. Stop
8. Mensagem seguinte
9. Mensagem precedente
10. Escutar as mensagens/Pausa

Face inferior da estação de base (fig. 5c - 5d - 5e)

11. Tomada para alimentação externa (fig. 5c-5d)
12. Tomada para cabo telefónico (fig. 5c-5e)

• Apresentação da estação de recarga

Vista traseira da estação de recarga (fig. 5f)

1. Tomada para alimentação externa

Vista superior da estação de recarga (fig. 5g)

2. Led de indicação de carga

4. INSTALAÇÃO

a. Instalar e ligar as bases

Escolha do lugar/alcance :

Antes de instalar as bases, considere os conselhos seguintes :

- O alcance pode ser fortemente reduzido por motivos técnicos: betão, metal, vidros duplos, etc. podem, na verdade, influenciar o alcance do TELIA.

A escolha de um bom lugar para a estação de base pode aumentar sensivelmente a recepção (Exemplo : colocar a estação de base perto de uma janela para ter uma boa recepção no jardim).

- O terminal móvel tem um alcance máximo de 400 m em campo livre. Se estiver fora do alcance, o ícone desaparece do ecrã (= fora do alcance).

Recomenda-se que proceda à um ensaio de alcance antes da instalação definitiva do produto.

b. Alimentação das estações de base e de recarga (fig. 5f)

Ler as instruções de segurança.

- Colocar as estações sobre uma superfície plana e estável
- Ligar as alimentações respectivas
- Coloque o terminal móvel na estação de recarga (de modo que as teclas estejam orientadas na sua direcção). Quando o terminal móvel está devidamente colocado na estação de recarga, o símbolo bateria cintila no ecrã do terminal móvel + um bipe sonoro. O LED vermelho da estação de recarga acende-se igualmente Este LED permanece aceso (mesmo quando as baterias estão plenamente carregadas) para mostrar que a estação está devidamente ligada à alimentação eléctrica.
- Logo após a alimentação da estação de base, o testemunho luminoso vermelho/verde acende-se um momento

ATENÇÃO : A fim de manter o risco de interferências mais baixo possível, não coloque a estação de base perto de aparelhos como televisão, ecrã, outro telefone, ventilador, etc. não exponha a estação de base à luz directa do sol ou perto de uma fonte de calor. O sistema de carga deste modelo pode provocar um aquecimento do terminal móvel e das baterias. Isto é normal e não danifica os aparelhos. Utilize exclusivamente as baterias originais. A garantia não abrange qualquer dano causado pela utilização de outras baterias.

c. Ligar a estação de base à rede telefónica (fig. 5g)

Ligar primeiro o fio telefónico à parte traseira da estação de base e depois à tomada telefónica (se necessário utilizar o adaptador fornecido).

IMPORTANTE :

• A ficha deve ser bem inserida na tomada do telefone (é necessário sentir uma resistência), senão a ligação não será estabelecida

• Utilizar unicamente o cordão de conexão telefónica de origem, porque a utilização de outros cordões pode impedir a conexão.

d. Carregar as baterias

ATENÇÃO!
Quando o telefone é ligado pela primeira vez, as baterias devem ser carregadas durante 24 horas. Evite deixar as baterias nos aparelhos móveis se não os utilizar durante um determinado tempo (mais de seis meses).

• Baterias

Quando as baterias estão completamente carregadas, a capacidade é de cerca de 100 horas em stand-by e 10 horas em comunicação (utilização normal sem uso do modo mãos-livres). O processo de recarga quando as baterias estão vazias dura cerca de 14 horas.

A capacidade completa das baterias é atingida ao fim de 4-5 ciclos de carga. Logo que as baterias estiverem cheias, o símbolo afixa-se no ecrã.

O terminal móvel beneficia de um regulador de carga para que as baterias não possam ser sobrecarregadas. Os acumuladores modernos NiMH não apresentam objectivamente qualquer efeito de memória e beneficiam assim de uma longa duração de vida, mesmo quando as baterias estão apenas parcialmente recarregadas.

O terminal móvel está equipado com pilhas de níquel e híbrido de metal (NiMH) ecológico (2 x AAA 1,2 V). Como para todos os acumuladores, a eficácia pode diminuir com o tempo. Se notar que os tempos de stand-by e de comunicação diminuíram substancialmente ou que as baterias apresentam um defeito, deve substituí-las.

• Exibição do estado de carga da bateria

Quando as baterias estão prestes a ficar descarregadas, o símbolo é exibido no ecrã do terminal móvel fazendo-se ouvir um sinal sonoro. Se o terminal móvel não for recarregado, o terminal móvel apaga-se automaticamente em caso de tensão demasiado fraca, até que seja de novo colocado na estação de recarga.

e. Identificação do Telia pela sua estação de base

• De origem o terminal móvel é emparelhado na fábrica com a sua estação de base, contudo, se nenhuma comunicação for possível proceder como abaixo :

1) O terminal móvel deve antes de mais ser recarregado durante 24 horas.
2) Quando as baterias estão completamente carregadas , mantenha apoiada a tecla « Paging » (fig.5a-3) da estação de base até que a indicação de ligação (fig.5a-2) tenha piscado 5 vezes, e depois largue.
3) Presentemente, mantenha a tecla [INT] (Intercomunicador) sobre o terminal móvel apoiada até que «Grav. Nova» apareça no ecrã.
4) Confirme com [OK] para terminar o processo de registo.
5) Um sinal sonoro ressoa em poucos segundos e o número afixado no ecrã é atribuído ao terminal móvel.

• Para definir os parâmetros da língua do menu

O menu de origem está em francês.
- Prima na tecla ecrã da esquerda (fig.2a-c) do seu terminal para entrar no menu
- Seleccionar o ícone « parâmetros » com as teclas de navegação ▲▶▼◀ , validar por [OK].
- Seleccionar « língua »
- Em seguida, escolha uma das 7 línguas disponíveis : inglês, alemão, francês, italiano, espanhol, holandês, português.
- Validar com [OK]

O seu terminal móvel já está a funcionar como um telefone.
Para conhecer as outras funções do modo telefone, consulte os capítulos 5 e 6.

f. Instalação da função "Porteiro" intercomunicador (fig. 6a)

A função porteiro do TELIA compõe-se
- de uma placa de rua (fig.1-8)
- de um terminal móvel, o mesmo que aquele utilizado para a função «telefone» (fig.1-2)

- de uma caixa electrónica que permite a alimentação da placa de rua (fig.1-10) que contem o emissor-receptor rádio e as pilhas (não fornecidos),

A instalação da estação de base (fig.1.1) permanece obrigatória, mesmo se a função telefonia não é utilizada.

> ⚠ **ATENÇÃO!**
> **Não tapar os 2 buracos de ventilação (fig.6.a-T) situados embaixo da caixa electrónica.**
> **Prever uma junta silicone (fig.6.a-J) sobre a metade superior do quadro da placa de rua.**
> (Para evitar um fenómeno de condensação, a junta só deve ser colocada na parte superior da viseira (fig. 6.d-J)).

• Instalação da caixa electrónica (fig. 6.b)

1 cabo de 6 condutores (E) e 2 fios (F) saem da caixa. O cabo destinado à ligação da placa deve ter passado por um orifício atravessando o pilar (sendo necessário por conseguinte furar o pilar ou a parede).
Os outros 2 fios (F) (um vermelho e um preto) devem depois ser ligados à fechadura ou à chapa-testa.

Uma vez o lugar ideal determinado :

1 • Desmontar o capô superior da caixa desaparafusando os 6 parafusos cruciformes (fig. 6h-H)

> ⚠ **ATENÇÃO!**
> Não tocar directamente o circuito electrónico.
> Nunca coloque as pilhas antes de ter terminado o procedimento completo de instalação

2 • Com a ajuda de 2 parafusos, fixar a caixa graças aos 2 orifícios (K) situados em cima e em baixo (fig. 6-e)

3 • Não se esqueça de fazer passar previamente o cabo de conexão à placa de rua pelo buraco do pilar (fig. 6-a)

• Instalação da placa de rua (fig. 6.c)

Conselho : Recomenda-se que os cabos passem (o da placa de rua e o da chapa-testa eléctrica) numa manga de protecção, para que fiquem protegidos dos choques e das intempéries.
Não cortar o excesso do cabo 6 condutores, para evitar problemas de oxidação ou maus contactos. É melhor enrolá-lo a ele próprio entre o pilar e a caixa electrónica (fig.6a).

1) Desaparafusar o parafuso cruciforme (A)
2) Orientar a placa (B) para a frente e libertar por baixo
3) Com vista a evitar as infiltrações que escorrem ao longo da parede, aplique uma junta de silicone atrás da viseira (fig. 6.d-J).
4) Fixar com a ajuda dos 3 parafusos (F), a viseira (C) ao nível da parede, de modo que o furo (D) se encontre face ao cabo (E).
5) Passar o cabo de ligação.
6) Conectar os 6 fios (E) à parte traseira da placa (fig. 2.b):

M- branco M+ cinzento S- cor-de-rosa S+ violeta C- preto C+ vermelho

7) Volte a colocar a placa, aparafusar os parafusos (A)

Para terminar a instalação da parte exterior, insira 4 pilhas 1,5 V- tipo LR 20, alcalina no compartimento a pilhas **da caixa electrónica**, após ter basculado a tampa, **certifique-se de que respeita a polaridade (fig. 6.f)**

• Conexão de um automatismo e de uma fechadura/chapa-testa sobre a caixa electrónica

Ligue a sua chapa-testa e o seu automatismo com a ajuda do esquema (fig. 6.g). Sem polaridade a respeitar para as ligações dos abre-portas.

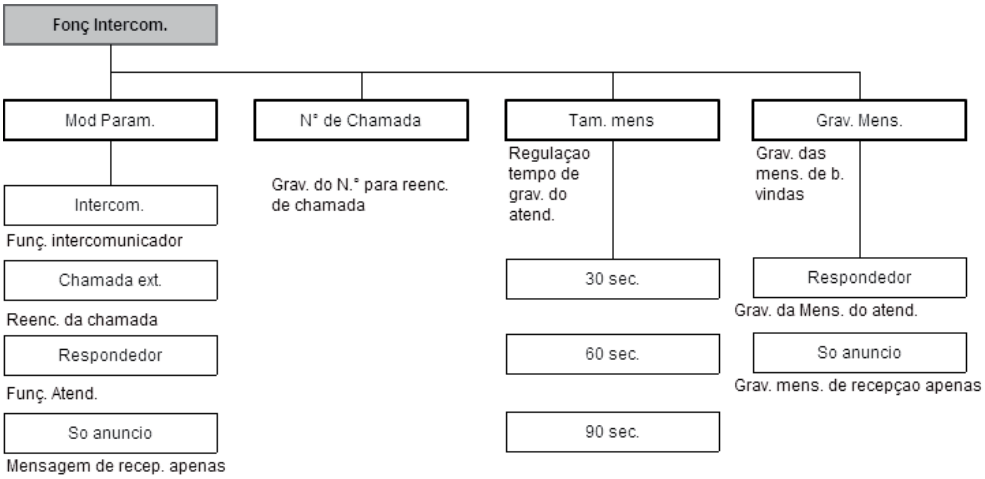
• Ajustamentos do som (fig. 6g)

O ajuste do volume é feito ao premir o botão A. Ajuste do volume da placa de rua ou B : Ajuste do volume do terminal móvel Cada pressão aumenta o volume. Espaçar os impulsos de cerca de 1 segundo.
5 níveis diferentes de fraco a forte: **1 → 2 → 3 → 4 → 5**

Remontar o capô superior da caixa electrónica com a ajuda dos 6 parafusos cruciformes (H), velando para não deformar a junta de estanqueidade. Não tapar os 2 buracos de ventilação (T) situados embaixo da caixa electrónica (fig.6a)

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

a. Função Porteiro



O sistema está regulado de origem em modo intercomunicador. O seu terminal móvel pode ser configurado em 4 modos. O ecrã LCD do seu TELIA indica o estado escolhido (fig. 3-8)

1 • Modo intercomunicador : «Intercom.» é visualizado no ecrã.
2 • Modo de reenvio de chamada : «Cham. Ext» é visualizado no ecrã.
3 • Modo respondedor : «Respond..» é visualizado no ecrã.
4 • Modo Só anúncio : «Só anúncio» surge no ecrã.

1• Modo « PORTEIRO » (Intercomunicador)

- No « Menu », seleccionar o ícone , validar com « Ok »
- Seleccionar « ModParam. », validar com « Ok »
- Seleccionar « Intercom. », validar com « Ok » Um bipe valida a modificação
- Voltar ao ecrã principal
- « Intercom. » surge no ecrã.

Quando um visitante apoia sobre o botão da placa de rua, o terminal móvel toca durante 20 segundos (toque diferente do telefone). Ao premir a tecla pode falar com o seu visitante. No final da sua conversa, prima ainda uma vez a tecla para terminar o diálogo.

IMPORTANTE : Em caso de ausência de resposta do terminal móvel depois de 20 segundos, é contudo possível falar com a placa de rua apoiando sobre « INT » e seguidamente « 1 ».

Accionar a abertura da porta :

No modo « PORTEIRO » Intercomunicador, **Enquanto fala com o seu visitante,** pode, ao premir 2 segundos a tecla « * » comandar a fechadura eléctrica para abrir a porta de entrada (o tempo de activação é de cerca de 1 segundo).

«Abreporta» surge no ecrã. Cortar a comunicação por

Accionar a abertura do automatismo do portão :
No modo « PORTEIRO » Intercomunicador, **Enquanto fala com o seu visitante,** pode, ao premir 2 segundos a tecla « # » comandar o seu automatismo de portão para abrir o portão (o tempo de activação é de cerca de 1 segundo).

ATENÇÃO! Esta função só é válida de se a caixa electrónica for alimentada por uma fonte exterior 12 à 24 V~ ou V ⎓ (sem pilhas) oriunda do seu automatismo por exemplo. Neste caso, velar para que **não se coloquem pilhas** no compartimento previsto para esse efeito.

IMPORTANTE : A estação de base deve ser alimentada e o terminal móvel identificado senão aparece uma mensagem de erro.

2 • Modo de reenvio de chamada (Cham. Ext)
Quando um visitante toca no seu intercomunicador, a sua chamada será transferida sobre o número de telefone programado, de GSM por exemplo.

Afectar um número de reenvio de chamada :
- No « Menu », seleccionar o ícone , validar com « Ok »
- Seleccionar « N°de chamada », validar com « Ok »
- Digitar o n° de telefone
- Validar com « Ok »

Para seleccionar o modo « Chamada ext. » :
- No « Menu », seleccionar o ícone , validar com « Ok »
- Seleccionar « ModParam. », validar com « Ok »
- Seleccionar « Chamada ext.», validar « Ok » um bipe valida a modificação
- « Voltar » ao ecrã principal
- « Cham. Ext) » surge no ecrã.

Quando o seu visitante pressiona o botão da placa de rua, a estação de base comporá automaticamente o número de telefone pré-seleccionado (reenvio de chamada sobre um telefone fixo ou sobre um telefone celular (GSM)). Esta função permite-lhe por conseguinte falar com o seu visitante de qualquer lugar de um posto fixo ou de um telefone celular, respondendo simplesmente à chamada e mesmo abrir a porta.

ATENÇÃO :
No final da conversa, prima a tecla # do seu telefone fixo ou celular para desligar.

Durante a conversa uma série de « bipes » sonoros faz-se ouvir para indicar o fim da comunicação. Pode aumentar a temporização ao premir uma tecla à escolha e continuar a conversa durante 60 segundos.

Accionar a abertura de uma chapa-testa ou de um automatismo de portão :
Quando uma chamada da placa de rua é transferida para um outro telefone, a pessoa em contacto com o visitante pode accionar a abertura da porta. Durante a conversa :
- Premir « * » e depois « 0 » para abrir uma chapa-testa
- Premir « * » e depois « 1 » para abrir um automatismo (se a caixa electrónica for alimentada por uma fonte 12 à 24 V~ ou V ⎓)

3 • Modo Respondedor do intercomunicador (Respond.)

Antes de poder activar a função "Respondedor", deve primeiro gravar a mensagem de acolhimento do respondedor que será difundida automaticamente na placa de rua quando um visitante tocar.

Gravar uma mensagem de acolhimento em modo "Respondedor" do intercomunicador :

- No « Menu », seleccionar o ícone validar com « Ok »
- Seleccionar « Grav. Mens.», validar com « Ok »
- Seleccionar « Respondedor », validar com « Ok »
- "Gravar", "Ok"
- Deixar a sua mensagem e terminar por "Stop"
- Ouvir, se a mensagem convier retornar ao menu principal por "voltar" ou refazer uma gravação por «Ok»

Seleccionar o modo "Respondedor" do intercomunicador :

- No « Menu », seleccionar o ícone , validar com « Ok »
- Seleccionar « ModParam. », validar com « Ok »
- Seleccionar « Respondedor », validar com « Ok »
- « Voltar » ao ecrã principal
- « Respond. » será afixado no ecrã.

Quando o seu visitante pressiona o botão da placa de rua, esta difundirá imediatamente a mensagem que prégravou (por exemplo « Não estou em casa, deixe-me uma mensagem ».)
Em seguida, o TELIA começará a gravar a mensagem do seu visitante com uma duração máxima de 90 segundos para cada mensagem e 30 Min de mensagens no total (porteiro + telefone).

Em caso de passagem durante a sua ausência, uma mensagem « Novas mensagens » será afixada no ecrã do terminal móvel e o led verde « mensagem » da estação de base cintila.

Nota: Lembre-se que antes de poder activar o respondedor, deve primeiro gravar um anúncio de acolhimento.

Pode ouvir as mensagens dos seus visitantes à qualquer momento em modo « Respondedor » do intercomunicador :

A partir do terminal móvel :

- Seleccionar o ícone com a tecla ▲
- Seleccionar « Leitura », validar com « Ok »
- para voltar ao ecrã principal ou « supr. » para apagar a mensagem

- No « Menu », seleccionar o ícone , validar « Ok »
- Seleccionar « Mensagem », validar com « Ok »
- Seleccionar « Leitura », validar com « Ok »
- para voltar ao ecrã principal ou « supr. » para apagar a mensagem

A partir da estação de base

- Premir ▶ / II para escutar a mensagem.

Tem a escolha entre 3 durações (30, 60 ou 90 segundos) para programar a duração da mensagem que será gravada em modo « Respondedor ».

Para seleccionar a duração da mensagem do modo « Respondedor » do intercomunicador :

- No « Menu », seleccionar o ícone , validar « Ok »
- Seleccionar « Tam. Mens. », validar com « Ok »
- Seleccionar a sua duração de mensagem 30, 60 ou 90 segundos. Validar com « Ok »
- « Voltar » ao ecrã principal

4 • Modo Só anúncio do intercomunicador (Anúncio)
Como para o modo « Respondedor », deve primeiro gravar um anúncio de acolhimento e depois seleccionar este modo « Só Anúncio »

Para gravar uma mensagem de acolhimento em modo « Só Anúncio »
- No « Menu », seleccionar o ícone validar « Ok »
- Seleccionar « Grav. Mens.», validar com « Ok »
- Seleccionar « Só Anúncio », validar com « Ok »
- « Gravar » « Ok »
- Deixe a sua mensagem e termine por « stop »
- Ouvir, se a mensagem convier retornar ao menu principal por "voltar" ou refazer uma gravação por «Ok»

Para seleccionar o modo « Só Anúncio » :
- No « Menu », seleccionar o ícone , validar « Ok »
- Seleccionar « ModParam. », validar com « Ok »
- Seleccionar « Só Anúncio »
- « Voltar » ao ecrã principal
- « Só Anúncio » será afixado no ecrã.

Quando o seu visitante pressiona o botão da placa de rua, esta difundirá a mensagem que pré-gravou (por exemplo « Não estou em casa, venha mais tarde ».)
Esta função não grava a mensagem do seu visitante.

b. Ajustamentos do telefone

• Emitir uma chamada
1. Digite um número de chamada desejado (máximo 20 carácteres).
2. Prima a tecla . O número é composto.
3. A comunicação é terminada por uma pressão de tecla ou colocando o terminal móvel na estação de recarga.

• Atender uma chamada
1. O telefone toca e o LED de indicação de ligação da estação de base cintila em vermelho.
2. Remova o terminal móvel da estação de recarga para atender a chamada (se a função de atendimento automático de chamada está desactivada, consulte a página 14 deste manual de utilização) ou prima a tecla se o telefone não se encontra na estação de recarga.
3. Termine a comunicação por uma pressão de tecla ou colocando o terminal móvel na estação de recarga.

• Repetição do último número
1. Prima a tecla os últimos números chamados aparecem no ecrã
2. Prima as teclas ▲▼ para percorrer os números até ao que deseja.
Indicação : Se trata-se de uma entrada do anuário com afixação do nome, utilizar as teclas ◀/▶ para ver o número de telefone.
3. O número é composto ao premir as teclas .

Ajustamento da função mãos-livres (altifalante)
Durante uma comunicação, pode activar a função mãos-livres.
1. Prima a tecla [H-Parl] (fig.2a-c) durante uma chamada telefónica. O símbolo de altifalante acende-se no ecrã. Pode então falar livremente.
2. Prima a tecla [HS] para desligar o altifalante e desactivar a função mãos-livres.

• Ligar / desligar o microfone

Durante a comunicação, pode ligar ou desligar o microfone do seu terminal móvel.

1. Prima a tecla ⊠ . O microfone desliga-se e o símbolo aparece no ecrã.
2. para voltar a ligar o microfone, prima de novo a tecla ⊠ .

• Ajuste do volume do auscultador

A qualquer momento durante a comunicação, o volume do auscultador pode ser aumentado ou reduzido com as teclas ▲▼ .

O ajuste é registado para as próximas comunicações.

• Temporizador

Após uma pressão na tecla , surge um temporizador no ecrã.

Com esta função, você pode monitorar a duração de uma chamada.

c. Utilização dos contactos

Nos contactos de cada terminal móvel, podem ser registadas até 150 entradas com o nome e o número de telefone. Cada nome e cada número pode conter até 20 carácteres.

Indicação : Os dados dos contactos não podem ser transferidos de um terminal móvel para um outro. Quando um número já está registado, uma chamada pode ser emitida com menos pressões de teclas.

• Registar um nome/número

1. Abra o menu e seleccione o símbolo
2. Prima a tecla de ecrã [OK] e percorra até ao ponto «Acreçc Contact». Prima de novo a tecla [OK]
3. Em seguida, insira o novo nome. Pressione as teclas cifradas uma ou várias vezes até que a letra desejada apareça (ver quadro seguinte). Prima a tecla ▼ para continuar com a inserção do número.
4. Em seguida, digite o número de telefone desejado com o número de pré-selecção (máximo 20 carácteres).

Uma vez a entrada terminada, pressione a tecla de ecrã [OK]. O terminal móvel grava o contacto e retorna à afixação dos contactos.

Indicação : Se um carácter errado for inserido, este pode ser apagado com a tecla de ecrã [Radera]. Se quiser entrar 2 carácteres de seguida situados sobre a mesma tecla, deve esperar 2 segundos para que o indicador desloque-se de uma posição.

• Atribuição das teclas

Tecla	Letra / dígito
1	[Espaço] 1
2	A B C a b c 2
3	D E F d e f 3
4	G H I g h i 4
5	J K L j k l 5
6	M N O m n o 6
7	P Q R S p q r s 7
8	T U V t u v 8
9	W X Y Z w x y z 9
0	0

• Registar um número de telefone a partir da repetição de número

1. Prima a tecla , os últimos números chamados aparecem no ecrã
2. Utilize as teclas ▲▼ para percorrer os números até ao que deseja.
3. Se pressionar a tecla de ecrã [Opção] e depois «Validar», o número é inserido automaticamente num novo contacto e este abre-se. Insira um nome graças aos botões do teclado e confirme com [OK] para registar o nome e o número de telefone.

• Emitir uma chamada a partir dos contactos

1. Prima a tecla de ecrã [Nomes]. Os dados dos contactos aparecem em ordem alfabética.
2. Prima as teclas ▲▼ para percorrer os contactos até ao que deseja.
3. Prima as teclas para seleccionar o número desejado.

Conselho: Pode utilizar a função de pesquisa, a fim de evitar de percorrer todos os contactos para encontrar aquele que quer. Por exemplo, se procura um contacto cuja primeira letra é W, prima a tecla 9.

• Alterar um nome/número nos contactos

Para alterar um dado dos contactos, proceda como indicado no capítulo precedente até encontrar o contacto desejado. Em seguida, pressione a tecla ecrã [Opção].
Escolha « Alterar » no menu e pressione sobre [OK]
Pode presentemente alterar o nome do contacto.
Se um carácter errado for inserido, este pode ser apagado com [Suprl].
Registe a alteração do nome pressionando [OK].

• Eliminar um dado nos contactos

1. Prima a tecla de ecrã [Nome] para afixar os contactos em ordem alfabética.
2. Navegue até ao contacto desejado e prima [OK].
3. Navegue até [Suprl] no menu e prima [OK].
4. aparece no ecrã. Pressione [OK] para confirmar a supressão do contacto.

• Ajustar a data & hora

O seu telefone dispõe de um relógio interno que indica a hora e a data de uma chamada. É também utilizado pelo respondedor automático de chamadas.
1. Pressione [Menu] e, em seguida, navegue até ao símbolo . Prima [OK] para abrir o menu «data / hora».
2. O ecrã data / hora exibe a data e a hora actualmente definidas. Esta pode então ser ajustada.
Certifique-se de que a hora é dada no formato JJ.MM.AAAA (Dia.Mês.Ano).
A data do 16 de março de 2013 é dada da maneira seguinte : « 16.03.2013 »
3. Após a realização do ajuste, prima [OK] para confirmar os dados.

• Identificação da chamada - Funcionamento

Se o seu operador de rede permite a identificação do número de chamada, este é visível, se ele não está escondido. Que você atenda uma chamada ou não, os detalhes da chamada serão armazenados na lista de chamadas recebidas. A lista de chamadas recebidas armazena as últimas 50 chamadas recebidas. Pode visualizar os números da lista e chamá-los.
Aquando de uma chamada recebida, o número que chama é visível no ecrã. Se o interlocutor esconde o número, a palavra «Privado » aparece no ecrã.
Se a lista de chamadas está cheia e chega uma chamada, o número mais antigo da lista é removido.
As chamadas mais recentes são exibidas em primeiro lugar. A menção « nova chamada » aparece no ecrã do terminal móvel. Este símbolo permanece afixado até que o número que chama seja consultado.
Indicação : A função de identificação de chamada só funciona se o seu operador de rede a permite.

• Percorrer a lista das chamadas recebidas

Se recebeu uma nova chamada que não respondeu, a indicação « nova chamada » aparece. Pode consultar a lista de chamadas recebidas da maneira seguinte :
1. Prima a tecla ▼ ou seleccione pressione em seguida [OK] na página de símbolos.
2. O telefone afixa então no ecrã a última informação de chamada. A informação contem o número de telefone, bem como a data e a hora de chegada da chamada. Se esta informação ainda não foi consultada, a menção « nova chamada aparece no ecrã.
Se o número de telefone já foi armazenado com um nome, o nome também aparece no ecrã.

3. Percorra os diferentes contactos com as duas teclas ▲▼. Ao pressionar a tecla ☎, o número correspondente é seleccionado automaticamente.

• Suprimir um dado na lista das chamadas recebidas

1. Para suprimir um número da lista das chamadas recebidas, proceda como no ponto « **Percorrer a lista das chamadas recebidas** » até encontrar o número desejado.
2. Pressione a tecla de ecrã [Opção] e navegue até ao menu « Apagar ».
3. Pressione [OK] e ? aparece. Pressione de novo [OK] para confirmar a supressão do número.

Conselho: No ponto 2, pode igualmente seleccionar « apagar todos » para apagar a totalidade da lista.
Se a lista de chamadas recebidas estiver vazia, « Vazio » afixa-se quando for consultar.

• Registar um dado da lista das chamadas recebidas nos contactos

1. Para registar um número da lista das chamadas recebidas nos contactos, proceda como no ponto « Percorrer a lista das chamadas recebidas » até encontrar o número correspondente.
2. Prima [Opção] e navegue para o menu « Gravar ».
3. Prima seguidamente [OK] para confirmar o registo.

• Chamadas internas (intercom)

Quando vários terminais móveis são registados na estação de base, as comunicações internas são possíveis.
- Prima a tecla Intercom **[INT]**, o ecrã aparece.
Pode pressionar as teclas 2, 3, 4 ou 5 para ligar para um outro terminal móvel por meio do intercom. (Atenção INT1 está reservado para a placa de rua).

• Transmitir as chamadas

Pode transmitir uma chamada externa para um outro terminal móvel (registado na estação de base). Durante uma chamada externa, pressione o intercom **[INT]**, seguido pelo número de terminal móvel para onde deseja transferir a chamada. Quando a chamada foi atendida pelo outro terminal móvel, prima a tecla ☎ para transferir a comunicação.
- Se o possessor do outro terminal móvel não quiser atender a chamada, ele deve pressionar [FIN]. Está agora de novo em relação com a chamada externa.

Indicação : O interlocutor de uma chamada externa não pode ouvir uma conversa Intercom.

• Chamadas em conferência

Se estiver em relação com um interlocutor externo e que deseja começar uma conferência com um outro terminal móvel :
Pressione a tecla Intercom seguido do número do terminal móvel. Quando o outro terminal móvel atender, pressione [CONF.] e os dois terminais podem então comunicar com o interlocutor externo. Prima [OK] para terminar a chamada

• Procurar / paginar o terminal móvel

Com a função « Paging », pode controlar a função e a ligação de todos os terminais móveis registados. Cada terminal móvel responde com um som trilado para confirmar a ligação com a estação de base.
1. Prima a tecla Page na face frontal da estação de base.
2. Os terminais móveis são então chamados.
3. Para parar o som de paginação, pressione qualquer tecla do terminal móvel.

d. Ajustes do terminal móvel (Menu fig.3-10)

• Ajuste do toque do terminal móvel

1. Pressione [Menu] e, em seguida, navegue até ao símbolo . Prima depois [OK] para abrir o menu toques.
2. Use as teclas ◄ ► para seleccionar uma outra melodia.
3. Use as teclas ◄ ► para ajustar o volume do toque na função « Volume ».

4. Prima [OK] para confirmar as modificações, ou [Voltar] para sair do menu sem modificação.
Indicação : O volume do toque pode ser ajustado de 1 a 5. (5 = ajuste mais alto 1 = ajuste mais baixo).

• Tomada automática de comunicação
Quando a tomada automática de comunicação é ativada, as chamadas recebidas são automaticamente assumidas logo que o terminal móvel seja levantado da estação de recarga.
1. Prima [Menu] para aceder ao menu principal. Navegue até atingir o símbolo .
   Prima depois [OK] para abrir o menu de ajustes.
2. Navegue até ao menu "Terminal móvel" e prima [OK].
3. Navegue até ao menu « Auto Resposta » e prima de novo [OK].
4. Utilize as teclas ◀ ▶ para seleccionar « play » ou « stop » e confirme com [OK].

• Ajuste do contraste do ecrã do terminal móvel
1. Prima [Menu] para aceder ao menu principal. Navegue até atingir o símbolo .
2. Navegue até ao menu "Terminal móvel" e prima [OK].
3. Navegue até ao menu « Contraste LCD » e prima de novo [OK].
4. Utilize as teclas ◀ ▶ para seleccionar « Nível 1 », « Nível 2 » ou « Nível 3 » e confirme com [OK].

• Activar/desativar a tonalidade das teclas
1. Prima [Menu] para aceder ao menu principal. Navegue até atingir o símbolo . Prima depois [OK] para abrir o menu de ajustes.
2. Navegue até ao menu « Terminal móvel » e prima de novo [OK].
3. Navegue até ao menu "Tecla som" e prima de novo [OK].
4. Utilize as teclas ◀ ▶ para seleccionar « play » ou « stop » e confirme com [OK].

• Ajuste da cor de exibição / de menu
As zonas superior e inferior podem ser exibidas em 30 variantes de cores diferentes.
1. Prima [Menu] para aceder ao menu principal. Navegue até atingir o símbolo . Prima depois [OK] para abrir o menu de ajustes.
2. Navegue até ao menu "Terminal móvel" e prima [OK].
3. Navegue até ao menu "Menu cor" e prima de novo [OK].
4. Utilize as teclas ◀ ▶ para selecionar uma das variantes de cor e confirme com [OK].

Visualização da hora (Fig. 3.9)
1. Prima [Menu] para aceder ao menu principal. Navegue até atingir o símbolo . Prima depois [OK] para abrir o menu de ajustes.
2. Navegue até ao menu "Terminal móvel" e prima [OK].
3. Navegue até ao menu « Relógio » e prima de novo [OK].
4. Utilize as teclas ◀ ▶ para seleccionar « play » ou « stop » e confirme com [OK].

• Ajuste do fundo de ecrã «Acolhimento»
O fundo de ecrã pode ser exibido em 31 variantes de cor diferentes.
1. Prima [Menu] para aceder ao menu principal. Navegue até atingir o símbolo . Prima depois [OK] para abrir o menu de ajustes.
2. Navegue até ao menu "Terminal móvel" e prima [OK].
3. Navegue até ao menu « Fundo de ecrã » e prima de novo [OK].
4. Utilize as teclas ◀ ▶ para seleccionar uma das variantes de cor e confirme com [OK].

• Ajuste da cor de fundo
As cores de fundo podem ser exibidas em 36 variantes de cores diferentes.
1. Prima [Menu] para aceder ao menu principal. Navegue até atingir o símbolo . Prima depois [OK] para abrir o menu de ajustes.
2. Navegue até ao menu "Terminal móvel" e prima [OK].
3. Navegue até ao menu « Fundo cor » e prima de novo [OK].
4. Utilize as teclas ◀ ▶ para seleccionar uma das variantes de cor e confirme com [OK].

• Rede

Regular a duração do Flash TELIA

Se utilizar o seu TELIA numa instalação telefónica, pode-se ser necessário alterar a duração do Flash do telefone.

1. Prima [Menu] para aceder ao menu principal. Navegue até ao símbolo Prima depois [OK] para abrir o menu de ajuste.
2. Navegue até ao menu « Rede » e prima [OK].
3. Navegue até ao menu « Rechamada » e prima de novo [OK].
4. Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar 90, 270 ou 600 milissegundos e confirme com [OK].

• Regular a pausa de digitação

Aquando do pedido de central à uma instalação telefónica, pode regular a pausa de digitação após o primeiro número. Para isso, preste atenção ao manual de utilização da sua instalação telefónica. O tempo de pausa pode ser ajustado de 1 a 6 segundos.

1. Prima [Menu] para aceder ao menu principal. Navegue até atingir o símbolo .

Prima depois [OK] para abrir o menu de ajustes.

2. Navegue até ao menu « Rede » e prima [OK].
3. Navegue até ao menu « Pausa » e prima de novo [OK].
4. Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar a duração da pausa e confirme com [OK].

• Digitação dos números : escolha entre o modo de numeração por tons de frequência (DTMF) ou o modo Pulso

A configuração de um telefone DECT é predefinido em modo de numeração por tons de frequência (DTMF)

Para alterar a configuração :

1. Prima [Menu] para aceder ao menu principal. Navegue até atingir o símbolo .

Prima depois [OK] para abrir o menu de ajustes.

2. Navegue até ao menu « Rede » e prima [OK].
3. Navegue até ao menu « Modo Digit » e prima de novo [OK].
4. Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar «Pulso» e confirme com [OK].

• Bloqueio do teclado

Para activar o bloqueio do teclado, siga estes passos :

1. Prima a tecla * e mantenha a pressão até ouvir o sinal sonoro.
2. aparece então no ecrã para confirmar que o teclado está bloqueado.
3. Para desbloquear as teclas, prima e mantenha a pressão sobre * até que desaparece do ecrã. Um novo alerta sonoro é emitido para a confirmação.

Indicação : Quando o teclado está bloqueado, a tecla de ecrã da esquerda é programada sobre [Urgent], quando apoia sobre esta tecla, uma lista de números de emergência que podem ser chamados se afixam mesmo quando o dispositivo de bloqueio do teclado está activo.

e. Ajustes do respondedor automático

O seu modelo TELIA dispõe de um respondedor automático integrado.

O respondedor automático pode igualmente ser utilizado a partir dos terminais móveis, embora certas funções, como a activação do respondedor por exemplo ou a escuta de mensagens, sejam mais fáceis de executar a partir da estação de base.

Tem a escolha entre 6 ajustes diferentes :

Resp. Stop	O respondedor está desligado e não toma mensagens.
Só anúncio	O telefone emite o anúncio 2; porém, o chamador não pode deixar uma mensagem.
Resp. 2 toq.	O respondedor é activado após 2 toques.
Resp. 4 toq.	O respondedor é activado após 4 toques.
Resp. 6 toq.	O respondedor é activado após 6 toques.
Resp. 8 toq.	O respondedor é activado após 8 toques.

Indicação : Antes de utilizar o respondedor, deve definir a data e a hora. Para isso, leia o parágrafo « Ajustar a data & hora » (ver na p12).

• Ajustar as funções do respondedor

1. Prima [Menu] para aceder ao menu principal. Navegue até ao símbolo e prima [OK] para abrir o menu do respondedor.
2. Navegue até ao menu « Modo respond. » e prima [OK].
3. Utilize as teclas ▲▼ para escolher entre «Resp 2 toq., Resp 4 toq., Resp 6 toq. Resp 8 toq., Só anúncio, Resp OFF »
4. Prima [OK] para confirmar a sua escolha.

Indicação : Quando o respondedor está em função (Resp 2 toq., Resp 4 toq., Resp 6 toq. Resp 8 toq.), o LED verde sobre a estação de base acende-se para indicar que o respondedor está activo e que mensagens podem ser gravadas de acordo com o modo correspondente.

As novas mensagens são indicadas pelo piscamento do Led «Mensagem» sobre a estação de base. O simbolo aparece no ecrã.

• Gravação de um anúncio

1. Prima [Menu] para aceder ao menu principal. Navegue até ao símbolo e prima [OK] para abrir o menu do respondedor.
2. Navegue até ao menu « Anúncio » e prima [OK].
3. O menu anúncio oferece uma escolha de dois anúncios.
   Anúncio 1, activo aquando de « Resp 2/4/6/8 toq. ».
   Anúncio 2 activo em modo « Só anúncio ».
4. Prima [OK] para confirmar a sua escolha.
5. Pode então escolher entre entre « Gravar » e «Leitura».
6. Navegue até ao ponto de menu « Gravação » e prima [OK].
7. «Gravação...» aparece no ecrã. Você pode gravar um anúncio de apenas 120 segundos no máximo. (Indicação : Fale claramente no microfone do terminal móvel para se certificar de que o anúncio tenha sido salvo com o volume correcto).
8. Pressione [Stop] para terminar a gravação. O anúncio gravado é reproduzido no altifalante para que possa controlá-lo.
9. Para alterar o anúncio, proceda como acima. O antigo anúncio é, então, substituído pelo novo.

• Escutar um anúncio

1. Navegue até ao anúncio correspondente, conforme descrito acima no ponto « Gravação de um anúncio » e pressione [OK].
2. Escolha o ponto « Leitura» no menu e prima [OK] A mensagem desejada é então lida. Pode interromper a escuta do anúncio à qualquer momento com [Stop]**.**

• Mensagens

"✉» é afixado logo que novas mensagens foram registadas. Na estação de base, o LED verde do respondedor (Mensagem/Line) cintila.

• Utilização do respondedor automático a partir do terminal móvel :

- Leitura de uma mensagem

1. Prima uma vez a tecla ▲. O ecrã do terminal móvel passa ao menu das mensagens Navegue até ao menu « Leitura » e prima [OK]. O número de novas mensagens, bem como das mensagens gravadas é então exibido.
2. Finalmente, as mensagens são lidas. Ao escutar a mensagem, a data e a hora da chamada são exibidos.
3. Ao escutar a mensagem, pode ajustar o volume com as teclas ▲▼ .
5. Prima 2 vezes a tecla de navegação [esquerda] para escutar a mensagem precedente.
6. Prima a tecla de navegação [direita] para escutar a mensagem seguinte.

- Supressão de todas as velhas mensagens

1. Prima a tecla ▲ para escutar o menu de mensagens.
2. Navegue até ao menu « Apagar velha» Prima [OK].
3. ? aparece no ecrã. Prima de novo [OK] para confirmar. Todas as mensagens gravadas serão então apagadas.

- Gravar um memo (rechamada/nota)

Pode registar um memo que pode ser escutado como mensagem normal.

1. Prima a tecla ▲ para abrir o menu de mensagens e navegue até ao "Inspela memo". Prima [OK].
2. «Gravação...» aparece no ecrã. Você pode gravar um anúncio de apenas 120 segundos no máximo.

(**Indicação :** Fale claramente no microfone do terminal móvel para se certificar de que o anúncio tenha sido salvo com o volume correcto).

3. Pressione [Stop] para terminar a gravação.
4. A mensagem memo é gravada com as outras mensagens que chegam

• Utilização do respondedor automático a partir da estação de base (fig. 4a)

Uma vez que o respondedor está regulado e o anúncio gravado, as funções importantes do respondedor podem então ser utilizadas simplesmente e confortavelmente a partir da estação de base.

- Ligar / desligar o respondedor automático

O respondedor de chamadas é ligado pela pressão da tecla ON / OFF e, em seguida, pode gravar mensagens. O LED verde de direita do respondedor fica aceso continuamente. Por uma pressão normal da tecla ON/OFF, desliga de novo o respondedor e o LED apaga-se.

Se uma nova mensagem for registada, o LED verde à direita do respondedor cintila como indicação.

- Escutar as mensagens

O LED « Mensagem » cintila incessantemente sobre a estação de base quando tem novas mensagens. Prima a tecla ▶/II para escutar as mensagens. Pode regular o volume pela pressão repetida da tecla << >> . Quando todas as mensagens foram escutadas, o LED verde do respondedor permanece aceso sem cintilar. Para interromper as mensagens, prima a tecla ▶/II . Prima de novo a tecla ▶/II para continuar as mensagens. Prima ■ para interromper as mensagens.

Prima a tecla ▶/II para escutar as mensagens desde o início.. Para retornar à precedente ou passar à seguinte ou para repetir uma mensagem, pressione a tecla ▶▶ ou ◀◀ . Para eliminar uma mensagem, pressione a tecla [Delete] após a escuta da mensagem correspondente

- Controlo de escuta

O seu TELIA permite a escuta de uma mensagem do respondedor enquanto esta mensagem é enunciada pelo chamador. Isto permite interromper o respondedor e atender a chamada ou pelo contrário de deixar o respondedor activado. Para interromper o respondedor durante a escuta, pressione ☎. Está então em relação directa com o chamador.

Para regular a escuta, pressione a tecla << >> na estação de base enquanto o chamador deixa uma mensagem. Pode assim adaptar o volume ou desactivar a escuta.

• Acesso à consulta a distância e comando

Com a função de consulta a distância, pode aceder aos comandos do respondedor a partir de um telefone multi-frequência. Para poder efectuar esta operação, deve chamar o seu telefone, e seguidamente inserir um código PIN de consulta a distância com 4 números para aceder às funções correspondentes.

• Ajuste do código PIN de consulta a distância

O código PIN de consulta a distância registado pela fábrica é o « 1590 ».

Recomendamos-lhe que altere o código, a fim de protegê-lo contra um acesso não autorizado ao seu respondedor.

1. Prima [Menu] para aceder ao menu principal. Navegue até ⚙ e prima [OK] para abrir o menu do respondedor.
2. Navegue até ao menu « Modif. PIN» » e prima [OK].
3. «MPIN mensag.» aparece no ecrã.
4. Insira então o novo código PIN de consulta a distância com 4 números e confirme com [OK].

5. Insira de novo o código PIN de consulta a distância com 4 números e confirme com [OK].
6. « Ok ! » aparece no ecrã e o novo código PIN de consulta a distância está então activo.

• Consulta a distância, acesso e comando

Com a função de consulta a distância, pode aceder aos comandos do respondedor a partir de um telefone multifrequência. Para poder efectuar esta operação, deve chamar o seu telefone, e depois inserir um código PIN de consulta a distância com 4 números para aceder às funções correspondentes. Um alerta sonoro é emitido para a confirmação. Para continuar, insira uma das ordens de comando nos 8 segundos que seguem.

Indicação : Se o seu respondedor de chamadas estiver ligado, ele reage após 2-6 toques. Se estiver desligado, ele reage no fim de (aproximadamente) 16 toques para permitir que você digite o código PIN.

• Opções

Escutar as mensagens - prima [2 ABC]
Pausa durante a escuta das mensagens - prima [2 ABC]
Continuar a escuta das mensagens - prima [2 ABC]
Passar ao início das mensagens - prima [1]
Para passar à mensagem precedente - prima [1] [1]
Para passar à mensagem seguinte - prima [3 DEF]
Eliminar a mensagem durante a escuta - prima [4 GHI]
Interromper a escuta ou a gravação de uma mensagem - prima [6 MNO]
Escutar o anúncio 1 - prima [8 TUV] [1]
Escutar o anúncio 2 - prima [8 TUV] [2 ABC]
Ajustar o modo de resposta sobre 2 toques - prima [9 WXYZ] [1]
Ajustar o modo de resposta sobre 4 toques - prima [9 WXYZ] [5 JKL]
Ajustar o modo de resposta sobre 6 toques - prima [9 WXYZ] [2 ABC]
Ajustar o modo de resposta sobre 8 toques - prima [9 WXYZ] [6 MNO]
Modo de resposta sobre « Só anúncio » - prima [9 WXYZ] [3 DEF]
Desligar o respondedor - prima [9 WXYZ] [4 GHI]
Para finalizar, termine a chamada

• Gravar um memo

- Prima [5 JKL]
- Gravar a mensagem do memo desejada
- Quando tiver terminado, pressione [6 MNO] , e depois desligue.

• Alterar o anúncio 1

- Prima [7 PQRS] [1]
- Registe o anúncio desejado
- Quando tiver terminado, pressione [6 MNO], o anúncio pode depois ser escutado.
- Pode corrigir o anúncio repetindo as etapas descritas acima.

• Alterar o anúncio 2

- Prima [7 PQRS] [2 ABC]
- Registe o anúncio desejado
- Quando tiver terminado, pressione [6 MNO], o anúncio pode depois ser escutado.
- Pode corrigir o anúncio repetindo as etapas descritas acima.

• Ligar o respondedor a distância

Para ligar o respondedor, faça o seguinte :
- Chamar de um telefone multifrequência. Após cerca de 16 toques, um sinal sonoro é ouvido
- Insira então o código PIN de consulta a distância com 4 números necessários (ver p17) . Quando o código estiver validado, um sinal de confirmação ressoa.
- Pode então ligar o respondedor automático com a ajuda de uma pressão sobre as teclas [9 WXYZ] [1] ou efectuar outras funções a distância.

6. AJUSTES SUPLEMENTARES

• Registo de terminais móveis suplementares (CB TELIA)

Podem ser gravados na estação de base, no máximo, 4 terminais móveis com a referência CB TELIA.
Se pretender ligar um terminal móvel suplementar ao seu KIT, a gravação é bastante simples e rápida :
1) O terminal móvel deve antes de mais ser recarregado durante 24 horas.
2) Quando as baterias estão completamente carregadas , mantenha apoiada a tecla « Paging » da estação de base até que a indicação de ligação tenha piscado 5 vezes, e depois largue.
3) Agora, mantenha pressionada a tecla [INT] (Intercom) do terminal móvel a indexar até que « Grav. Nova » aparece no ecrã.
4) Confirme com [OK] para terminar o processo de registo.
5) Um sinal sonoro ressoa e o número afixado no ecrã é atribuído ao terminal móvel.

• Registo de terminais móveis suplementares de outras marcas

Pode registar manualmente outros terminais móveis compatíveis GAP/DECT do seguinte modo :
1. Mantenha apoiada a tecla « Paging » XXX da estação de base até que a indicação de ligação tenha piscado 5 vezes, e depois largue.
2. Lançar o registo do terminal de acordo com o seu próprio manual. Código RC : 1111

• Supressão de um terminal móvel

1) Prima [MENU] para aceder ao menu principal. Navegue até ao símbolo . Prima [OK] para abrir o menu de configurações.
2) Seleccionar "Gravação"
3) Seleccionar [Supr]
4) Validar pressionando [OK], a mensagem "Paciente" aparece no ecrã

• Supressão de um terminal móvel (para liberar espaço em caso de terminal danificado ou perdido)

1) Prima [MENU] para aceder ao menu principal. Navegue até ao símbolo . Prima [OK] para abrir o menu de configurações.
2) Navegue até ao menu "Rede" e prima de novo [OK].
3) Navegue até ao menu "Pausa" e prima de novo [OK].
4) Digite no teclado o número seguinte "800X "(X representa o número do terminal móvel a eliminar).
Nunca digite "8001", dado que isto eliminaria o emparelhamento entre a estação base e a caixa electrónica exterior.
5) A mensagem "De-Sub": X ?" aparece na parte superior do visor. Seleccione [OK] para confirmar a eliminação ou [VOLTAR] para a cancelar.

Importante:
- Um microtelefone não se pode eliminar por si próprio.
- Se o terminal móvel a eliminar estiver fora do alcance da estação de base (por exemplo: perdido ou desligado), o procedimento de eliminação terá de ser repetido.

7. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Critérios :	DECT = Digital Enhanced Cordless Telecommunication Critérios actuais para a telefonia digital sem fio
Número de canais :	120 canais duplex
Transmissão-domínio de frequência:	Divisão do tempo duplex
Largura de banda de canal	1728 KHz
Taxa de bits:	1152 kbps
Modulação :	GFSK

Capacidade de transferência : 10 mW, capacidade média por canal, até 400 m em exterior campo livre

Alimentação eléctrica : Estação de base : 230 V~ / 7,2V ⎓/ 500 mA
Estação de recarga : 230 V~ / 7,2V ⎓ / 500 mA

Bateria do telefone : 2 x AAA 1,2 V 700mA NiMH

Registo da capacidade : Estação de base : 0.9/1.4 watts (modo de espera/comunicação)
Estação de recarga : 0.0-0.6 watts (segundo a intensidade recarga)

Duração de utilização : Modo de espera : Até 100 horas
Duração de comunicação : até 10 horas (segundo a intensidade da recarga)

Medidas (LxCxH) : Estação de base : 130x115x60 mm
Terminal móvel : 45x145x25 mm

Peso : Estação de base : cerca de 205g
Terminal móvel : cerca de 130 g (incluindo as baterias)

Outros : 30 min de memória total
200 números memorizados
Apresentação das chamadas com lista das últimas 50 chamadas recebidas.

8. OPÇÕES

- Terminal móvel suplementar CB TELIA (4 terminais sup. no máximo)
- Todas as chapas-testas eléctricas Extel
- Todas as fechaduras eléctricas Extel
- Todas as motorizações Extel

9. ASSISTÊNCIA TÉCNICA - GARANTIA

Avaria	Causa	Solução
• O número de telefone não é afixado	• Não autorizada pelo operador de rede.	• A exibição do número da chamada deve ser autorizada pelo seu operador de rede.
• O telefone não funciona	• Ligação	• Verifique se o adaptador de rede está conectado correctamente à estação de base e à tomada. • Verifique se o cabo telefónico está conectado correctamente à estação de base e à base telefónica.
	• Telefone avariado	• Conecte um outro telefone à sua tomada : se este aparelho funcionar, o seu telefone está certamente avariado.
	• Corte de corrente	• Indicação : O telefone não funciona em caso de corte de corrente.
• O terminal móvel não se acende	• Baterias	• Verifique que as baterias estão correctamente implementadas e carregadas. Utilizar apenas as baterias recarregáveis fornecidas Tentar retirar as baterias durante 90 segundos, e volte a colocá-las.
	• Ligação	• Verifique que o adaptador de rede da estação de recarga está bem ligado

Avaria	Causa	Solução
• A comunicação interrompe-se durante a comunicação em deslocação	• Baterias • Ligação • Interferências	• Verifique que as baterias estão correctamente implementadas e carregadas. • Verifique que o adaptador de rede da estação de recarga está bem ligado • Aproxime o terminal móvel da estação de base
• O registo de um novo número de telefone nos contactos é impossível	• Memória cheia	• Verifique se há memória suficiente para gravar. Se necessário, apague os contactos não utilizados para liberar espaço.
• Má qualidade sonora	• Interferências	• Aproxime-se da estação de base • Certifique-se de que o telefone não se encontra na proximidade imediata de uma instalação eléctrica. Se utilizar bandas largas para a ligação telefónica, deve se assegurar que um « microfiltro » adaptado está instalado.
• Não há tonalidade de convite a digitar	• Conexão • Interferência • Carga	• Verificar todas as conexões por cabo (utilize apenas o cabo telefónico fornecido) • Aproxime-se da estação de base • Verifique se os terminais móveis estão completamente carregados
• O respondedor automático perde automaticamente a ligação durante o anúncio	• Utilização de um outro telefone • Desconexão	• Se utilizar um outro telefone durante a escuta do anúncio, a ligação é interrompida automaticamente e o modo respondedor automático é terminado. • Se reconectou o cabo telefónico recentemente, desligar o adaptador de rede e o cabo telefónico durante 2 minutos. Em seguida, volte a ligar o cabo de telefone e o adaptador de rede. Indicação : Se as acções acima não resolvem o problema, desligue os cabos da estação de base durante 2 minutos. Remova igualmente as baterias dos terminais móveis para lançar a formatação do microprocessador Volte a ligar os cabos e as baterias e verifique que o problema seja resolvido.
• Não tem mais acesso à função respondedor	• A estação de base está em modo pausa	• Apoiar sobre Stop (na estação de base) para deixar o modo leitura do respondedor
• Não há comunicação entre a placa de rua e o terminal móvel	• A estação de base não é alimentada	• Ligar a estação de base mesmo se a função telefonia não é utilizada.

Se o telefone não funciona

Assegure-se de que o cabo de telefone não está danificado e que está correctamente ligado. Retire os eventuais equipamentos suplementares (cabo de extensão e outros telefones). Se o telefone funcionar posteriormente, significa que há erro de conexão com um outro aparelho.

Em caso de necessidade, o nosso site técnico está à sua disposição : www.cfi-extel.com

Última versão do manual em download a cores em: www.cfi-extel.com

CONDIÇÃO DE GARANTIA: Este aparelho é garantido, peças e mão-de-obra nos nossos ateliês.
A garantia não cobre: os consumíveis (pilhas, baterias, etc.) e os danos ocasionados por : má utilização, má instalação, intervenção exterior, deterioração por choque físico ou eléctrico, queda ou fenómeno atmosférico.
• Não abrir o aparelho, de modo a não perder a cobertura da garantia.
• Durante um eventual regresso em SPV, proteger o aparelho para evitar riscos.
• Manutenção com um pano suave unicamente, sem solventes. Antes da limpeza, desligue ou coloque o aparelho fora de tensão.

ATENÇÃO: Não utilizar qualquer produto ou essência de lavagem com ácido carboxílico, álcool ou semelhantes. Para além de poderem danificar o seu aparelho, os vapores são igualmente perigosos para a sua saúde e são explosivos.
Não utilize nenhum instrumento que possa ser condutor de tensão (escova metálica, ferramenta pontiaguda...ou outro) para a limpeza.

O talão de compra ou a factura comprovam a data de compra.

10. INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES

Indicações importantes
O aparelho não está protegido contra as projecções líquidas. Não coloque nenhum objecto que contem um líquido sobre o aparelho (por exemplo, vaso).
Do mesmo modo, nenhuma fonte de calor deve ser instalada sobre o aparelho (por exemplo, vela acesa).

Advertência:
As ondas rádio deste produto podem provocar zumbidos nas próteses auditivas. Se tem um pacemaker, consulte o seu médico antes de utilizar este telefone.

Manutenção e cuidados de conservação
O terminal móvel não precisa de manutenção. Se estiver sujo, deve limpar o aparelho ocasionalmente com um pano suave húmido. Nunca utilize álcool, diluente ou outra solução de limpeza orgânica. O terminal móvel não deve ser exposto longamente ao sol e deve ser protegido contra os fortes calores, a humidade e os constrangimentos mecânicos importantes.

Marcação CE
Este aparelho responde às condições das directivas europeias, a directiva 1999/5/EG relativa às instalações rádio e de telecomunicação, e o reconhecimento mútuo da sua conformidade. A conformidade à directiva acima é confirmada pela marcação CE sobre o aparelho.
Tomada de ligação do auscultador :
Ligar o kit mãos-livres à tomada prevista. Premir para responder à chamada utilizando o kit mãos-livres.

Indicação ambiental/resíduo :
Resíduo de aparelhos eléctricos e electrónicos usados (aplicar nos países da União europeia e nos outros países da Europa que beneficiam de um sistema de triagem para estes aparelhos).
O símbolo sobre o produto ou a sua embalagem indica que não deve ser tratado como um resíduo doméstico normal, mas que deve ser depositado num posto de recuperação de desperdícios para a reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Ao participar da evacuação correcta deste produto, protege o ambiente e a saúde dos seus congéneres.
O meio ambiente e a saúde são danificados pela eliminação inadequada dos resíduos. A reciclagem dos materiais ajuda a reduzir a utilização de matérias-primas. Encontrará mais amplas informações sobre a reciclagem deste produto junto da sua comuna, empresas comunais de tratamento dos resíduos ou a loja onde comprou este aparelho.

11. MEDIDAS DE SEGURANÇA:

Os danos provocados pela falta de conformidade ao manual conduzem à expiração da garantia. Não assumiremos qualquer responsabilidade pelos danos daí resultantes!
Não assumiremos qualquer responsabilidade relativamente a todo o dano, em bens e pessoas, causado por uma má manipulação ou pela falta da conformidade relativamente às instruções de segurança.
Este produto é fabricado no estrito respeito das instruções de segurança. Para manter este estatuto e assegurar a melhor exploração do produto, o utilizador deve observar as instruções de segurança e os avisos de segurança contidos neste manual.

: Este símbolo indica o risco de choque eléctrico ou o risco de curto-circuito.
- Só deve utilizar este produto a uma tensão de 230 Volts e 50 Hertz. Nunca tente utilizar este aparelho com uma tensão diferente.
- Certifique-se de que todas as instalações eléctricas do sistema estão em conformidade com as instruções de utilização.
- Nos estabelecimentos comerciais, assegure-se de que observa as regras de prevenção dos acidentes para as instalações eléctricas.
- Nas escolas, nos equipamentos de formação, nos ateliês... é necessária a presença de pessoal qualificado para controlar o funcionamento dos aparelhos electrónicos.
- Observe as instruções de utilização dos outros aparelhos ligados ao sistema.
- Queira contactar uma pessoa experiente em caso de dúvida relativamente ao modo de funcionamento ou da segurança dos aparelhos.
- Nunca ligar os desligar os aparelhos eléctricos com as mãos molhadas .
- Ao instalar o produto, certifique-se de que os cabos de alimentação não são susceptíveis de ser danificados.
- Nunca substituir os cabos eléctricos danificados por si mesmo! Neste caso, retire-os e contacte uma pessoa experiente.

ATENÇÃO: Avisa o utilizador da presença de instruções importantes relativas à utilização e a manutenção (reparação) na documentação que acompanha o aparelho.

Avisa o utilizador da presença « de tensões perigosas », não isoladas dentro da caixa do produto, suficientemente importantes para representar um risco de electrocussão para as pessoas.

TABLE OF CONTENTS

1 **SAFETY INSTRUCTIONS.** p.2

2 **DESCRIPTION.** p.2

3 **NOMENCLATURE P .2**
a. Telephone handset
b. Intercom panel
c. Base and charging station

4 **INSTALLATION**..... p.4
a. Install and connect the bases
b. Connect the charging station and the base station
c. Connect the base station to the telephone network
d. Charge the batteries
e. Identification of TELIA and its base
f. Installation of IntercomCall "Gatekeeper" function

5 **USER'S MANUAL**..... p.7
a. Gatekeeper function
b. Phone settings
c. Using contacts
d. Handset settings
e. automatic answering system settings

6 **ADDITIONAL SETTINGS** p.19

7 **TECHNICAL SPECIFICATIONS** p.19

8 **OPTIONS** p.20

9 **TECHNICAL SUPPORT - WARRANTY** p.20

10 **INFORMATION FOR USERS** p.22

11 **SAFETY MEASURES**.....p.23

DECLARATION OF CONFORMITY ..... ANNEX

1. SAFETY INSTRUCTIONS

You have just bought this Wireless Phone / Intercom. Please take time to read this user's manual carefully before connecting the unit to the mains. It contains very important safety and operating instructions.
- Only use compliant batteries of the same type to avoid damaging the device
- The phone or base station may interfere with medical devices.
- The phone may cause an unpleasant humming noise in hearing aids.
- Never install the base station in the bathroom or in a very damp room.
- Do not use TELIA in areas subject to explosion hazard (e.g. petrol station, paint shop, etc..).

- The Wireless Telephone / Intercom only works with electric current (230V); it is advisable to always have a "regular" telephone as back-up.
- Dispose of batteries and devices that no longer work in a waste collection centre or at a point of sale, never place them in household trash.
- Please keep this user's manual safe and hand it on to subsequent users.

2. DESCRIPTION (FIG 1)

- Remove the unit and accessories from packaging
- Please check that all the following items are present:

1 • Base station 2 • Handset 3 • Charging station 4 • Belt clip for mobile handset 5 • Power supply for charging station and base station
6 • Rechargeable batteries for mobile handset 7 • Telephone Cable and Adapter 8 • Intercom panel
9 • Rain proof visor 10 • Electronic control unit

- Check that mains voltage (230 V) ~ corresponds to the voltage of the device located on the notice plate on the adapter
- Dispose of plastic bags, they are potentially hazardous to children !

Advice : Keep packaging for future transport (eg. Removals, repair, etc. ...

3. NOMENCLATURE (FIG 2)

a. Mobil handset (fig. 2a)

A. Earpiece
B. LCD Screen (or Display)
C. Touch screen keys
D. Multi-directional navigation key
- ▲Additional function: access messages
- ▶Additional function: intercom
- ▼Additional function: open the list of incoming calls
- ◀ Additional function: turn the microphone on/off during a call

E. Last number redial
F. R key for information request, for special network operator functions (call forwarding) (when using a telephone exchange).
G. Direct link key. Press this button to be connected with a telephone exchange line or to select a previously entered number.
Tip: There is a slight delay before hearing a dial tone.
H. Press this button to end a call or to return to the main screen
I. Alphanumeric keyboard
J. Ø2.5mm headset jack plug
K. Microphone

• Display (Fig. 3)

1. The mobile handset is near the base station.
2. Ongoing communication
3. Loudspeaker on
4. Automatic answering mode on
5. The keypad lock is on.
6. Display the state of battery charge
7. Display indicating that a message is waiting.

• Belt clip (Fig. 4a)

Place the clip at the back of the handset and press it until it locks into the two side notches.

• Inserting rechargeable batteries (Fig. 4b)

Open the lid of the box and insert the rechargeable batteries

CAUTION : Respect the polarity indicated on the battery
Use only original batteries: "Using different batteries may void the warranty"

b. Intercom panel (fig. 2b)

1. Loudspeaker: to be heard outside.
2. Call button: when this button is pressed, the alarm sounds inside and outside.
3. Nametag. To change the nametag label, gently lift the plastic cover (7) using a small screwdriver and slide the nametag label.
4. Microphone: allows the user to communicate inward.
5. Fixing screw
6. At the back of the intercom panel, terminals for connecting wires.

c. Base and charging stations

• Overview of the base station (fig. 5a)

Upper side of the base station (Fig. 5b)

1. Green LED indicating automatic answering system (blinks when there are messages)
2. Red LED indicating telephone connection
3. "Paging" call key
4. Delete
5. Turn the answer function on/off
6. Volume
7. Stop
8. Next message
9. Previous Message
10. Listen to messages/Pause

Underside view of the base station (Fig. 5c - 5d - 5e)

11. Socket for power supply (Fig. 5c-5d)
12. Socket for telephone cable (Fig. 5c-5e)

• Presentation of the charging station

Rear view of the charging station (Fig. 5f)

1. Socket for power supply

Top view of the charging station (fig. 5g)

2. LED indicating battery charge

4. INSTALLATION

a. Install and connect the bases

Position / range:

Before installing the base station, consider the following tips:

- The range can be greatly reduced for technical reasons: concrete, metal, double glazing, etc.. may, indeed, affect the range of TELIA.

Choosing a good location for the base station can greatly increase signal reception (e.g.: place the base station near a window to get good reception in the garden).

- The mobile handset has a maximum open air range of 400 m. When the handset is out of range, the icon disappears from the screen (= out of range).

It is advisable to perform a range check before the final installation of the product.

b. Base and charging station power (Fig. 5f)

Read the safety instructions.

- Place the stations on a flat, stable surface
- Connect the stations to their respective power supplies
- Insert the handset in the charging station (so that the keys are facing you). As soon as the mobile handset is correctly inserted into the charging station, the battery symbol flashes on the screen + an acoustic beep sounds. The red LED lights up on the charging station as well. This LED stays on (even when the batteries are fully charged) indicating a proper connection to the power supply.
- As soon as the base station is power-supplied, the red/green indicator briefly lights up

CAUTION : To minimise the risk of interference, do not place the base station near appliances such as TV, screen, another phone, fan, etc.. Do not place the base station in direct sunlight or near a heat source. The charging system of this model can cause the mobile handset and batteries to overheat. This is normal and does not damage the devices. Use only original batteries. The warranty does not cover damage caused by using other batteries.

c. Connecting the base station to the telephone network (fig. 5g)

First connect the telephone cable to the back of the base station then to the phone jack (if necessary use the adapter provided).

IMPORTANT :

• The plug must be fully inserted into the phone jack (there should be some resistance), otherwise the connection will fail

• Use only the original telephone cable, as the connection might fail with other connection cables.

d. Charge the batteries

CAUTION !

The batteries must be charged for 24 hours when the mobile handset is plugged in for the first time.

Remove the batteries from mobile devices if you do not intend to use them for a long time (over six months).

• Batteries

When the batteries are fully charged, the capacity is about 100 hours standby and 10 hours talk time (in normal operating mode without using the hands-free mode). It takes about 14 hours to fully charge the batteries when they are empty.

It takes 4-5 charging cycles for batteries to reach full capacity. Once the batteries are fully charged, the symbol is displayed on the screen.

The handset has a charge controller, so that the batteries cannot be overcharged. Modern NiMH batteries have virtually no memory effect and therefore have a long life, even when the batteries are only partially charged.

The handset comes with environmentally friendly nickel metal hybride (NiMH) batteries (2 x AAA 1.2 V). As with all batteries, efficiency may decrease in time. Replace the batteries if you notice a significant decrease in standby and talk time or if the batteries are defective.

• State of battery charge display

When the batteries are almost empty, the symbol appears on the screen of the mobile handset and an audible signal sounds. If the handset is not charged, the handset turns off automatically when voltage is too low, until it is placed on the charging station again.

e. TELIA handset identification by its base station

• Originally, the handset and base station are paired at the factory; however, if there is no communication proceed as follows:

1) The mobile handset must first be charged for 24 hours.

2) When the batteries are fully charged, press and hold down the « Paging » key (fig.5a-3) on the base station until the connection indicator (fig.5a-2) has flashed 5 times, then release.

3) Now, press and hold down the [INT] (Intercom) key on the handset until "Register. new" is displayed on the screen. nNw» appears on the screen.

4) Confirm with [OK] to complete the registration process.

5) an acoustic signal sounds after few seconds and the number displayed on the screen is assigned to the mobile handset.

• To set the menu language

Originally, the menu is in French.

- Press the left display key (fig.2a-c) on the handset to access the menu
- Select the « setup » icon using the navigation keys ▲▶▼◀ and confirm with [OK].
- Select « language »
- Then choose one of seven available languages : English, German, French, Italian, Spanish, Dutch, Portuguese.
- Confirm with [OK]

Your handset is already working as a telephone.

Please refer to chapters 5 and 6 for other phone mode functions.

f. Installing the IntercomCall "Gatekeeper" function (fig. 6a)

The TELIA gatekeeper function consists of:

- An intercom panel (fig.1-8)
- A mobile handset, the same as the one used for the "phone" function (fig.1-2)

- An electronic control unit that provides power supply to the intercom panel (fig.1-10) containing the radio transceiver and batteries (not included).

The base station (fig. 1.1) is required to be installed even if the phone function is not used.

CAUTION !

Do not the block the 2 ventilation holes (fig.6.a-T) at the bottom of the electronics control unit. Allow for a silicone gasket (fig.6.a-J) on the upper half of the intercom panel frame.

(To avoid condensation, the gasket shall be placed on the upper half of the visor (fig. 6.d-J)).

• Installing the electronic control unit (fig. 6.b)

1 6-core cable (E) and 2 wires (F) are attached to the control unit. The cable for connecting the door station must pass through a hole through the pillar (it is necessary to pierce the pillar or wall accordingly).

The other 2 wires (F) (one red and one black) must then be connected to the lock or to the electric door opener.

Once the ideal location has been determined:

1 • Remove the top cover of the control unti by unscrewing the 6 Phillips head screws (fig. 6h-H)

CAUTION !

Never touch the electronic circuit directly.

In any case, you should not insert the batteries before completing the installation

2 • Secure the control unit using two screws through the two holes (K) at the top and bottom (fig. 6-e)

3 • First pass the connection cable to the intercom panel through the hole in the pillar (Fig. 6-a)

• Installing the intercom panel (Fig. 6c)

Tip: ensure the cables (the intercom panel cable and the electric door opener cable) are covered with a protective sheathing to protect them from weather and impact damage.

Do not cut the excess off the 6-core cable, to avoid oxidation problems and loose connections. Wind it between the pillar and the electronic control unit (fig. 6a).

1) Unscrew the Phillips screw (A)

2) Tilt the plate (B) forward and disengage it from the bottom

3) Put a silicone gasket on the back of the visor to avoid infiltration flowing along the wall (Fig. 6.d-J).

4) Using the three screws (F), fix the visor (C) close to the wall, so that the hole (D) is opposite the cable (E).

5) Guide the connection cable through.

6) Connect the 6 wires (E) to the rear of the plate (FIG. 2b):

M- white M+ grey S- pink S+ purple C- black C+ red

7) Reassemble the plate, tighten the screw (A)

To complete the installation of the outer part, insert four 1.5 V- LR 20 type alkaline batteries in the battery compartment in the **electronic control unit,** after tilting the trap **be sure to respect the polarity (Fig. 6.f)**

• Connecting an automated system and a lock/gasket on the electronic control unit

Connect your gasket and your automated system as displayed in the diagram (Fig. 6.g). There is no polarity for door opener connections.

• Sound settings (fig. 6g)

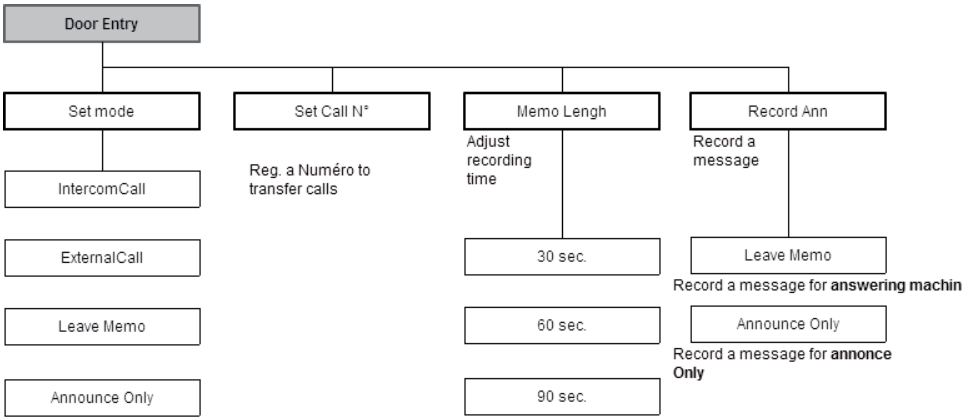
Set the volume by pressing the button (**A: Adjusting the volume of the intercom panel or B: Adjusting the volume of the handset). Pressing the button increases the volume each time. Space the pulses by 1 second.**

5 different levels from low to high: ►1→ 2 → 3 → 4 → 5

Replace the top cover of the control unit with the 6 Phillips head screws (H), making sure not to deform the seal. Do not block the 2 ventilation holes (T) at the bottom of the control unit (fig.6a)

5. USER'S MANUAL

a. Gatekeeper function



The system is set to the original intercom mode. Your handset can be configured in four modes. The LCD screen of your TELIA indicates the selected state **(fig. 3-8)**

1 • Intercom mode : "Door Int" is displayed on the screen
2 • Call forwarding mode : "Door Ext" is displayed on the screen
3 • Automatic answering mode: "Door Mem" is displayed on the screen
4 • Announce only mode: "Door Ann" is displayed on the screen Ann.» is displayed on the screen

1 • "GATEKEEPER" (Intercom) Mode

- In "Menu", select the icon , confirm with "OK"
- Select "Set mode", confirm with "OK"
- Select "IntercomCall" and confirm with "OK". A beep confirms the change.
- Return to the main screen
- "Door Int" is displayed on the screen.

When a visitor presses the button on the intercom panel, the handset will ring for 20 seconds (different phone ring tone). You can talk to your visitor by pressing the button . At the end of your conversation, press the button once again to end the conversation.

IMPORTANT : If the handset does not respond after 20 seconds, connect the line by pressing "INT" then "1" on the plate.

Activate the door open function:

In "GATEKEEPER" Intercom mode, activate the electric lock **while you talk to your visitor** by pressing and holding down the " *" key for 2 seconds to open the front door (required activation time is about 1 second). "Door Open" is displayed on the screen. End the connection by

Opening the automated gate system:
In "gatekeeper" mode you can activate the automated gate system **while you talk to your visitor** by pressing and holding down the " #" key for 2 seconds to open your gate (required activation time is about 1 second).

CAUTION ! This function is only valid provided of course that the electronic control unit is powered by a 12 V or 24 V external source ⎓ (without batteries) from your automated system for example. In this case make sure **you do not put batteries** in the compartment provided for this purpose.

IMPORTANT : The base station must be powered and the handset identified, otherwise an error message is displayed.

2 • Call Forwarding Mode (Door Ext.)
When a visitor rings your intercom, the call will be transferred to the programmed telephone number, e.g. GSM.

Assign a call forwarding number:
- In "Menu" select the icon , confirm with " OK"
- Select " external number" confirm with "OK"
- Enter the telephone number
- Confirm with "OK"

To select the "External Call" mode:
- In "Menu" select the icon , confirm with " OK"
- Select "Select Mode", confirm with "OK"
- Select "External Call" confirm with "OK" a beep sounds to confirm change
- " Back" to the main screen
- "Door Ext" appears on the screen.

When your visitor presses the button on the intercom panel, the base station automatically dials the pre-selected phone number (call forwarded to a land line or mobile phone (GSM)). This function allows you to speak with your visitor from anywhere on a landline or a mobile phone, and even open the door, by simply answering the call.

CAUTION : At the end of the conversation, press the # key on your phone or mobile to hang up.

During the conversation a sequence of acoustic "beeps" sound to indicate an interruption of communication. You can increase the time-out by pressing any button and thus continue the conversation for another 60 seconds.

Opening a door or automated gate system:
When a call is transferred from the door station to another phone, the person in contact with the visitor can open the door. During the conversation:
- Press "*" then "0" to open a door
- Press "*" then "1" to open an automated system (if the electronic control unit is powered by a 12 to 24 V~ or V ⎓ source)

3 • Intercom Automatic Answering Mode (Door Mem)

Before activating the "TAM" function, you must first register the home answering system which will be automatically broadcast from the intercom panel when a visitor rings.

To record a greeting in intercom "TAM" mode:

- In "Menu" , select the icon confirm with " OK"
- Select "Record Ann" confirm with "OK"
- Select "Leave Memo", press "OK"
- "Record", "OK"
- Leave your message and end with "Stop"
- Listen, to accept the message, return to the main menu by pressing "Back" or to re-record press "OK"

To select the intercom "TAM" mode:

- In "menu", select the icon , confirm with " OK"
- Select "Set Mode", confirm with "OK"
- Select "Leave Memo" and confirm with " OK"
- "Back" to the main screen
- "Door Mem." appears on the screen

When your visitor presses the button on the intercom panel, it immediately broadcasts the pre-recorded message (e.g. "I'm not at home, leave a message.")
TELIA then starts recording your visitor's message for a maximum duration of 90 seconds for each message and 30 minutes total messages (gate + phone).

If someone visits in your absence, "New messages" will be displayed on the handset screen and the green LED "message" will flash on the base station.

Reminder: Remember that before you can turn on the answering system, you must first register a greeting.

You can listen to your visitor's messages any time in "TAM" intercom mode:

From the handset:

- Select the icon with the key ▲
- Select "Play recording" and then "OK"
- to return to the main screen, or "delete" to clear the message

- In "Menu", select icon And confirm with "OK"
- Select "Message", then "OK"
- Select "Play" and then "OK"
- to return to the main screen, or "clear" to clear the message

From the base station

- Press ▶ / II to listen to the message.

You can choose between three durations (30, 60 or 90 seconds) to set the length of the message that will be recorded in "TAM" mode.

To select the length of the message mode "Answer" on the intercom:

- In " Menu", select icon And confirm " OK"
- Select "Memo Length" confirm with "OK"
- Select your message length 30, 60 or 90 seconds. Confirm with "OK"
- "Back" to the main screen

4 • Intercom " Announce Only" (Ann Only) Mode

As for the "Leave Memo" mode, you must first record a welcome message and then select the mode "Announce Only"

To record a greeting in "Announce only" mode

- In "Menu" select the icon confirm with " OK"
- Select "Record Ann" confirm with "OK"
- Select " Announce Only" confirm with " OK"
- "Record" "OK"
- Leave your message and end with "stop"
- Listen, if the message is appropriate, return to the main menu by pressing "Back" or re-record by pressing "OK"

To select the "Ann Only" mode:

- In " Menu", select the icon and confirm with "OK"
- Select "Set Mode" confirm with " OK"
- Select "Announce Only"
- "Back" to the main screen
- "Ann. Only" appears on the screen

When your visitor presses the button on the intercom panel, it broadcasts the pre-recorded message (eg "I'm not at home, come back later.»)
This function does not save your visitor's message.

b. Phone settings

• Make a call

1. Enter (maximum 20 characters) you wish to dial.
2. Press the key. The number is dialed.
3. Communication is completed by pressing a button or replacing the handset on the charging station.

• Taking a call

1. The phone rings and the the base station connection indicator LED flashes red.
2. Remove the handset from the charging station to take the call (if the automatic communication function is enable, please see page 14 of this manual) or press the key if the phone is not on the charging station.
3. End the communication by pressing the key or the handset on the charging station

• Last number redial

1. Press the key the last numbers dialled are displayed on the screen
2. Press the keys ▲▼ to scroll through the numbers until the one you want.

Tip: If it is a directory entry with name display, use the ◀ / ▶ to see the phone number.

3. Dial the number by pressing the key .

• Setting the hands free function (speaker)

During a call, you can activate the hands free function.

1. Press the [SPK] button (fig. 2a-c) during a phone call. The loudspeaker symbol lights up on the screen. You can now speak freely.
2. Press the [HS] button to turn off the loudspeaker and the hands-free function.

• Turn the microphone on / off

During a call, you can turn your handset's microphone on and off.

1. Press the ⊠ key. The microphone is then turned off and the symbol appears on the screen.
2. To turn the microphone on, press the ⊠ key again.

• Setting the volume of the earpiece

At any time during a call, earpiece volume can be increased or decreased with the keys ▲▼.
The setting is stored for future communications.

• Timer

After pressing the button , a timer appears on the screen.
With this function, you can monitor the duration of a call.

c. Using contacts

Up to 150 entries can be stored with name and phone number in the contacts of each handset. Every name and number can contain up to 20 characters.

Tip: The contact data can not be transferred from one mobile handset to another. Once a number is registered, a call may be issued with fewer keystrokes.

• Save a name / number

1. Open the menu and select the symbol
2. Press the [OK] screen key and scroll down to "New entry". Press the [OK] key again
3. Then enter the new name. Press the digit keys one or more times until the desired letter appears (see table below). Press the ▼ key to continue with the entry number.
4. Then enter the desired phone number with the pre-set number (maximum 20 characters).

After finishing the entry, press the [OK] screen key. The handset saves the contact and returns to the contacts display.

Tip: If a wrong character has been entered, it can be deleted with the [Clear] screen key. If you want to enter two characters in a row located on the same key, you must wait 2 seconds for the marker to shift one position.

• Allocation of keys

Key	Letter / Sign
1	[space] 1
2	A B C a b c 2
3	D E F d e f 3
4	G H I g h i 4
5	J K L j k l 5
6	M N O m n o 6
7	P Q R S p q r s 7
8	T U V t u v 8
9	W X Y Z w x y z 9
0	0

• Save a phone number from a redial number

1. Press the ○● key, the last selected numbers are displayed on the screen.
2. Use the ▲▼ keys to scroll through the numbers until the one you want.
3. If you press the [Option] screen key, then [OK] button, the number is automatically inserted into a new contact and it opens. Enter a name using the keypad keys and confirm with [OK] to save the name and phone number.

• Make a call from Contacts

1. Press the [Names] screen key. The contact data is displayed in alphabetical order.
2. Press the ▲▼ keys to scroll to the contact you want.
3. Press the key to select the desired number.

Tip: You can use the search function to avoid having to go through all the contacts to find the one you want. For example if you are looking for a contact with the first letter W, press the button 9.

• Change the name / number in contacts

To change a specific contact, follow the steps in the previous section until you find the desired contact. Then press the [Options] screen key.
Choose "Edit" from the menu and press [OK]
You can now change the name of the contact.
If a wrong character has been entered, it can be erased with [Clear].
Save the name change by pressing [OK].

• Delete data in contacts

1. Press the [Name] screen key to display the contacts in alphabetical order.
2. Scroll down to the desired contact and press [Options].
3. Scroll down to [Delete] in the menu and press [OK]
4. appears on the screen. Press [OK] to delete the contact.

• Set date & time

Your phone has an internal clock indicating the call time and date. It is also used by the automatic answering system.
1. Press [Menu] and then scroll down to the symbol . Press [OK] to open the menu "Date / Time".
2. Date / Time screen displays the date and time currently set. This can then be set.
Make sure that the date is given in the format DD.MM.YYYY (Day.Month.Year).
The date of 16 March 2013 is given as follows: "16.03.2013"
3. Once set, press [OK] to confirm the data.

• Caller ID - Operation

If your network operator allows the identification of the calling number, it is visible, if it is not hidden. Whether you take a call or not, the caller details will be saved in the received calls list.
The list of received calls stores the last 50 incoming calls. You can view the numbers on the list and call them.
During a call, the number of the caller is displayed on the screen. If the caller hides the number, the word "Private" appears on the screen.
If the calls list is full and a call comes in, the oldest number in the list is deleted.
The most recent calls are displayed first. The words "Unanswered" is displayed on the screen of the mobile handset. This symbol is displayed until the number assigned is consulted.
Tip: The Caller ID feature only works if your network operator allows it.

• Browse received calls

If you received a new call that you did not answer, "new call" appears on the screen. You can view the list of calls as follows:
1. Press the ▼ key or select then press [OK] on the symbols page.
2. The phone displays the last call information. The information contains the telephone number, and the date and time of the call. If this information has not been consulted yet, the word "Unanswered" is displayed on the screen. If the phone number is already registered under a name, it is also displayed.

3. Scroll through the contacts with the two ▲▼ keys. By pressing the key, The corresponding number is automatically selected.

• Delete data in the received calls list

1. To delete a number from the list of incoming calls, proceed as in "**Browse calls**" until you find the desired number.
2. Press the [Option] screen key and scroll down to "Delete" menu
3. Press [OK] and appears. Press [OK] again to confirm the deletion of the number.

Tip: In step 2, you can also select "Delete All" to delete the entire list.
If the calls list is empty "Empty" appears when you visit.

• Record data in the list of incoming calls from contacts

1. To save a number from the list of incoming calls in contacts, proceed as in "**Browse calls"** until you find the number.
2. Press [Option] and scroll down to "Store" menu.
3. Then press [OK] to confirm..

• Internal calls (Intercom)

When several handsets are registered in the base station, internal communications are possible.
- Press the intercom button **[INT]**, the screen displays
You can press the buttons 2, 3, 4 or 5 to call another handset via intercom. (Warning INT1 is reserved for the intercom panel)

• Forward calls

You can send an external call to another handset (recorded at the base station). During an external call, press the intercom button **[INT]** followed by the number of the handset to which you want to transfer the call. When communication has been taken by the other handset, press the to transfer the communication.
- If the owner of the other handset does not want to take the call, they must press **[END]** button. You are now connected to the external call again.

Tip: The outside caller cannot hear an intercom conversation.

• Make a conference call

If you are connected to an external caller and want to start a conference with another mobile handset :
- Press the Intercom key followed by the number of the mobile handset. When the other handset is picked up, press **[Conf.]** button and both handsets can communicate with the outside caller. Press **[OK]** to end the call.

• Search / page the handset

With the "Paging" function, you can control the function and connection of all mobile handsets registered. Each handset responds with a trilling sound to confirm the connection to the base station.
1. Press the Page button on the front face of the base station.
2. The mobile handsets are then called.
3. Press any key on the handset to stop the paging sound.

d. Mobile handset settings (Menu fig.3-10)

• Setting the handset ring tone

1. Press [Menu] and scroll down to the symbol . Then press [OK] to open the ring tones menu.
2. Use the ◄ ► keys to select a melody.
3. Use the ◄ ► keys to adjust the ringer volume in the "Volume" function.

4. Press [OK] to confirm the changes, or [Back] to exit the menu without modification.
Tip: The ringer volume can be set from 1 to 5. (5 = the highest setting. 1 = the lowest setting.)

• Automatic connection
When the automatic connection is activated, incoming calls are automatically connected when the handset is lifted from the charging station.
1. Press [Menu] to access the main menu. Scroll down to the symbol .
   Then press [OK] to open the setup menu.
2. Scroll down to the "Handset" menu and press [OK].
3. Scroll down to "Auto Answer" and again press [OK].
4. Use the ◄ ► keys to select "on" or "off" and confirm with [OK].

• Setting the contrast of the mobile handset screen
1. Press [Menu] to access the main menu. Scroll down to the symbol .
2. Scroll down to the "Handset" menu and press [OK].
3. Scroll down to the "LCD Contrast" menu and press [OK] again.
4. Use the ◄ ► keys to select "Level 1" , "Level 2" or "Level 3" and confirm with [OK].

• Enable / disable the key tone
1. Press [Menu] to access the main menu. Scroll down to the symbol . Then press [OK] to open the setup menu.
2. Scroll down to the "Handset" menu and press [OK] again .
3. Scroll down to the "Keypad Tone" menu and press [OK] again.
4. Use the ◄ ► key to select "on" or "off" and confirm with [OK].

• Set the display / menu colour
The upper and lower areas can be displayed in 30 different colour variations.
1. Press [Menu] to access the main menu. Scroll down to the symbol . Then press [OK] to open the setup menu.
2. Scroll down to the "Handset" menu and press [OK].
3. Scroll down to the "Menu Color" and press [OK] again
4. Use the ◄ ► to select a colour variants and confirm with [OK].

• Time display (fig. 3.9)
1. Press [Menu] to access the main menu. Scroll down to the symbol . Then press [OK] to open the setup menu.
2. Scroll down to the "Handset" menu and press [OK].
3. Scroll down to the "Clock" menu and press [OK] again
4. Use the ◄ ► keys to select "on" or "off" and confirm with [OK].

• Setting the background of the "Home" screen
The wallpaper can be displayed in 31 different colour variants.
1. Press [Menu] to access the main menu. Scroll down to the symbol . Then press [OK] to open the setup menu.
2. Scroll down to the "Handset" menu and press [OK].
3. Scroll down to the "Wallpaper" menu and press [OK] again
4. Use the ◄ ► keys to select one of the colour variants and confirm with [OK].

• Set the background colour
Background colours can be displayed in 36 different colour variants.
1. Press [Menu] to access the main menu. Scroll down to the symbol . Then press [OK] to open the setup menu.
2. Scroll down to the "Handset" menu and press [OK].
3. Scroll down to "Background" menu and press [OK] again
4. Use the ◄ ► keys to select one of the colour variants and confirm with [OK].

• Network

Set the Flash TELIA duration

If you use your TELIA in a telephone system, it may be necessary to change the Flash duration of the phone.

1. Press [Menu] to access the main menu. Scroll down to the symbol Then press [OK] to open the setup menu.
2. Scroll down to the "Network" menu and press [OK].
3. Scroll down to the "Recall" menu and press [OK] again.
4. Use the ▲▼ keys to select 90, 270 or 600 milliseconds and confirm with [OK].

• Set the dialling pause

At the request of a central telephone system, you can adjust the dialling pause after the first digit. To do so, please pay attention to the operating instructions of your telephone system. The pause time can be set from 1 to 6 seconds.

1. Press [Menu] to access the main menu. Scroll down to the symbol .
Then press [OK] to open the setup menu.
2. Scroll down to the "Network" menu and press [OK].
3. Scroll down to the "Pause" menu and press [OK] again.
4. Use the ▲▼ keys to select the pause time and confirm with [OK].

• Number dialing: choice between Tone dialling (Tone) or Pulse Mode

The DECT phone is configured by default to Tone dialling (Tone)

To change the configuration:

1. Press [Menu] to access the main menu. Scroll down to the symbol .
Then press [OK] to open the setup menu.
2. Scroll down to the "Network" menu and press [OK].
3. Scroll down to the "**Dial Mode**" menu and press [OK] again.
4. Use the ▲▼ keys to select "pulse" and confirm with [OK].

• Keypad lock

Follow these steps to activate the keypad lock:

1. Press the * key and hold until the acoustic beep.
2. appears on the screen to confirm that the keypad is locked.
3. To unlock the keys, press and hold * until disappears from the screen. A new alert sounds for confirmation.

Tip: When the keypad is locked, the left display key is programmed on [Urgent], by pressing it, a list of emergency numbers that can be called is displayed even when the keypad lock is active.

e. Automatic answering system settings

Your TELIA model has an integrated automatic answering system.

The automatic answering system can also be used from mobile handsets, although some functions, such as activating the answering system or listening to messages, are easier to perform from the base station.

You can choose between 6 different settings:

Answer off	The answering system is off and does not take messages.
Announce Only	The phone broadcasts announcement 2, the caller cannot, however, leave a message.
Answer/2-ring	The answering system is activated after 2 rings.
Answer/4-ring	The answering system is activated after 4 rings.
Answer/6-ring	The answering system is activated after 6 rings.
Answer/8-ring	The answering system is activated after 8 rings.

Tip: Before using the answering system, you must set the date and time. To do this, read the section "Set Date & Time" (See p12).

• Set the answering system functions

1. Press [Menu] to access the main menu. Scroll down to the symbol and press [OK] to open the answering system menu.
2. Scroll down to the "Ans/Ring" menu and press [OK].
3. Use the ▲▼ keys to select "Answer/2-ring", "Answer/4-ring", "Answer/6-ring", "Answer/8-ring", "Announce Only", "Answer OFF".
4. Press [OK] to confirm your choice.

Tip: When the answering system is on ("Answer/2-ring", "Answer/4-ring", "Answer/6-ring", "Answer/8-ring"), The green LED on the base station lights up to indicate that the answering system is active and that messages can be recorded in the corresponding mode.

New messages are indicated by the " Message" LED flashing on the base station. The symbol is displayed on the screen.

• Recording an announcement

1. Press [Menu] to access the main menu. Scroll down to the symbol and press [OK] to open the answering system menu.
2. Scroll down to the "OGM" menu and press [OK]
3. The "OGM"menu offers a choice of two announcements.
   OGM 1, active in "Rep 2/4/6/8 ringer. ".
   OGM 2 active in "Announce Only" mode.
4. Press [OK] to confirm your choice.
5. You can then choose between "Record" and "Play recording".
6. Scroll down to the "Recording" menu point and press [OK].
7. "Recording..." appears on the screen. You can record an announcement of up to 120 seconds. (Tip: Speak clearly into the microphone of the handset to make sure that the announcement has been saved with the correct volume).
8. Press [Stop] to stop recording. The recorded announcement is played in the loudspeaker for checking.
9. To edit the announcement, proceed as above. The old announcement is then replaced by the new one.

• Listen to an announcement

1. Scroll down to the appropriate announcement as described above in "Recording an announcement" and press [OK].
2. Choose the item "Play recording" from the menu and press [OK]. The desired message is then read. You can stop listening to the announcement at any time by pressing [Stop] .

• Messages

The icon ✉ is displayed if new messages have been registered. On the base station, the green (Message/line) answering system LED flashes.

• Using the automatic answering system from the handset:

- Reading a message

1. Press the ▲ key once. The screen of the handset switches to the message menu. Scroll down to the "Play recording" and press [OK]. The number of new messages and all messages will be displayed.
2. Finally, the messages are played. Listening to the message, the week and time of the call are displayed.
3. You can set the volume with the ▲▼ keys while listening to the message.
5. Press the [Left] navigation key twice to listen to the previous message.
6. Press the [right] navigation key to listen to the next message.

- Deleting all old messages

1. Press the ▲ key to open the message menu.
2. Scroll down to "Delete old" menu. Press [OK].
3. ? appears on the screen. Press [OK] again to confirm. All messages are deleted.

- Record a memo (recall/note)

You can record a memo that can be played as a normal message.

1. Press the ▲ key to open the messages menu and scroll down to the “Record memo”. Press [OK].
2. " Recording..." appears on the screen. You can record an announcement of up to 120 seconds.

(**Tip:** Speak clearly into the microphone of the handset to make sure that the announcement has been saved with the correct volume).

3. Press [Stop] to stop recording.
4. The voice memo is recorded with other incoming messages

• Using the automatic answering system from the base station (fig. 4a)

Once the answering system is set and the announcement is recorded , important answering functions can then be used easily and conveniently from the base station.

- Turn the answering system on/off

The answering system is switched on by pressing the ON / OFF button and can then record messages. The right green answering system LED is lit continually. By pressing and holding the ON / OFF button down normally, you turn off the answering system again and the LED switches off.

If a new message was recorded, the right green answering system indicator LED flashes.

- Listen to messages

The "Message" LED flashes constantly on the base station when you have new messages. Press the ▶/II key to listen to messages. You can adjust the volume by pressing the << >> button repeatedly. When all messages have been listened to, the green answering system LED stays on without blinking. To stop the messages, press the ▶/II . Press again ▶/II to continue posts. Press ■ to interrupt messages.

Press the ▶/II key to listen to messages from the beginning. To return to the previous or the next or to repeat a message, press the ▶▶ or ◀◀ key. To delete a message, press the [Delete] key after listening to the corresponding message

- Audio monitoring

Your TELIA allows you to listen to an answering system message while this message is set by the caller. This allows you to stop the answering system and take the call or otherwise leave the answering system activated. To interrupt the answering ,chine during playback, press ☎. You will then be in direct contact with the caller.

To adjust the listening mode, press the << >> key on the base station while the caller leaves a message. You can adjust the volume or mute listening.

• Access remote access and control

With the remote access function, you can access voice commands from a Tone telephone. To do this, you must call your phone and then enter a 4-digit remote consultation PIN code to access relevant functions.

• Setting the PIN for remote consultation

The remote consultation PIN code recorded by the factory is "1590".

We recommend that you modify the code to protect yourself against unauthorized access to your voice mail.

1. Press [Menu] to access the main menu. Scroll down to ⚙ and press [OK] to open the answering system menu.
2. Scroll down to the "Remote PIN" menu and press [OK].
3. "Pin: message" appears on the screen.
4. Then enter the new 4 digit remote consultation PIN code and confirm with [OK].

5. Enter new 4 digit remote consultation PIN code and confirm with [OK] again .
6. "OK ! » appears on the screen and the new remote consultation PIN code is now active.

• Remote consultation, access and control

With the remote access function, you can access voice commands from a Tone telephone. To do this, you must call your phone and enter the 4 digit remote consultation PIN code for access to relevant functions. The buzzer will sound as a confirmation. To continue, enter one of the commands in the following 8 seconds.

Tip: If your answering system is switched on, it reacts after 2-6 rings. If it is off, it reacts at the end of (approximately) 16 rings to allow you to enter the PIN code.

• Options

Listen to messages - press [2 ABC]
Pause during message playback - press [2 ABC]
Continue listening to the messages - press [2 ABC]
Skip to the beginning of the message - press [1]
To move to the previous message - press [1] [1]
To move to the next message - press [3 DEF]
Delete a message during playback - press [4 GHI]
Stop playback or recording of a message - press [6 MNO]
Listen to announcement 1 - press [8 TUV] [1]
Listen to announcement 2 - press [8 TUV] [2 ABC]
Set the answer mode to 2 rings - press [9 WXYZ] [1]
Set the answer mode to 4 rings - press [9 WXYZ] [5 JKL]
Set the answer mode to 6 rings - press [9 WXYZ] [2 ABC]
Set the answer mode to 8 rings - press [9 WXYZ] [6 MNO]
Answer mode to "Announce Only" - press [9 WXYZ] [3 DEF]
Turn off the answering system - press [9 WXYZ] [4 GHI]
To finish, end the call

• Record a memo

- Press [5 JKL]
- Save the desired message memo
- When you are finished, press [6 MNO] , then hang up.

• Change announcement 1

- Press [7 PQRS] [1]
- Enter the desired announcement
- When you are finished, press [6 MNO] , the announcement can then be heard.
- You can amend the announcement by repeating the steps above.

• Change announcement 2

- Press [7 PQRS] [2 ABC]
- Enter the desired announcement
- When you are finished, press [6 MNO] the announcement can then be heard.
- You can amend the announcement by repeating the steps above.

• Turn on the answering system

To turn on the answering system, proceed as follows:
- Call from a touch-tone phone. After about 16 rings, an acoustic beep sounds
- Then enter the required 4 digit remote consultation PIN code (see p17). Once the code is confirmed, a confirmation tone sounds.
- You can turn on the answering system by pressing the keys [9 WXYZ] [1] or by performing other functions remotely.

6. ADDITIONAL SETTINGS

• Registering additional handsets (CB TELIA)

A maximum of 4 CB TELIA reference handsets can be saved on the base station.
If you want to connect an additional handset to your KIT, registration is very simple and fast:
1) The mobile handset must first be charged for 24 hours.
2) When the batteries are fully charged, press and hold down the "Paging" key on the base station until the connection indicator has flashed 5 times, then release.
3) Now, press and hold down the [INT] (Intercom) key on the handset until "New registration" appears on the screen.
4) Confirm with [OK] to complete the registration process.
5) An acoustic beep sounds and the number displayed on the screen is assigned to the mobile handset.

• Register additional handsets with other brand names

You can manually register other compatible GAP/DECT devices as follows:
1. Hold down the "Paging" XXX key on the base station until the connection indicator has flashed 5 times. Then release it.
2. Start registering the handset according to the user's manual. RC Code: 1111

• Deleting a mobile handset

1) Press [MENU] to enter the main menu. Scroll down to the symbol . Press [OK] to open the setup menu.
2) Select "Registration"
3) Select [Delete]
4) Confirm by pressing [OK], the message "Please wait" appears on the screen

• Removing a handset (to make room if the handset is broken or lost)

1) Press [MENU] to enter the main menu. Scroll down to the symbol . Press [OK] to open the setup menu.
2) Scroll down to the "Network" menu and press [OK]
3) Scroll down to the "Pause" menu and press [OK] again
4) On the keypad tap the following number "800X" (X represents the number of the handset to be deleted).
Do not enter "8001" as this would remove the pairing between the base station and the external electronic control unit.
5) The message "De-Sub": X?" Appears at the top of the screen. Select [OK] to delete or [RETURN] to cancel.

Important :

- A handset cannot remove itself
- If the handset to be deleted is out of range of the base station (e.g. lost or off), the procedure has to be repeated.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Criteria :	DECT = Digital Enhanced Cordless Telecommunication Current criteria for digital wireless
Number of Channels:	120 duplex channels
Transmission-frequency domain:	Duplex time division
Bandwidth channel:	1728 KHz
Bit rate:	1152 kbps
Modulation:	GFSK

Transfer capability:	10 mW average capacity per channel, up to 400 m outdoors in free field
POWER SUPPLY	Base Station: 230 V~ / 7,2V ⎓/ 500 mA Charging station: 230 V~ / 7,2V ⎓ / 500 mA
Handset battery:	2 x AAA 1,2 V 700mA NiMH
Recording capacity :	Base Station: 0.9/1.4 watts (standby/talk) Charging station: 0.0-0.6 watts (depending on the charging intensity)
Duration of use:	Standby: Up to 100 hours Duration: up to 10 hours (depending on the charging intensity)
Size (LxWxH):	Base Station: 130x115x60 mm Handset: 45x145x25 mm
Weight:	Base station: about 205 g Mobile handset: 130 g (including batteries)
Other :	30 min total memory 200 numbers stored Caller list display of the last 50 calls received.

8. OPTIONS

- Additional CB TELIA Handset (4 handsets super maxi.)
- All Extel electric doors
- All Extel electric locks
- All Extel engines

9. TECHNICAL ASSISTANCE - WARRANTY

Failure	Cause	Solution
• The phone number is not displayed	• Not authorized by network operator	• The caller ID display must be authorized by your network operator.
• The phone does not work	• Connection • Phone failed • Power cut	• Make sure the network adapter is properly connected to the base station and the outlet. • Make sure the telephone cable is properly connected to the base station and the telephone base. • Connect another phone to your plug: If the device works, your phone is probably faulty. • Tip: The phone does not work in case of power failure.
• The handset does not turn on	• Batteries • Connection	• Make sure the batteries are correctly installed and loaded. Use only the rechargeable batteries supplied Try removing the batteries for 90 seconds, then put them back in place • Check that the network adapter of the charging station is plugged in

Failure	Cause	Solution
• The communication is interrupted during communication on the move	• Batteries • **Connection** • **Interference**	• Make sure the batteries are properly installed and charged • Check that the network adapter of the charging station is plugged in • Move the handset to the base station
• A new phone number cannot be saved in contacts	• Memory is full	• Ensure that there is enough memory to save. If necessary, delete unused contacts to free up space.
• Poor sound quality	• Interference	• Move closer to the base station Make sure the phone is not in the immediate vicinity of an electrical installation. If you use broadband for telephone communication, ensure that a suitable "micro filter" is installed.
• No dial tone is detected	• Connect • Interference • Charge	• Check all cable connections (do not use the telephone cable supplied) • Move closer to the base station • Make sure that the mobile handsets are fully charged
• The answering system automatically loses connection during the announcement	• Using another phone • Disconnect	• If you use another phone while the announcement is heard, the connection is interrupted and the auto responder is completed. • If you reconnect the telephone cable recently, unplug the network cable and telephone adapter for 2 minutes. Reconnect the telephone cable and network adapter. Tip: If the above actions did not solve the problem, disconnect the cables from the base station for 2 minutes. Remove the batteries of mobile handsets as well to start formatting the micro-processor. Reconnect the cables and batteries and make sure the problem is resolved.
• You no longer have access to the answering system	• The base station is paused	• Press Stop (on base station) to implement the reading mode of the answering system
• No communication between the intercom panel and mobile handset	• The base station is not powered	• Connect the base station even if the phone function is not in use.

If the phone does not work
Make sure the telephone cable is not damaged and is properly connected. Remove any additional equipment (extension cable and other phones). If the phone works thereafter, it means there is an error in connection with another device.

If necessary, consult our technical site: www.cfi-extel.com
Latest version of the downloadable manual in colour: www.cfi-extel.com

CONDITIONS OF WARRANTY: This product is guaranteed for parts and labour in our workshops.
The warranty does not cover: consumables (batteries, etc..) And damage caused by misuse, improper installation, external intervention, deterioration or physical shock, falling or atmospheric phenomena.

- Do not open the device so as not to lose the warranty.
- If the unit is returned for servicing, protect the unit to prevent scratches.
- Clean with a soft cloth only, no solvents. Before cleaning, unplug or turn off the power.

Warning: Do not use any gasoline or carboxylic acid, alcohol or similar treatment. In addition to damaging your device, the fumes are also hazardous to your health and are explosive.
Do not use any tool that can conduct voltage (wire brush or other sharp tool ...) for cleaning.

The receipt or invoice is proof of date of purchase.

10. INFORMATION FOR USERS

Important information
The device is not protected against splashes. Do not place objects containing liquid on the device (e.g. vases). Similarly, no heat source must be installed on the device (e.g. lighted candles).

Warning :
The radio waves from this product may cause a buzzing sound in hearing aids. If you have a pacemaker, please consult your doctor before using this phone.

Maintenance and care
The handset does not need maintenance. If dirty, you should clean the machine occasionally with a damp cloth. Never use alcohol, paint thinner or other organic cleaning solution. The handset must not be exposed to sunlight for a long time and must be protected against extreme heat, humidity and mechanical stress.

CE marking
This appliance meets the requirements of European Directives, Directive 1999/5/EC on radio and telecommunications equipment, and the mutual recognition of their conformity. Compliance with the above directive is confirmed by the CE sign on the device.
Listener plug:
Connect the hands free to the socket. Press ☎ to make a call using the hands-free kit.

Environmental / waste tip:
Electrical and Electronic Equipment Waste (applicable in the countries of the European Union and other European countries with a sorting system for these devices).
The symbol on the product or its packaging indicates that this is not to be treated as normal household waste, but should be submitted to a waste disposal station for electrical and electronic equipment recycling. The correct disposal of this product protects the environment and the health of your peers.
Environment and health damage may result from the improper disposal of waste. Recycling materials helps to reduce the use of raw materials. Further information about recycling of this product is available from your local, municipal waste treatment companies or the store where you purchased this unit.

11. SAFETY MEASURES

The damage caused by the lack of compliance with the manual lead to the expiration of the warranty. We assume no liability for damages resulting therefrom !
We assume no responsibility for any damage to property or persons caused by improper use or lack of compliance with safety regulations.
This product has been manufactured in full compliance with safety regulations. To maintain this status and to ensure the best use of the product, the user must follow the instructions and safety warnings contained in this manual.

: This symbol indicates a risk of electric shock or cause a short circuit.
- You should only use this product with a voltage of 230 volts and 50 hertz. Never attempt to use this product with a different voltage.
- Ensure that all electrical connections of the system comply with instructions.
- In commercial establishments, be sure to observe the accident prevention rules for electrical installations.
- In schools, training facilities, workshops ... the presence of qualified personnel is necessary to control the operation of electronic devices.
- Observe the use of other devices connected to the system.
- Please contact an experienced person if you have any doubts about the mode of operation or safety devices.
- Never plug or unplug electrical appliances with wet hands.
- When installing this product, make sure that the power cables are not likely to be damaged.
- Never replace damaged electrical cables yourself ! In this case, remove them and call an expert.

CAUTION Alert the user to the presence of important instructions regarding the use and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Alert the user to the presence of "dangerous voltage", uninsulated inside the product's enclosure, of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

INHOUDSOPGAVE

1 **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**..... p.2

2 **BESCHRIJVING**..... p.2

3 **NOMENCLATUUR**..... p.2
a. Handset
b. Straatunit
c. Basis- en oplaadstation

4 **INSTALLATIE**..... p.4
a. Installeren en aansluiten van de bases
b. Aansluiten van het oplaadstation en basisstation
c. Het basisstation aansluiten op het telefoonnetwerk
d. De batterijen opladen
e. Identificatie van de TELIA en de basis
f. Installatie van de functie Intercom 'deuropener'

5 **GEBRUIKSAANWIJZING** p.7
a. Functie deuropener
b. Instellingen van de telefoon
c. Gebruik van de contacten
d. Instellingen mobiele handset
e. Instellingen van het automatische beantwoorder

6 **AANVULLENDE INSTELLINGEN**..... p.19

7 **TECHNISCHE IEGENSCHAPPEN** p.19

8 **OPTIES**.....p.20

9 **TECHNISCHE BIJSTAND - GARANTIE** p.20

10 **INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKERS**.....p.22

11 **VEILIGHEIDSMAATREGELEN** p.23

CONFORMITEITVERKLARING..... ANNEXE

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

U hebt een draadloze telefoon/intercom gekocht. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u het apparaat aansluit op het elektriciteitsnetwerk. Er staan belangrijke veiligheids- en gebruiksvoorschriften in.
- Gebruik alleen batterijen die conform zijn en van hetzelfde type om schade aan het apparaat te voorkomen
- De telefoon of het basisstation kunnen de werking van medische apparatuur verstoren.
- De telefoon kan hinderlijk geruis in gehoorapparaten veroorzaken.
- Installeer het basisstation nooit in de badkamer of een vochtige ruimte.
- Gebruik de TELIA niet op een plaats waar ontploffingsgevaar bestaat (bijv. tankstation, verfwerkplaats, etc.)
- De Draadloze telefoon/intercom werkt alleen op elektrische stroom (230V); wij raden u aan altijd een 'klassieke' telefoon op reserve te houden.
- Breng accu's en apparaten die niet meer werken naar een afvalinzamelpunt of een verkooppunt, nooit bij het huishoudelijk afval gooien.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing en geef deze aan elke nieuwe gebruiker.

2. BESCHRIJVING(FIG 1)

- Haal het apparaat en de accessoires uit de verpakking
- Controleer of de volgende elementen in de verpakking zitten:

1 • Basisstation 2 • mobiele handset 3 • Oplaadstation 4 • Clipceintuu voor mobiele handset mobile 5 • Voedingen voro oplaad- en basisstation
6 • Oplaadbare batterijen voor de mobiele handset 7 • Telefoonkabel + Adapters 8 • Straatunit
9 • Regenscherm 10 • Elektronicakastje

- Controleer of de netwerkspanning 230~ overeenkomt met de spanning van het apparaat die op het etiket van de adapter staat
- Gooi plastic zakken weg, deze kunnen gevaar opleveren voor kinderen!

Aanbeveling : Bewaar de verpakking voor eventueel vervoer (bijv. verhuizing, reparatie, enz...

3. NOMENCLATUUR (FIG 2)

a. Handset (fig. 2a)

A. Hoorn
B. LCD scherm (of display)
C. Schermtoetsen
D. Multidirectionele navigatietoets
- ▲Extra functie: toegang tot berichten
- ▶Extra functie: intercom
- ▼Extra functie: opening van de lijst inkomende oproepen
- ◀ Extra functie: activering/deactivering van de microfoon tijdens een communicatie

E. Nummerherhaling
F. Toets R informatieaanvraag, voor speciale functies (transfer oproep) van de netwerkoperator (in geval gebruik gemaakt wordt van een telefooncentrale).
G. Verbindingstoets Druk op deze toets om in verbinding gebracht te worden met een centrale lijn of om een reeds ingevoerd nummer te kiezen.
Indicatie: Het duurt even voor u de tonaliteit hoort.
H. Druk op deze toets om een einde te maken aan een oproep of om terug te gaan naar het hoofdscherm
I. Alfanumeriek toetsenbord
J. Jack Ø 2,5 mm voor micro/koptelefoon
K. Microfoon

• Scherm (fig.3)

1. De mobiele handset is in de buurt van het basisstation
2. Lopende communicatie
3. Luidspreker geactiveerd
4. Beantwoorderfunctie van de telefoon geactiveerd
5. Toetsenbordvergrendeling geactiveerd.
6. Weergave van het oplaadniveau van de batterij
7. Het scherm geeft een te raadplegen bericht weer

• Ceintuurclip (fig. 4a)

Plaats de clip op de achterkant van de handset en druk erop zodat de clip goed vastzit aan de twee zijgleuven.

• Plaatsing van de oplaadbare batterijen (fig.4b)

Open de klep van het batterijcompartiment en plaats de oplaadbare batterijen.

LET OP : U moet zich houden aan de polariteit die op de batterijen staat aangegeven
Gebruik alleen originele batterijen: "Bij gebruik van andere batterijen vervalt de garantie"

b. Straatunit (fig. 2b)

1. Luidspreker: hiermee kunt u zich buiten verstaanbaar maken.
2. Oproepknop: als u op deze knop drukt, klinkt de beltoon zowel binnen als buiten.
3. Naamplaatje Om het etiket van het naamplaatje te veranderen, licht u met een kleine schroevendraaier voorzichtig de plastic bescherming op (7) en schuift u het etiket in het naamplaatje
4. Micro: hiermee kan de bezoeker met personen binnenshuis communiceren.
5. Bevestigingsschroef
6. Op de achterkant van de straatunit bevinden zich aansluitingen voor de snoeren.

c. Basis- en oplaadstation

• Presentatie van het basisstation (fig. 5a)

Bovenkant van het basisstation (fig. 5b)

1. Groen indicatielampje van het automatische beantwoorder (knippert als er een bericht is)
2. Rood indicatielampje voor telefoonverbinding
3. Beltoets 'Paging'
4. Verwijderen
5. In/uitschakelen van de functie beantwoorder
6. Volume
7. Stop
8. Volgend bericht
9. Vorig bericht
10. De berichten beluisteren/Pauze

Onderkant van het basisstation (fig. 5c- 5d - 5e)

11. Voedingstekker (fig. 5c-5d)
12. Stopcontact voor telefoonkabel (fig. 5c-5e)

• Presentatie van het oplaadstation

Achteraanzicht van het oplaadstation (fig. 5f)

1. Voedingstekker

Bovenaanzicht van het oplaadstation (fig. 5g)

2. Oplaadindicatielampje

4. INSTALLATIE

a. Installeren en aansluiten van de bases

Plaatsingskeuze/bereik:

Voordat u de bases installeert, moet u rekening houden met het volgende:

- Het bereik kan sterk verminderen om de volgende technische redenen: beton, metaal, dubbel glas, enz. kunnen invloed hebben op het bereik van de TELIA.

De keuze van een goede plaatsing van het basisstation kan een goede ontvangst verbeteren (bijvoorbeeld: het plaatsen van het basisstation bij een raam voor een goede ontvangst in de tuin).

- De mobiele handset heeft een bereik van maximaal 400 m in het vrije veld. Bij geen bereik, verdwijnt het icoon van het scherm (= geen bereik).

Wij raden u aan een het bereik te testen voordat u het product definitief plaatst.

b. Voeding van het basis- en oplaadstation (fig. 5f)

Lees de veiligheidsvoorschriften.

- Plaats de stations op een vlakke en stabiele ondergrond
- Sluit de respectievelijke voedingen aan
- Plaats de mobiele handset in het oplaadstation (met de toetsen naar u toe) Vanaf het moment dat de mobiele handset correct geplaatst is in het oplaadstation knippert het batterijsymbool op het scherm van de mobiele handset + een piepje. Het rode lampje van het oplaadstation gaat ook branden. Dit lampje blijft branden (zelfs als de batterijen volledig zijn opgeladen) om aan te geven dat de verbinding met de elektrische voeding correct is.
- Als het basisstation is aangesloten, gaan het rode/groene verklikkerlampje even aan.

LET OP : Om het risico op storingen zo veel mogelijk te beperken, moet u het basisstation niet in de buurt van apparaten zoals televisie, scherm, andere telefoons, ventilator, etc. plaatsen. Stel het basisstation niet bloot aan direct zonlicht en plaats deze niet vlakbij een warmtebron. Het oplaadsysteem van dit model kan opwarming van de mobiele handset en de batterijen veroorzaken. Dit is normaal en is niet schadelijk voor de apparaten. Gebruik alleen originele batterijen Bij gebruik van andere batterijen vervalt de garantie.

c. Sluit het basisstation aan op het telefoonnetwerk (fig. 5g)

Sluit eerst het telefoonsnoer op de achterkant van het basisstation aan en vervolgens op het telefoonstopcontact (indien nodig de meegeleverde adapter gebruiken).

BELANGRIJK :

• De fiche moet goed op het telefoonstopcontact zijn aangesloten (u moet weerstand voelen), anders kan de verbinding niet tot stand komen

• Gebruik alleen de originele aansluitingskabel voor de telefoon, anders kan de verbinding misschien niet tot stand komen.

d. De batterijen opladen

LET OP!
Als de mobiele handset voor de eerste keer wordt aangesloten, moeten de batterijen 24 uur opgeladen worden.
Laat de batterijen niet in mobiele apparaten zitten als u deze gedurende bepaalde tijd niet gebruikt (meer dan zes maanden).

• Batterijen
Als de batterijen volledig opgeladen zijn, hebben ze een capaciteite van ongeveer 100 uur in de stand-bymodus en 10 uur communicatie (normaal gebruik zonder handsfree gebruik). Het oplaadproces duurt ongeveer 14 uur als de batterijen leeg zijn.
De volledige capaciteit van de batterijen wordt na 4-5 oplaadcycli bereikt. Zodra de batterijen opgeladen zijn, verschijnt het symbool op het scherm.
De mobiele handset heeft een oplaadregelaar zodat de batterijen niet overladen kunnen worden. De moderne NiMH-batterijen hebben geen geheugeneffect en dus een lange levensduur, zelfs wanneer de batterijen slechts gedeeltelijk worden opgeladen.
Het toestel is uitgerust met batterijen van ecologische nikkel-metaalhydride (NiMH) (2 x AAA 1,2 V). Zoals geldt voor alle batterijen kan de werkzaamheid met de tijd verminderen. Als u merkt dat de stand-bytijd en de communicatietijd aanzienlijk verminderd is of dat de batterijen een gebrek vertonen, moet u ze vervangen.

• Weergave van de oplaadstatus van de batterij
Als de batterijen bijna laag zijn, verschijnt het symbool op het scherm van de mobiele handset en klinkt een geluidssignaal. Als de mobiele handset niet wordt opgeladen, gaat deze automatisch uit tot deze opnieuw op het oplaadstation wordt gezet.

e.Identificatie van de TELIA via het basisstation

• De handset is in de fabriek aan het basisstation gekoppeld, als communicatie onmogelijk is, moet u als volgt te werk gaan:
1) De mobiele handset moet eerst 24 uur zijn opgeladen.
2) Als de batterijen volledig zijn opgeladen, houd u de toets 'Paging' (fig.5a-3) van het basisstation ingedrukt tot de verbindingdindicatie (fig.5a-2) 5 keer heeft geknipperd, daarna laat u de knop los.
3) Nu houd u de toets [INT] (Intercom) op de mobiele handset ingedrukt tot 'Nieuwe registratie' op het scherm verschijnt.
4) Bevestig met [OK] om het registratieproces te beëindigen.
5) Na een paar seconden klinkt er een geluidssignaal en wordt het nummer dat op het scherm wordt weergegeven aan de handset toegekend.

• Voor het instellen van de taal van het menu
Origineel is het menu in het Frans
- Druk op de toets links op het scherm (fig.2a-c) van uw handset om naar het menu te gaan
- Kies het icoon 'instellingen' met de navigatietoetsen ▲▶▼◀ , valideer met [OK].
- Kies 'taal'
- Kies vervolgens een van de zeven beschikbare talen: Engels, Duits, Frans, Italiaans, Spaans, Nederlands, Portugees.
- Valideer met [OK]

Uw handset functioneert al als een telefoon.
Zie de hoofdstukken 5 en 6 voor informatie over de andere functies van de telefoonmodus.

f. Installatie van de functie Intercom 'deuropener' (fig. 6a)
De deuropenerfunctie van TELIA bestaat uit
- een straatunit (fig. 1-8)
- een mobiele handset, dezelfde als de handset voor de telefoonfunctie (fig. 1-2).

- een elektronicakastje voor de voeding van de straatunit (fig.1-10) bestaande uit een radiozender-ontvanger en batterijen (niet meegeleverd),

De installatie van het basisstation (fig.1.1) is verplicht, zelfs als de telefoonfunctie niet wordt gebruikt.

LET OP!

Raak de 2 luchtopeningen (fig.6.a-T) onderaan het elektronicakastje niet aan.

Breng een siliconenpakking (fig.6.a-J) aan op de bovenzijde van de straatunit.

(om condensatie te voorkomen, moet de pakking niet op de bovenste helft van het regenscherm worden aangebracht (fig. 6d-J))

• Installatie van het elektronicakastje (fig. 6.b)

Het kastje heeft 1 zesaderige kabel (E) en 2 draden (F). De kabel voor het aansluiten van de straatunit moet door een gat in de pilaar worden geschoven (u moet dus een gat boren in de pilaar of de muur).

De andere 2 draden (F) (een rode en een zwarte) moeten vervolgens op de aarde of op de elektrische slotplaat worden aangesloten.

Als de ideale plaats is bepaald:

1 • De bovenste kap van het kastje demonteren door de 6 kruiskopschroeven los te draaien (fig. 6h-H)

LET OP!

Raak het elektronische circuit niet aan

Plaats in geen geval de batterijen voordat u de installatie helemaal hebt voltooid.

2 • Bevestig het kastje met de 2 schroeven in de gaten (K) boven en onder (fig. 6-e)

3 • Vergeet niet om eerst de verbindingskabel via het gat in de pilaar naar de intercom te voeren. (fig. 6-a)

• Installatie van de straatunit (fig. 6.c)

Advies: wij raden u aan de kabels (van de straatunit en de elektrische slotplaat) door de beschermingsbuis te voeren zodat ze tegen schokken en weersomstandigheden zijn beschermd.

Knip het overschot van de zesaderige kabel niet af om oxidatieproblemen of kortsluiting te voorkomen. Rol deze op tussen de pilaar en het elektronicakastje (fig. 6a)

1) Draai de kruiskopschroef los (A)

2) Draai de straatunit (B) naar voren en haal deze naar beneden om te verwijderen

3) Om infiltraties van regenwater langs de muur te voorkomen, brengt u een siliconenpakking aan langs de achterkant van het regenscherm (fig. 6 d-J)

4) Bevestig met de 3 schroeven (F), het regenscherm (C) aan de muur zodanig dat de opening (D) zich tegenover de kabel bevindt (E).

5) Voer de verbindingskabel in.

6) Sluit de 6 draden aan (E) op de achterkant van de straatunit (fig. 2.b)

M- wit M+ grijs S- roze S+ paars C- zwart C+ roode

7) Plaats de straatunit terug en bevestig met de schroef (A)

Om de installatie buiten af te maken, plaatst u 4 alkalinebatterijen 1,5 V- type LR 20 (D) in het batterijencompartiment van het **elektronicakastje**, waarvan u de klep hebt geopend, **let op de poolrichting (fig. 6.f)**

• Aansluiting van een automatische deuropener en een slot/slotplaat op het elektronicakastje

Sluit de slotplaat en de automatische deuropener aan volgens het schema (fig. 6.g) Voor de aansluiting van deuropeners hoeft u geen rekening te houden met de poolrichting.

• Instelling van het geluid (fig. 6g)

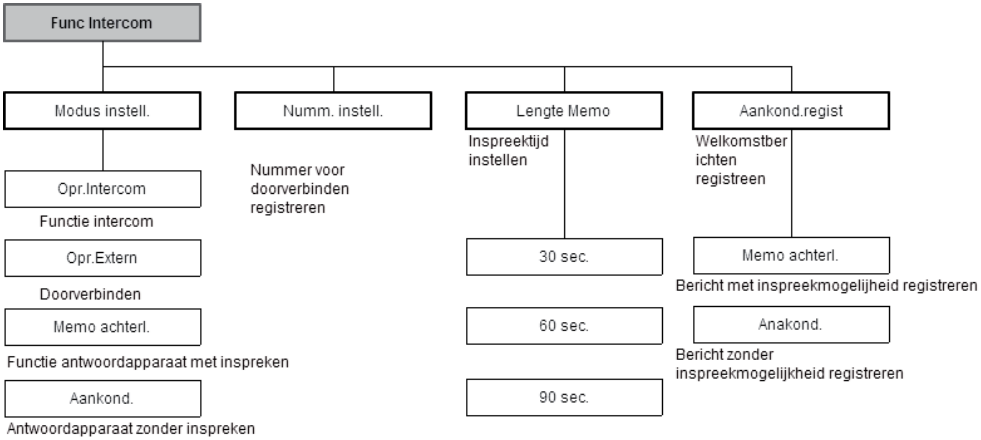
U kunt het volume instellen met de knop (A: Instelling van het volume van de straatunit of B: Instelling van het volume van de handset). Bij elke druk stijgt het volume. Wacht na elke druk ongeveer 1 seconde.

5 verschillende niveaus van zacht tot hard: ►1→ 2 → 3 → 4 → 5 ┐

Bevestig de bovenklep van het elektronicakastje met de 6 kruiskopschroeven (H), zorg dat u het waterdichtheidsrubber niet vervormt. Sluit de ventilatieopeningen (T) onderaan het elektronicakastje niet af (fig.6a)

5. GEBRUIKSAANWIJZING

a. Functie deuropener



Het systeem is ingesteld in de oorspronkelijke intercommodus. Uw handset kan in 4 standen worden geconfigureerd. Het LCD scherm van uw TELIA geeft de gekozen stand weer **(fig. 3-8)**

1 • Intercommodus: 'Interc.' verschijnt op het scherm
2 • Modus transfer oproep: 'Tr. oproep' verschijnt op het scherm
3 • Modus beantwoorder: 'Antw. App.' verschijnt op het scherm
4 • Mudus aankondiging: 'Aank. ' verschijnt op het scherm

1• Modus 'DEUROPENER' (Intercom)
- In 'Menu' kiest u het icoon , valideren met 'Ok'
- Kies 'Keuze modus', valideer met 'Ok'
- Kies 'Intercom', valideer met 'Ok'. De verandering wordt door een piepje bevestigd.
- Terug naar het hoofdscherm
- 'Interc. ' verschijnt op het scherm

Als een bezoeker op de knop van de straatunit drukt, belt de mobiele handset gedurende 20 seconden (andere beltoon dan de telefoon). Door te drukken op de toets kunt u met uw bezoeker praten. Aan het einde van het gesprek, drukt u nogmaals op de toets om het gesprek te beëindigen.

BELANGRIJK : In het geval er niet binnen 20 seconden op de handset wordt geantwoord, is het soms mogelijk de lijn met de straatunit op te pakken door op 'INT' en vervolgens op '1' te drukken.

De deuropener activeren:
In de modus 'DEUROPENER' Intercom **kunt u terwijl u met uw bezoeker praat,** door 2 seconden op de toets '*' te drukken, de elektrische slotplaat bedienen voor het openen van de deur (de activeringsduur is ongeveer 1 seconde).
'Open slotplaat' verschijnt op het scherm. Verbreken van de communicatie via

Activeren van de opening van de automatische deuropener:
In de modus 'deuropener' **terwijl u met uw bezoeker praat,** kunt u door 2 seconden op de toets '#' te drukken uw automatische deuropener bedienen om uw poort te openen (de activeringstijd is ongeveer 1 seconde).

⚠ **LET OP!** Deze functie is alleen geldig op voorwaarde dat het elektronicakastje gevoed wordt door een externe bron 12 tot 24 V~ of V ⎓ (dus zonder batterijen) afkomstig van bijvoorbeeld uw automatische deuropener. In dat geval moet u **erop letten dat u geen batterijen** din het batterijencompartiment plaatst.

BELANGRIJK : Het basisstation moet aangesloten en de handset geïdentificeerd zijn anders verschijnt er een foutmelding.

2 • Modus 'Opr. extern' (Opr. extern)
Als een bezoeker op de intercom drukt, wordt zijn oproep doorgestuurd naar het geprogrammeerde telefoonnummer, op een mobiele telefoon bijvoorbeeld.

Een nummer voor oproeptransfer invoeren:
- In 'Menu' kiest u het icoon , valideren met 'Ok'
- Kies 'Opr. extern' en valideer met 'Ok'
- Voer het telefoonnummer
- Valideren met 'OK'

Om te kiezen voor de modus 'Opr. extern':
- In 'Menu' kiest u het icoon , valideren met 'Ok'
- Kies 'Keuze modus', valideer met 'Ok'
- Kies 'Opr. extern', valideer met 'Ok', er volgt een bevestigingspiepje
- Ga met 'Terug' naar het hoofdscherm
- 'Opr. extern' verschijnt op het scherm.

Als uw bezoeker op de knop van de straatunit drukt, vormt het basisstation automatisch het voorgeselecteerd telefoonnummer (opr. extern op een vaste telefoon of mobiele telefoon (GSM)). Met deze functie kunt u met uw bezoeker praten vanaf elke plek vanaf een vaste telefoon of een mobiele telefoon door eenvoudig op de oproep te antwoorden of de deur te openen.

⚠ **LET OP : Aan het einde van het gesprek, drukt u op # van uw telefoon of mobiele telefoon om op te hangen.**

Tijdens het gesprek klinkt een serie 'piepjes' om aan te geven dat de communicatie stopt. U kunt deze tijd verhogen door een toets naar keuze in te drukken en het gesprek gedurende 60 seconden voortzetten.

De opening van een slotplaat of een automatische poortopener activeren:
Als een oproep van de straatunit doorgestuurd wordt naar een andere telefoon, kan de persoon die contact heeft met de bezoeker de deuropening activeren. Tijdens het gesprek:
- Druk op '*' en vervolgens '0' op de slotplaat te openen
- Druk op '*' en vervolgens op '1' om de automatische deuropener te openen (als het elektronicakastje gevoed wordt via een 12 à 24 V~ of V ⎓bron)

3 • Modus beantwoorder van de intercom (Beantw.)

Voordat u de functie 'Beantwoorder' activeert, moet u eerst de aankondiging op de beantwoorder registreren die automatisch wordt uitgezonden vanaf de straatunit als een bezoeker aanbelt.

Voor het registreren van een aankondiging in de modus 'beantwoorder' van de intercom:

- In 'Menu' kiest u het icoon , valideer met 'Ok'
- Kies 'Aankondiging registreren', valideer met 'Ok'
- Kies 'Memo achterl', valideer met 'Ok'
- 'Registreren', 'Ok'
- Laat uw boodschap achter en valideer met 'Ok'
- Controleer of de boodschap in orde is, ga terug naar het hoofdmenu met 'Terug' of registreer een nieuw bericht met 'Ok'

Voor het kiezen van de modus 'Beantwoorder' van de intercom:

- In 'Menu' kiest u het icoon , valideren met 'Ok'
- Kies 'Keuze modus', valideer met 'Ok'
- Kies 'Memo achterl', valideer met 'Ok'
- Ga met 'Terug' naar het hoofdscherm
- 'Beantw. ' verschijnt op het scherm

Als uw bezoeker op de knop van de straatunit drukt, klinkt direct het bericht dat u hebt opgenomen (bijvoorbeeld "ik ben niet thuis, maar u kunt een bericht achterlaten").
Vervolgens begint TELIA met het opnemen van het bericht van uw bezoeker gedurende maximaal 90 seconden per bericht en 30 minuten in totaal (deuropener + telefoon).

In geval van bezoek in uw afwezigheid, wordt een bericht 'Nieuw bericht' weergegeven op het scherm van de handset en het groene lampje 'bericht' knippert op het basisstation.

Herinnering: Vergeet niet dat voordat u het beantwoorder kunt activeren, eerst een welkomstbericht in moet spreken.

U kunt de boodschappen van uw bezoekers op elk moment beluisteren via de modus 'beantwoorder' van uw intercom:

Via de handset:

Kies het icoon ✉ met de toets ▲

- Kies 'Afspelen' en vervolgens 'Ok'
- ↶ om terug te gaan naar het hoofdscherm of 'verw.' om de boodschap te verwijderen

- In 'Menu' kiest u het icoon , valideer met 'Ok'
- Kies 'boodschap' en vervolgens 'Ok'
- Kies 'Lezen' en vervolgens 'Ok'
- ↶ om terug te gaan naar het hoofdscherm of 'verw.' om de boodschap te verwijderen

Via het basisstation

- Druk op ▶ / II om een boodschap te beluisteren.

U hebt de keuze uit 3 lengtes (30, 60 of 90 seconden) voor het programmeren van de lengte van een memo die geregistreerd wordt in de modus 'Beantwoorder'.

Om de lengte memo van de 'Beantwoorder' modus van de intercom te kiezen:

- In 'Menu' kiest u het icoon , valideer met 'Ok'
- Kies 'Lengte memo' en valideer met 'Ok'
- Kies de lengte memo 30, 60 of 90 seconden. Valideren met 'Ok'
- Ga met 'Terug' naar het hoofdscherm

4 • Mode Aankondiging van de intercom (Aank)

Net als bij de modus 'Beantwoorder' moet u eerst een aankondiging registreren en vervolgens de modus 'Aankondiging' kiezen

Om een welkomstbericht te registreren in de 'Aankondiging' modus

- In 'Menu' kiest u het icoon , valideer met 'Ok'
- Kies 'Aankondiging registreren', valideer met 'Ok'
- Kies 'Aankondiging', valideer met 'Ok'
- 'Registreren', 'Ok'
- Laat uw bericht achter en eindig met 'stop'
- Controleer het bericht, ga terug naar het hoofdmenu via 'terug' of registreer een nieuw bericht met 'Ok'

Om de modus 'Aankondiging' te kiezen:

- In 'Menu' kiest u het icoon , valideer met 'Ok'
- Kies 'Keuze modus', valideer met 'Ok'
- kies 'Aankondiging'
- Ga met 'Terug' naar het hoofdscherm
- 'Ann' wordt weergegeven op het scherm

Als uw bezoeker op de knop van de straatunit drukt, wordt het bericht dat u hebt geregistreerd weergegeven (bijvoorbeeld "Ik ben niet huis, probeer het later nog eens")
Deze functie registreert geen boodschap van uw bezoeker

b. Instellingen van de telefoon

• Uitgaande oproep

1. Voer het gewenste oproepnummer in (maximaal 20 tekens).
2. Druk op toets . Het nummer wordt gekozen.
3. De communicatie wordt beëindigd door te drukken op toets of door de handset op het oplaadstation te zetten .

• Een communicatie aannemen

1. De telefoon gaat over en het verbindingsindicatielampje van het basisstation knippert rood.
2. Pak de handset van het oplaadstation om een gesprek aan te nemen (als de functie automatisch de communicatie aannemen is gedeactiveerd, zie pagina14 van deze gebruiksaanwijzing) of druk op de toets als de telefoon niet op het oplaadstation staat.
3. Om de communicatie te beëindigen drukt u op de toets of zet u de handset op het oplaadstation

• Nummerherhaling

1. Druk op de toets de laatste gebelde nummer worden op het scherm weergegeven
2. Druk op de toetsen ▲▼ om naar het gewenste nummer te gaan.

Indicatie: Indicatie:als het om een invoer in het telefoonboek gaat met weergave van de naam, gebruikt u de toetsen ◀/▶ om het telefoonnummer te bekijken.

3. Het nummer wordt gekozen door te drukken op de toets .

• Instelling van de handsfree functie (luidspreker)

Tijdens de communicatie kunt u de handsfree functie activeren.

1. Druk op de toets [Luidsp] (fig.2a-c) tijdens het telefoongesprek. Het symbool van de luidspreker licht op het scherm op. U kunt nu handsfree praten.
2. Druk op de toets [HS] om de luidspreker uit te zetten en de handsfree functie te deactiveren.

• De microfoon aan/uitzetten

Tijdens de communicatie kunt u de microfoon van uw handset aan- en uitzetten.

1. Druk op toets ⊠ De microfoon is uit en het symbool verschijnt op het scherm.
2. Om de microfoon aan te zetten, drukt u opnieuw op de toets ⊠ .

• Instelling van het volume van de hoorn

Op elk moment tijdens de communicatie kan het volume van de hoorn worden verhoogd of verlaagd met de toetsen ▲▼ .

De instelling is geregistreerd voor de volgende communicaties.

• Timer

Na een druk op de toets , verschijnt een timer op het scherm.

Met deze functie kunt u de duur van een communicatie controleren.

c. Gebruik van de contacten

In de contacten van elke mobiele handset kunnen tot 150 contacten worden ingevoerd met een naam en telefoonnummer. Elke naam en elk nummer kan tot 20 tekens omvatten.

Indicatie: De contactgegevens kunnen niet van de ene naar de andere handset worden doorgegeven. Als een nummer eenmaal geregistreerd is, kan een oproep worden geplaatst met minder toetswerk.

• Registreren van een naam/nummer

1. Open het menu en kies een symbool
2. Druk op de toets [OK] en ga naar het punt «Nieuw inv.». Druk opnieuw op de toets [OK]
3. Voer vervolgens de nieuwe naam in. Druk een of meerdere keren op de cijfertoetsen tot de gewenste letter verschijnt (zie volgende tabel). Druk op de toets ▼ om door te gaan met het invoeren van het nummer.
4. Voer vervolgens het telefoonnummer in met het voogeselecteerde nummer (maximaal 20 tekens).

Als u klaar bent met invoeren, drukt u op de schermtoets [OK]. De mobiele handset registreert het contact en gaat terug naar de weergaven van de contacten.

Indicatie: Als een onjuist teken wordt ingevoerd, kan dit worden gewist met de toets [Wissen] Als u 2 tekens achter elkaar in wilt voeren die op dezelfde toetst staan, moet u 2 seconden wachten tot de cursor een plaats is opgeschoven

• Functie van de toetsen

Toets	Letter / teken
1	[Espace] 1
2	A B C a b c 2
3	D E F d e f 3
4	G H I g h i 4
5	J K L j k l 5
6	M N O m n o 6
7	P Q R S p q r s 7
8	T U V t u v 8
9	W X Y Z w x y z 9
0	0

• Een telefoonnummer registreren vanuit de nummerherhaling

1. Druk op de knop , de laatste gekozen nummers verschijnen op het scherm.
2. Gebruik de toetsen ▲▼ om de nummers te bekijken tot u het gewenste nummer hebt gevonden.
3. Als u op de knop [Optie] drukt en vervolgens op 'Valideren' wordt het nummer in een nieuw contact ingevoerd dat wordt geopend. Voer een naam in met het toetsenbord en bevestig met [OK] om de naam en het telefoonnummer te registreren.

• Bellen vanuit de contacten

1. Druk op de schermtoets [Namen]. De contactgegevens verschijnen in alfabetische volgorde.
2. Druk op de toetsen ▲▼ om de contacten te doorlopen tot het gewenste contact is gevonden.
3. Druk op de toets om het gewenste nummer te kiezen.

Advies: U kunt de zoekfunctie gebruiken om te voorkomen dat u alle contacten moet doorlopen. Als u bijvoorbeeld een contact zoekt dat met een W begint, drukt u op toets 9.

• Een naam/nummer wijzigen in de contacten

Om contactgegevens te veranderen, gaat u te werk zoals aangegeven in het voorgaande hoofdstuk tot u het gewenste contact hebt gevonden. Druk vervolgens op de schermtoets [Optie].
Kies 'Wijzigen' in het menu en druk op [OK]
U kunt nu de naam van het contact wijzigen.
Als een verkeerd teken is ingevoerd, verwijderd u dit met [Wissen].
Registreer de wijziging van de naam met [OK].

• Gegevens verwijderen uit de contacten

1. Druk op de schermtoets [Naam] om de contacten in alfabetische volgorde weer te geven.
2. Ga naar het gewenste contact en druk op [Optie].
3. Ga naar [Verw] in het menu en druk op [OK]
4. verschijnt op het scherm. Druk op [OK] om de verwijdering van het contact te bevestigen.

• Datum en tijd instellen

Uw telefoon heeft een interne klok die het tijdstip en de datum van de oproep weergeeft. Deze klok wordt ook door de automatische beantwoorder gebruikt.
1. Druk op [Menu] en ga naar het symbool . Druk op [OK] en open het menu 'datum/tijd'.
2. Het scherm datum/tijd geeft de op dit moment ingestelde datum en tijd weer. Deze kunnen nu worden ingesteld.
Let erop dat de datum in volgende formaat wordt weergegeven DD.MM.JJJJ (Dag.Maand.Jaar).
De datum 16 maart 2013 wordt als volgt weergegeven: '16.03.2013'
3. Als de instelling voltooid is, drukt u op [OK] om de gegevens te bevestigen.

• Identificatie van de bellende persoon - Werking

Als uw netwerkexploitant nummerherkenning toestaat, is deze zichtbaar, tenzij het om een verborgen nummer gaat. Ongeacht of u de oproep aanneemt, worden de gegevens van de bellende persoon geregistreerd in de lijst van ontvangen oproepen.
De lijst met ontvangen oproepen registreert de 50 laatste inkomende oproepen U kunt de nummers van de lijst weergeven en deze bellen.
Bij een inkomende oproep wordt het nummer van de bellende persoon op het scherm vermeld. Als de bellende persoon zijn nummer verbergt, wordt er 'privé' op het scherm vermeld.
Als de lijst met ontvangen oproepen vol is en er een oproep volgt, wordt het oudste nummer van de lijst verwijderd.
De meest recente oproepen worden het eerst vermeld. De vermelding 'nieuwe oproep' wordt op het scherm van de mobiele handset vermeld. Dit sysmbool blijft staan tot het nummer wordt bekeken.
Indicatie: De functie identificatie van de bellende persoon werkt alleen als de netwerkexploitant dit toestaat.

• De lijst van ontvangen oproepen bekijken

Als u een nieuwe oproep ontvangt waarop u niet hebt geantwoord, verschijnt de vermelding 'nieuwe oproep'. U kunt de lijst van ontvangen oproepen als volgt bekijken:
1. Druk op de toets ▼ of kies druk vervolgens op [OK] op de symbolenpagina.
2. De telefoon geeft op het scherm de informatie van de laatste oproep weer. De informatie omvat het telefoonnummer en de datum en de tijd van de inkomende oproep. Als deze informatie nog niet is bekeken, wordt de vermelding 'nieuwe oproep' op het scherm weergegeven.
Als het telefoonnummer al is geregistreerd onder een naam, wordt dit eveneens weergegeven.

3. Bekijk de verschillende contacten met de twee toetsen ▲▼. Door te drukken op , wordt automatisch het betreffende nummer geselecteerd.

• Gegevens uit de lijnt van ontvangen oproepen verwijderen

1. Voor het verwijderen van een nummer van de lijst van ontvangen oproepen, gaat u te werk zoals vermeld in '**Bekijken van de lijst van ontvangen oproepen**' tot u het gewenste nummer hebt gevonden.
2. Druk op de toets [Optie] en ga naar menu 'Wissen'
3. Druk op [OK] en verschijnt. Druk opnieuw op [OK] om de verwijdering van het nummer te bevestigen.

Advies: In punt 2 kunt u tevens 'alles wissen' om de hele lijst te verwijderen.
Als de lijst van ontvangen oproepen leeg is, wordt 'Leeg' weergegeven op het scherm.

• Een gegeven uit de lijst met inkomende oproepen registreren in de contacten

1. Om een nummer uit de lijst van inkomende oproepen te registreren, gaat u net zo te werk als bij '**Bekijken van de lijst van ontvangen oproepen**' tot u het betreffende nummer hebt gevonden.
2. Druk op [Optie] en ga naar het menu 'Registreren'.
3. Druk vervolgens op [OK] om het registreren te bevestigen.

• Interne oproepen (Intercom)

Als er meerdere mobiele handsets geregistreerd zijn op het basisstation, zijn interne communicaties mogelijk.
- Druk op de toets Intercom **[INT]**, het scherm verschijnt
U kunt drukken op de toetsen 2, 3, 4 of 5 om een andere mobiele handset te bellen via de intercom. (Let op INT1 is gereserveerd voor de straatunit)

• Transfer van oproepen

U kunt een externe oproep doorsturen naar een andere mobiele handset (die geregistreerd is op het basisstation). Tijdens het externe gesprek drukt u op de toets Intercom **[INT]** gevolgd door het nummer van de mobiele handset waarnaar u de communicatie wilt doorsturen. Als de communicatie door de andere handset is aangenomen, drukt u op de toets om de communicatie door te sturen.
- Als de bezitter van de andere mobiele handset de oproep niet wil aannemen, drukt hij op **[Einde]** . U staat nu weer in verbinding met de externe oproep.
Indicatie: De bellende persoon buiten kan het gesprek niet horen.

• Conferentiegesprekken

Als u in verbinding staat met een bellende persoon buiten en u wilt een conferentiegesprek beginnen met een andere handset:
- Druk op de toets Intercom gevolgd door het nummer van de mobiele handset. Zodra de andere mobiele handset is opgenomen, drukt u op de toets **[Bevest.]** en de twee handsets kunnen met de bellende persoon buiten communiceren. Druk om **[Ok]** een einde te maken aan de communicatie.

• Zoeken/paging van de mobiele handset

Met de functie 'Paging' kunt u de functie en de verbinding van alle geregistreerde mobiele handsets controleren. Elke mobiele handset antwoordt met een trillergeluid om de verbinding met het basisstation te bevestigen
1. Druk op de toets Pagina op de voorkant van het basisstation.
2. Er wordt naar de mobiele handsets gebeld.
3. Om het geluid van de paging te stoppen, drukt u op een willekeurige toets van de mobiele handset.

d. Instellingen van de mobiele handset (menu fig.3-10)

• Instelling van de beltoon van de mobiele handset

1. Druk [Menu] en ga naar het symbool . Druk vervolgens op [OK] om het menu beltonen te openen.
2. Gebruik de toetsen ◄ ► voor het kiezen van een melodie.
3. Gebruik de toetsen ◄ ► voor het instellen van het volume van de beltoon in de functie 'Volume'.

4. Druk op [OK] om de wijzigingen te bevestigen of [Terug] om het menu zonder wijzigingen te verlaten.
Indicatie: Het beltoonvolume kan worden ingesteld van 1 tot 5. (5 = hoogste volume, 1 = laagste volume.)

• Automatisch opnemen van de communicatie

Als de automatische aanname van de communicatie is geactiveerd, worden inkomende gespreken automatisch opgenomen als de mobiele handset wordt opgenomen van het oplaadstation.

1. Druk op [Menu] voor toegang tot het hoofdmenu. Ga naar het symbool .
   Druk op [OK] om het instellingenmenu te openen.
2. Ga naar het menu 'Handset' en druk op [OK].
3. Ga naar het menu 'Autom. Aannemen' en druk opnieuw op [OK].
4. Gebruik de toetsen ◄ ► om 'aan' of 'ui' te kiezen en bevestig met [OK].

• Instelling van het schermcontract van de mobiele handset

1. Druk op [Menu] voor toegang tot het hoofdmenu. Ga naar het symbool .
2. Ga naar het menu 'Handset' en druk op [OK].
3. Ga naar het menu 'Contrast LCD' en druk opnieuw op [OK].
4. Gebruik de toetsen ◄ ► voor het kiezen van 'Niveau 1', 'Niveau 2' of 'Niveau 3' en bevestig met [OK].

• De tonaliteit van de toetsen activeren/deactiveren

1. Druk op [Menu] voor toegang tot het hoofdmenu. Ga naar het symbool . Druk op [OK] om het instellingenmenu te openen.
2. Ga naar het menu 'Handset' en druk opnieuw op [OK].
3. Ga naar het menu 'Toetstoon' en druk opnieuw op [OK].
4. Gebruik de toets ◄ ► om 'aan' of 'uit' te kiezen en bevestig met [OK].

• Instelling van de weergavekleur/menukleur

De bovenste en onderste zones kunnen in 30 verschillende kleurvarianten worden weergegeven.

1. Druk op [Menu] voor toegang tot het hoofdmenu. Ga naar het symbool . Druk op [OK] om het instellingenmenu te openen.
2. Ga naar het menu 'Handset' en druk op [OK].
3. Ga naar het 'Menu kleur' en druk opnieuw op [OK]
4. Gebruik de toetsen ◄ ► om een van de kleurvarianten te kiezen en bevestig met [OK].

• Weergave van de tijd (fig 3.9)

1. Druk op [Menu] voor toegang tot het hoofdmenu. Ga naar het symbool . Druk op [OK] om het instellingenmenu te openen.
2. Ga naar het menu 'Handset' en druk op [OK].
3. Ga naar het menu 'Klok' en druk opnieuw op [OK]
4. Gebruik de toetsen ◄ ► om 'aan' of 'ui' te kiezen en bevestig met [OK].

• Instelling van de achtergrond van het 'Start' scherm

De schermachtergrond kan in 31 verschillende kleurvarianten worden weergegeven.

1. Druk op [Menu] voor toegang tot het hoofdmenu. Ga naar het symbool . Druk op [OK] om het instellingenmenu te openen.
2. Ga naar het menu 'Handset' en druk op [OK].
3. Ga naar het menu 'Schermachtergrond' en druk opnieuw op [OK]
4. Gebruik de toetsen ◄ ► voor het kiezen van een van de kleurvarianten en bevestig met [OK].

• Instelling van de achtergrondkleur

De achtergrondkleuren kunnen in 36 verschillende kleurvarianten worden weergegeven.

1. Druk op [Menu] voor toegang tot het hoofdmenu. Ga naar het symbool . Druk op [OK] om het instellingenmenu te openen.
2. Ga naar het menu 'Handset' en druk op [OK].
3. Ga naar het menu 'Achtergrond' en druk opnieuw op [OK]
4. Gebruik de toetsen ◄ ► voor het kiezen van een van de kleurvarianten en bevestig met [OK].

• Netwerk

Stel de Flash TELIA in

Als u uw TELIA gebruikt in een telefooninstallatie, kan het zijn dat u de Flash duur van de telefoon aan moet passen.

1. Druk op [Menu] voor toegang tot het hoofdmenu. Ga naar het symbool Druk vervolgens op [OK] om het instellingenmenu te openen.
2. Ga naar het menu 'Netwerk' en druk op [OK].
3. Ga naar het menu 'Recall' en druk op opnieuw op [OK].
4. Gebruik de toettsen ▲▼ voor het kiezen van 90, 270 of 600 milliseconden en bevestig met [OK].

• Instelling van de compositiepauze

Bij een verzoek van de centrale aan een telefooninstallaite, kunt u de pauzetijd voor compositie na het eerste cijfer instellen. Daarvoor moet u kijken in de gebruiksaanwijzing van uw telefooninstallatie. De pauzetijd kan van 1 tot 6 seconden worden ingesteld.

1. Druk op [Menu] voor toegang tot het hoofdmenu. Ga naar het symbool .
Druk op [OK] om het instellingenmenu te openen.
2. Ga naar het menu 'Netwerk' en druk op [OK].
3. Ga naar het menu 'Pauze' en druk opnieuw op [OK].
4. Gebruik de toetsen ▲▼ om de lengte van de pauze te kiezen en bevestig met [OK].

• Nummers kiezen : keuze tussen modus Vocale frequentie (DTMF) of Puls modus
De DECT telefoon is standaard geconfigureerd in de modus Vocale frequentie (DTMF)
Om de configuratie te veranderen:

1. Druk op [Menu] voor toegang tot het hoofdmenu. Ga naar het symbool .
Druk op [OK] om het instellingenmenu te openen.
2. Ga naar het menu 'Netwerk' en druk op [OK].
3. Ga naar het menu 'Mode Comp' en druk opnieuw op [OK].
4. Gebruik de toetsen ▲▼ voor het kiezen van 'puls' en bevestig met [OK].•

• Vergrendeling van het toetsenbord

Voor het vergrendelen van het toetsenbord gaat u als volgt te werk:

1. Druk op * en houd ingedrukt tot het geluidssignaal.
2. verschijnt op het scherm om te bevestigen dat het scherm is vergrendeld.
3. Om de toetsten te ontgrendelen, houdt u * ingedrukt tot van het scherm verdwijnt. Er volgt een nieuwe geluidswaarschuwing ter bevestiging.

Indicatie: Als het toetsenbord is vergrendeld, is de toets aan de linkerkant van het scherm geprogrammeerd op [Urgent], door hierop te drukken verschijnt een lijst met noodnummers die gebeld kunnen worden zelfs als het toetsenbord vergrendeld is.

e. Instellingen van het automatische beantwoorder

Uw Telia model heeft een geïntegreerde automatische beantwoorder.

De automatische beantwoorder kan ook gebruikt worden vanaf de mobiele handsets, hoewel bepaalde functies zoals de activering van de beantwoorder of het beluisteren van boodschappen gemakkelijker zijn vanaf het basisstation.

U kunt kiezen uit 6 verschillende instellingen

Antw. Stop	De beantwoorder is uitgeschakeld en neemt geen boodschappen op.
Aankondiging	De telefoon geeft aankondiging 2 weer, de bellende persoon kan geen boodschap achterlaten.
Antw na 2 x overgaan	De beantwoorder wordt na 2 keer bellen geactiveerd
Antw na 4 x overgaan	De beantwoorder wordt na 4 keer bellen geactiveerd
Antw na 6 x overgaan	De beantwoorder wordt na 6 keer bellen geactiveerd
Antw na 8 x overgaan	De beantwoorder wordt na 8 keer bellen geactiveerd

Indicatie: Voordat u het beantwoorder kunt gebruiken, moet u de datum en de tijd instellen. Hoe u dit kunt doen is te vinden in de paragraaf 'instelling van de datum en de tijd'(zie p12).

• Instellen van de functies van de beantwoorder

1. Druk op [Menu] voor toegang tot het hoofdmenu. Ga naar het symbool en druk op [OK] om het menu beantwoorder te openen.
2. Ga naar het menu 'Modus beantwoorder ' en druk op [OK].
3. Gebruik de toetsen ▲▼ om te kiezen tussen 'Antw na 2 x overgaan, Antw na 4 x overgaan, Antw na 6 x overgaan. Antw na 8 x overgaan, Aankondiging, Beantw. OFF'
4. Druk op [OK] om uw keuze te bevestigen.

Indicatie: Als de beantwoorder aan staat (Antw na 2 x overgaan, Antw na 4 x overgaan, Antw na 6x overgaan, Antw na 8 x overgaan), gaat het groene lampje op het basisstation aan om aan te geven dat de beantwoorder actief is en boodschappen volgens de betreffende modus kunnen worden geregistreerd.

De nieuwe boodschappen worden aangegeven door het knipperen van het lampje 'Boodschappen' op het basisstation. Het symbool verschijnt op het scherm.

• Registratie van een aankondiging

1. Druk op [Menu] voor toegang tot het hoofdmenu. Ga naar het symbool en druk op [OK] om het menu beantwoorder te openen.
2. Ga naar het menu 'Meldtekst' en druk op [OK]
3. Het menu 'Meldtekst' biedt keuze uit twee aankondigingen
   'Meldtekst 1', actief bij 'Antw na 2/4/6/8 keer overgaan '.
   'Meldtekst 2', actief in de modus 'Aankondiging'
4. Druk op [OK] om uw keuze te bevestigen.
5. U kunt dan kiezen tussen 'Opname' en 'Afspelen'.
6. Ga naar het menupunt 'Registreren' en druk op [OK]
7. 'Registreren...' verschijnt op het scherm U kunt maximaal een aankondiging van 120 seconden registreren. (Indicatie: Praat duidelijk in de microfoon van de handset om er zeker van te zijn dat de aankondiging op het juiste volume wordt geregistreerd).
8. Druk op [Stop] om de registratie te beëindigen. De geregistreerde aankondiging wordt via de luidspreker weergegeven voor controle.
9. Om de aankondiging te wijzigen, gaat u zoals hierboven beschreven te werk. De oude aankondiging wordt dan vervangen door de nieuwe aankondiging.

• Een aankondiging beluisteren

1. Ga naar de betreffende aankondiging zoals hierboven beschreven in 'Registreren van een aankondiging' en druk op [OK].
2. Kies het punt 'Afspelen' in het menu en druk op [OK]. De gekozen aankondiging wordt gelezen. U kunt het beluisteren van de aankondiging op elk moment stoppen met [Stop].

• Boodschappen

Zodra er nieuwe boodschappen zijn geregistreerd, «✉» weergegeven. Op het basisstation knippert het groen lampje (Message/line).

• Gebruik van de automatische beantwoorder vanaf de mobiele handset:

- Het lezen van een boodschap

1. Druk een keer op de toets ▲. Het scherm van de mobiele handset geeft het boodschappenmenu weer. Ga naar het menu 'Afspelen' en druk op [OK]. Het aantal nieuwe boodschappen en de geregistreerde boodschappen wordt weergegeven.
2. Ten slotte worden de boodschappen gelezen. Bij het beluisteren van de boodschap worden de datum en het tijdstip van de oproep weergegeven.
3. Bij het beluisteren van de boodschap kunt u het volume aanpassen met de toetsen ▲▼.
5. Druk 2 keer de navigatietoets [links] om de vorige boodschap te beluisteren.
6. Druk op de navigatietoets [rechts] om de volgende boodschap te beluisteren.

- Verwijdering van alle oude boodschappen

1. Druk op ▲ om het menu boodschappen te openen.
2. Ga naar het menu 'Oud verwijderen' Druk op [OK].
3. ? verschijnt op het scherm. Druk opnieuw op [OK] om te bevestigen. Alle geregistreerde boodschappen worden gewist.

- Een memo registreren (recall/note)

U kunt een memo registreren die als gewone boodschap te beluisteren is.

1. Druk op de toets ▲ om het boodschappenmenu te openen en ga naar het 'Memo opn.'. Druk op [OK].
2. 'Registratie… ' verschijnt op het scherm. U kunt maximaal een aankondiging van 120 seconden registreren. (Indicatie: Praat duidelijk in de microfoon van de handset om er zeker van te zijn dat de aankondiging op het juiste volume wordt geregistreerd).
3. Druk op [Stop] om de registratie te beëindigen.
4. Het memobericht is geregistreerd met de andere inkomende boodschappen

• Gebruik van de automatische beantwoorder vanaf het basisstation (fig. 4a)

Als de beanwoorder is ingesteld en de aankondiging is geregistreerd, kunnen de belangrijkste functies van de beantwoorder eenvoudig en gemakkelijk worden gebruikt vanaf het basisstation

- Aan-/uitzetten van de automatische beantwoorder

De automatische beantwoorder wordt aangezet door de drukken op de toets ON/OFF en kan vervolgens boodschappen registreren. Het groene lampje rechts op de beantwoorder is altijd aan. Door een normale druk op de knop ON/OFF, zet u de beantwoorder opnieuw uit en gaat het lampje uit.
Als er een nieuwe boodschap wordt geregistreerd, knippert het groene lampje rechts op de beantwoorder.

- De boodschappen beluisteren

Het lampje 'Boodschap' knippert voortdurend op het basisstation als u nieuwe boodschappen hebt. Druk op toets ▶/II om de boodschappen te beluisteren. U kunt het volume instellen door herhaaldelijk te drukken op toets << >> . Als alle boodschappen beluisterd zijn, blijft het groene lampje van de beantwoorder aan zonder te knipperen. Om de boodschappen te stoppen, drukt u op toets ▶/II . Druk opnieuw op ▶/II om door te gaan met de boodschappen. Druk op ■ om de boodschappen te onderbreken.
Druk op toets ▶/II om de boodschappen vanaf het begin te beluisteren. Om terug te gaan naar de vorige of door te gaan naar de volgende boodschap of om een boodschap te herhalen, drukt op op toets ▶▶ of ◀◀ . Om een boodschap te verwijderen, drukt u op toets [Delete] nadat u de betreffende boodschap hebt beluisterd

- Controle beluisteren

Met uw TELIA kunt u een boodschap van een beantwoorder beluisteren terwijl de boodschap door de bellende persoon wordt ingesproken. Hierdoor kunt u het beantwoorder onderbreken en het gesprek overnemen of het beantwoorder in werking laten. Om het beantwoorder tijdens het beluisteren te onderbreken, drukt u op ☎. U staat dan direct in verbinding met de bellende persoon.
Om het beluisteren in te stellen, drukt u op toets << >> op het basisstation terwijl de beller een bericht inspreekt. Zo kunt u het volume aanpassen of het beluisteren uitschakelen.

• Toegang tot op afstand beluisteren en bediening

Met de functie beluisteren op afstand het u toegang tot de bediening van het beantwoorder vanaf een multifunctionele telefoon. Om dit te doen, moet u uw telefoon bellen en uw 4-cijferige PIN code voor raadplegen op afstand invoeren om toegang te krijgen tot de betreffende functies.

• Instelling van de PIN code voor raadplegen op afstand

De PIN code voor raadplegen op afstand die in de fabriek is geregistreerd is '1590'.
Wij raden u aan de code te wijzigen om onbevoegde toegang tot uw beantwoorder te voorkomen.

1. Druk op [Menu] voor toegang tot het hoofdmenu. Ga naar en druk op [OK] om het menu van het beantwoorder te openen.
2. Ga naar het menu 'Bedien PIN' en druk op [OK].
3. 'MPIN messag.' verschijnt op het scherm.
4. Voer de PIN code voor raadpleging op afstand van 4 cijfers in en bevestig met [OK].

5. Voer opnieuw de PIN code voor raadpleging op afstand van 4 cijfers in en bevestig normaals met [OK].
6. 'Ok! ' verschijnt op het scherm en de nieuwe PIN code voor raadplegen op afstand is actief.

• Toegang tot op afstand beluisteren en bediening

Met de functie beluisteren op afstand het u toegang tot de bediening van het beantwoorder vanaf een multifunctionele telefoon. Om dit te doen, moet u uw telefoon bellen en uw 4-cijferige PIN code voor raadplegen op afstand invoeren om toegang te krijgen tot de betreffende functies. Er volgt een nieuwe geluidswaarschuwing ter bevestiging. Om door te gaan voert u een van de bedieningsopdrachten in binnen de 8 volgende seconden.
Indicatie: Als uw beantwoorder is ingeschakeld, reageert deze na 2-6 keer overgaan. Als de beantwoorder is uitgeschakeld, reageert deze na (ongeveer) 16 keer overgaan om u in staat te stellen de PIN code in te voeren.

• Opties

Beluisteren van boodschappen - druk op [2 ABC]
Pauze tijdens het beluisteren van boodschappen - druk op [2 ABC]
Doorgaan met het beluisteren van boodschappen - druk op [2 ABC]
Naar het begin van de boodschap - druk op [1]
Overgaan naar de vorige boodschap - druk op [1] [1]
Overgaan naar de volgende boodschap - druk op [3 DEF]
Een boodschap tijdens het beluisteren verwijderen - druk op [4 GHI]
Het beluisteren of registreren van e en boodschap stopzetten - druk op [6 MNO]
Aankondiging 1 beluisteren - druk op [8 TUV] [1]
Aankondiging 2 beluisteren - druk op [8 TUV] [2 ABC]
De beantwoorder modus instellen op 2 x overgaan - druk op [9 WXYZ] [1]
De beantwoorder modus instellen op 4 x overgaan - druk op [9 WXYZ] [5 JKL]
De beantwoorder modus instellen op 6 x overgaan - druk op [9 WXYZ] [2 ABC]
De beantwoorder modus instellen op 8 x overgaan - druk op [9 WXYZ] [6 MNO]
Antwoordmodus op 'Aankondiging' - druk op [9 WXYZ] [3 DEF]
De beantwoorder uitzetten - druk op [9 WXYZ] [4 GHI]
Om te eindigen, maakt u een eind aan de communicatie

• Een memo registreren

- Druk op [5 JKL]
- Het gewenste memobericht registreren
- Als u klaar bent, drukt u op [6 MNO], en hangt u op.

• Aankondiging 1 wijzigen

- Druk op [7 PQRS] [1]
- Registreer de gewenste aankondiging
- Als u klaar bent, drukt u op [6 MNO], de aankondiging kan dan beluisterd worden.
- U kunt de aankondiging wijzigen door de bovenstaande stappen te herhalen

• Aankondiging 2 wijzigen

- Druk op [7 PQRS] [2 ABC]
- Registreer de gewenste aankondiging
- Als u klaar bent, drukt u op [6 MNO], de aankondiging kan dan beluisterd worden.
- U kunt de aankondiging wijzigen door de bovenstaande stappen te herhalen

• De beantwoorder op afstand aanzetten

Om de beantwoorder aan te zetten, gaat u als volgt te werk:
- Bellen vanaf een multifrequentie telefoon Na ongeveer 16 seconden klinkt een geluidssignaal
- Voer de 4 cijfer PIN code in voor het raadplegen op afstand (zie p.17). Als de code is gevalideerd, volgt een bevestigingssignaal.
- U kunt de automatische beantwoorder aanzetten door te drukken op de toetsen [9 WXYZ] of [1] andere functies op afstand uitvoeren.

6. AANVULLENDE INSTELLINGEN

• Registreren van extra mobiele handsets (CB TELIA)

Er kunnen maximaal 4 mobiele handsets met een CB TELIA referentie geregistreerd worden op het basisstation. Als u een mobiele handset wilt toevoegen aan uw KIT kunt u deze snel en eenvoudig registreren:

1) De mobiele handset moet eerst 24 uur zijn opgeladen.

2) Als de batterijen volledig zijn opgeladen, houdt u de toets 'Paging' van het basisstation ingedrukt tot het lampje voor de verbinding 5 keer knippert, dan laat u los.

3) Nu houdt u de toets [INT] (Intercom) van de handset die geïndexeerd moet worden ingedrukt tot 'Opnieuw reg.' op het scherm verschijnt.

4) Bevestig met [OK] om het registratieproces te beëindigen.

5) Er klinkt een geluidssignaal en het nummer dat op het scherm wordt weergegeven, wordt toegekend aan de handset.

• Registreren van extra mobiele handsets van andere merken

U kunt als volgt handmatig andere GAP/DECT compatibele handsets registreren:

1. Houd de toets 'Pagina' XXX van het basisstation ingedrukt tot het verbindingsverklikkerklampje 5 keer heeft geknipperd. Laat vervolgens los.

2. Begin met het registreren van de handset volgens de gebruiksaanwijzing van het apparaat. RC-code: 1111

• Verwijderen van een mobiele handset

1) Druk op [MENU] om naar het hoofdmenu te gaan. Ga naar het symbool . Druk op [OK] om het instellingsmenu te openen.

2) Kies 'Registreren'

3) Kies [Verw]

4) Valideer met [OK], de boodschap 'even geduld a.u.b.' verschijnt op het scherm

• Verwijderen van een mobiele handset (om ruimte vrij te maken in geval van een verloren of kapotte handset)

1) Druk op [MENU] om naar het hoofdmenu te gaan. Ga naar het symbool . Druk op [OK] om het instellingsmenu te openen.

2) Ga naar het menu 'Netwerk' en druk op [OK]

3) Ga naar het menu 'Pauze' en druk opnieuw op [OK]

4) Toets het volgende in '800X' (X staat voor het cijfer van de te verwijderen handset).

Voer nooit '8001' in, hiermee verwijdert u de koppeling tussen het basisstation en het elektronicakastje buiten.

5) Het bericht 'De-Sub': X ?' verschijnt boven in het scherm. Kies [OK] om het verwijderen te valideren of [TERUG] om te annuleren.

Belangrijk:

- Een handset kan zichzelf niet verwijderen
- Als de te verwijderen handset buiten bereik is van het basisstation (bijv. kwijt geraakt of uitgeschakeld), moet de procedure opnieuw doorlopen worden.

7. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Criteria:DECT =	Digital Enhanced Cordless Telecommunication Huidige criteria voor draadloze digitale telefonieAantal kanalen
Aantal kanalen:	120 duplexkanalen
Transmissie frequentiedomein:	Verdeling duplextijd
Bandbreedte van het kanaal:	1728 KHz
Bits:	1152 kbps
Modulatie:	GFSK

Transfercapaciteit: vrije veld	10 mW, gemiddelde capaciteit per kanaal, tot 400 m buiten in het
Elektrische voeding	Basisstation: 230 V~ / 7,2V ⎓/ 500 mA Oplaadstation: 230 V~ / 7,2V ⎓ / 500 mA
Batterij handset:	2 x AAA 1,2 V 700mA NiMH
Registratiecapaciteit:	Basisstation: 0.9/1.4 watts (stand-by/communicatie) Oplaadstation: 0.0-0.6 watts (afhankelijk van de intensiteit van het opladen)
Gebruiksduur:	Stand-by: Tot 100 uur Communicatieduur: tot 10 uur (afhankelijk van intensiteit van het opladen)
Afmetingen (LxlxH) :	Basisstation: 130x115x60 mm Mobiele handset: 45x145x25 mm
Gewicht:	Basisstation: ongeveer 205 g Mobiele handset: ongeveer 130 g (inclusief batterijen)
Overig:	30 min. totaal geheugen 200 nummers in geheugen Weergaven van de bellende persoon met een lijst van 50 laatste

inkomende oproepen.

8. OPTIES

- Extra handset CB TELIA (max. 4 extra handsets)
- Alle Extel elektrische slotplaten
- Alle Extel elektrische sloten
- Alle Extel motorisaties

9. TECHNISCHE BIJSTAND - GARANTIE

Storing	Oorzaak	Oplossing
• Het telefoonnummer wordt niet weergegeven	• Niet toegestaan door netwerkexploitant	• Weergave van het nummer van de bellende persoon moet toegestaan zijn door uw netwerkexploitant.
• De telefoon werkt niet	• Aansluiting	• Controleer of de netwerkadapter correct is aangesloten op het basisstation en het stopcontact. • Controleer of de telefoonkabel correct is aangesloten op het basisstation en de telefoonbasis.
	• Niet functionerende telefoon	• Sluit een andere telefoon aan op uw stopcontact: als dit apparaat werkt, wordt het probleem door uw telefoon veroorzaakt.
	• Stroomstoring	• Indicatie: De telefoon werkt niet in geval van een stroomstoring.
• De mobiele handset gaat niet aan	• Batterijen	• Controleer of de batterijen correct geplaatst en geladen zijn. Gebruik alleen de meegeleverde oplaadbare batterijen Haal de batterijen 90 seconden uit het apparaat en plaats ze weer terug
	• Aansluiting	• Controleer of de netwerkadapter van het oplaadstation goed is aangesloten

Storing	Oorzaak	Oplossing
• De communicatie wordt tijdens een mobiele communicatie verbroken	• Batterijen • Aansluiting • Storingen	• Controleer of de batterijen correct geplaatst en geladen zijn. • Controleer of de netwerkadapter van het oplaadstation goed is aangesloten • Breng de handset dichter in de buurt van het basisstation
• Er kan geen nieuwe telefoonnummer worden geregistreerd in de contacten	• Het geheugen is vol	• Controleer of er genoeg geheugenruimte is om te registreren. Wis indien nodig ongebruikte contacten om plaats vrij te maken.
• Slechte geluidskwaliteit	• Storingen	• Ga dichter in de buurt van het basisstation staan • Controleer of de telefoon zich niet vlak naast een elektrische installatie bevindt. Als u brede frequentiebanden gebruikt voor de telefoonverbinding, controleert u of er een geschikt 'microfilter' is geïnstalleerd.
• Geen tonaliteit voor het ingeven van een nummer	• Connectie • Storingen • Opladen	• Controleer alle verbindingen via kabels (gebruik alleen megeleverde kabels) • Ga dichter in de buurt van het basisstation staan • Controleer of de mobiele handsets volledig zijn opgeladen
• De automatische beantwoorder verliest automatisch de verbinding tijdens de aankondiging	• Gebruik van een andere telefoon • Deconnectie	• Als u een andere telefoon gebruikt tijdens het beluisteren van de aankondiging, wordt de verbinding automatische verbroken en stopt de automatische beantwoorder modus. • Als u de telefoonkabel net opnieuw hebt aangesloten, moet u de netwerkadapter en de telefoonkabel 2 minuten ontkoppelen. Sluit de telefoonkabel en de netwerkadapter weer aan. Indicatie: Indien bovengenoemde handelingen het probleem niet verhelpen, sluit u de kabels van het basisstation gedurende 2 minuten af. Haal de batterijen uit de mobiele handsets om het formatten van de microprocessor op te starten. Sluit de kabels weer aan en plaats de batterijen terug en controleer of het probleem is opgelost.
• U hebt geen toegang tot de functie beantwoorder	• Het basisstation staat in de pauze modus	• Druk op Stop (op het basisstation) om de afleesmodus van de beantwoorder te verlaten
• Geen communicatie tussen de straatunit en de mobiele handset	• Het basisstation is niet aangesloten	• Sluit het basisstation aan zelfs als de telefoonfunctie niet wordt gebruikt.

Als de telefoon niet werkt

Controleer of de telefoonkabel niet beschadigd is en goed is aangesloten. Verwijder eventuele extra uitrustingen (verlengsnoer en andere telefoons) Als de telefoon daarna wel werkt, betekent dit dat er een verbindingsfout met een ander apparaat is.

Indien nodig kunt u op de technische site kijken: www.cfi-extel.com
Laatste versie van de handleiding is in kleur te downloaden op: www.cfi-extel.com

GARANTIEVOORWAARDEN: Dit apparaat is gegarandeerd voor onderdelen en werkzaamheden in onze werkplaatsen.
De garantie dekt niet: verbruiksgoederen (batterijen, accu's, etc.) en schade veroorzaakt door: onjuist gebruik, onjuiste installatie, externe interventie, beschadiging door fysieke of elektrische schok, vallen of atmosferische evenementen.
• Open het apparaat niet, bij opening vervalt de garantie.
• Bescherm het apparaat bij een eventuele retourzending voor service na verkoop om krassen te voorkomen.
• Alleen reinigen met een zachte doek, geen oplosmiddelen gebruiken. Schakel het apparaat uit of trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.

Let op: Gebruik geen andere carboxylische schoonmaakproducten of -benzine, alcohol of soortgelijke middelen. De dampen zijn niet alleen schadelijk voor uw apparaat, maar kunnen ontploffen en zijn ook gevaarlijk voor uw gezondheid.
Gebruik voor reiniging geen gereedschap dat spanning over kan dragen (metalen borstel, puntig gereedschap... of iets dergelijks).

De kassabon of de factuur is het bewijs van de datum van aankoop.

10. INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKERS

Belangrijke aanwijzingen
Het apparaat is niet beschermd tegen spetteren. Plaats geen voorwerpen waarin zich vloeistof bevindt op het apparaat (bijvoorbeeld een vaas).
Tevens moeten geen warmtebronnen op het apparaat gezet worden (bijvoorbeeld aangestoken kaarsen).

Waarschuwing:
De radiogolven van dit product kunnen storingen veroorzaken in gehoorapparaten. Als u een pacemaker draagt, moet u uw arts raadplegen voordat u deze telefoon gebruikt.

Reparatie en onderhoud
De mobiele handset heeft geen onderhoud nodig. Als de handset vuil is, reinigt u deze met een zachte, vochtige doek. Gebruik nooit alcohol, oplosmiddel of een andere organische reinigingsoplossing. Deze mobiele handset moet niet voor langere tijd aan direct zonlicht worden blootgesteld en beschermd worden tegen warmtebronnen, vocht en aanzienlijke mechanische belasting.

CE teken
Dit apparaat voldoet aan de voorwaarden van de Europese richtlijn, 1999/5/EG voor radio- en telecommunicatie-installaties en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit. De conformiteit aan de bovengenoemde richtlijn wordt bevestigd door het CE teken op het apparaat.
Aansluitingstekker van de hoorn:
Sluit de handsfree zet aan op de daarvoor bestemde aansluiting. Druk op ☎ om een gesprek aan te nemen met de handsfree set.

Milieuaanwijzing/afval:
Afval van versleten elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de landen van de Europese Unie en andere Europese landen die een sorteersysteem hanteren voor deze apparaten).
Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat het apparaat niet verwerkt moet worden als normaal huishoudelijk afval, maar naar een afvalcentrum voor reclyclering van elektrische en elektronische apparaten moet worden gebracht. Door uw deelname aan het correct verwijderen van dit product, beschermt u het milieu en de gezondheid van uw medemens.
Het onjuist verwijderen van afval levert schade op voor het milieu en de gezondheid. De recyclering van materiaal draagt bij aan het beperken van grondstofverbruik. Meer informatie over recyclering van dit product kunt u krijgen bij uw gemeente, gemeentelijke afvalverwerkingsbedrijven of in de winkel waar u dit apparaat hebt gekocht.

11. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Schade veroorzaakt door een gebrek aan conformiteit met de handleiding leiden tot het vervallen van de garantie. Wij zijn op geen enkele manier aansprakelijk voor schade die hieruit voortvloeit!
Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid betreffende schade aan goederen of personen die veroorzaakt is door onjuiste manipulatie of een gebrek aan conformiteit aan de veiligheidsvoorschriften.
Dit product is strikt vervaardigd volgens de veiligheidsvoorschriften. Om deze status te behouden en optimaal gebruik van het product te garanderen, moet de gebruiker de veiligheidsvoorschriften en -waarschuwingen die zijn opgenomen in deze handleiding naleven.

: Dit symbool duidt op een risico op elektrische schokken of kortsluitingrisico.
- U moet dit product alleen bij spanning van 230 Volts en 50 Hertz gebruiken. Probeer nooit het apparaat bij andere spanning te gebruiken.
- Controleer of alle elektrische aansluitingen van het systeem conform de gebruiksvoorschriften zijn.
- In commerciële ruimtes moet u ervoor zorgen dat aan de regels voor ongevallenpreventie voor elektrische installaties is voldaan.
- In scholen, ruimtes voor opleidingen, werkplaatsen... is de aanwezigheid van een gekwalificeerd persoon vereist voor het controleren van de werking van elektronische apparaten.
- Leef de gebruiksvoorschriften van andere apparaten die aan het systeem zijn gekoppeld na.
- Neem contact op met iemand die ervaring heeft in geval u twijfelt over functioneren of de veiligheid van apparaten.
- Elektrische apparaten nooit met natte handen aan- en uitschakelen of loskoppelen.
- Bij het installeren van dit product moet u controleren of de voedingskabels van het apparaat niet beschadigd zijn.
- Vervang nooit zelf beschadigde elektrische kabels! Verwijder beschadigde kabels en raadpleeg een vakman.

LET OP

Waarschuw de gebruiker over belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies (reparatie) in de documentatie die bij het apparaat is gevoegd.

Waarschuw de gebruiker voor niet-geïsoleerde, 'gevaarlijke spanning' in het kastje van het product, die groot genoeg is om een risico op elektrocutie van personen op te leveren.

INHALT

1 **SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**..... S.2

2 **BESCHREIBUNG**..... S.2

3 **NOMENKLATUR**..... S.2
a. Mobilteil
b. Außenanlage
c. Basis- und Ladestation

4 **INSTALLATION**..... S.4
a. Die Basisstationen installieren und verbinden
b. Die Ladestation und die Basisstation verbinden
c. Die Basisstation mit dem Telefonnetz verbinden
d. b. Laden der Batterien
e. Identifizierung des TELIA und seiner Basis
f. Installation der Funktion "Türsprechanlage" für interne Anrufe

5 **BEDIENUNGSANLEITUNG**..... S.7
a. Funktion Türsprechanlage
b. Einstellungen des Telefons
c. Verwendung der Kontakte
d. Einstellungen am Mobilteil
e. Einstellungen am automatischen Anrufbeantworter

6 **ZUSÄTZLICHE EINSTELLUNGEN**..... S.19

7 **TECHNISCHE MERKMALE** S.19

8 **OPTIONEN** S.20

9 **TECHNISCHER KUNDENDIENST - GARANTIE** S.20

10 **BENUTZERINFORMATIONEN** S.22

11 **SICHERHEITSMASSNAHMEN**.....S.23

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....ANHANG

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Sie haben soeben diese(s) schnurlose Telefon/Gegensprechanlage erworben. Nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz aufmerksam zu lesen. Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitsanweisungen.

- Verwenden Sie ausschließlich konforme Akkus des gleichen Typs, um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden
- Das Telefon oder die Basisstation können das Funktionieren medizinischer Geräte stören.
- Das Telefon kann in Hörgeräten unangenehme Geräusche verursachen.
- Installieren Sie die Basisstation niemals in einem Badezimmer oder in sehr feuchten Räumen.
- Verwenden Sie TELIA nicht an Orten, an denen Explosionsgefahr herrscht (z. B. Tankstellen, Lackierereien, etc.)
- Das schnurlose Telefon/die schnurlose Gegensprechanlage funktioniert nur mit Stromspannung (230V); wir empfehlen, stets ein "klassisches" Telefon in Reserve zu haben.
- Bringen Sie Akkus und Geräte, die nicht mehr funktionieren, zu einer Wertstoffsammelstelle oder zu einem Verkaufsort, entsorgen Sie sie niemals mit dem Hausmüll.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie an jeden neuen Benutzer weiter.

2. BESCHREIBUNG (Abb. 1)

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung
- Überprüfen Sie, dass die folgenden Elemente vorhanden sind:

1 • Basisstation 2 • Mobilteil 3 • Ladestation 4 • Gürtelclip für das Mobilteil 5 • Stromanschlüsse für Ladestation und Basisstation
6 • Wiederaufladbare Akkus für das Mobilteil 7 • Telefonkabel + Adapter 8 • Außenstation
9 • Regenschutz 10 • Steuergerät

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung 230 V~ mit der Spannung des Gerät übereinstimmt, die auf dem Typenschild des Adapters angegeben ist.

Entsorgen Sie die Plastiktüten, sie können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Empfehlung: Bewahren Sie die Verpackung für den eventuellen Transport des Materials auf (z. B. Umzüge, Reparatur, etc...)

3. NOMENKLATUR (Abb. 2)

a. Hörer (Abb. 2a)

A. Hörer
B. LCD-Display
C. Display-Tasten
D. Multidirektionstaste für die Navigation
- ▲Zusatzfunktion: Zugang zu den Nachrichten
- ▶Zusatzfunktion: Interkommunikation
- ▼Zusatzfunktion: Öffnen der Liste der eingehenden Anrufe
- ◀ Zusatzfunktion: Aktivierung/Deaktivierung des Mikrofons während eines Gesprächs

E. Wiederholung der letzten Nummer
F. Taste R für Informationsabfrage, für Spezialfunktionen (externer Anruf) des Netzbetreibers (bei Verwendung einer Telefonzentrale).
G. Verbindungstaste. Drücken Sie diese Taste für die Herstellung einer Verbindung mit einer Telefonzentrale und für die Auswahl eine bereits eingegebenen Nummer. **Hinweis:** Das Tonsignals ertönt nach einem kurzen Zeitintervall.
H. Drücken Sie diese Taste, um das Gespräch zu beenden und zum Hauptbildschirm zurückzukehren
I. Alphanummerische Tastatur
J. Buchsenstecker Ø2,5 mm für Mikro/Kopfhörer
K. Mikrofon

• Display (Abb. 3)

1. Das Mobilteil befindet sich in der Nähe der Basisstation.
2. Laufendes Gespräch
3. Der Lautsprecher ist eingeschaltet
4. Die Anrufbeantworter-Funktion des Telefons ist eingeschaltet
5. Die Tastatursperre ist eingeschaltet.
6. Anzeige des Batterieladestands
7. Die Anzeige weist auf eine noch nicht abgehörte Nachricht hin.

• Gürtelclip (Abb. 4a)

Den Clip auf die Rückseite des Hörers setzen und drücken, bis er in die beiden seitlichen Kerben einrastet.

• Einsetzen der wiederaufladbaren Akkus (Abb. 4b)

Die Abdeckung des Gehäuses öffnen und die wiederaufladbaren Akkus einsetzen

ACHTUNG: Beachten Sie die auf den Akkus angegebene Polarität
Verwenden Sie nur die Original-Akkus: "Durch die Verwendung anderer Akkus würde der Garantieanspruch verfallen"

b. Außenstation (Abb. 2b)

1. Lautsprecher: Um außen gehört zu werden.
2. Ruftaste: Bei Betätigung dieser Taste ist im Inneren des Hauses und außen der Klingelton zu hören.
3. Namensschild. Zum Austauschen des Namensschilds die Plastikabdeckung (7) vorsichtig mit einem kleinen Schraubenzieher anheben und das Namensschild einschieben.
4. Mikrofon: Ermöglicht dem Besucher die Kommunikation mit dem Innenbereich.
5. Befestigungsschraube
6. Auf der Rückseite der Außenanlage Klemmen für den Anschluss der Drähte.

c. Basis- und Ladestation

• Präsentation der Basisstation (Abb. 5a)

Oberseite der Basisstation (Abb. 5b)

1. Grüne Anzeige-LED des automatischen Anrufbeantworters (blinkt bei Nachrichten)
2. Rote Anzeige-LED der Telefonverbindung
3. "Paging"-Ruftaste
4. Löschen
5. Anrufbeantworter ein-/ausschalten
6. Lautstärke
7. Stopp
8. Nächste Nachricht
9. Vorhergehende Nachricht
10. Nachrichten anhören / Pause

Innenseite der Basisstation (Abb. 5c - 5d - 5e)

11. Stecker für den Stromanschluss (Abb. 5c-5d)
12. Stecker für das Telefonkabel (Abb. 5c-5e)

• Präsentation der Ladestation

Rückansicht der Ladestation (Abb. 5f)

1. Stromanschluss

Draufsicht der Ladestation (Abb. 5g)

2. Anzeige-LED Ladestand

4. INSTALLATION

a. Die Basisstationen installieren und verbinden

Auswahl des Standortes/Reichweite:

Beachten Sie vor der Installation der Basisstationen die folgenden Hinweise:

- Die Reichweite kann durch technische Faktoren beträchtlich eingeschränkt werden: Elemente wie Beton, Metall, eine Doppelverglasung, etc., können die Reichweite des TELIA beeinträchtigen.

Die Wahl des richtigen Standortes für die Basisstation kann den Empfang deutlich verbessern (Beispiel: Stellen Sie die Basisstation in die Nähe eines Fensters um einen guten Empfang im Garten zu haben).

- Das Mobilteil hat im freien Feld eine maximale Reichweite von 400 m. Wenn man sich außerhalb der Reichweite befindet, verschwindet das Symbol vom Display (= außerhalb der Reichweite). Es ist empfehlenswert, vor der definitiven Einrichtung des Produkts einen Reichweitentest vorzunehmen.

b. Stromversorgung von Basisstation und Ladestation (Abb. 5f)

Lesen Sie die Sicherheitshinweise.

- Die Stationen auf eine ebene, stabile Fläche stellen
- Schließen Sie die Stromversorgung an
- Setzen Sie das Mobilteil in die Ladestation (mit nach vorne weisenden Tasten). Wenn das Mobilteil wie vorgesehen in der Ladestation steht, blinkt das Batteriesymbol auf dem Display des Mobilteils und es ertönt ein Piepton. Die rote LED der Ladestation schaltet sich ebenfalls ein. Diese LED leuchtet durchgehend (auch, wenn die Akkus bereits vollständig geladen sind) und zeigt an, dass die Stromversorgung ordnungsgemäß angeschlossen ist.
- Sobald die Basisstation unter Spannung steht, leuchtet die rote/grüne Kontrollleuchte einen kurzen Augenblick lang auf

ACHTUNG: Stellen Sie die Basisstation zur maximalen Reduzierung des Interferenzrisikos nicht in der Nähe von Geräten von Fernsehern, Bildschirmen, anderen Telefonen, Ventilatoren, etc., auf. Setzen Sie die Basisstation keinem direkten Sonnenlicht aus und bringen Sie sie nicht in die Nähe einer Wärmequelle. Das Ladesystem dieses Modells kann zum Erhitzen des Mobilteils und der Akkus führen. Dies ist normal und hat keine Beschädigung der Geräte zur Folge. Verwenden Sie ausschließlich die Originalakkus. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch die Verwendung anderer Akkus verursacht werden.

c. Die Basisstation mit dem Telefonnetz verbinden (Abb. 5g)

Schließen Sie das Telefonkabel zuerst an die Rückseite der Basisstation , dann an den Telefonanschluss an (bei Bedarf den mitgelieferten Adapter verwenden).

WICHTIG:

• Der Stecker muss fest im Telefonanschluss sitzen (beim Einstecken muss ein Widerstand zu spüren sein), ansonsten wird die Verbindung nicht hergestellt.

• Verwenden Sie ausschließlich das Original-Telefonkabel, bei Verwendung eines anderen Verbindungskabels besteht das Risiko, dass die Verbindung nicht hergestellt wird.

d. Laden der Batterien

ACHTUNG!
Bei einem ersten Anschließen des Mobilteils müssen die Akkus 24 Stunden lang geladen werden. Nehmen Sie die Akkus aus dem Gerät, wenn es für eine längere Zeit (mehr als 6 Monate) nicht verwendet werden soll.

• Akkus
Wenn die Akkus vollständig geladen sind, reicht die Ladung für ca. 100 Stunden Standby und für 10 Stunden Kommunikation (bei normaler Verwendung ohne Freisprechanlage). Das Wiederaufladen der leeren Akkus dauert 14 Stunden.
Die volle Akkuleistung ist nach 4-5 Ladezyklen erreicht. Sobald die Akkus geladen sind, erscheint das Symbol auf dem Display.
Das Mobilteil ist mit einem Laderegler ausgestattet, der ein Überladen der Akkus verhindert. Moderne NiMH-Akkus besitzen keinen "Gedächtniseffekt" und verfügen somit auch dann über eine hohe Lebensdauer, wenn die Akkus nur teilweise geladen werden.
Das Mobilteil ist mit ökologischen Nickel- und Metallhydrid-Akkus (NiMH) ausgestattet (2 x AAA 1,2 V). Wie dies bei Akkumulatoren insgesamt üblich ist, kann die Leistung mit der Zeit nachlassen. Wenn Sie bemerken, dass die Standby- oder Kommunikationsdauer deutlich abgenommen hat, müssen die Akkus ausgetauscht werden.

• Anzeige des Akkuladestands
Wenn die Akkus fast entladen sind, erscheint das Symbol auf dem Display des Mobilteils und es ertönt ein Signalton. Wenn das Mobilteil nicht geladen wird, schaltet es sich bei zu schwacher Spannung automatisch aus, bis es wieder auf die Ladestation gesetzt wird.

e. Identifizierung des TELIA durch die Basisstation

• Das Mobilteil ist ab Werk mit der Basisstation synchronisiert, sollte dennoch keine Kommunikation möglich sein, gehen Sie wie folgt vor:
1) Das Mobilteil muss zunächst 24 Stunden lang geladen werden.
2) Wenn die Akkus vollständig geladen sind, halten Sie die Taste "Paging" (Abb.5a-3) der Basisstation gedrückt, bis die Verbindungsanzeige (Abb.5a-2) 5 Mal geblinkt hat, dann loslassen.
3) Halten Sie nun die Taste [INT] (Intercom) auf dem Mobilteil gedrückt, bis "Neu Registr." auf dem Bildschirm erscheint.
4) Bestätigen Sie mit [OK], um den Registrierprozess zu beenden.
5) Nach einigen Sekunden ertönt ein Tonsignal und die auf dem Display angezeigte Nummer wird dem Mobilteil zugeordnet.

• Parametrierung der Menü-Sprache
Standardmäßig ist das Menü in französischer Sprache geregelt.
- Drücken Sie zum Öffnen des Menüs (Abb. 2a-c) die linke Displaytaste Ihres Mobilteils.
- Wählen Sie das Symbol "Einstellungen" mit den Navigationstasten ▲▶▼◀ , bestätigen Sie mit [OK].
- Wählen Sie "Sprache"
- Wählen Sie eine der 7 verfügbaren Sprachen: Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Niederländisch, Portugiesisch.
- Bestätigen Sie mit [OK]
Ihr Mobilteil funktioniert bereits wie ein Telefon.
Beziehen Sie sich für die anderen Funktionen im Telefon-Modus auf die Kapitel 5 und 6.

f. Installation der Funktion "Türsprechanlage" interner Anruf (Abb. 6a)

Die Funktion Türsprechanlage des TELIA besteht aus
- Einer Außenstation (Abb.1-8)
- Einem Mobilteil (dem gleichen, das auch für die "Telefon"-Funktion verwendet wird) (Abb.1-2)
- Einem Steuerkasten für die Stromversorgung der Außenstation (Abb. 1-10) mit Sender/Empfänger und Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten),
Die Installation der Basisstation (Abb. 1.1) ist auch dann obligatorisch, wenn die Telefon-Funktion nicht verwendet wird.

ACHTUNG!
Die beiden Belüftungslöcher (Abb.6.a.-T) unter dem Steuerkasten dürfen nicht verstopft werden. Eine Silikondichtung (Abb.6.a-J) für die obere Hälfte des Rahmens der Außenstation vorsehen.
(Zur Vermeidung von Kondenswasserbildung darf die Dichtung nur an der oberen Hälfte des Regenschutzes angebracht werden (Abb.6.d-J)).

• Installation des Steuerkastens (Abb. 6.b)
1 sechsadriges Kabel (E) und 2 Drähte (F) kommen aus dem Steuergerät heraus. Das Kabel für den Anschluss der Außenanlage muss durch ein Loch im Pfosten oder in der Wand geführt werden (ein entsprechendes Loch muss folglich gebohrt werden).
Die 2 anderen Drähte (F-V) (ein roter und eine schwarzer Draht) müssen danach an das Schloss oder den Türöffner angeschlossen werden.

Nach Bestimmung des idealen Standortes:
1 • Demontieren Sie die obere Gehäuseabdeckung, indem Sie die 6 Kreuzschlitzschrauben ausdrehen (Abb. 6h-H).

ACHTUNG!
Berühren Sie den Elektronikkreislauf nicht direkt.
Die Akkus dürfen auf keinen Fall vor vollständigem Abschluss der Installation eingesetzt werden.

2 • Befestigen Sie das Gehäuse mit 2 Schrauben, die in die 2 Löcher (K) oben und unten eingesetzt werden (Abb. 6-e)
3 • Vergessen Sie nicht, zuvor das Anschlusskabel der Außenstation durch das Loch im Pfosten oder in der Wand zu führen. (Abb. 6-a)

• Installation der Außenanlage (Abb. 6 c)
Tipp: Es wird geraten, die Kabel (das Kabel der Außenanlage und das Kabel des elektrischen Türöffners) zum Schutz vor Stößen und Witterungseinflüssen durch einen Kabelschutzschlauch zu führen.
Den Längenüberschuss das sechsadrigen Kabels zur Vermeidung von Oxidation und Kurzschlüssen niemals abtrennen. Rollen Sie es stattdessen zwischen Pfosten/Wand und dem Steuergerät (Abb.6a) zu einer Schleife.
1) Schrauben Sie die Kreuzschlitzschraube aus (A)
2) Kippen Sie die Außenanlage (B) nach vorne und ziehen Sie sie in Abwärtsrichtung heraus
3) Um das Eindringen von Wasser zu vermeiden, das an der Wand herunter läuft, bringen Sie auf der Rückseite des Regenschutzes eine Silikondichtung an (Abb. 6.d-J).
4) Befestigen Sie mit den 3 Schrauben (F) den Regenschutz (C) bündig so an der Mauer, dass das Loch (D) dem Kabel gegenüber liegt (E).
5) Führen Sie das Anschlusskabel durch.
6) Schließen Sie die 6 Kabel (E) auf der Rückseite der Außenstation an (Abb. 2.b):
M- weiß M+ grau S- rosa S+ lila C- schwarz C+ rot
7) Setzen Sie die Außenanlage wieder ein und montieren Sie die Schraube (A)

Zum Abschluss der Installation des äußeren Teils setzen Sie die 4 Alkali-Batterien 1,5 V- vom Typ LR 20 durch Öffnen einer Klappe in das Batteriefach des **Steuergeräts** ein und beachten Sie die **Ausrichtung der Polarität** (Abb. 6 f)

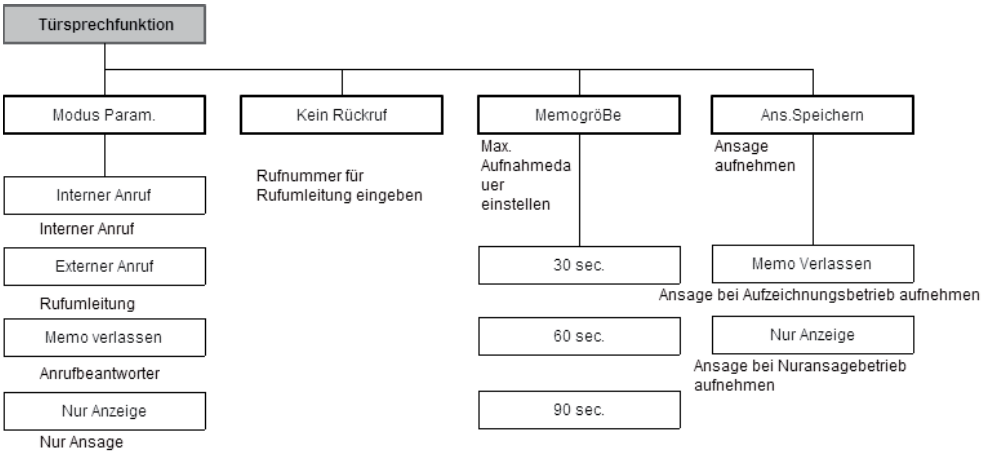
• Anschluss von Automatik und Schloss/Türöffner an das Steuergerät
Beziehen Sie sich für den Anschluss des Türöffners und der Automatik auf das Schema (Abb. 6g). Für den Anschluss der Türöffner muss keine Polarität beachtet werden.

• Klangeinstellung (Abb. 6g)
Die Einstellung der Lautstärke erfolgt durch Drücken des Knopfs (A: Einstellung der Lautstärke der Außenstation oder B: Einstellung der Lautstärke des Mobilteils). Jedes Drücken erhöht die Lautstärke. Lassen Sie zwischen jedem Drücken ca. 1 Sekunde vergehen.
5 Lautstärkestufen, von schwach bis stark: ►1→ 2 → 3 → 4 → 5 ┐

Bauen Sie die obere Abdeckung des Steuergeräts mit den 6 Kreuzschlitzschrauben wieder ein (H); achten Sie darauf, bei diesem Vorgang die Dichtung nicht zu verformen. Die beiden Belüftungslöcher (T) unter dem Steuerkasten dürfen nicht verstopft werden (Abb. 6a).

5. BEDIENUNGSANLEITUNG

a. Funktion Türsprechanlage



Das System ist werkseitig auf internen Anruf eingestellt. Für Ihr Mobilteil stehen 4 Konfigurationen zur Verfügung. Das LCD-Display Ihres TELIA zeigt den gewählten Status an **(Abb. 3-8)**

- **1 • Modus Interner Anruf:** Auf dem Display erscheint "IntAnruf"
- **2 • Modus Externer Anruf:** Auf dem Display erscheint "ExtAnruf"
- **3 • Modus Anrufbeantworter:** Auf dem Display erscheint "Anrufbeantw."
- **4 • Modus Nur Ansage:** Auf dem Display erscheint "Nur Ansage"

1• Modus "Türsprechanlage" (interner Anruf)

- Wählen Sie in "Menü" das Symbol und bestätigen Sie mit "OK"
- Wählen Sie "Auswahl Modus" und bestätigen Sie mit "OK"
- Wählen Sie "Interner Anruf" und bestätigen Sie mit "OK". Die Änderung wird durch einen Piepton bestätigt.
- Zurück zum Hauptbildschirm
- Auf dem Display erscheint "IntAnruf" .

Wenn ein Besucher den Knopf der Außenstation drückt, klingelt das Mobilteil 20 Sekunden lang (mit einem anderen Klingelton als das Telefon). Drücken Sie auf die Taste , um mit dem Besucher zu sprechen. Drücken Sie zur Beendung des Gesprächs erneut die Taste .

WICHTIG: Wenn das Mobilteil nach 20 Sekunden nicht abgenommen wurde, kann der Anruf durch Drücken von "INT" und "1" mit der Station angenommen werden.

Betätigung des Türöffners:

Im Modus "TÜRSPRECHANLAGE" interner Anruf **können Sie während des Gesprächs mit dem Besucher** das elektrische Türschloss der Eingangstür öffnen, indem Sie 2 Sekunden lang die Taste " * " drücken (die Aktivierungszeit beträgt ca. 1 Sekunde).

Auf dem Display erscheint "Türöffner" . Beenden Sie das Gespräch mit .

• Betätigung der Öffnung der Torautomatik:
Im Modus "Türsprechanlage" interner Anruf **können Sie während des Gesprächs mit dem Besucher** die Torautomatik betätigen und das Tor öffnen, indem Sie 2 Sekunden lang die Taste " # " drücken (die Aktivierungszeit beträgt ca. 1 Sekunde).

⚠ **ACHTUNG!** Diese Funktion ist nur ohne Batterien und mit einer externen Stromversorgung von 12 bis 24 V~ oder ⎓ V (folglich ohne Akkus) verfügbar, die zum Beispiel von Ihrer Torautomatik stammen kann. In diesem Fall dürfen **keine Akkus** in das Akkufach eingesetzt werden.

WICHTIG: Die Basisstation muss eine Stromversorgung haben und das Mobilteil identifiziert sein, ansonsten erscheint eine Fehlermeldung.

2 • Modus Externer Anruf (ExtAnruf)
Wenn ein Besucher an Ihrer Gegensprechanlage läutet, wird sein Anruf auf die programmierte Telefonnummer, zum Beispiel GSM, umgeleitet.

Zuordnung einer Nummer für externen Anruf:
- Wählen Sie in "Menü" das Symbol und bestätigen Sie mit "OK"
- Wählen Sie "Nr. Weiterleitung" und bestätigen Sie mit "OK"
- Geben Sie die Telefonnummer ein
- Bestätigen Sie mit "OK"

Auswahl des Modus "Externer Anruf":
- Wählen Sie in "Menü" das Symbol und bestätigen Sie mit "OK"
- Wählen Sie "Auswahl Modus" und bestätigen Sie mit "OK"
- Wählen Sie "Externer Anruf", bestätigen Sie mit "OK", ein Piepton validiert die Änderung.
- "Zurück" bis zum Hauptbildschirm
- Auf dem Display erscheint "ExtAnruf".

Wenn Ihr Besucher den Knopf der Außenstation drückt, wählt die Basisstation automatisch die voreingestellte Telefonnummer (Rufumleitung auf ein Festnetz- oder Mobiltelefon). Durch diese Funktion haben Sie die Möglichkeit, von einem beliebigen Ort aus per Festnetz- oder Mobiltelefon mit Ihrem Besucher zu sprechen und ihm ggf. die Tür zu öffnen, indem Sie ganz einfach den Anruf entgegennehmen.

⚠ **ACHTUNG: Drücken Sie zum Auflegen nach Ende des Gesprächs die Taste # Ihres Telefons oder Mobiltelefons.**

Während des Gesprächs ist eine Reihe "Pieptöne" zu hören, die anzeigen, dass die Kommunikation abgebrochen wurde. Durch Drücken einer beliebigen Taste können Sie die Verzögerungszeit verlängern und das Gespräch 60 Sekunden lang weiterführen.

Betätigung eines Türöffners oder einer Torautomatik:
Wenn ein Klingeln an der Außenstation zu einem Telefon weitergeleitet wird, kann die Person, die mit dem Besucher spricht, das Öffnen der Tür veranlassen. Während des Gesprächs:
- Drücken Sie erst " * ", dann " 0 ", um den Türöffner zu betätigen
- Drücken Sie erst " * ", dann " 1 ", um eine Automatik zu betätigen (wenn das Steuergerät an eine Stromquelle mit 12 bis 24 V~ oder ⎓ V angeschlossen ist)

3 • Modus Anrufbeantworter für interne Anrufe (Anrufbeantw.)

Die Aktivierung der Funktion "Anrufbeantworter" ist erst möglich, wenn eine Ansage im Anrufbeantworter gespeichert wurde, die auf der Außenstation automatisch abgespielt wird, wenn ein Besucher läutet.

Eine Ansage für den Modus "Anrufbeantworter" bei internen Anrufen aufnehmen:

- Wählen Sie in "Menü" das Symbol und bestätigen Sie mit "OK"
- Wählen Sie "Ans. Speichern", bestätigen Sie mit "OK"
- Wählen Sie "Memo verlassen" und bestätigen Sie mit "OK".
- "Speichern", "Ok"
- Sprechen Sie Ihre Nachricht und beenden Sie mit "Stopp"
- Die Ansage anhören und mit "Zurück" zum Hauptmenü zurückkehren, wenn die Ansage behalten werden soll, ansonsten mit "OK" eine neue Ansage aufnehmen

Auswahl des Modus "Anrufbeantworter" bei internem Anruf:

- Wählen Sie in "Menü" das Symbol und bestätigen Sie mit "OK"
- Wählen Sie "Auswahl Modus" und bestätigen Sie mit "OK"
- Wählen Sie „Memo verlassen" und bestätigen Sie mit "OK".
- "Zurück" bis zum Hauptbildschirm
- Auf dem Display erscheint Anrufbeantw."

Wenn ein Besucher den Knopf der Außenstation drückt, spielt diese sofort die zuvor von Ihnen aufgenommene Nachricht ab (zum Beispiel "Ich bin nicht zuhause, bitte hinterlassen Sie eine Nachricht".)
Im Anschluss daran beginnt TELIA die Aufnahme der Nachricht Ihres Besuchers; die maximale Länge pro Nachricht beträgt 90 Sekunden, insgesamt (Türsprechanlage + Telefon) können 30 Minuten Nachrichten gespeichert werden.

Wenn ein Besucher in Ihrer Abwesenheit eine Nachricht hinterlassen hat, erscheint "Neue Nachrichten" auf dem Display des Mobilteils und die grüne LED "Nachrichten" der Basisstation blinkt.

Zur Erinnerung: Der Anrufbeantworter kann erst aktiviert werden, wenn eine Ansage aufgenommen wurde.

Die Nachrichten Ihrer Besucher können Sie jederzeit im Modus "Anrufbeantworter" für interne Anrufe abhören:

Mit dem Mobilteil:

- Wählen Sie das Symbol mit der Taste
- Wählen Sie "Abspielen", dann "OK"
- für die Rückkehr zum Hauptbildschirm oder "Löschen", um die Nachricht zu löschen

- Wählen Sie in "Menü" das Symbol und bestätigen Sie mit "OK"
- Wählen Sie "Nachricht", dann "OK"
- Wählen Sie "Wiedergabe", dann "OK"
- für die Rückkehr zum Hauptbildschirm oder "Löschen", um die Nachricht zu löschen

Mit der Basisstation

- Drücken Sie ▶ / II, um die Nachricht anzuhören.

Für die Dauer der Nachricht, die im Modus "Anrufbeantworter" aufgezeichnet wird, stehen 3 Längen (30, 60 oder 90 Sekunden) zur Verfügung.

Auswahl der Länge der Nachricht im Modus "Anrufbeantworter" für interne Anrufe:

- Wählen Sie in "Menü" das Symbol und bestätigen Sie mit "OK"
- Wählen Sie "Memogröße" und bestätigen Sie mit "OK"

Wählen Sie für die Dauer der Nachricht 30, 60 oder 90 Sekunden. - Bestätigen Sie mit "OK"

- "Zurück" bis zum Hauptbildschirm

4 • Modus "Nur Ansage" für interne Anrufe (NurAnsage)

Wie im Modus "Anrufbeantworter" muss vor Aktivierung des Modus "Nur Ansage" zuerst eine Nachricht aufgenommen werden.

Eine Ansage für den Modus "Nur Ansage" bei internen Anrufen aufnehmen

- Wählen Sie in "Menü" das Symbol und bestätigen Sie mit "OK"
- Wählen Sie "Ans. Speichern", bestätigen Sie mit "OK"
- Wählen Sie "Nur Ansage" und bestätigen Sie mit "OK"
- "Speichern", "Ok"
- Sprechen Sie Ihre Nachricht und beenden Sie mit "Stopp"
- Die Ansage anhören und mit "Zurück" zum Hauptmenü zurückkehren, wenn die Ansage behalten werden soll, ansonsten mit "OK" eine neue Ansage aufnehmen

Den Modus "Nur Ansage" wählen:

- Wählen Sie in "Menü" das Symbol und bestätigen Sie mit "OK"
- Wählen Sie "Auswahl Modus" und bestätigen Sie mit "OK"
- Wählen Sie "Nur Ansage"
- "Zurück" bis zum Hauptbildschirm
- Auf dem Display erscheint " "NurAnsage"

Wenn ein Besucher den Knopf der Außenstation drückt, spielt diese die zuvor von Ihnen aufgenommene Nachricht ab (zum Beispiel "Ich bin nicht zuhause, kommen Sie später wieder".)
Mit dieser Funktion kann Ihr Besucher keine Nachricht hinterlassen.

b. Einstellungen des Telefons

• Einen Anruf tätigen

1. Geben Sie die gewünschte Rufnummer ein (max. 20 Zeichen).
2. Drücken Sie die Taste . Die Nummer wird gewählt.
3. Drücken Sie , um das Gespräch zu beenden oder setzen Sie das Mobilteil wieder in die Ladestation.

• Ein Gespräch annehmen

1. Das Telefon klingelt und die LED für Verbindungsanzeige der Basisstation blinkt rot.
2. Nehmen Sie für die Annahme des Gesprächs das Mobilteil von der Ladestation (sollte die Funktion automatische Gesprächsannahme deaktiviert sein, beziehen Sie sich bitte auf Seite 14 dieser Bedienungsanleitung) oder drücken Sie die Taste , wenn sich das Telefon nicht in einer Ladestation befindet.
3. Drücken Sie , um das Gespräch zu beenden oder setzen Sie das Mobilteil wieder in die Ladestation.

• Wiederholung der letzten Nummer

1. Drücken Sie die Taste , auf dem Display erscheinen die zuletzt angerufenen Nummern
2. Drücken Sie die Tasten ▲▼, um bis zur gewünschten Nummer durch die Nummern zu scrollen.

Hinweis: Wenn es sich um einen Eintrag Ihres Telefonbuch mit Anzeige des Namens handelt, verwenden Sie die Tasten ◀/▶ für das Aufrufen der Telefonnummer.

3. Drücken Sie die Taste , um die Nummer zu wählen.

• Einstellung der Freisprechfunktion (Lautsprecher)

Während eines Gesprächs können Sie die Freisprechfunktion aktivieren.
1. Drücken Sie die Taste [Lautsp.] (Abb.2a-c) während eines Telefongesprächs. Auf dem Display erscheint das Symbol . Sie können nun sprechen, ohne das Mobilteil in der Hand zu halten.
2. Drücken Sie die Taste [HS] um den Lautsprecher auszuschalten und die Freisprechfunktion zu deaktivieren.

• Mikrofon Einschalten/ Ausschalten

Während des Gesprächs können Sie das Mikrofon Ihres Mobilteils ein- und ausschalten.

1. Drücken Sie die Taste ⊠ . Das Mikrofon ist ausgeschaltet und auf dem Display erscheint das Symbol .
2. Drücken Sie erneut die Taste ⊠ , um das Mikrofon wieder einzuschalten.

• Einstellung der Lautstärke des Hörers

Die Lautstärke des Hörers kann während des Gesprächs jederzeit lauter oder leiser gestellt werden mit den Tasten ▲▼.

Diese Einstellung wird für die nächsten Gespräche gespeichert.

• Zeitmesser

Nach Drücken der Taste erscheint auf dem Display ein Zeitmesser.

Mit dieser Funktion können Sie die Gesprächsdauer im Auge behalten.

c. Verwendung der Kontakte

Im Telefonbuch jedes Mobilteils können bis zu 150 Einträge mit Namen und Telefonnummer gespeichert werden. Jeder Name und jede Nummer kann aus max. 20 Zeichen bestehen.

Hinweis: Die Kontaktdaten können nicht von einem Mobilteil auf ein anderes übertragen werden. Durch die Speicherung einer Nummer kann ein Anruf mit weniger Tasten getätigt werden.

Einen Namen / eine Nummer speichern

1. Öffnen Sie das Menü und wählen Sie das Symbol
2. Drücken Sie die Displaytaste [OK] und klicken Sie bis Erreichen von "Neuer Eintrag". Drücken Sie erneut die Taste [OK]
3. Geben Sie den neuen Namen ein. Drücken Sie die Zahlentasten jeweils bis der gewünschte Buchstabe erscheint (siehe folgende Tabelle). Drücken Sie die Taste ▼, um mit der Eingabe der Nummer fortzufahren.
4. Geben Sie dann die gewünschte Telefonnummer mit der Vorauswahl-Nummer ein (max. 20 Zeichen).

Drücken Sie nach Ende der Eingabe die Displaytaste [OK]. Das Mobilteil registriert den Kontakt und schaltet zur zurück in die Adressbuchanzeige.

Hinweis: Ein falsch eingegebenes Zeichen kann mit der Displaytaste [Entf.] gelöscht werden. Warten Sie für die Eingabe von zwei Zeichen nacheinander mit der gleichen Taste 2 Sekunden, bis der Cursor zur nächsten Stelle gerückt ist.

• Tastenzuordnung

Taste	Buchstabe / Zeichen
1	[Leerzeichen] 1
2	A B C a b c 2
3	D E F d e f 3
4	G H I g h i 4
5	J K L j k l 5
6	M N O m n o 6
7	P Q R S p q r s 7
8	T U V t u v 8
9	W X Y Z w x y z 9
0	0

• Eine Telefonnummer ab der Wahlwiederholung speichern

1. Drücken Sie die Taste ○●, auf dem Display erscheinen die zuletzt gewählten Nummern.
2. Drücken Sie die Tasten ▲▼, um bis zur gewünschten Nummer durch die Nummern zu klicken.
3. Bei Drücken der Displaytaste [Option] gefolgt von "Bestätigen", wird die Nummer automatisch als neuer Kontakt gespeichert und dieser Kontakt wird geöffnet. Geben Sie mit der Tastatur einen Namen ein und bestätigen Sie mit [OK], um den Namen und die Telefonnummer zu speichern.

• Einen Anruf ab der Liste der Kontakte tätigen

1. Drücken Sie die Displaytaste [Namen]. Die Kontakte erscheinen in alphabetischer Reihenfolge.
2. Drücken Sie die Tasten ▲▼, um bis zum gewünschten Kontakt durch die Kontakte zu klicken.
3. Drücken Sie zur Auswahl der gewünschten Nummer die Taste .

Tipp: Verwenden Sie die Suchfunktion, um nicht einzeln durch alle Kontakte klicken zu müssen. Beispiel: Wenn Sie einen Kontakt mit dem Anfangsbuchstaben W suchen, drücken Sie die Taste 9.

• Einen Namen / eine Nummer in den Kontakten ändern

Gehen Sie für die Änderung von Kontaktdaten wie im vorherigen Kapitel beschrieben vor, bis Sie den gewünschten Kontakt gefunden haben. Drücken Sie dann die Displaytaste [Option].
Wählen Sie im Menü "Ändern" und drücken Sie [OK]
Ändern Sie nun den Namen des Kontakts.
Ein falsch eingegebenes Zeichen kann mit [Entf.] gelöscht werden.
Speichern Sie die Änderung des Namens mit [OK].

Einen Eintrag aus den Kontakten löschen

1. Drücken Sie die Displaytaste [Name] für die Anzeige der Kontakte in alphabetischer Reihenfolge.
2. Klicken Sie durch die Namen bis zum gewünschten Kontakt und drücken Sie [Option].
3. Gehen Sie im Menü zu [Löschen] und drücken Sie [OK]
4. erscheint auf dem Display. Bestätigen Sie das Löschen des Kontakts mit [OK].

• Datum und Uhrzeit einstellen

Die interne Uhr Ihres Telefons zeigt das Datum und die Uhrzeit eines Anrufs an. Sie wird ebenfalls für den Anrufbeantworter verwendet.
1. Drücken Sie [Menü] und navigieren Sie bis zum Symbol . Drücken Sie [OK], um das Menü "Datum / Uhrzeit" zu öffnen.
2. Der Bildschirm Datum / Uhrzeit zeigt die aktuelle Einstellung von Datum und Uhrzeit an. Diese kann neu eingestellt werden.
Achten Sie darauf, dass das Datum im Format TT.MM.JJJJ (Tag.Monat.Jahr) eingegeben wird.
Der 16. März 2013 wird wie folgt eingegeben: "16.03.2013"
3. Nach ausgeführter Einstellung drücken Sie zur Eingabebestätigung [OK].

• Identifizierung des Anrufers - Funktionsweise

Wenn Ihr Netzbetreiber die Identifizierung des Anrufers ermöglicht, erscheint diese auf dem Display, wenn der Anrufer die nummer nicht unterdrückt hat. Ungeachtet der Tatsache, ob Sie einen Anruf annehmen, erscheinen die Daten des Anrufers in der Liste der eingegangenen Anrufe.
In der Liste der eingegangenen Anrufe werden die 50 letzten Anrufe gespeichert. Sie können die Nummern der Liste aufrufen und sie anrufen.
Bei einem eingehenden Anruf erscheint die Nummer des Anrufers auf dem Display. Wenn die Nummer unterdrückt wird, erscheint "Privat" auf dem Bildschirm.
Sobald die Anrufliste voll ist, wird bei dem nächsten eingehenden Anruf der älteste Anruf der Liste gelöscht.
Die zuletzt eingegangen Anrufe erscheinen zuerst. Es erscheint "Neuer Anruf" auf dem Display des Mobilteils. Dieses Symbol bleibt angezeigt, bis die zughörige Nummer aufgerufen wurde.
Hinweis: Die Identifizierung des Anrufers ist nur verfügbar, wenn sie von Ihrem Netzbetreiber angeboten wird.

• Die Liste der erhaltenen Anrufe aufrufen

Wenn Sie einen Anruf erhalten haben, den Sie nicht beantwortet haben, erscheint "Neuer Anruf" auf dem Display. Die Liste der erhaltenen Anrufe kann wie folgt aufgerufen werden:
1. Drücken Sie die Taste ▼ oder und Drücken Sie anschließend [OK] aus der Seite der Symbole.
2. Das Telefon zeigt auf dem Display die Information des letzten Anrufs an. Die Information enthält die Telefonnummer, das Datum und die Uhrzeit des Anrufs. Wenn diese Information noch nicht aufgerufen wurde, erscheint "Neuer Anruf" auf dem Display.
Wenn die Nummer bereits mit einem Namen gespeichert wurde, erscheint ebenfalls der Name des Anrufers.

3. Durchsuchen Sie die Kontakte mit den Tasten ▲▼. Drücken Sie die Taste , die entsprechende Nummer wird automatisch ausgewählt.

• Einen Eintrag aus der Liste der erhaltenen Anrufe löschen

1. Gehen Sie für das Löschen einer Nummer aus der Liste der eingegangenen Anrufe vor wie in "**Liste der erhaltenen Anrufe aufrufen**", is Sie die gewünschte Nummer gefunden haben.
2. Drücken Sie die Displaytaste [Option] und klicken Sie zum Menü "Löschen"
3. Drücken Sie [OK], es erscheint . Bestätigen Sie das Löschen des Kontakts durch erneutes Drücken von [OK].

Tipp: In Punkt 2 können Sie ebenfalls "Alle löschen" wählen, um alle Einträge der Liste zu löschen.
Wenn die Liste der erhaltenen Anrufe leer ist, erscheint "Leer", wenn sie aufgerufen wird.

• Einen Eintrag aus der Liste der erhaltenen Anrufe als Kontakt speichern

1. Gehen Sie für das Registrieren einer Nummer aus der Liste der eingegangenen Anrufe in den Kontakten vor wie in "**Liste der erhaltenen Anrufe aufrufen**", bis Sie die gewünschte Nummer gefunden haben.
2. Drücken Sie [Option] gehen Sie bis zum Menü "Registrieren".
3. Drücken Sie dann [OK] zur Bestätigung der Registrierung.

• Interne Anrufe (Intercom)

Wenn mehrere Mobilteile in der Basisstation registriert sind, sind interne Gespräche möglich.
- Drücken Sie die Taste Intercom **[INT]**, auf dem Display erscheint
Drücken Sie die Tasten 2, 3, 4 oder 5, um ein anderes Mobilteil via Intercom anzurufen. (Achtung, INT1 ist der Außenstation vorbehalten)

• Anruf-Weiterleitung

Ein externer Anruf kann zu einem anderen Mobilteil (das in der Basisstation registriert ist) weitergeleitet werden. Drücken Sie während eines externen Anrufs die Intercom-Taste **[INT]** gefolgt von der Nummer des Mobilteils, zu dem das Gespräch weitergeleitet werden soll. Drücken Sie die Taste für die Weiterleitung des Anrufs, sobald das Gespräch im andere Mobilteil angenommen wurde.
- Wenn der Träger des anderen Mobilteils das Gespräch nicht annehmen möchte, drückt er die Taste [Ende]. Sie haben wieder Verbindung mit dem externen Anruf.

Hinweis: Der Anrufer kann das Intercom-Gespräch nicht mithören.

• Anrufe in Konferenzschaltung

Sie sprechen mit einem externen Anrufer und möchten eine Konfernz mit einem anderen Mobilteil starten:
- Drücken Sie die Intercom-Taste des Mobilteils. Sobald das andere Mobilteil abgenommen wird, drücken Sie die Taste [Bestät], um beide Mobilteile mit dem externen Anrufer zu verbinden. Drücken Sie [OK] für die Beendung des Gesprächs.

• Suche / Paging des Mobilteils

Mit der Funktion "Paging" können Sie die Funktion und die Verbindung aller registrierten Mobilteile kontrollieren. Jedes Mobilteil bestätigt mit einem Trillerton die Verbindung mit der Basisstation.
1. Drücken Sie die Taste Page an der Vorderseite der Basisstation.
2. Die Mobilteile werden angerufen.
3. Drücken Sie eine beliebige Taste des Mobilteils, um den Paging-Ton zu stoppen.

d. Einstellung des Mobilteils (Menü Abb. 3-10)

• Einstellung des Klingeltons des Mobilteils

1. Drücken Sie [Menü] und gehen Sie bis zum Symbol . Drücken Sie dann [OK], um das Menü der Klingeltöne zu öffnen.
2. Verwenden Sie die Tasten ◄ ► für die Auswahl einer Melodie.
3. Stellen Sie mit den Tasten ◄ ► in der Funktion "Lautstärke" die Lautstärke des Klingeltons ein.

4. Drücken Sie zur Bestätigung der Änderungen [OK] oder [Zurück], um das Menü ohne Änderung wieder zu verlassen.

Hinweis: Die Lautstärke des Klingeltons kann von 1 bis 5 eingestellt werden. (5 = lauteste Einstellung. 1 = leiseste Einstellung).

• Automatische Gesprächsannahme

Bei Aktivierung er automatischen Gesprächsannahme werden eingehende Anrufe automatisch angenommen, sobald der Hörer von der Ladestation genommen wird.

1. Drücken Sie auf [Menü], um das Hauptmenü zu erreichen. Gehen Sie bis zum Symbol .
   Drücken Sie dann [OK], um das Menü der Einstellungen zu öffnen.
2. Gehen Sie bis zum Menü “Mobilteil” und drücken Sie [OK]
3. Gehen Sie bis zum Menü "Auto. Rufann." und drücken Sie erneut [OK].
4. Verwenden Sie die Tasten ◄ ► zur Auswahl von "Ein" oder "Aus" und bestätigen Sie mit [OK].

• Einstellung des Displaykontrasts des Mobilteils

1. Drücken Sie auf [Menü], um das Hauptmenü zu erreichen. Gehen Sie bis zum Symbol .
2. Gehen Sie bis zum Menü “Mobilteil” und drücken Sie [OK]
3. Gehen Sie bis zum Menü "LCD Kontrast" und drücken Sie erneut [OK].
4. Verwenden Sie die Tasten ◄ ► zur Auswahl von "Stufe 1", "Stufe 2" oder "Stufe 3" und bestätigen Sie mit [OK].

• Aktivierung / Deaktivierung der Tastentöne

1. Drücken Sie auf [Menü], um das Hauptmenü zu erreichen. Gehen Sie bis zum Symbol . Drücken Sie dann [OK], um das Menü der Einstellungen zu öffnen.
2. Bewegen Sie sich bis zum Menü “Mobilteil” und drücken Sie erneut [OK]
3. Gehen Sie bis zum Menü "Tastenton" und drücken Sie erneut [OK].
4. Verwenden Sie die Tasten ◄ ► zur Auswahl von "Ein" oder "Aus" und bestätigen Sie mit [OK].

• Einstellung der Farbe der Anzeige / des Menüs

Die oberen und unteren Abschnitte können in 30 unterschiedlichen Farbtönen angezeigt werden.

1. Drücken Sie auf [Menü], um das Hauptmenü zu erreichen. Gehen Sie bis zum Symbol . Drücken Sie dann [OK], um das Menü der Einstellungen zu öffnen.
2. Gehen Sie bis zum Menü “Mobilteil” und drücken Sie [OK]
3. Gehen Sie bis zum Menü "Farbmenü" und drücken Sie erneut [OK].
4. Verwenden Sie die Tasten ◄ ► zur Auswahl der Farbtöne und bestätigen Sie mit [OK].

• Anzeige der Uhrzeit (Abb. 3.9)

1. Drücken Sie auf [Menü], um das Hauptmenü zu erreichen. Gehen Sie bis zum Symbol . Drücken Sie dann [OK], um das Menü der Einstellungen zu öffnen.
2. Gehen Sie bis zum Menü “Mobilteil” und drücken Sie [OK]
3. Gehen Sie bis zum Menü “Uhr” und drücken Sie erneut [OK]
4. Verwenden Sie die Tasten ◄ ► zur Auswahl von "Ein" oder "Aus" und bestätigen Sie mit [OK].

• Einstellung des Hintergrunds des "Start"-Bildschirms

Für den Bildschirmhintergrund stehen 31unterschiedliche Farbtöne zur Verfügung.

1. Drücken Sie auf [Menü], um das Hauptmenü zu erreichen. Gehen Sie bis zum Symbol . Drücken Sie dann [OK], um das Menü der Einstellungen zu öffnen.
2. Gehen Sie bis zum Menü “Mobilteil” und drücken Sie [OK]
3. Gehen Sie bis zum Menü "Bildschirmhintergrund" und drücken Sie erneut [OK].
4. Verwenden Sie die Tasten ◄ ► zur Auswahl der Farbtöne und bestätigen Sie mit [OK].

• Einstellung der Hintergrundfarbe

Die Hintergrundfarben können in 36 unterschiedlichen Farbtönen angezeigt werden.

1. Drücken Sie auf [Menü], um das Hauptmenü zu erreichen. Gehen Sie bis zum Symbol . Drücken Sie dann [OK], um das Menü der Einstellungen zu öffnen.
2. Gehen Sie bis zum Menü “Mobilteil” und drücken Sie [OK]
3. Gehen Sie bis zum Menü "HG-Farbe" und drücken Sie erneut [OK].
4. Verwenden Sie die Tasten ◄ ► zur Auswahl der Farbtöne und bestätigen Sie mit [OK].

• Netz

Einstellung der Flashzeit am TELIA

Wenn Sie Ihr TELIA in einer Telefonanlage verwenden, kann es sein, dass die Flashzeit Ihres Telefon verändert werden muss.

1. Drücken Sie auf [Menü], um das Hauptmenü zu erreichen. Gehen Sie weiter bis zum Symbol . Drücken Sie dann [OK], um das Menü der Einstellungen zu öffnen.
2. Bewegen Sie sich bis zum Menü "Netzwerk" und drücken Sie [OK]
3. Gehen Sie bis zum Menü "Recall" und drücken Sie erneut [OK]
4. Verwenden Sie die Tasten ▲▼ zur Auswahl von 90, 270 oder 600 Millisekunden und bestätigen Sie mit [OK].

• Einstellung der Wählpause

Für die Anforderung einer Zentrale in einer Telefonanlage kann die Wählpause nach der ersten Zahl eingestellt werden. Beziehen Sie sich hierfür auf die Bedienungsanleitung Ihrer Telefonzentrale. Die Pausendauer kann von 1 bis 6 Sekunden eingestellt werden.

1. Drücken Sie auf [Menü], um das Hauptmenü zu erreichen. Gehen Sie bis zum Symbol .
Drücken Sie dann [OK], um das Menü der Einstellungen zu öffnen.
2. Bewegen Sie sich bis zum Menü "Netzwerk" und drücken Sie [OK]
3. Gehen sich bis zum Menü "Pause" und drücken Sie erneut [OK]
4. Verwenden Sie die Tasten ▲▼ für die Auswahl der Pausendauer und bestätigen Sie mit [OK].

• Wählen der Nummern: Auswahl zwischen dem Modus Tonwahl (DTMF) und dem Modus Pulswahl
Die Standardkonfigurierung des DECT-Telefons ist die Tonwahl (DTMF)
Für eine Änderung der Konfiguration:

1. Drücken Sie auf [Menü], um das Hauptmenü zu erreichen. Gehen Sie bis zum Symbol .
Drücken Sie dann [OK], um das Menü der Einstellungen zu öffnen.
2. Bewegen Sie sich bis zum Menü "Netzwerk" und drücken Sie [OK]
3. Gehen Sie bis zum Menü "Modus Wählen" und drücken Sie erneut [OK].
4. Verwenden Sie die Tasten ▲▼ zur Auswahl von "Pulswahl" und bestätigen Sie mit [OK].

• Verriegelung der Tastatur

Gehen Sie für die Verriegelung der Tastatur wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Taste * und halten Sie sie gedrückt, bis das Tonsignal zu hören ist.
2. erscheint auf dem Display zur Bestätigung der Verriegelung der Tastatur.
3. Zur Entriegelung der Tasten halten Sie * gedrückt, bis vom Display verschwindet. Ein zweiter Signalton ertönt zur Bestätigung.

Hinweis: Bei verriegelter Tastatur ist die linke Displaytaste auf [Eilig] programmiert. Wird diese Taste gedrückt, erscheint eine Liste mit Notrufnummern, die auch mit verriegelter Tastatur angerufen werden können.

e. Einstellungen am automatischen Anrufbeantworter

TELIA ist mit einem integrieren automatischen Anrufbeantworter ausgestattet.

Der automatische Anrufbeantworter kann ebenfalls ab den Mobilteilen verwendet werden, wobei bestimmte Funktionen, etwa die Aktivierung des Anrufbeantworters oder das Anhören der Nachrichten, mit einer Basisstation bequemer sind.

Sie können zwischen 6 Einstellung wählen:

Anrufbeantw. Aus	Der Anrufbeantworter ist ausgeschaltet und nimmt keine Nachrichten entgegen.
Nur Ansage	Das Telefon spielt die Nachricht 2 ab, der Anrufer kann jedoch keine Nachricht hinterlassen.
Anrufbeantw. 2 Klingeltöne	Der Anrufbeantworter wird nach 2 Klingetönen aktiviert.
Anrufbeantw. 4 Klingeltöne	Der Anrufbeantworter wird nach 4 Klingetönen aktiviert.
Anrufbeantw. 6 Klingeltöne	Der Anrufbeantworter wird nach 6 Klingetönen aktiviert.
Anrufbeantw. 8 Klingeltöne	Der Anrufbeantworter wird nach 8 Klingetönen aktiviert.

Hinweis: Vor der Verwendung des Anrufbeantworters müssen das Datum und die Uhrzeit eingestellt werden. Beziehen Sie sich hierfür auf den Abschnitt "Datum und Uhrzeit einstellen" (siehe S.12).

• Einstellung der Anrufbeantworter-Funktionen

1. Drücken Sie auf [Menü], um das Hauptmenü zu erreichen. Gehen Sie weiter bis zum Symbol . Drücken Sie dann [OK], um das Menü des Anrufbeantworters zu öffnen.
2. Gehen Sie bis zum Menü "Modus Anrufbeantw." und drücken Sie [OK].
3. Verwenden Sie die Tasten ▲▼ für die Auswahl zwischen "Anrufbeantw. 2 Töne", "Anrufbeantw. 4 Töne", "Anrufbeantw. 6 Töne". "Anrufbeantw. 8 Töne", "Nur Ansage", "Anrufbeantw. AUS".
4. Drücken Sie [OK] zur Bestätigung.

Hinweis: Bei eingeschaltetem Anrufbeantworter ("Anrufbeantw. 2 Töne", "Anrufbeantw. 4 Töne", "Anrufbeantw. 6 Töne" "Anrufbeantw. 8 Töne" leuchtet die grüne LED der Basisstation und zeigt an, dass der Anrufbeantworter eingeschaltet ist und Nachrichten im entsprechenden Modus aufgezeichnet werden können.

Die neuen Nachrichten werden durch das Blinken der LED "Modus" auf der Basisstation angezeigt. Auf dem Display erscheint das Symbol .

• Aufnahme einer Ansage

1. Drücken Sie auf [Menü], um das Hauptmenü zu erreichen. Gehen Sie weiter bis zum Symbol . Drücken Sie dann [OK], um das Menü des Anrufbeantworters zu öffnen.
2. Gehen Sie bis zum Menü "Ansage" und drücken Sie [OK]
3. Das Menü "Ansage" bietet die Wahl von zwei Ansagen.
   "Ansage I" bei "Anrufbeantw. 2/4/6/8 Töne" .
   "Ansage 2" bei "Nur Ansage".
4. Drücken Sie [OK] zur Bestätigung.
5. Wählen Sie zwischen "Aufnahum" und "Abspielen".
6. Gehen Sie bis zum Menü "Registrieren" und drücken Sie [OK].
7. Auf dem Display erscheint "Registrierung...". Die Ansage darf maximale 120 Sekunden lang sein. (Hinweis: Sprechen Sie deutlich in das Mikrofon des Mobilteils um zu gewährleisten, dass die Ansage mit der richtigen Lautstärke aufgenommen wurde).
8. Drücken Sie [Stop], um die Aufnahme zu beenden. Die aufgenommene Ansage wird zur Überprüfung per Lautsprecher wiederholt.
9. Gehen Sie für die Änderung der Ansage wie oben beschrieben vor. Die vorherige Ansage wir durch die neue ersetzt.

• Eine Ansage anhören

1. Gehen Sie wie oben beschrieben zur entsprechenden Ansage in "Aufnahme einer Ansage" und drücken Sie [OK].
2. Wählen Sie im Menü "Abspielen" und drücken Sie [OK]. Die gewünschte Ansage wird abgespielt. Das Anhören der Ansage kann jederzeit angehalten werden mit [Stop].

• Nachrichten

" " erscheint, sobald neue Nachrichten gespeichert wurden. An der Basisstation blinkt die grüne LED des Anrufbeantworters (Nachricht/Linie).

• Verwendung des automatischen Anrufbeantworters mit einem Mobilteil:

- Eine Nachricht abhören

1. Drücken Sie einmal die Taste ▲. Das Display des Mobilteils schaltet in das Menü der Nachrichten. Gehen Sie in das Menü "Abspielen" und drücken Sie [OK]. Die Zahl der neuen Nachrichten und der gespeicherten Nachrichten wird angezeigt.
2. Danach werden die Nachrichten abgespielt. Bei Anhören der Nachrichten werden das Datum und die Uhrzeit des Anrufs eingeblendet.
3. beim Abhören der Nachrichten können Sie die Lautstärke mit den Tasten ▲▼ anpassen.
5. Drücken Sie 2 Mal die Navigationstaste [links], um die vorhergehende Nachricht zu hören.
6. Drücken Sie die Navigationstaste [rechts], um die nächste Nachricht zu hören.

- Alle alten Nachrichten löschen

1. Drücken Sie die Taste ▲, um das Menü der Nachrichten zu öffnen.
2. Gehen Sie zum Menü "Alt löschen". Drücken Sie [OK].
3. (?) erscheint auf dem Display. Drücken Sie zur Bestätigung erneut [OK]. Alle gespeicherten Nachrichten werden gelöscht.

- Eine Notiz speichern (Erinnerung/Nachricht)

Sie können eine Notiz speichern, die wie eine normale Nachricht angehört werden kann.

1. Drücken Sie die Taste ▲ um das Menü der Nachrichten zu öffnen und gehen Sie zum Menü Notiz. Drücken Sie [OK].
2. Auf dem Display erscheint "Registrierung...". Die Ansage darf maximale 120 Sekunden lang sein.

(Hinweis: Sprechen Sie deutlich in das Mikrofon des Mobilteils um zu gewährleisten, dass die Ansage mit der richtigen Lautstärke aufgenommen wurde).

3. Drücken Sie [Stop], um die Aufnahme zu beenden.
4. Die Notiz wird mit den anderen eingehenden Nachrichten gespeichert

• Verwendung des automatischen Anrufbeantworters mit der Basisstation (Abb. 4a)

Nach der Einstellung des Anrufbeantworters und der Registrierung der Ansage können die wichtigen Funktionen des Anrufbeantworters einfach und bequem ab der Basisstation verwendet werden.

- Den automatischen Anrufbeantworter einschalten / ausschalten

Der automatische Anrufbeantworter wird mit der Taste ON/OFF eingeschaltet. Die grüne LED auf der rechten Seite des Anrufbeantworters leuchtet kontinuierlich. Drücken Sie die Taste ON/OFF erneut, um den Anrufbeantworter auszuschalten; die LED erlischt.

Nach der Speicherung einer neuen Nachricht blinkt die rechte grüne LED des Anrufbeantworters.

- Die Nachrichten abhören

Die LED "Nachricht" blinkt kontinuierlich an der Basisstation, wenn neue Nachrichten eingegangen sind. Drücken Sie die Taste ▶/II um die Nachrichten abzuhören. Drücken Sie für die Einstellung der Lautstärke mehrmals die Taste << >> . Nach dem Abhören der Nachrichten leuchtet die grüne LED des Anrufbeantworters durchgehend, ohne zu blinken. Drücken Sie zum Anhalten der Nachrichten die Taste ▶/II . Drücken Sie die Taste ▶/II um das Abhören der Nachrichten fortzusetzen. Drücken Sie ■ für die Unterbrechung der Nachrichten.

Drücken Sie die Taste ▶/II um die Nachrichten von Anfang an abzuhören. Drücken Sie die Taste ▶▶ oder ◀◀ , um zur vorherigen oder zur nächsten Nachricht zu gehen oder eine Nachricht zu wiederholen. Drücken Sie die Taste [Löschen], um eine Nachricht nach dem Anhören zu löschen

- Mithör-Steuerung

Mit Ihrem TELIA können Sie eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter mithören, während diese vom Anrufer gesprochen wird. Sie haben die Möglichkeit, den Anrufbeantworter zu unterbrechen und das Gespräch anzunehmen oder den Anrufbeantworter weiterlaufen zu lassen. Drücken Sie für die Unterbrechung des Anrufbeantworters während des Mithörens . Auf diese Weise können Sie mit dem Anrufer direkt sprechen.

Drücken Sie die Taste << >> an der Basisstation für die Einstellung der Mithör-Lautstärke, während der Anrufer die Nachricht hinterlässt. Dies ermöglicht die Anpassung der Lautstärke oder die Deaktivierung des Mithörens.

• Zugang zu Fernabfrage und -steuerung

Mit der Funktion Fernabfrage haben Sie mit einem Mehrfrequenztelefon Zugang zur Steuerung des Anrufbeantworters. Zu diesem Zweck müssen Sie Ihr Telefon anrufen und einen 4-stelligen PIN-Code für die Fernabfrage eingeben, um Zugang zu den entsprechenden Funktionen zu erhalten.

• Einstellung des PIN-Codes für die Fernabfrage

Der werkseitig eingestellte PIN-Code für die Fernabfrage lautet "1590".

Wir raten Ihnen, diesen Code zur Verhinderung eines unerlaubten Zugangs zu Ihrem Anrufbeantworter zu ändern.

1. Drücken Sie auf [Menü], um das Hauptmenü zu erreichen. Gehen Sie zum Symbol und drücken Sie [OK], um das Menü des Anrufbeantworters zu öffnen.
2. Gehen Sie bis zum Menü "Fernabfr. PIN" und drücken Sie [OK].
3. Auf dem Display erscheint "MPIN Nachricht".
4. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code für die Fernabfrage erneut ein und bestätigen Sie mit [OK].

5. Geben Sie erneut den 4-stelligen PIN-Code für die Fernabfrage erneut ein und bestätigen Sie noch einmal mit [OK].
6. "OK!" erscheint auf dem Display und der neue PIN-Code für die Fernabfrage ist aktiviert.

• Fernabfrage, Zugang und Steuerung

Mit der Funktion Fernabfrage haben Sie mit einem Mehrfrequenzentelefon Zugang zur Steuerung des Anrufbeantworters. Zu diesem Zweck müssen Sie Ihr Telefon anrufen und den 4-stelligen PIN-Code für die Fernabfrage eingeben, um Zugang zu den entsprechenden Funktionen zu erhalten. Ein Signalton ertönt zur Bestätigung. Geben Sie zum Weitermachen innerhalb der folgenden 8 Sekunden einen der Steuerbefehle ein.

Hinweis: Wenn Ihr Anrufbeantworter eingeschaltet ist, reagiert er innerhalb von 2-6 Klingeltönen. Wenn er ausgeschaltet ist, reagiert er nach (circa) 16 Klingeltönen, um es Ihnen zu ermöglichen, den PIN-Code einzugeben.

• Optionen

Nachrichten anhören - drücken Sie [2 ABC]
Pause beim Anhören der Nachrichten - drücken Sie [2 ABC]
Anhören der Nachrichten fortsetzen - drücken Sie [2 ABC]
Zurück zum Anfang der Nachricht - drücken Sie [1]
Zurück zur letzten Nachricht - drücken Sie [1] [1]
Weiter zur nächsten Nachricht - drücken Sie [3 DEF]
Beim Anhören eine Nachricht löschen - drücken Sie [4 GHI]
Anhören oder Speichern der Nachricht abbrechen - drücken Sie [6 MNO]
Ansage 1 hören - drücken Sie [8 TUV] [1]
Ansage 2 hören - drücken Sie [8 TUV] [2 ABC]
Antwortmodus auf 2 Klingeltöne einstellen - drücken Sie [9 WXYZ] [1]
Antwortmodus auf 4 Klingeltöne einstellen - drücken Sie [9 WXYZ] [5 JKL]
Antwortmodus auf 6 Klingeltöne einstellen - drücken Sie [9 WXYZ] [2 ABC]
Antwortmodus auf 8 Klingeltöne einstellen - drücken Sie [9 WXYZ] [6 MNO]
Antwortmodus auf "Nur Ansage" einstellen - drücken Sie [9 WXYZ] [3 DEF]
Anrufbeantworter ausschalten - drücken Sie [9 WXYZ] [4 GHI]
Beenden Sie das Gespräch

• Eine Notiz aufnehmen

- Drücken Sie [5 JKL]
- Nehmen Sie die gewünschte Notiz in Nachrichtenform auf
- Drücken Sie [6 MNO], wenn Sie fertig sind und legen Sie auf.

- Ansage 1 Ändern

- Drücken Sie [7 PQRS] [1]
- Nehmen Sie die gewünschte Ansage auf
Drücken Sie [6 MNO], wenn Sie fertig sind, die Ansage kann nun angehört werden.
- Korrigieren Sie die Ansage, indem Sie die oben beschriebenen Schritte wiederholen.

- Ansage 2 Ändern

- Drücken Sie [7 PQRS] [2 ABC]
- Nehmen Sie die gewünschte Ansage auf
Drücken Sie [6 MNO], wenn Sie fertig sind, die Ansage kann nun angehört werden.
- Korrigieren Sie die Ansage, indem Sie die oben beschriebenen Schritte wiederholen.

• Den Anrufbeantworter aus der Ferne einschalten

Gehen Sie für das Einschalten des Anrufbeantworters wie folgt vor:
- Verwenden Sie für den Anruf ein Mehrfrequenzentelefon. - Nach circa 16 Klingeltönen ist ein Tonsignal zu hören
- Geben Sie danach den erforderlichen 4-stelligen PIN-Code ein (siehe S. 17). Nach Bestätigung des Codes ist ein Bestätigungston zu hören.
- Sie können nun den automatischen Anrufbeantworter durch Drücken der Tasten [9 WXYZ] [1] einschalten oder andere Ferneinstellungen vornehmen.

6. ZUSÄTZLICHE EINSTELLUNGEN

• Registrierung zusätzlicher Mobilteile (CB TELIA)

Auf der Basisstation können maximal 4 Mobilteile der Referenz CB TELIA registriert werden.
Die Registrierung eines zusätzlichen Mobilteils in Ihrem Kit geht einfach und schnell:
1) Das Mobilteil muss zunächst 24 Stunden lang geladen werden.
2) Wenn die Akkus vollständig geladen sind, halten Sie die Taste "Paging" der Basisstation gedrückt, bis die Verbindungsanzeige 5 Mal geblinkt hat, dann loslassen.
3) Halten Sie nun die Taste [INT] (Intercom) des zu indizierenden Mobilteils gedrückt, bis "Registr. Neu" auf dem Display erscheint.
4) Bestätigen Sie mit [OK], um den Registrierprozess zu beenden.
5) Es ertönt ein Tonsignal und die auf dem Display angezeigte Nummer wird dem Mobilteil zugeordnet.

• Registrierung zusätzlicher Mobilteile anderer Marken

Gehen Sie für die manuelle Registrierung anderer kompatibler GAP/DECT-Mobilteile wie folgt vor:
1. Halten Sie die Taste "Paging" der Basisstation gedrückt, bis die Verbindungsanzeige 5 Mal geblinkt hat. Dann die Taste loslassen.
2. Starten Sie die Registrierung des Mobilteils entsprechend der zu ihm gehörenden Bedienungsanleitung. RC-Code: 1111

• Löschen eines Mobilteils

1) Drücken Sie [MENÜ], um das Hauptmenü zu erreichen. Gehen Sie bis zum Symbol . Drücken Sie [OK] für das Öffnen des Menüs Einstellungen.
2) Wählen Sie “Registrierung”
3) Wählen Sie [Löschen]
4) Bestätigen Sie mit [OK], auf dem Display erscheint die Meldung “Bitte warten”

• Löschen eines Mobilteils (um bei einem kaputten oder verlorenen Mobilteil einen Platz freizumachen)

1) Drücken Sie [MENÜ], um das Hauptmenü zu erreichen. Gehen Sie bis zum Symbol . Drücken Sie [OK] für das Öffnen des Menüs Einstellungen.
2) Gehen Sie zum Menü “Netzwerk” und drücken Sie [OK]
3) Gehen Sie zum Menü “Pause” und drücken Sie erneut [OK]
4) Geben Sie auf dem Zahlenfeld die Kombination “800X” ein (X stellt die Zahl des zu löschenden Hörers dar). Geben Sie auf keinen Fall “8001” ein, dies würde die Synchronisierung zwischen der Station und dem externen elektronischen Gehäuse löschen.
5) Die Nachricht “De-Sub”: X ?” erscheint am oberen Bildschirmrand. Wählen Sie [OK] für die Bestätigung des Löschvorgangs und [ZURÜCK] für den Abbruch des Löschvorgangs.

Wichtig:
- Ein Mobilteil kann sich nicht selbst löschen
- Falls sich das zu löschende Mobilteil außerhalb der Reichweite der Basisstation befinden sollte (z. B. verloren oder ausgeschaltet), muss der Vorgang ein zweites Mal wiederholt werden.

7. TECHNISCHE MERKMALE

Kriterien:	DECT = Digital Enhanced Cordless Telecommunication Aktuelle Kriterien für das schnurlose Digitaltelefon
Zahl der Kanäle:	120 Duplexkanäle
Übertragungs-Frequenzbereich:	Teilung der Duplexzeit
Bandbreite Kanal:	1728 KHz
Bitrate:	1152 kbps
Modulation:	GFSK

Übertragungskapazität:	10 mW, mittlere Kapazität pro Kanal, bis zu 400 m im freien Feld
Stromversorgung:	Basisstation: 230 V~ / 7,2V ⎓/ 500 mA Ladestation: 230 V~ / 7,2V ⎓ / 500 mA
Batterie Hörer:	2 x AAA 1,2 V 700mA NiMH
Kapazitätsspeicherung:	Basisstation: 0.9/1.4 Watt (Standby/Kommunikation) Ladestation: 0.0-0.6 Watt (je nach Ladeintensität)
Verwendungsdauer:	Standby: Bis zu 100 Stunden Kommunikationsdauer: Bis zu 10 Stunden (je nach Ladeintensität)
Abmessungen (LxBxH):	Basisstation: 130x115x60 mm Mobilteil: 45x145x25 mm
Gewicht:	Basisstation: ca. 205 g Mobilteil: ca. 130 g (einschließlich Akkus)
Weitere Daten:	30 Min. Gesamtspeicher 200 registrierte Nummern Anzeige des Anrufers mit Liste der 50 zuletzt eingegangenen Anrufe.

8. OPTIONEN

- Zusätzliches Mobilteil CB TELIA (max. 4 zusätzliche Mobilteile)
- Alle elektrischen Türöffner von Extel
- Alle elektrischen Türschlösser von Extel
- Alle Motorisierungen von Extel

9. TECHNISCHER KUNDENDIENST - GARANTIE

Panne	Ursache	Lösung
• Die Telefonnummer wird nicht angezeigt	• Vom Netzbetreiber nicht zugelassen	• Die Anzeige der Nummer des Anrufers muss von Ihrem Netzbetreiber zugelassen sein.
• Das Telefon funktioniert nicht	• Anschluss • Telefon defekt • Unterbrechung der Stromversorgung	• Vergewissern Sie sich, dass das Netzteil ordnungsgemäß mit der Basisstation und einer Steckdose verbunden ist. • Vergewissern Sie sich, dass das Telefonkabel ordnungsgemäß mit der Basisstation und der Telefonbasis verbunden ist. • Schließen Sie ein anderes Telefon an die Steckdose an: Wenn dieses Gerät funktioniert, ist Ihr Telefon defekt. • Hinweis: Bei einer Unterbrechung der Stromversorgung funktioniert das Telefon nicht.
• Das Mobilteil lässt sich nicht einschalten	• Akkus • Anschluss	• Vergewissern Sie sich, dass die Akkus ordnungsgemäß eingesetzt und geladen sind. • Verwenden Sie ausschließlich die wiederaufladbaren, mitgelieferten Akkus • Versuchen Sie es damit, die Akkus für 90 Sekunden herauszunehmen und wieder einzusetzen • Vergewissern Sie sich, dass der Adapter der Ladestation eingesteckt ist

Panne	Ursache	Lösung
• Das Gespräch wird unterbrochen, wenn man während des Gesprächs mit dem Mobilteil in Bewegung ist	• Akkus • Anschluss • Interferenzen	• Überprüfen Sie, ob die Akkus ordnungsgemäß eingesetzt und geladen sind • Vergewissern Sie sich, dass der Adapter der Ladestation eingesteckt ist • Nähern Sie das Mobilteil der Basisstation
• Die Registrierung einer neuen Telefonnummer in den Kontakten ist unmöglich	• Speicher voll	• Überprüfen Sie, ob für weitere Registrierungen genügend Speicherplatz vorhanden ist. Löschen Sie gegebenenfalls unnötige Kontakte, um Speicherplatz freizumachen.
• Schlechte Tonqualität	• Interferenzen	• Nähern Sie sich der Basisstation • Vergewissern Sie sich, dass sich das Telefon nicht in der Nähe einer elektrischen Installation befindet. Vergewissern Sie sich, dass der bei einer Breitband-Telefonverbindung erforderliche "Mikrofilter" vorhanden ist, falls Sie eine solche Verbindung verwenden.
• Kein Ton für die Nummerneingabe	• Anschluss • Interferenz • Akku-Ladestand	• Überprüfen Sie alle Kabelverbindungen (verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Telefonkabel) • Nähern Sie sich der Basisstation • Vergewissern Sie sich, dass die Mobilteile vollständig geladen sind
• Die Verbindung des automatischen Anrufbeantworters wird während der Ansage automatisch unterbrochen	• Verwendung eines anderen Telefons • Unterbrechung der Verbindung	• Wenn Sie ein anderes Telefon verwenden, während die Ansage angehört wird, erfolgt eine automatische Unterbrechung der Verbindung und der Modus automatischer Anrufbeantworter wird beendet. • Wenn das Telefonkabel erst vor kurzer Zeit wieder angeschlossen wurde, stecken Sie den Netzadapter und das Telefonkabel für 2 Minuten aus. Schließen Sie danach den Netzadapter und das Telefonkabel wieder an. Hinweis: Wenn die oben beschriebenen Maßnahmen das Problem nicht lösen, stecken Sie die Kabel der Basisstation 2 Minuten lang aus. Nehmen Sie ebenfalls die Akkus aus den Mobilteilen, um die Formatierung des Mikroprozessors zu starten. Schließen Sie die Kabel und die Akkus wieder an und überprüfen Sie, ob das Problem gelöst ist.
• Die Anrufbeantworter-Funktion ist nicht mehr zugänglich	• Die Basisstation ist im Pausen-Modus	• Drücken Sie Stop (auf der Basisstation) um den Lese-Modus des Anrufbeantworters zu quittieren
• Keine Kommunikation zwischen der Außenstation und dem Mobilteil	• Die Basisstation hat keine Stromversorgung	Der Anschluss der Basisstation ist auch dann obligatorisch, wenn die Telefon-Funktion nicht verwendet wird.

Das Telefon funktioniert nicht

Vergewissern Sie sich, dass das Telefonkabel nicht beschädigt ist und ordnungsgemäß angeschlossen wurde. Entfernen Sie eventuelle Zusatzausrüstungen (Verlängerungskabel und andere Telefone). Wenn das Telefon anschließend funktioniert, deutet dies auf einen Verbindungsfehler mit einem anderen Gerät hin.

Bei Bedarf steht Ihnen unsere technische Website zur Verfügung: www.cfi-extel.com
Neueste Version der herunterladbaren Bedienungsanleitung in Farbe auf: www.cfi-extel.com

GARANTIEBEDINGUNGEN: Für diese Gerät gilt eine Garantie auf Teile und Arbeitsstunden in unseren Werkstätten.
Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Verbrauchsteile (Akkus, Batterien, etc.) sowie Schäden, die auf die folgenden Arten verursacht wurden: unsachgemäße Verwendung, unsachgemäße Installation, externer Eingriff, Beschädigung durch Stoß oder Stromschlag, Sturz oder eine atmosphärische Erscheinung.

- Um den Garantieschutz nicht hinfällig werden zu lassen, darf das Gerät nicht geöffnet werden.
- Wenn das Gerät an den Kundendienst eingeschickt werden soll, muss es zum Schutz vor Kratzern entsprechend geschützt werden.
- Für die Pflege nur ein weiches Tuch, niemals Lösungsmittel verwenden. Stecken Sie das Gerät vor der Reinigung aus oder schalten Sie es aus.

Wichtig: Verwenden Sie niemals ein Produkt oder eine Reinigungslösung auf Carboxybasis, Alkohol oder ähnliches. Diese Produkte können Ihr Gerät beschädigen, ihre Dämpfe stellen ausserdem eine Explosionsgefahr und eine Gefahr für Ihre Gesundheit dar.
Verwenden Sie für die Reinigung keine Vorrichtung, die den Strom leiten kann (Metallbürste, spitze Werkzeuge, etc.)

Der Kassenzettel oder die Rechnung gelten als Nachweis des Kaufdatums.

10. NUTZERINFORMATIONEN

Wichtige Hinweise
Das Gerät ist nicht gegen Spritzer geschützt. Stellen Sie niemals einen mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstand auf das Gerät (zum Beispiel eine Vase).
Gleichermaßen darf auch keine Wärmequelle auf das Gerät gestellt werden (zum Beispiel eine brennende Kerze).

Warnhinweis:
Die von diesem Gerät ausgehenden Funkwellen können in Hörgeräten Störgeräusche verursachen. Bitte wenden Sie sich vor Verwendung dieses Geräts an Ihren Arzt, wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen.

Wartung und Instandhaltung
Das Mobilteil bedarf keiner Instandhaltung. Reinigen Sie das Gerät bei Verschmutzungen von Zeit zu Zeit mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals Alkohol, Lösungsmittel oder eine andere organische Reinigungslösung. Das Mobilteil darf nicht über längere Zeit dem Sonnenlicht ausgesetzt werden und muss vor großer Hitze, Feuchtigkeit und starker mechanischer Beanspruchung geschützt werden.

CE-Markierung
Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der europäischen Richtlinien, der Richtlinie 1999/5/EG über Funk- und Telekommunikationsanlagen sowie der gegenseitigen Konformitätsanerkennung. Die Übereinstimmung mit der oben genannten Richtlinie wird durch die CE-Markierung auf dem Gerät bestätigt.
Anschlussbuchse für den Kopfhörer:
Stecken Sie die Freisprechvorrichtung in den hierfür vorgesehenen Stecker. Drücken Sie ☎, um ein Gespräch unter Verwendung der Freisprechvorrichtung wieder aufzunehmen.

Umwelt-/Abfallkennzeichnung:
Elektrische und elektronische Altgeräte (in Ländern der europäischen Gemeinschaft und anderen europäischen Ländern anzuwenden, die über ein Entsorgungssystem für solche Geräte verfügen).
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung zeigt an, dass es nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf und einem Wertstoffhof für das Recycling von elektrischen und elektronischen Altgeräten zugeführt werden muss. Durch Ihre Beteiligung an einer sachgemäßen Entsorgung dieses Produkts leisten Sie eine Beitrag zum Schutz der Umwelt und der Gesundheit Ihrer Mitmenschen.
Eine unsachgemäße Beseitigung von Abfällen führt zu einer Schädigung von Umwelt und Gesundheit. Das Recycling des Materials trägt dazu bei, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren. Weiterführende Informationen über das Recycling dieses Produkts finden Sie bei Ihrer Gemeinde, bei lokalen Abfallentsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie diese Produkt erworben haben.

11. SICHERHEITSMASSNAHMEN

Schäden, die durch ein Nichtbeachten der Betriebsanleitung verursacht wurden, führen zu einem Verfallen der Garantie. Für Schäden, die auf diese Weise entstanden sind, haften wir nicht!
Des Weiteren haften wir nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch eine unsachgemäße Bedienung oder ein Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen eingetreten sind.
Dieses Gerät wurde unter Einhaltung aller Sicherheitsanweisungen hergestellt. Zur Aufrechterhaltung dieses Zustands und der Gewährleistung optimaler Betriebsbedingungen, muss der Benutzer die in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Sicherheitsanweisungen und -warnungen einhalten.

: Dieses Symbol weist auf ein Stromschlag- oder Kurzschlussrisiko hin.
- Dieses Gerät darf nur mit einer Spannung von maximal 230 Volt und 50 Hertz verwendet werden. Versuchen Sie niemals, dieses Gerät mit einer anderen Spannung in Betrieb zu nehmen.
- Sorgen Sie dafür, dass alle elektrischen Anschlüsse des Systems den Betriebsvorschriften entsprechen.
- In Geschäftsräumen ist dafür zu sorgen, dass bei elektrischen Anlagen die Regeln für eine Verhinderung von Unfällen eingehalten werden.
- In Schulen, Bildungseinrichtungen oder Werkstätten muss die Betriebsfähigkeit von elektronischen Geräten durch qualifiziertes Personal kontrolliert werden.
- Halten Sie die Nutzungsbedingungen anderer, mit dem System verbundener Geräte ein.
- Kontaktieren Sie bei Zweifeln hinsichtlich der Funktionsweise oder der Sicherheit der Geräte eine Person mit entsprechender Erfahrung.
- Elektrische Geräte dürfen niemals mit feuchten Händen angeschlossen oder getrennt werden.
- Vergewissern Sie sich bei der Installation dieses Geräts, dass die Stromkabel nicht beschädigt werden können.
- Tauschen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst aus! Ziehen Sie sie in diesem Fall aus der Steckdose und wenden Sie sich an eine Person mit entsprechender Erfahrung.

ACHTUNG	Weist den Benutzer auf wichtige Nutzungs- und Pflegeinformationen (Reparatur) hin, die der das Gerät begleitenden Betriebsanleitung zu entnehmen sind.

	Warnt den Benutzer vor einer nicht isolierten "gefährlichen Spannung" im Inneren des Steuergeräts, die stark genug ist, bei Berührung einen Stromschlag auszulösen.

DECLARATION DE CONFORMITE
OVEREENKOMST VERKLARING
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY

Nom / Naam / Nombre / Nombre / Nome / Name / Name :
Mr Xavier BAILO (Directeur Général)

fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement
fabrikant, gevolmachtigde, of verantwoordelijke voor het op de markt brengen van de uitrusting
fabbricante, mandatario, o persona responsabile dell'introduzione del prodotto sul mercato
fabricante, mandatario o persona responsable de la puesta en el mercado del equipo
fabricante, mandatário ou representante legal pela colocação do equipamento no Mercado
des Herstellers, seines Bevollmächtigten oder der für das Inverkehrbringen des Geräts verantwortlichen Person
manufacturer, or person responsible of placing on the market

Siège social / Hoofdkantoor / Domicilio social / Domicilio social / Sede social / Firmensitz / Company name :
Comptoir Français de l'Interphone – CFI **Tel. : + 33 (0) 4.74.08.96.00**

Adresse / Adres / Indirizzo / Dirección / Endereço / Adresse / Address :
Allée de Fétan ZI de Fétan CS 70321 Fax : + 33 (0) 4.74.00.26.44
TREVOUX 01603 cedex - France

Identification du produit / Identificatie van het produkt / Identificazione del prodotto / Identificación del producto / Identificação do produto / Produktmerkmale / Identification of the product:

- *Nature / Soort / Natura / Naturaleza / Género / Art / Kind :* **Portier interphone sans fil & combiné supplémentaire pour ditto. / Draadloze intercom deurtelefoon & extra binnenpost voor deurtelefoon. / Citofono interfono senza filo & cornetta supplementare per citofono. / Portero interfono inalámbrico & micrófono adicional. / Porteiro interfone sem fio & telefone suplementar para porteiro. / Funk-Türsprechanlage Zusatz-Handapparat für Türsprechanlage. / Wireless intercom doorphone & additional handset for doorphone.**

- *Type / Type / Tipo / Tipo / Tipo / Typ / Type :* **MOBI ; TELIA ; TELIV ; MOBIVI & CB MOBI ; CB TELIA ; CB TELIV ; CB MOBIVI**
- *Référence commerciale / Commerciële referentie / Riferimento commerciale / Referencia comercial / Referência comercial / Produktbezeichnung / Commercial reference :* **EXTEL**

- *Autres informations / Andere informaties / Altra informazione / Otras informaciones / Outras informações / Sonstige Angaben / Other information :*

Identification de l'organisme notifié / Identificatie van net aangewezen organisme / Identificazione dell'organismo notificato / Identificación del organismo notificado / Identificação do Organismo notificado / Identifizierung der bennannten / Identification of the Notified body :

- *Nom / Naam / Nome / Nombre / Nome / Name / Name :*

- *Numéro d'identification / Identificatienummer / Numero di identificazione dell'organismo / Número de identificación / Número de identificação / Kennnummer / Identification number :*

- *Procédure suivie (Annexes) / Gevolgde procedure (bijlagen) / Procedura seguita (allegati)/ / Procedimiento seguido (Anexos): / Processo seguido (Anexos) / Bewertungsverfahren (Anlagen) / Followed procedure (Annexes) :* **III**

CFI Z.I. de Fétan
01600 TRÉVOUX – France
tél. : +33 474 089 600
S.A.S. au capital de 1.000.000 €
n° siret : BOURG 384 024 899 00021

- Déclare sous son entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables et en particulier celles de la directive 1999/5/CE suivantes
- Verklaart onder zijn volledige verantwoording, dat het hieronder omschreven produkt overeenkomt met de hoofdzakelijke toe te passen eisen en in het bijzonder diegenen volgens de volgende richtlijn 1999/5/CE:
- Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto descritto qui sopra è conforme alle esigenze essenzialli applicabili e in particolare alle esigenze della direttiva 1999/5/CE seguenti :
- Declara bajo su completa responsabilidad que el producto anteriormente descrito es conforme a las exigencias esenciales aplicables, sobre todo, a las exigencias de la directiva 1999/5/CE que figuran a continuación:
- Declara sob a sua responsabilidade que o produto acima identificado está em conformidade com os requisitos essenciais aplicáveis, e em particular com os seguintes requisitos da directiva 1999/5/CE:
- Erklärt ineigener Verantwortung, dass das oben beschriebene Produkt die einschlägigen grundlegenden Anforderungen insbesondere folgende Anforderungen der Richtlinie 1999/5/CE erfüllt :
- Declares, under its own responsibility, that the product here above mentioned is in conformity with the requirements of the and more particularity the ones of the 1999/5/CE directive :

Article 3.1 a : (protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur)
Artikel 3.1 a: (bescherming van de gezondheid en veiligheid voor de gebruiker)
Articolo 3.1 a: (protezione della salute e della sicurezza dell'utente)
Artículo 3.1 a: (protección de la salud y de la seguridad del usuario)
Artigo 3.1 a: (protecção da saúde e da segurança do utilizador)
Artikel 3.1 a: (Schutz der Gesundheit und Sicherheit des Benutzers)
Article 3.1 a: (Safety and user)
EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011; EN 50360:2001/AC:2006 ; EN 50385:2002

Article 3.1 b : (exigences de la protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)
Artikel 3.1.b: (beschermings eisen wat de elektromagnetische overeenstemming betreft)
Articolo 3.1 b: (esigenze della protezione relativa alla compatibilità elettromagnetica)
Artículo 3.1 b: (exigencias de la protección en cuanto a la compatibilidad electromagnética)
Artigo 3.1 b: (requisitos de protecção relativa à compatibilidade electromagnética)
Artikel 3.1 b : (Shutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit)
Article 3.1 b : (Requirements of protection reagarding electromagnetic compatibility)
EN 301489-6 v1.3.1:2008 ; EN 301489-1 v1.8.1:2008 ; EN 55022:2006 + A1:2007 + A2:2010
EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003 ; EN 61000-3-2:2006 + A1+A2:2009 ; EN 61000-3-3:2008

Article 3.2: (bonne utilisation du spectre radioélectrique de façon à éviter les interférences dommageables)
Artikel 3.2: (juist gebruik van het radioelektrisch spectrum om beschadigende interferenties op die manier uit de weg te gaan)
Articolo 3.2: (uso corretto dello spettro radio-elettrico per evitare le interferenze danneggiabili)
Artículo 3.2: (correcta utilización del espectro radioeléctrico para evitar interferencias perjudiciales)
Artigo 3.2: (boa utilização do espectro radioeléctrico de forma a evitar as interferências danificadoras)
Artikel 3.2 : (angemessene Nutzung des Funkspektrums zur Vermeidung von schädichen Interferenzen)
Article 3.2 : (right use of the radio electric spectrum in order to avoide prejudicial interferences)
EN 301406 v2.1.1: 2009

A cet effet, déclare que toutes les séries d'essais radio ont été effectuées / Verklaart daartoe dat alle series radio testen uitgevoerd zijn / A tale effetto, dichiara chetutte le prove radio sono state eseguite / A tal efecto, declara que se han efectuado todas las series de pruebas radio. / Para o efeito, declara que foram efectuadas todas as séries de ensaios de rádio / Erklärt, dass alle Funk-Testreihen durchgeführt wurden / Declares that all the required radio tests have been done.

Art. 3.3 : (éventuel) / (eventueel) / (eventuale) / (eventual) / (eventual) / (eventuell) / (eventual)

Date / Datum / Data / Data / Data / Datum / Date: **17/09/2012 (Sept17-2012)**

Signature et titre / Handtekening en functie / Firma e titolo / Firma y cargo / Assinatura e título / Unterschrift und funktion / Signature and title :
Mr Xavier BAILO (Directeur Général)
(personne autorisée / bevoegd persoon / persona autorizzata / persona aut orizada / representante legal / autorisierte Person / authorized person)

CFI Z.I. de Fétan
01600 TRÉVOUX – France
tél. : +33 474 089 600
S.A.S. au capital de 1.000.000 €
n° siret : BOURG 384 024 899 00021

FR - Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

I - Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

E - No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.

P - Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor.

NL - De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden.
De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken.

GB - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

D - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benützte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen.
Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.

Extel
vivre mieux

Conforme R&TTE, utilisable dans la C.E.E.
Conforme R&TTE, utilzzabile nei paesi C.E.E.
Conforme R&TTE, usado en de la C.E.E.
ConformR&TTE, utilizàvel na C.E.E.
Conform product R&TTE, te gebruiken in de EEG
Compliant with R&TTE, usable in the EEC
Entspricht der R&TTE, in der EWG verwendbar

• **France** : Hotline : 0 892 350 069 *(0,337€ ttc/min)*
• **Italia** : Assistenza Tecnica : +39 02 96488273
assistenza@cfi-extel.com
• **España** : Asistencia técnica : 902 109 819
sat-hotline@cfi-extel.com

Printed in P.R.C.

Découvrez nos produits sur : www.cfi-extel.com, YouTube & facebook